華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇〇五五號 每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：香港砵甸乍街華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下。

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六六號

新港中心有何特色？爲何人人津津樂道？

現時港九很多人都談論著「新港中心」，津津樂道。無他，因爲這座雄踞於九龍尖沙咀區的新厦，被視爲本港最宏偉的建築物之一；預期可於今年九月入伙。

「新港中心」位於九龍廣東道與海防道交界，接近彌敦道，與天星小輪碼頭及地下鐵站相距咫尺，附近各大酒店和酒樓餐館，星羅棋布，實爲開設商舖及辦公室之最理想地點。

閣下所付出的租金將極爲合理，而大厦內所有的裝置如地毡、冷氣、天花板及窗簾等均安裝齊備。大厦的管理以及保安系統允稱全港最完善。大堂高達五層樓的水瀑，更是大厦特色之一。

閣下如欲更深入了解「新港中心」以及有關租務事宜，請填寄右列表格，或直接與「新港中心」租務代理魏理仕測量師行（**Richard Ellis**）聯絡，電話：3-7211393-5，地址：九龍廣東道海港城環球航運中心1004-5室。

SILVERCORD

本人對「新港中心」甚感興趣，請將有關 □舖位 □辦公室 之詳細資料儘快寄給本人。

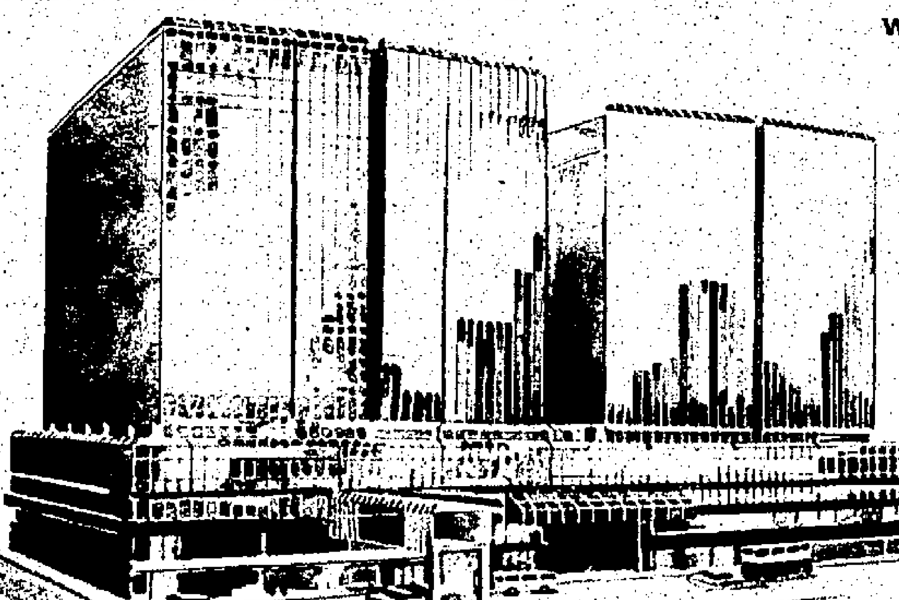
姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿＿＿

公司名稱：＿＿＿＿＿＿＿＿

公司地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

*請將此表格郵寄九龍廣東道海港城環球航運中心1004-5室魏理仕測量師行收。

WKYP-1



高爾繼續執政蘇聯受挫折
克宮修改政策對付波恩政府
希望社民黨福基爾上台執政　掣肘北約部署中程飛彈計劃

（路透社莫斯科七日電）西德保守派政府繼續執政，標誌着蘇聯的一項挫折，同時可能迫使克里姆林宮重新估計對波恩政府的政策。在競選運動期間，莫斯科毫不諱言希望社會民主黨再度執政，此舉引起總理高爾的政府不滿其干預行動。克里姆林宮沒有對大選結果作出評論。但蘇聯官員們，與記者私人閒談時均表示驚愕。一名蘇聯記者稱：「毫無疑問，這個大選結果使我們大吃一驚。我們忽略與基督民主黨聯系，同時我們實在不知悉有關他們之事」。對莫斯科而言，美國在西德部署飛彈的問題，掩蓋了在競選運動期間的其他一切問題。蘇聯希望社會民主黨領袖福基爾接替高爾的執政地位，將會破壞北約決定部署潘興二型，及遊戈飛彈的計劃。莫斯科希望西德社會民主黨對部署飛彈的不斷冷淡態度，將容許蘇聯與美國，在日內瓦談判限制中程核子武器會議上，避免再作任何進一步的讓步。

（合衆社莫斯科七日電）蘇聯官方喉舌今日對西德的選舉結果首次作出反應，在大感失望之餘，酸溜溜地說：高爾總理的親西方政府雖然獲選蟬聯，不過西德的輿論還是會反對美國在該國部署「中程飛彈」的。蘇聯的官方喉舌警告：在西德境內部署針對蘇聯的「潘興二型」及「遊戈型」飛彈，肯定會使西德成爲核子戰爭的「東道主地區」。

高爾對支持者說
强調人民贊成採取支持西方中庸政策
消除北約在西歐部署飛彈障碍

（美聯社、合衆國際社波恩七日電）西德總理高爾和他聯合政府的友黨，星期日在全國國會選舉中大捷，給予左翼的社會民主黨二十年來的最慘痛失敗。高爾的社會民主黨對手福格爾，在投票結束後一小時，承認失敗，聲稱：「我們未能達成選舉目標，這就是失敗。」五十二歲的高爾在整個競選中，强調他支持西方盟國，現將選舉結果顯示，西德人民贊成他的「中庸政策」。高爾在黨總部向興高采烈的支持者說：「我預期有好結果，居然就有好結果。」「我要有瀟灑的多數，以使我可以繼續推行中庸政策，而選民瞭解這一點。」他說，「這次投票是明白表示，命令去實行北約部署飛彈決定。」高爾獲勝，似乎消除了北大西洋公約組織在西歐部署美國新式飛彈的重要障碍——除非美國與蘇聯的談判代表年底前達成限制核子武器協議。初步官方結果顯示，高爾的基督民主黨在巴伐利亞省的伙伴基督社會聯盟，共奪得二千九百二十萬票可的百分四十八點八；即在四百九十八人的國會中，佔二百四十四席。由於自由派自由民主黨甘謝爾矢言，國會三十日內開會時，會選高爾爲總理，從而使高爾在國會內得多數席位。

高爾與小黨派合作　商組中間偏右政府
外交部長職位成爲主要爭論點

（路透社波恩七日電）隨着在昨日西德大選中取得勝利，西德總理高爾今日準備同其組合政府中的拍檔黨派舉行談判，商討組織一個新的中間偏右政府。主要爭論之點是在於外交部長的職位，自從一九七四年以來，此職一直都是由甘謝爾擔任，而甘謝爾則是組合政府中的自由民主黨領袖。自由民主黨是屬於小黨派。但是，高爾總理巳受到巴伐利亞拍檔基督社會施於重大壓力，他們要求由黨右翼領袖史特勞斯出任。史特勞斯曾在巴伐利亞的選舉中獲得最重大勝利。那是在一九八零年的大選中，自由民主黨所獲得的票數十點六巴仙，今次卻大跌爲六點九巴仙。如此時移勢易，自由民主黨放棄內閣中四個職位當中之一個，看來是在所難免。直到目前爲止，自由民主黨人在內閣中所佔職位包括：外長甘謝爾，經濟部長藍士多福，農業部長艾達爾和司法部長莫格哈德。高爾所在的基督民主黨雖則未能在選舉中獲得大多數，但以廿七席打進國會下議院是第一次，因此，他表示要組織中立政府。

港督與英政府官員
舉行連續會議　討論香港前途

（法新社倫敦七日電）返國述職的香港總督尤德爵士，今日開始同英國政府官員們舉行爲期一週的會議，討論香港前途。此次會議是在英國外交部舉行，又是屬於例常會議。消息人士則說。此乃是中英兩國談判香港前途問題的一部份，主要商討在一九九七年後「新界」的地位。依照過往的租約，所謂新界租約期將於一九九七年屆滿。中英兩國官員們最近一直在舉行談判，設法就一九九七年後新界的地位問題達成協議。北京中共政府已經强調表示，到一九九七年，要收回香港和新界的主權，但到時將會放意使香港變爲特別行政區，並會設法保護西方國家在香港的投資利益。不過，英國官員們拒絕就今日的會議發表評論。他們只是說，會議是保守秘密者。該等官員說，到本週稍後，料英國駐華大使柯利達亦會加入談判。尤德爵士是在昨日稍後返抵倫敦。至於他何時返回香港，則未見公佈。

當急之務　復甦經濟　解決失業

（路透社西德波恩七日電）西德總理高爾的中間偏右政府，在一次壓倒性的大選勝利中，再度上台，使西方聯盟感到寬慰，商業界亦爲之歡欣鼓舞。高爾在電視台發表講話說：他的首要任務將是與失業作鬥爭，目前西德百分之十點四的失業率，成了戰後的最高紀錄。除外，高爾還將幫助私營企業使經濟擺脫衰退。高爾說：作爲西方聯盟的忠實成員國，西德將使用它的影響力，使美蘇關於中程核飛彈的談判取得結果。

高爾獲勝　裁核談判有新變化

（法新社波恩七日電）經於昨日西德總理高爾在大選中取得勝利後，西德政治界人士預料華盛頓將會在日內瓦駐歐中程核子飛彈談判中採取新行動。高爾總理在上週五競選運動結束時曾經表示，希望美國能在不久的將來採取主動。高爾總理說：「本人對於此種情勢表示審慎樂觀。」與此同時，外界傳說華盛頓和波恩已經秘密擬定新建議，以便提交給日內瓦核子裁軍談判會議去討論。一位西德基督教民主黨官員說，此次選舉巳告知莫斯科，切勿妄想其立場觀點會得到日內瓦裁軍會議接納，因爲，由蘇聯所支持的西德社會民主黨福格爾已經不可能執掌西德政權。該位官員又說，此次選舉預示美國要在日內瓦裁軍會議上採取行動，殊不知時間越來越近，到本年稍後，西歐國家將會部署首批美製新式中程核子彈，即「巡航式」和「潘興二型」飛彈。

大選勝利高爾獲連任　西德總理高爾和他聯合政府的友黨，在大選中，輕易擊敗反對黨獲得連任。圖示他與妻子獲悉大選結果後開懷大笑。（合衆國際社）

西德法國選舉影響
美元下降金價扳升
石油減價未定英鎊依然疲弱

（合衆國際社波恩七日電）西德生意因總理高爾在大選中獲得大勝，而呈現一派興旺之象。西德馬克兌美元上升了兩芬尼（〇•八美仙）以上，法蘭克福股市買盤鼎盛，開市時，有些主要股份上升了五馬克（二點九美元）以上。法蘭克福的經紀說，高爾星期日所獲的勝利，可能使美元受到跌價的壓力和加强馬克兌其他歐洲貨幣的力量，包括不健康的法郎在內。馬克於競選運動中，因失業人數增加，停工及對生意信心的下降而跌價。在反對黨社會民主黨可能獲勝的情況下，馬克會大幅度下跌。

高爾獲勝　馬克上揚

（美聯社英國倫敦六日電）星期一早上美元爲主要外幣匯價急挫，西德執政黨在大選中獲勝剌激西德馬克上揚。金價較上週五收市價報升每安士達八點五美元。金商們報導稱，金市的交投平靜，正在等待石油出口國組織在倫敦開會討論削減油價的結果。石油價格被認爲不穩定，造成本來已經疲弱的英鎊兌美元匯價波動。不過升，每英鎊兌一點五一六美元，上週五的收市價報一點五一零八美元。外匯經紀們報導稱，西德總理高爾在星期日大選中獲勝，同時，法國社會黨在週末的市政投票中挫敗，均有助於壓低美元的匯價。美元於上週下跌了四日，同時，金價於上週一突然急挫後已呈反彈。

西歐市場　更加波動

市場消息人士稱，法國及比利時法郎在歐洲貨幣系統中，有重新調整的可能，因而剌激起投資活動。在東京，美元兌日元匯價收市報二百三十四點七五日元，上週收市價報二百三十六點六日元。倫敦金價開市報每安士四百一十八點七五美元，較上週五收市價上升六美元。敦倫五大金商稍後將金價定爲每安士四百二十一點二五美元。在蘇黎世，金價開市報每安士四百二十點五美元，較上週五收市價報升三點七五美元。稍後金價升至每安士四百二十一點七五美元。較早時，香港金價收市報每安士四百二十一點九四美元，較上週六報升二點二九美元。倫敦白銀價開市報每安士十點三五美元，上週五收市報十點三三美元。

澳洲工商業團體
力促澳元貶值　阻止資本外流

（美聯社澳洲雪梨七日電）澳洲銀行及商業團體巳催促霍克領導的新當選工黨政府把澳洲元貶值，阻止資本外流。霍克在本周五之前不會上任。他星期日在一次記者招待會上說，沒有責任討論這個問題。澳洲財政部官員估計，過去一個月，有超過二十億澳元外流，使人担心現已十三厘半透支利率將被迫立即上升。

（法新社澳洲坎培拉七日電）澳洲候任總理霍克於上週六大選獲勝之後，今日開始與大企業、工會、高級公務人員以及消費者機構展開會談。霍克今日稱：初步的經濟行動，將是籌備下月舉行的經濟高峰會議，以向國會提議展開有關辯論及作出決定。霍克稱：他担憂由現時至今後六個月內，以及八月份財政預算所採取的方針，將會定下其政府未來兩年經濟計劃的方針。

社論
天主教教宗拉丁美洲諸國之行

天主教教宗若望•保祿二世又有國外之行，這是他第十七次出國。他此次預定以八天的時間，分別訪問哥斯達黎加、薩爾瓦多、尼加拉瓜、危地馬拉、宏都拉斯、巴拿馬、海地以及百里斯等拉丁美洲國家，這些國家的人民，大都是信仰天主教的。

哥斯達黎加是教宗此次訪問拉丁美洲諸國當中倖免暴亂及不安的國家，惟他尚將分訪薩爾瓦多、尼加拉瓜、危地馬拉、宏都拉斯等國。其中，尼加拉瓜和薩爾瓦多已被血腥的內戰所分裂。尼加拉瓜的左派政府與教會不睦。

拉丁美洲的天主教神職人員及信徒，近年分爲保守派與新的一派，兩派意見分歧，保守派認爲，教士與修女們，僅應扮演傳統的角色。但是，新的一派却認爲，神職人員應當負起改革社會弊端的責任。在尼加拉瓜有不少教士修女參加了該國的所謂革命事業，尼加拉瓜五名神甫還在桑丁尼斯塔左派政府充任高級官職，雖經教宗促令他們辭職，他們竟然蔑視，未肯接受。

回顧以往，拉丁美洲的天主教會，自從一九六八年舉行主教會議之後，即已主張教會必須與廣大的貧苦民衆「認同」，不能站在少數豪富統治的一邊。若干激進派教士並且大量引用馬克斯關於階級鬥爭的理論。這些教士主張教會應當積極介入實際的政治鬥爭，藉以加速社會的變革。此等激進派教士的上述見解，被稱爲所謂「解放神學」。

教宗一九七九年訪問墨西哥時。曾經表明，他對教士們涉入俗世政治的立場，他堅持：教士應當專心致志於宗教工作，讓政治由俗世的人們自行解決。他並主張：主教、教士和整個教會，應當全力宣揚每個人的人權及尊嚴，更須竭力改善貧苦大衆的經濟環境。但他堅決反對教會接受任何馬克斯主義列寧主義的意識型態或方式，尋求所謂社會主義云。教宗此等言論，無異間接地反駁了上述所謂「解放神學」。

在過去三年中，拉丁美洲有幾個國家的局勢益趨動盪，其中，以尼加拉瓜、薩爾瓦多爲尤甚。尼加拉瓜的天主教教士們，早在數年前即已公開支持桑迪諾游擊隊，推翻索摩薩總統的政府。因此，這些行動也成爲所謂「解放神學」的一項實驗。許多教士參加了左派政府，其中，有幾個人還充當了像部長那樣高級的官職。

然而，天主教主教們自一九八一年起，撤回了從前准許教士們參加政府担任公職的指示。不僅如此，剛剛修訂頒佈的新教會法，還嚴格禁止教士担任政府職務。預料教宗此次訪問尼加拉瓜時，一定要求一般在左派政府任職的教士辭職，倘若如此的話，難免與尼加拉瓜激進派教士以及尼加拉瓜當局發生糾紛。

教宗訪問的第三個拉丁美洲國家是內戰烽火漫天的薩爾瓦多。由於參加內戰的兩派均懷疑教宗可能偏袒其對手的一方，因此，預料教宗或許感覺左右爲難。同時值得注意的是，由於薩爾瓦多社會情形動盪，治安狀況惡劣，暗殺事件時有發生，所以教宗的安全，甚爲可慮。但他並非不知有此危險，而是爲了企圖減少拉丁美洲人的痛苦甚至流血，對於上項危險，似乎完全不顧。

教宗訪問的第四個國家是危地馬拉，在這個國家裡，天主教與新教之間，關於傳教問題的衝突，十分激烈，預料教宗亦將遭遇許多困擾。

除此之外，教宗尚訪問宏都拉斯、巴拿馬、海地以及百里斯。這些國家的難題也不少，須要教宗費神之處甚多。然而，正如他在上面所說的那樣，他這次訪問是要與人民「分擔痛苦」，我們期待他不虛此行。

油國部長會議　延期明天舉行

（法新社倫敦七日電）觀察家今日在倫敦說：原定今日下午舉行的石油輸出國組織的石油部長會議，延至明天上午舉行，是因爲部長之間爭論紛紛之故。當印尼石油部長蘇布洛圖，與其他數位部長由會議室出來，由印尼部長宣佈這會議改期舉行。

趙紫陽對沃倫說
不久到新西蘭　會馬爾登總理

（特訊）北京三月七日電：趙紫陽說：他不久將去新西蘭訪問，同馬爾登總理舉行會晤。趙紫陽是在今天下午會見新西蘭外交兼海外貿易部長沃倫•庫珀時宣佈的。趙紫陽說：馬爾登總理是我担任總理後接待的第一位外國政府首腦。我很高興能有機會在你們的國家同他再次會見。訪問期間，我不僅將同他就共同關心的國際問題交換意見，還將探討發展兩國之間的經濟技術合作的多種方式。趙紫陽說：新西蘭政府十分重視發展同新西蘭和南太平洋其他國家的關係。中新兩國之間不存在什麼問題，我們在許多國際問題上有共同語言。建交十年來，兩國各方面的關係發展得很快。我們認爲，兩國在互通有無，取長補短，加强合作方面還有很多事情可做。我們希望在中新建交後的第二個十年裏兩國關係能有更大的發展。庫珀說：馬爾登總理和新西蘭人民期待着中國總理的訪問，他幷轉達了馬爾登對趙紫陽的問候。

米蘭新裝　義大利米蘭時裝展覽會中，模特兒展出一襲甚具男性化的新裝，頗有古典風味。（合衆國際社）

抗議柬席位空懸
施漢諾咆哮
不結盟應驅逐越南　因爲越南是侵略者

（法新社北京六日電）柬埔寨抗越聯合政府領袖施漢諾親王，抗議不結盟國家外長級會議的決定，將柬埔寨在不結盟運動的席位保持空缺。

施漢諾親王在平壤接受新華社訪問時稱：新德里的不結盟高峰會議，應該將越南逐出不結盟運動，因爲越南是蘇聯在亞洲的主要盟國。

新華社報導稱：施漢諾親王指稱，不結盟運動各國外長的決定，是「非常不公正的」。

施漢諾親王補充稱：「我代替民主柬埔寨政府抗議這項決定」。施漢諾親王又稱：「不結盟高峰會議應該驅逐越南，因爲她是蘇聯盟國，幷進行了侵略行動」。

盲女痛恨失明
把頭撞向牆壁　一撞竟然復明

（合衆社倫敦六日電）十八歲盲女容妮，因爲男友以其失明而離棄她，失望地把頭撞向牆。數分鐘之後，她的眼中充滿了快樂的淚，因爲眼然由於撞擊關係，使她復明。她在十一歲時，因目疾而失明。她打電話給男友彼德（二十歲），以喜訊相告，兩人的愛情恢復過來。她與彼德週六在英國西部的哈里羅特結婚。每特爾德說：「我主動離開容妮，實使我不安，如果她現在再次失明，我定然會繼續和她在一起。」秘書系學生容妮說：「當彼德離我而去，我傷心透了，我現在可以快樂一些，我只愛他一人。」

摩納哥公主艷光四射　摩納哥兩位公主史蒂芬尼（左）、嘉露蓮（右）與父親雷米耶王子「濃粧艷抹」參加「蒙地卡羅週年盛會」（合衆國際社）

「人民日報」抨擊蘇聯
拒絕談第三國問題　證明無意改善關係

（時事社北京七日電）中國共產黨機關報「人民日報」七日對蘇聯副外長卡畢柴向日本駐蘇聯大使高島益郎就現在在莫斯科進行的中蘇副外長級協議表示「不談第三國的柬埔寨問題」之事，發表評論抨擊「那只是爲了逃避問題的藉口而已」。此篇題爲「評『不言及第三國』」的評論，是批判蘇聯對於中國所要求的中蘇關係正常化條件：①停止支持侵略柬埔寨的越南。②自阿富汗撤兵。③自蒙古撤退，採取「闖進第三國的問題，不能在中蘇協議中討論」的態度，指責「蘇聯裝作尊重第三國姿勢，其實是藉口不想除去中蘇關係正常化的障碍」。

北京另一代表團到蘇聯協商貿易

（法新社莫斯科六日電）蘇聯「塔斯社」報導：北京外貿部副部長賈石今天率領一個貿易代表團抵此。「塔斯社」沒有報導賈石在莫斯科逗留多久，亦未指出與蘇聯外貿部副部長里希會談的重點是甚麼。但是問觀察家認爲該代表團是中蘇關係正常化談判的一個結果如何，北京與莫斯科希望恢復經濟合作。

中國進口蘇聯木材

（時事社莫斯科七日電）中蘇兩國副外長級談判第二次會談，目前正在莫斯科舉行，一方面，關於一九八三年度貿易議定書談判，也在莫斯科同時進行，據此間有關貿易方面人士透露，最近兩國關於中國長期進口蘇聯木材，業已達成協議，簽訂合同。這是中蘇關係醞釀改善以來，第一個大型成交，特別是蘇聯木材輸銷中國，自一九六〇年代兩國關係惡化以來，即告停頓，這次易方面中蘇和解，這是值得注目的事。合同的具體內容不詳，推測期爲三—五年，初年度的今年四—十二月，約向中國出口的木材，約爲一百萬立方米，金額八千萬至一億美元。

英女皇哀悼　三位密探　撞車死亡

（合衆社美國加州尤斯邁國家公園七日電）現在此間遊歷之英女皇佑儷昨日在國家公園之「小禮拜堂」守禮拜。主持「禮拜」之牧師在祈禱時，特別祝福日前駕車衛護英女皇佑儷前來「尤斯邁」遊歷在途中因車禍喪生之三名美國保安人員，爲他們在公幹中不幸喪生，表示他們是忠於職守的公務人員。女皇之代表事後向主持禮拜之牧師致意，認爲他爲遇難三人致哀，不但非常哀痛，而且使他們（英女皇佑儷）深受感動。女皇佑儷出席崇拜時，異常虔誠，祈禱時在教堂下跪。

法國地方選舉右派大勝
執政社會黨受打擊
各左翼政黨爭取下週最後選票

（合衆社巴黎七日電）法國保守的反對黨派昨日在地方性選舉中獲得大勝，政治觀察家認爲這是對法國目前執政的「社會黨」（法總統米特蘭特所領導的政黨）的當頭棒喝。法國各地市議會的改選，結果尚未全部清算，可知者是右翼的反對黨獲得總選票百分之五十二，而「社會黨」候選人僅獲得百分之四十八。照目前的地方選舉趨勢看來，保守黨派將可在全國各地的市議會中取得百分之六十六的議席，亦即擁有決定性的控制權。

（路透社巴黎七日電）法國各左翼政黨在全國地方選舉中遭受了一次嚴重挫敗，此次選舉被視爲執政廿一個月的米特蘭政府之首次重大考驗。在全國三萬六千四百個行政區的首回合投票中，右翼及中間偏右反對黨的候選人獲得百分之五十一的選票，完全贏得十二個大城市及市鎮的支持。會促請選民利用地方選舉來非難米特蘭政府的反對黨領袖表示，政府已受到嚴重警告。前總理巴爾表示：「左翼今晚在法國並非佔多數票。」反對黨最驚人的勝利出現於巴黎，該市選民强烈支持市長席勒——戴高樂黨領袖及最重要反對黨人物。席勒的候選人在全市廿個地區的十八區中徹底獲勝。要於全國强烈支持反對黨，社會黨領袖促請左翼選民在下星期出動參加最後一回合的選舉，屆時會決定議會人選，在昨日的選舉中，仍未有任何黨獲多數票。社會黨及共黨聯盟，昨日只獲得百分之四十六選票，較一九七七年地方選舉中第二回合的百分之五十一爲低。

紐約火車工人罷工
交通混亂

（合衆國際社紐約七日電）火車工人的罷工，星期一令到兩條貫通紐約市及其他三個州區的火車幹綫的運作停頓，十五萬五千個火車乘客被迫要乘搭其他交通工具上班。火車工的的集體罷工使到新澤西州、康乃狄格州及位於紐約州內紐約巿北郊的月票乘客動彈不得。紐約市北部的一條地下鐵路的工人罷工，令致康乃狄格州及紐約的八萬五千個月票火車乘客要滯留於原地。同時另一條火車幹綫的工人自上星期二起也展開罷工行動，新澤西州的七萬個火車乘客被迫要別找門路上班。美國聯合運輸工會發言人耶魯表示：有關削減火車司機及售票員人數的管理計劃的談判經已破裂。

美國外交的「鉗形攻勢」
陳仲賢

一

美國副總統布殊剛剛結束西歐七國的訪問，國務卿舒爾茲也隨即結束了他的亞洲之行。美國如此重要的人物同時分別出訪歐亞，其用意何在？西方輿論認爲，這是列根政府爲對付蘇聯的一「和平攻勢」而在歐洲和亞洲兩線展開「鉗形攻勢」。

歐洲是美蘇對抗的重點。長時期以來，兩個大國不遺餘力地在歐洲大陸進行軍備競賽，爭奪戰略核力量的優勢。能否在歐洲取得與蘇聯的軍事平衡，是美國全球戰略的一個根本問題。但是，近年來美歐關係總是若即若離，對蘇戰略步調不盡一致，貿易磨擦連續不斷。美國與西歐的貿易摩擦，經過去年多次的協商和舒爾茲對西歐的訪問，已暫告緩解，這次布什訪問西歐，主要是就美蘇關於裁減歐洲中程核武器談判問題同盟國進行磋商，爭取西歐對美國「零點方案」的支持，增强美國在日內瓦談判中與蘇聯討價還價的實力地位。

自從一九七九年十二月北約決定一九八三年在西歐部署美國新式導彈以來，美蘇兩國就一直圍繞着歐洲導彈問題互相攻擊。美蘇關於裁減歐洲中程核武器的談判迄今毫無結果。美國方面堅持，如果目前正在日內瓦舉行的談判達不成協議，北約將如期在西德、英國、意大利、荷蘭和比利時五國部署五百七十二枚潘興二式導彈和巡航導彈，其中威力最大的全部潘興二式導彈將部署在西德。因此，蘇聯先發制人，在新年前後加緊展開了「和平攻勢」，並提出一連串的新建議，蘇聯表示它不僅可以削減一部份中程導彈，而且還可以銷毀一些，有的則改變部署地點。

二

由於反核和平運動在西歐興起，黨派之間的爭鬥，以及國內政局的動盪，西歐一些國家對蘇聯的建議由冷淡而變爲感興趣。一些政界人士甚至要求美國在日內瓦談判中「要求一種新的折衷方案」。在這種情況下，列根決定讓他的副手出訪西歐，以穩住西歐盟國在歐洲中程導彈問題上頗爲凌亂的陣脚。

從公開發表的言論來看，通過布什這次訪問，美歐在中程導彈問題上的立場觀點基本上達到一致，强調了北約「團結」的重要性。同時，美國重申了「保持北約一九七七年的決定依然有效」的意見，在部署新式中程導彈問題上，表現出一定的「靈活性」。

在布什出訪西歐的同時，舒爾茲僕僕風塵作了東亞之行，對日本、中國、南韓進行了訪問，並順道在香港逗留聆聽了美國駐亞洲使節的匯報。國際輿論認爲，舒爾茲的使命是對蘇聯在亞洲戰略展開一場攻勢。舒爾茲說，列根總統派他進行這次訪問「突出表明了亞洲在總統全球政策中的重要地位」。

三

人們注意到，舒爾茲的訪問是在日本首相中曾根訪問南韓和美國之後開始的。中曾根對南韓的訪問是爲了協調美國在亞洲戰略的一個新步驟，加快了美、日、韓「三極防務」的步伐。中曾根向南韓當局提供了四十億美元的貸款，從而在財政上幫助美國減輕了對南韓所承諾的援助壓力。日本決定向美國輸出軍事技術，增加國防預算，頗爲承担在亞洲的「防務」，這些爲加强美、日在亞洲的戰略關係而採取的重要行動，令白宮深感欣慰。舒爾茲這次到東京和漢城訪問，顯然是爲了鞏固和加强美、日、韓新確立的戰略關係。

此外，舒爾茲還訪問了北京。按照舒爾茲自己的說法，他訪問北京的目的是「爲了重新恢復對兩國人民極爲有利的對話」。舒爾茲爲期三天的中國（大陸）之行，使雙方有機會交換了意見，了解彼此的立場觀點。雙方同意，中美之間建立穩定和持久的關係符合兩國人民的利益，也有利於世界的和平與安定。但是，在台灣問題上和中美雙邊關係方面，雙方的分歧仍未能消除。事實上，舒爾茲剛剛離開，中共報紙已經傳出批評之聲。

有些國際輿論認爲，舒爾茲此行的重要目的之一，是恢復美國與中共之間的對話，以期在中蘇談判過程中實行某種牽制。結果表明，收效甚微。

美國以「鉗形攻勢」對付蘇聯的「和平攻勢」，揭開了今年美蘇對抗的序幕，顯露出今年美蘇對抗將愈趨劇烈。

倫敦石油國家代表會議
尋求石油降價協議　希望每桶減五美元
伊朗獨違衆論反對減低油價

（路透社英國倫敦七日電）石油籌通消息人士稱，石油出口國組織各石油部長接獲通知謂，英國國家石油公司將會進一步削減油價，假如他們將油價減至每桶低於二十九點五美元的話。各石油部長在舉行石油出口國組織十三個會員國的全面會議之前，於今晨召開正式的諮詢會議，他們展開討論將石油官價從現時每桶三十四美元的水平，削減高達五美元的可能性。英國於上月決定將北海原油減價的決定，導致石油出口國組織主要產油國之一的尼日利亞，將油價減低於石油組織認可的水平之後，石油出口國組織便展開了有關石油危機的會談。英國對石油出口國組織的通知，縮窄了石油出口國所操縱的油價幅度，因爲他們企圖取得有關新油價結構的協議，以保護他們正在下降中的石油收益。伊朗石油部長加拉茲於昨日抵達後稱，他反對以低石油官價爲基礎的計劃，他於今日與阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴展開會談。石油會議消息人士稱，這次是加拉茲首次與贊成削減石油官價的任何波斯灣產油國展開會談。

分配產量　各國歧見很難消除

（合衆國際社路透社倫敦七日電）爲協力解決油價降幅及產量問題，而齊集此間開會的石油輸出國家組織各會員國部長，力圖在今天的會議中，達成油價每桶降低五美元的協議，從而避免油價競降戰爭。伊朗政府雖在最後一分鐘才決定派石油部長抵英倫，出席上述會議，但仍足以顯示：石油輸出國組織仍有召齊全體十三會員國，舉行這一緊急會議的號召力。此際有得自波斯灣方面的可靠士人消息說：以沙地阿拉伯石油部長雅曼尼爲首的各波斯灣石油輸出國，現正力主將阿拉伯輕級原油售價，每桶降低五美元，即減至每桶廿九美元，及將這一新訂價格凍結兩年。上開消息又稱：波斯灣各油國並且主張：每三個月將原油總產量配額檢討一次，但問題之癥結在於：如何將每日平均不得超過一千七百萬至一千七百五十萬桶之總原油產量，公平分配給十三會員國。沙地阿拉伯勸戒伊朗，最後決定派油長加拉齊抵英倫出席上述會議之前，一直表示：反對降低油價，加拉齊的副手汗納歸斯今天並且重申伊朗反對降低油價，但伊朗實際上不僅以折扣方式，爭取原油買家，而且將其原油產量超越配額一倍有多。

暫時不再反孔
孔子父母兄長　墓地最近修復

（特訊）濟南三月七日消息：孔子父母及兄長的墓地梁公林于最近修復。十年內亂中，梁公林遭到嚴重破壞。去年，山東省人民政府撥出專款，由曲阜縣文物管理委員會主持重修梁公林，重砌了五百多米長的圍牆、內牆和甬道，修復了享碑、供桌、和翁仲、文豹、角端、望柱等四對石儀，翻修了林門、享殿和兩座城門並對原有建築進行復原彩繪。梁公林位于曲阜城東二十五里的防山之陰，佔地六十三畝。史書記載，孔子父母死後合葬于此。梁公林因孔子父親叔梁紇在宋太中祥符元年（公元一零零八年）被追封爲「齊國公」而得名，後元朝統治者又加封其爲「啓聖王」，故又稱「啓聖王林」。金明昌五年（公元一一九四年），孔子五十一代孫聖公孔元措修墓立石碑雕石儀，明、清都曾重修擴建，形成現存規模。

麥高文在高雄　參觀中船中鋼

（中央社高雄七日電）美國前聯邦參議員麥高文今天說，中華民國經濟成就給他十分深刻的印象，尤其是中國鋼鐵公司及中國造船公司的現代化設備，已可比美美國水準。麥高文今天上午由外交部官員陪同，到中鋼公司及中船公司參觀，受到中船公司總經理吳大惠及中鋼公司執行副總經理金懋暉的熱烈歡迎，除聽取簡報外，並在現場實際了解生產情形。麥高文對中鋼公司一貫化作業煉鋼生產流程極感興趣，曾在二號高爐、熱軋工廠、及鋼板製造工廠佇留甚久，對生產流程詢問甚詳，均由金懋暉詳細解說。

第七屆不結盟大會印京揭幕
甘地夫人呼籲結束兩伊之戰
促請美蘇放棄使用核子武器
認爲核武不能牽制黷武主義

（路透社新德里七日電）印度總理甘地夫人今日呼籲伊朗和伊拉克兩國結束波斯灣之戰爭，並且促請美國和蘇聯放棄最先使用核子武器。

甘地夫人在新德里主持第七屆世界不結盟運動組織高峰會議揭幕時作上述表示。她同時呼籲進行普遍裁軍，以及結束外來勢力對於第三世界的干涉，認爲干涉乃是不可容忍和接納者。此次高峰會議有亞洲，非洲和拉丁美洲的代表們參加，此三大洲的國家領袖代表着全世界半數人口。與會的七十位國家元首和政府首腦不停地鼓掌表示支持甘地夫人，因爲她呼籲設法結束兩伊之戰，過去卅個月來，伊朗和伊拉克一直都在打此場戰爭。

代表們一旦聽到甘地夫人呼籲支持「英勇的巴勒斯坦人民，西南非人民和在以色列和南非侵略行動人的犧牲者」時，亦報以排山倒海的掌聲和喝采歡呼。

甘地夫人還呼籲重建國際的新經濟秩序，使惠及正在發展中的國家，而且要召開國際財政發展會議。

甘地夫人說：全球的軍費是以發展援助費的廿位。她認爲大國和用核武器，作爲牽制的窮兵黷武主義是不行者。

不結盟大會宣言將重申
不能用武對付民主國
外軍必須撤出柬埔寨
黎巴嫩總統突決定親自出席大會

（美聯社新德里七日遊）在印度總理甘地夫人主持下不結盟國家第七屆高峰會議，今天（週一）即將在此間召開。卸任不結盟運動會議主席之古巴總統卡斯特羅，即將於今天國際時間上午九時（香港時間下午一時），高峰會議揭幕時，正式將主席職務移交甘地夫人。屆時，她將發表一項重大政策演詞，表明不結盟運動對世界各大問題之態度。她的意見，對今次有一百個國家參加的高峰會，肯定具有決定性影響，已在一項宣言草案中詳述，是爲高峰會議之主要工作文件。其宣言，在實質上，與上屆在古巴首都夏灣拿（一九七九年）舉行之不結盟高峰會，在卡斯特羅影響下所採納之宣言迴異。

夏灣拿宣言內容，幷無提及越南於較早一年入侵柬埔寨，以及其後在越南支配之下成立韓桑林政權。但印度今次所擬宣言草案，即將重申「不能容許動用武力對付自主國家」，並主張採用全面政治解決，包括所有將來軍隊撤出柬埔寨。

另一方，今屆不結盟高峰會，預期將出現巴基斯坦齊亞與阿富汗總理基斯特曼之越抗，這是爲了蘇聯出兵干預阿富汗的問題。

印度之宣言草案主張透過「政治解決辦法……基於所有外來軍隊之撤走」，以解決阿富汗危機，幷支持聯合國之調解努力。

（法新社貝魯特七日電）此間官方人士說，黎巴嫩總統阿敏，昨晚突然離此，出席今日在新德里舉行的不結盟國家高峰會議，特別要會晤阿拉伯國家的領袖。該方面人士說：他此行的任務，旨在增強在美國參與下，黎巴嫩於與以色列談判時的地位。

黎巴嫩政府上星期曾決定派總理華山，率領黎巴嫩代表團出席在新德里舉行的高峰會議。

據「今天報」載稱：但昨晚深夜，阿敏決定親自出席會議，他星夜叫醒他的部長們，把他的決定通知他們。

除卻華山及沙林之外，他的駐叙利亞特使，與比亦同行。權威方面人士說，詹美耶可能要在新德里和叙利亞總統會談。

西方國家如釋重負
列根與北約領袖
祝賀高爾獲連任
西歐部署飛彈計劃將順利實施

（路透社倫敦七日電）美國總統列根昨夜爲着和北大西洋公約組織其他領袖，祝賀西德總理高爾取得驚人的選舉勝利，使到西方的核子政策得到實施。白宮發言人說，基民黨勝利明朗化後，列根立即打電話告訴高爾，他希望兩人日後繼續合作。其他美國官員和其他北約會員國首都的高級政府官員，均私下表示高興高爾蟬聯。國務院說，它（對這次成功的選舉，十分喜悅）並期盼進一步合作。在西歐各國果，外交官均說，此次結果，可確保波恩繼續支援在歐洲部署新飛彈，如果美蘇談判沒有結果。英國首相及義大利總理均相繼祝賀高爾。義大利總理說，他希望這次選舉結果「有助保證歐洲有和平。」美國官員說，莫斯科在談判桌上方能讓步，如果它覺得西歐在本年部署飛彈的機會大。

（路透社莫斯科七日電）蘇聯今天報導保守的西德總理高爾勝利，沒有評論。它會公然支持反對黨社會民主黨。簡短的塔斯社新聞稿說：「保守的基督社會聯盟，贏得今天舉行的德意志聯邦共和國會選舉。」在另一項報導中，塔斯社沒有提及高爾和他的基民黨，僅報導社民黨總理候選人承認失敗。

（時事社東京七日電）日本外務省就西德大選，商爾總理領導的保守，分析「中道政權獲大勝」，中道政權獲致外交兩方面「在內政、外交的政策」，而認爲日本與西德關係，基本上沒有變化。又，關連在日內瓦舉行的美蘇歐洲中程核戰力裁減談判，外務省認爲由于支持列根總統所提議的「零點選擇」建議的西德高爾政權的繼續執政，將促成西歐國家團結」。但是，關于「綠黨」首次進入聯邦議會，外務省分析：「在西德，對于核導彈配備歐洲表示反對的反核運動可能加强」，而注目該黨的動向。

世俗眼光笑貧不笑娼
義北里紅粉開大會
數達百萬人發出怒吼
要求爭取權利新地位

（路透社羅馬六日電）義大利估計有一百萬妓女，在掙扎脫離見不了光的生活，要爲此一全球最古老的行業，在社會上爭取新地位。

金髮、衣著高貴的卡拉說：「我們像其他人一樣，要求同樣的權利，我們是女性，我們是工作的人，我們希望獲得體認。」

妓女民權委員會最近在北方波登能市舉行首屆全國大會，卡拉是該會的一名妓女會員。

一九五八年的禁娼院法，將妓女逐出街頭，妓女們稱：國家使得她們無自衛能力，要面對顧客和不諳自來的保護人袖袖染力對待。

（圖片說明）美國前聯邦參議員麥高文（左），五日上午到台北政治大學國際關係研究中心拜會主任張京育，並在該中心以「軍備競爭與國家安全」爲題發表演講。（中央社）

防人之心不可無
兩伊總統皆拒絕
出席不結盟會議
爲保護與會官方領袖
兩伊曾派出保鑣槍手

（合衆社貝魯特六日電）據伊朗官方通訊社今天（週日）由德黑蘭發出訊息，伊朗總統高美尼已表明他不會出席在新德里舉行之第七屆不結盟國家高峰會議，伊朗已否認派遣武裝保衛人員，乘一架軍用運輸機飛往印度首都。

據報導，高美尼已致函印度總理甘地夫人，通知她關於他不赴會之決定。他在函中表示，他原擬親自出席高峰會，但爲了某些原因，他已改變先前之決定。至於他所謂「某些原因」，該通訊社未加說明，赴會之伊朗代表團，將改由伊朗總理莫沙維率領。

今屆不結盟高峰會，原本會預定于一九八二年九月六日，在巴格達（伊拉克首都）舉行。但其後由印度建議將高峰會的地點轉移到新德里，因爲伊朗與伊拉克戰爭仍繼續進行之故。而開會日期亦因而延遲了六個月。

又據伊拉克通訊社上週報導，伊拉克總統侯賽恩當改變了他原先擬出席高峰會議決定。在新德里之機場官員曾報導：一架伊朗「TU－一三〇」運輸機於上週降落機，機上載有人數未明之槍手，一輛避彈汽車，及兩架電單車。

觀察家付測，該機之奉派到印京，乃伊朗加强其赴會代表人員保安計劃之一部份。但伊朗則已否認機上載有武裝人員。

較早消息報導：伊拉克亦以同一理由，派遣了伊拉克武裝人員二百五十人到印京。但伊拉克亦已否認此項消息。

斐濟受颱風襲擊
哀鴻遍野待救濟
廿萬人將依靠配給生活

（美聯社斐濟蘇瓦電）大約佔斐濟人口三分之一的（差不多二十萬名）斐濟人將要在未來的一個月，倚賴政府配給食物過活。因爲上週斐濟的主要島嶼維提島的西南部受颶風吸襲，農作物及牲畜、房舍等遭受嚴重的損害及破壞。

風暴中有八人罹難。斐濟總理卡米撒斯在風暴炎區巡視了三日後，星期一出席政府緊急救援委員會的會議。

卡米撒斯向委員會表示：這次吹襲斐濟的颶風，是該國五十年來所經歷的破壞力最强的颶風，他說：「損失遠遠超過我們事先的估計。」

趙耀東呼籲國人改變觀念
要打贏經濟困境戰
必須施諸實際行動
觀念改變爲經濟轉型成功關鍵

（中央社台北七日電）經濟部長趙耀東今天指出：我們現在正處於一個動盪不停，分秒必爭的時代，國人應該改變觀念，建立以行動迎接國家經濟轉型的意識。

趙耀東說：我們過去以不變應萬變的消極態度，已不再屬於今天的社會。他認爲，台灣的經濟已經在生死存亡的關鍵上，爲了打贏這場看不見，又必須自力更生以突破困境的經濟戰，國人在觀念上的轉變，將是我國經濟轉型成功的契機。

趙耀東今天上午，在國民大會憲政研討會第五研究委員會一項會議中，提出「積極推動策略性工業發展之研究」報告時，作了以上的表示。趙耀東說：全國上下的觀念難以取得統一，是我們在發展時遭遇困難的要因之一。

趙耀東說，政府發展最有前途並能加速提高經濟成長的策略性工業，包括機械工業與資訊工業，是爲了充分運用我們的知識人力資源，改變整個經濟型態與工業結構。對過去三十年來保護現有經工業基礎的政策改弦更張，是站在培植現有工業於三、五年內脫胎換骨，能繼續生存的立場，所以正逐步進行自動化、人力節約，電腦管理等服務圍下工廠協助現有工業蛻變的一連串行動。

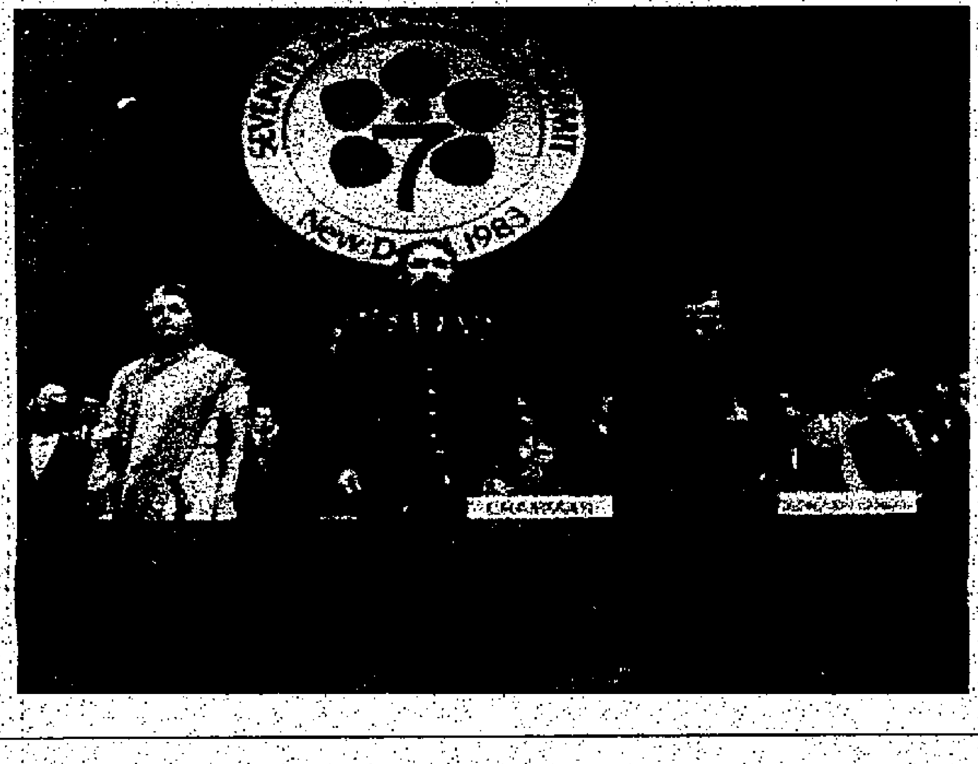
趙耀東指出：我們的經濟不能自成團體單獨發展，必須引進外國技術與資金，增加國際合作。

另一方面可以吸收外流資金，解決資金外流問題，另方面對台灣的安定力量，也可有無以估計的影響。所以我們需要適合時代需要的觀念，法令，人事制度及社會道德指標，以順利完成國家經濟的轉型，樹立國家的新形象。

中會根政府確同意
美單獨封鎖三海峽
北韓潛艇南下美日將攜手應付

（時事社東京七日電）日本政府在今日的參院預算委員會理事會上，關於封鎖海峽問題，提出政府統一見解。此項見解中，對於中曾根首相訪美國會所作的「在日本未遭受武力攻擊的階段，也可能同意美國封鎖三海峽」答詢，予以確認。

對於美軍封鎖宗谷、津輕，對馬等日本周圍三海峽的作戰「看情形也可能予以同意」的政府統一見解。意味着對於從事此項封鎖作戰的美軍，由日本基地出動時的事前協議中，日本政府不得不表示同意。又：朝鮮半島有事時，如果北朝鮮的潛艇，爲了攻擊韓國的西海岸或南海岸而南下時，則美韓爲阻止其南下，而在對馬海峽聯合作戰時，日本也不得不予以協助。因此今後在野黨勢必對政府統一見解，加以指責。



（圖片說明）不結盟大會揭幕，中爲卡斯特羅，左爲甘地夫人，右爲印度外部派出任大會秘書。（合衆國際社）

去年工業發達國家
通貨膨脹率
降最低水平

（法新社美國華盛頓六日電）據國際基金會星期日在華盛頓發展的統計數字表明，世界一些工業發達國家的通貨膨脹率，去年已經降到一九七八年以來的最低水平。

國際基金會出版的最新一期「國際財務統計」刊物說：去年這些國家的零售價格增長率，已由一九八一年的百分之十降爲百分之七點四。

在通貨膨脹率較低的國家之中，日本名列榜首。日本一九八二年的通貨膨脹率由一九八一年的百分之四點九降爲百分之二點六。西德居第二位，其一九八二年通脹率爲百分之五點三，一九八一年則爲百分之五點九。

荷蘭去年的通貨膨脹率，由前年的百分之六點八降至百分之五點九，瑞士由百分之六點五降爲五點七，美國由百分之十點四降爲六點二，法國由百分之十三點三降爲十二。

但是，比利時去年的通脹率，則從前年的百分之七點六升爲八點七，紐西蘭由百分之十五點三升爲十六點二。

通脹率去年有所下降的其他工業發達國家有：加拿大（由百分之十二點四降爲十點八），芬蘭（由百分之十一降爲九點三），義大利（由百分之十七點八降爲十六點四），挪威（由百分之十三點七降爲十一點四），瑞典（由百分之十二點一降爲八點六）和英國（由百分之十一點九降爲八點六）。

台在印尼投資
已逾一億美元

（中央社雅加達七日電）至去年年底爲止，中華民國在印尼的投資已達一億兩千九百六十萬美元，在亞洲國家中名列第七。

據印尼投資協調委員會的統計，一九六七——八二年間，印尼吸收的外資總額爲一百一十七億七千七百三十萬美元。

日本在印尼的投資總額爲四十三億四千三百七十萬美元，其在印尼的投資不僅在亞洲、在全世界各國中也名列第一，香港在印尼的投資總額爲十一億九千三百萬美元，名列第二，其次是加拿大，投資總額爲九億六千三百三十萬美元。

比中華民國在印尼的投資額高的另外五個亞洲國家是菲律賓、印尼、新加坡、韓國與馬來西亞。一般預料，今後中華民國工業界人士可能增加在印尼的投資，以配合印尼政府加强工業，特別是輕工業發展的趨勢。

泰軍在北部
大規模剿共
目的在攻佔其第四戰區

（中央社曼谷七日遠東電）據今天報導：在北部難省進行的清剿行動中，泰國政府軍已奪下共黨控制下十一個村莊中的三個，並推毀了叛亂份子的許多草屋。

政府軍也虜獲了大批共黨宣傳品和裝備。

叛亂份子傷亡數字未經透露，但據信傷亡很大。這項由兩千多名政府軍參加的大規模清剿行動，係於上月二十八日開始，預料將延至本月底結束。

清剿的目標在奪取泰共在泰寮邊界劃定面積約二百平方公里的「第四戰區」，約有兩千名叛亂份子在這「戰區」活動。

美發行强硬反吸烟小册
人民爲何吸烟
爲何竟喜愛這令人討厭的習慣
知否對你的腦神經心臟都有害

（合衆社華盛頓六日電）美國政府今日發行一本强硬的新反吸烟小册子，提供戒除此種「令人討厭的習慣」之方法，并稱吸烟爲全國最普遍的癖好。此本由公共衛生處發行，名爲「人民爲何吸烟？」的小册子，詳述吸烟所產生的後果，及指出吸烟較其他癖好更易引起疾病及死亡。

公共衛生處表示，此小册子較政府過去出版的刊物，「更認真描述吸烟的特性。」

政府亦已展開一項運動，阻止靑少年吸烟，但去年又取消該運動，改爲下令在烟包上附上更强烈的警告語句。

小册子寫道：「多年來，吸烟被視爲一種習慣——正如馬克吐溫所謂的「令人討厭」的習慣。」

「現已證實，對許多吸烟者來說更不止此，事實上，那是全國最普遍的癖好。吸烟者可戒除烟癮，而每年有數以十萬計的人做到，但要做到便可能非常困難。」

小册子指出：有五十萬以下的美國人服用海洛英，一千萬人是問題酒徒，而大麻是最普遍的非法藥物——但有五千六百萬美國人吸烟，事實上，吸烟較其他藥物「更易引起病症及死亡。」小册子又指出：正如其他藥物一樣，香烟會影響腦部的化學物質和神經系統，及使人上癮和導致强迫性吸食。」

香烟與心臟病及癌症有關連，在某些情況下，其中所含的尼古丁可代替興奮劑，而在其他情況下，它又是一種鎭靜劑。

在每天清醒的十八小時中，每天平均吸兩包烟的人，有三、四小時烟不離手，口或烟灰缸，約噴出四百團烟霧，並吸入一千毫克焦油。小册子說：現仍未有確實證據，可證明藥物有助於戒烟，以下幾點可供想戒烟者參考：

（一）認識吸烟是一種癖好，它對腦部及神經系統有不良影響，因此可自行決定吸食與否。

（二）認識戒烟是長期性的而恢復吸食是普遍現象，因此應保持嘗試。

（三）致電一間診所或戒烟團體。可透過黃頁，美國癌症協會，美國心臟協會或美國肺臟協會尋求幫助。

（四）唯一最能影響吸者的是家人朋友的行爲及態度，因此應「等求其他人的支持」。

小册子指出：戒烟能引起身體及心理上的「苦惱」，亦可能較戒除其他藥物困難，每年有數以百萬計的嘗試，但只有百分之二十成功。戒烟時出現的症狀，包括心跳減慢，血壓下降，某些影響神經系統的荷爾蒙分泌減慢，間歇性頭痛及胃部不適，數天情緒轉變（例如易怒及體重上升）等。

（圖片說明）聯華實業公司董事長苗育秀（右五）、副總經理苗豐强夫婦（右）、總工程師顧孟（左）、五日下午在台北美僑協會爲歡迎來華訪問的美國氧氣公司總裁唐納夫婦（右三）、副總裁克萊夫婦（左五）及澳洲聯邦氣體公司執行總經理巴特勒夫婦（左三）舉行酒會。（中央社）

婦女節前夕
台國軍全體軍眷
上電蔣夫人致敬
仰企慈雲感念眷顧崇隆
更憶芝釆誼切同舟奮發

（中央社台北七日電）感念蔣夫人對國軍軍眷的關懷和照顧，國軍全體軍眷，在婦女節前夕，上電蔣夫人致敬。並表示決共輸衷誠，提倡勤儉，淬勵奮發，朝夕惕厲，期以三民主義統一中國，共創不朽史頁。

致敬電文內容爲：「夫人鈞鑒：仰企慈雲，德澤廣被，惠布遐邇，信孚中外，我眷國軍眷，感念眷顧之崇隆，曷勝忭頌！於今，舉國上下，誼切同舟，淬勵奮發，勤儉揚倡，身習躬行，朝夕惕厲，期以三民主義統一中國，共創不朽史頁，值茲婦女節前夕，恭逢華誕之慶，更憶芝釆，謳歌共頌，謹輸衷誠，虔祝嵩壽，肅電致敬。」這一致敬電文，今天已由國防部治發北美事務協調會轉呈蔣夫人。

津巴布韋軍警
黑人區大搜查
反對派領袖被逼逃亡

（合衆國際社津巴布韋夏拉里七日電）軍警星期一設立路障和在反對黨領袖吳哥莫藏匿的希拉威育區進行逐屋搜查非法武器及離心份子。這次搜查行動是於星期六日在本市西部里黑人住宅區展開的，有好幾百人被扣留問話，入城上班的工人，在路障前排隊，等候檢查證件。外國記者被令離開檢查站，和不准進入黑人市鎮。

據悉：在這次行動中，最少有兩人被殺，其一是吳哥莫的司機，吳哥莫於他在比蘭逵巴鎭的住宅被搜查後，於週六匿藏起來。吳哥莫於星期日舉行的秘密記者招待會中說：總理穆加比想把他和他的家人殺死。

吳哥莫說：他和家人擄年州搜掠他的住宅後逃走，他到了一個小鎭的安全住所。」目擊者說：吳哥莫司機是被開槍擊斃的，屍體被拋入軍用卡車內。

吳哥莫說：所謂搜查，只是「掩飾」。他說：「目的是在殺我，星期六發生的事，明顯地是我國總理對我的襲擊。」

政府對吳哥莫的指責，未作答覆。

莫巴拉克强硬表示
不容任何一國
跨在埃及頭上
另方面指出巴解運動重要

（合衆社開羅七日電）據報導說：埃及總統莫巴拉克，將於週二在新德里對不結盟國家的高峰會議發表一篇演講詞，强調巴勒斯坦人運動的重要。

開羅一家報紙說：莫巴拉克將要求以色列終止統治西岸區及加薩地帶，並停止在這些佔領區的徙置計劃。這家由執政的國家民主黨發行的報紙說：莫巴拉克表示決意不會反悔，保證他的支持在西岸區及加薩地帶居住的巴勒斯坦人的自決運動。這項報導是隨著莫巴拉克於上週六所作的，不尋常的嚴厲批評。指控巴解組織的刺激埃及人反對他的政府而發出的。

莫巴拉克警告稱：他不能容忍外界的干涉埃及的內政。莫巴拉克說：自從十五個月前成爲埃及總統以來，用最强硬的語句對「巴解」說：「一切事情都有極限，我的反應將會是極强有力的。我不容許有另一個國家跨在埃及這國家的頭上。」莫巴拉克對埃及國家民主黨官員們作出的評論，是對巴勒斯坦全國委員會，前月在阿爾及爾舉行會議發表的一項聲明的反駁。

日外務及通產相
竟有不相同見解
對美輸出武器問題

（時事社東京七日電）關於日本外務省四日暗示將來可能向美國出口武器的見解，通產相山中貞則認爲「這是違反了決定對美提供武器技術時的政府內部協議」大爲震怒，五日在衆院預算委員會第六小組委員會上，要求外務省北美局長北村汎，更正發言，成爲前所未聞的事態。

對此，北村局長說：「言不盡意」，而取消了上日的答詢。但稱：「這個問題是高度的政策問題」，依然作帶有含蓄的發言，致與明確表明「根據禁止武器出口三原則，將來不永久持續出口武器」的山中通產相之間，意見的對立。因此決定在八日總結質詢時，關於對美輸出武器問題，表明政府統一見解。

教宗抵危地馬拉
危國總統爲福音會員
率數萬國民迎於機場

（美聯社危地馬拉城七日電）教宗若望保祿二世星期日抵達危地馬拉，並且受到利用步槍和聖經統治這個國家的一位將軍的親自歡迎。

危地馬拉是羅馬天主教教皇中美洲之行的第五站。教宗在前來危地馬拉前，曾在厄瓜多爾訪問一天。他將在危地馬拉訪問一天，然後再到鄰國洪都拉斯旅行。

危地馬拉總統蒙特將軍係美國加州福音會會員，他親自率領數萬名危地馬拉居民在奧洛拉國際機場中等候教宗降臨。

教宗的座機於星期一國際標準時間二時五十七分（當地時間星期日）在危地馬拉城降落，他在此間住宿一天。不過，星期日、星期一和星期二的夜晚，他在此間住宿。

台北中山堂今大會
台灣婦女界慶祝三八節

（中央社台北七日電）全國各界婦女團體，明天將熱烈舉行多項慶祝婦女節活動，歡度屬於她們的節日。

中華民國各界慶祝婦女節籌備委員會將於明天上午，代表婦女同胞上電蔣夫人、蔣總統經國先生及三軍將士致敬。八日上午九時，台北市各界慶祝婦女節大會在中山堂中正廳舉行，將闡揚七十年代必將是三民主義勝利的年代，號召婦女同胞負起時代重要任務，致力於以三民主義統一中國的歷史使命。大會將有各界代表二千多人參加。

會中將表揚齊家報國實踐戶、模範女警察、女義警和幼稚園主任、托兒所主任、資深婦女會理事長、模範婆媳、績優里鄰小組召集人、模範民防女隊員，並將宣讀自强愛國宣言。

柬席位問題又成懸案
不結盟外長會議
爭論一番後閉幕

（時事社新德里七日電）自三日起在此間召開的不結盟國家外長會議，五日晚間通過向首腦會議時提出的議題後，結束三天的會期宣告閉幕。對於成爲紛爭的東埔寨代表權問題，暫獲解決：發表下列內容的文書，對該問題①支持民主柬埔寨聯合政府者，支持韓桑林政權者，以及支持空缺者意見對立，予以留意。②外長會議在該問題上，未能獲致協議。③所有辯論留待一九八五年不結盟國家外長會議解決。④第七屆首腦會議不提出代表權問題。

全體會議時，針對東埔寨代表權問題，正如預料，東盟與越南見解對立，會期延長一天，最後以維持空缺方式，展期解決。

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－491181

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

遠道閱户　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

沙田火炭路單邊禾寮坑道及禾盛街

威力工業中心

單位由1366呎起至7967呎，全層27,554/40,270呎

月租每呎$1.70起

貨客電梯十一部，車位充足
可泊塲內起卸，運輸便捷

新入伙 廠厦招租

沙田大圍，成運路成興路交界
貼近大埔公路

群力工業大厦

單位由1325呎起至3800呎．尚餘單位無多

月租每呎$2.20起

毗鄰各大屋邨，工源充足
車塲出入口分道，起卸便利

洽租處：新鴻基地產代理　香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓　☎5-8916833

香港房屋協會

市區改善計劃部

以下各樓宇
部份住宅單位
即日起公開出售

灣仔愛羣道二十八號愛羣閣

單位建築面積由四百四十四方呎起，
售價每單位由三十三萬一千元起。

西營盤第二街八十三號西園

單位建築面積由六百二十六方呎起，
售價每單位由三十八萬一千元起。

筲箕灣寶文街八號

單位建築面積由二百八十八方呎起，
售價每單位由二十萬七千五百元起。

- 簽約時先付臨時定金港幣五千元（須用支票或本票），十四天內到指定律師樓簽契及付清餘欵。
- 買方於簽署臨時買賣合約後，除非得到協會同意，不能將該臨時買賣合約之權益轉讓。

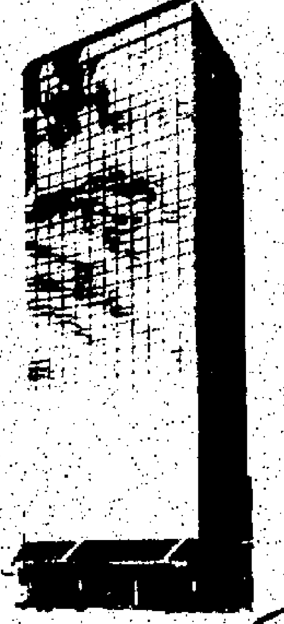
售樓處：西營盤第二街八十三號西園永翠閣地下

租

八三年三月入伙
租每呎$7.00起

柏餘中心
Valley Centre

香港摩利臣山道80-82號
（帆船酒店隔鄰）



高級寫字樓・舖位・地庫
面積由440呎至全層4,200呎

*四面單邊・比利時反光玻璃幕牆・
*中央冷氣・天花燈飾・雲石大堂・
*交通方便・俯覽馬塲・視野廣闊・
*氣派豪華・防盜設備・管理完善・

洽租處：柏蔭置業有限公司
香港洛克道369號國家大廈1002-6室
電話：5-736195，5-736311

灣仔洛克道三六九號單邊馬師道
國家商業大廈寫字樓廉租
三百呎至千餘呎　每呎月租六元起。
詢問處：本大廈管理處：五——七三六五九九

△○▽

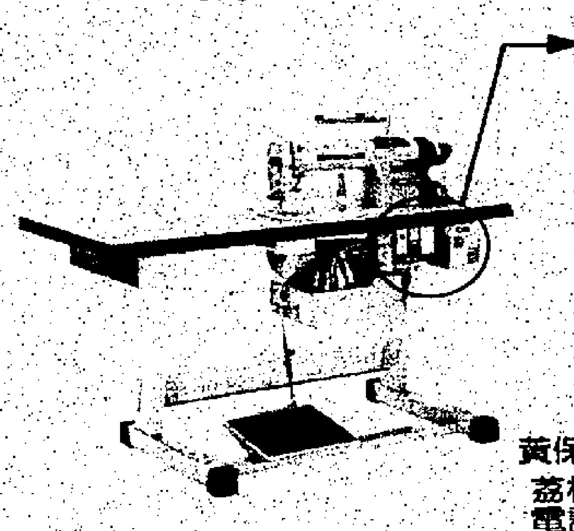
北角英皇道國都戲院前面向街
地下旺舖招租　面積四百六十呎另閣仔二百呎月租八千五百元
國都商場　樓上尚有少數舖位廉租九百九十元起
快餐中心招租月租三千元．設備齊全．
洽租處：國都商場地下管理處．五——七八六三四七

花様年華好青春　何必吸毒誤前程　珍惜前途・切勿吸毒

TOYOTA
Industrial sewing machines

豐田牌工業衣車
AISIN SEIKI CO., LTD.

創新產品 AD 157 系列



特點：
電腦控制
多種功能
自動選針
剪線倒針
操作簡便
生產力強

黃保華針車有限公司
荔枝角道116號地下
電話：3-941616

代理：
鎧豐針車行
長沙灣道176號
電話：3-704295

梁鏞記針車行
荔枝角道246-248號
電話：3-934211

歡迎試用、比較

本行沙田中心分行於本月七日開業
荷蒙
同業先進
各界友好 光臨指導　惠賜多珍
惟以招待未週　殊深歉仄　敬祈宥諒
並致謝忱

南洋商業銀行　謹啓

香港 **時裝設計學院** 招男女生

本港第一所專門時裝設計學府　政府註册立案　中外名師加盟訓導

課程包括四季便裝禮服運動裝款式繪圖配色布料流行研討成衣實習理論等
畢業頒發專科文憑并設輔導聘職或創業。3月15日17日19日開班電話索章
尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓（近玫瑰教堂左隣）電詢：3－677962

榮健盧

藥發記神中斷經男
到頭價經氣祖驗婦
病久退衰不慮最兒
除病化弱足弱多科

鼻

愈特香潮睡睡鼻敏
後效鼻流右左鼻感
收專不口右左發噴
齊藥閉內塞塞炎嚏

虛哮兒男
弱喘科婦

六：隔播二四軒香
四H醫消樓四尼港
六七電防鵝七詩灣
三七話局頭號道仔

利基大厦

筲箕灣西灣河街

平沽大減價
現貨洋樓每尺五佰餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	弍房一廳
弍十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房弍廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39－41號
六基大廈六樓　電話：5-252497

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大廈
1209室　電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781

特平租售

寫字樓	東美商業中心	大道東43-59號	770-1405呎
	洛洋閣	洛克道212-220	1228-4800呎
	海聯大厦	高士打道221-226	950呎
	嘉洛大厦	洛克道114-120	495-1315呎
	怡華大厦	怡和街40號2字樓	2860呎
	星港大厦	洛克道237號地下至3字樓	（連租約出售）17110呎
	冠華園	寓打老道84號1字樓	（連租約出售）18405呎
旺舖	怡華大厦	怡和街40號地下及閣樓	（連租約出售）2800呎
	海景樓	英皇道1028號地下	785呎
	峯山工業大厦	沙田坳背灣道15-17號地下	2181呎
住宅	山勝大厦	跑馬地山村道18-20號4字樓	750呎（連租約出售）
	毓成大厦	跑馬地毓秀街1-9號3字樓	1118呎
車位	冠華園	寓打老道山	私家車位

怡華 5-229162

太康大厦

堅尼地城海旁35號（荷蘭街口）

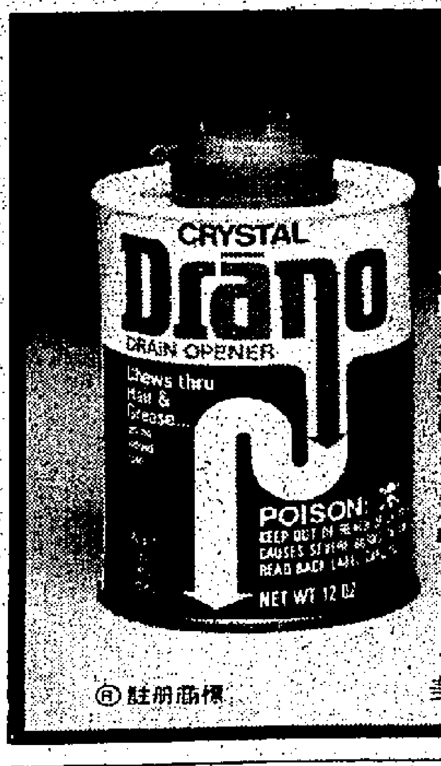
兩梯四伙　電梯兩部
面積433呎　每呎638元起

九九九年期

特平新價
分層租售

已有入伙紙　即買即住

接洽處：錦茂企業有限公司
中環德輔道中60號萬宜大厦1101室
☎5-236049．5-245961



真露 潔渠精

每週一次將「真露」潔渠精倒進厨房及浴室去水喉管內，可避免淤塞之煩。「真露」潔渠精能溶化污渍塞物，使喉管暢通無阻。

From Drackett
美國得極公司出品

Ⓡ註册商標

某大電池製造廠
高薪誠聘

（1）電化學師兩名：
需內地或台獲大學化學系畢業或以上程度，從事無機化學研究分析，具備乾電池研究生產實際經驗更佳。
（2）男性物料採購員兩名：
需香港中學會考合格或以上程度，具二年物料採購工作經驗更佳。
（3）男性生產部助理員兩名：
需香港中學會考合格或理工畢業。
（4）男性倉務員兩名：
需中四以上程度，能克苦耐勞，具倉務工作實際經驗爲合。

公司福利優厚，自設飯堂，廠車接送，薪酬面議，代守秘密，有意請函觀塘郵箱69675號，合則約見。

華僑日報　教育助學
請解善囊　福有攸歸

純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間
每房設計不同

御苑別墅

宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大厦
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

晴裕尼龍書包
CHIN YUE NYLON SCHOOL BAGS

誠徵香港經銷商

今日在台灣：印尼，泰國，新加坡，菲律賓，馬來西亞有千萬學童都以選用晴裕尼龍書包爲榮，本公司欲將此優良產品介紹給香港中、小學學童，有意經銷者請逕洽：

晴裕實業有限公司
CHIN YUE INDUSTRIAL CO., LTD.
P.O. BOX 68-1500 TAIPEI TAIWAN R.O.C.
TELEX: 25876 CHINYICO TAIPEI

★即聘★

學校文員數名
請將履歷，近照，
函寄香港砵甸乍街
37號嘉寶商業大厦
1605室伯明翰電腦
商專書院

本港新聞

卅八位候選人角逐二十二議席
選民今日投票 選舉市局議員
十五選區其中三人自動當選 投票時間至晚上十一時止截

（特訊）首次以選區制進行的市政局選舉，將於今日舉行，共有三十八位候選人，角逐港九二十二個選區議席。

超過五十六萬八千名已登記選民，可由今晨七時至晚上十一時，到港九十二個選區一百三十四個指定的投票站投票，推選一名候選人，以代表其所屬市政局選區。

今次市政局選舉，首次以分選區制進行，將港九劃分為十五個選區，共有四十一位候選人角逐該十五個席位，而選民數目，亦由上次選舉的三萬多人，增至七十一萬多人，可說是歷來最大規模的一次。

由於有三個選區，即灣仔、觀塘西及黃大仙南區，只有一位候選人提名，故彼等在無競選對手提名下，宣佈當選為下屆市政局議員。

在其餘十二個選區內，仍有三十八位候選人角逐席位，他們來自社會各階層，有律師、教師、社會工作者、文員及工廠工人等，而其中又包括有七位現任的市政局議員及十一位區議員。

現在該十二個選區內，其中以深水埗西選區的候選人最多，共有五位，其次則為北角及九龍城西選區，各有四位，相信今日定會出現頗為激烈的拉票情形。

民政司黎敦義昨日在解釋市民投票手續的記者會上表示，投票過程簡單，應不會超過數分鐘。

他說，選民只需在任何的指定投票時間內，前往所屬投票站，向投票站人員出示其身份證或駕駛執照及投票通知書，經查對核實後，選民即可獲發給一張選票。

他指出，選民並非必定要攜帶該張用以通知選民投票站地址的投票通知書，但身份證明文件必須攜帶，不然，便不能領取選票。

至於正確的投票方法，黎氏稱，只要在選票內指定填寫的空位上，劃一個「X」符號便可。

他強調：所有選民應注意他們不可以推選超過一名候選人或選票上填寫「X」符號以外的任何記號，否則，該選票將視為廢票處理。

不過，他表示：假如選民偶一不慎，將選票填錯，應即將該選票交還投票站主任取銷該選票，並發給另一新選票。

全港投票站共一三四個
選民五十六萬 希望踴躍投票

黎氏謂：選舉是在保密形式下舉行，除傷殘人士可由投票站主任協助進行投票外，選民的投票活動，推選那一位候選人，任何人士皆不會知曉。

他補充說：投票站主任將協助那些失明，不懂閱讀書寫者或傷殘者選民投票，而所有投票站主任均已宣誓必須保守有關投票的秘密。

另一方面立法局非官守議員王霖昨日亦呼籲所有已登記的選民，運用他們市民權利在市政局選舉中投票。

圖示：民政司黎敦義呼籲選民今日踴躍投票，右為選舉事務處助理處長胡錫贊，左為港九政務署署長班禮士。（本報記者攝）

多雲 微雨

一股反氣旋籠罩着華東及東海，多季季候風影響華南沿岸地區。本港今日天氣，吹和緩至清勁東風，多雲，有幾陣微雨，最高氣溫約十七度，今日火災危險性頗高。

王議員昨晚在香港電台電視部製作之「本告」節目中，作上述呼籲。他提到約有五十六萬八千名選民，其中包括在去年九月市區區議會選舉登記選民，可以在今次首次以選區形式進行的市政局選舉中投票。他指出，投票人數越多，當選的市政局議員就更具代表性。他說：「假如你對市政局的工作感到滿意，你當然會支持今次的選舉。又如你認為市政局的工作仍有可改善之處，則更要投票選出你屬意的候選人，擔當這項重要工作。」

王議員指出，市政局的工作與每一位市民的生活息息相關，工作範圍由清潔垃圾，提供康樂及體育設施，以至小販及食物衛生管理等。（東）

5—270380

選民投票如有疑問 可向登記主任查詢

（特訊）今日投票選舉市局議員，倘十二選區內的選民有任何關於其投票站的疑問，可向選民登記主任查詢，電話號碼為五－二七〇三八〇及五－二七〇三六九。選民只需說出其香港身份證號碼，他的疑問即可獲得解答。

市政局選舉各選區候選人名單

區域	姓名	性別	年齡	職業	備註
中西區	譚惠珠	女	37	大律師	現任立法局及市政局議員
	黃晉偉	男	31	文員	現任區議員
灣仔區	張有興	男	60	公司董事	現任市政局及公民協會主席
北角區	吳潭藝	男	39	教師	現任公民協會離島地區主任
	薛鳳旋	男	35	講師	現任香港大學地理系講師
	關廉豪	男	35	律師	現任區議員
	石貴春	男	31	工程師	
筲箕灣	貝納祺	男	61	大律師	
	文志江	男	53	商人	現任區議員
	杜本文	男	34	設計師	現任區議員
南區	陳鑫川	男	62	律師	現任市政局議員
	趙不弱	男	62	商人	
	陳若瑟	男	46	校長	現任區議員
油麻地	黃夢花	男	62	醫生	現任市政局議員
	郭元炳	男	44	教師	
	龔鑒明	男	35	銀行經理	
九龍城東	蒲炳榮	男	35	社工	現任官委區議員
	丘放江	男	28	教務長行政主任	
	錢世年	男	61	公司董事	現任市政局議員
	杜偉強	男	30	律師	
九龍城西	陳子鈞	男	46	大律師	現任市政局議員
	趙建康	男	28	商人	
	何培年	男	51	建築商	
觀塘東	鄭君旋	男	34	工廠經理	現任區議員、公民協會青年事務委會主席
	林澤飄	男	45	製衣工人	現任公屋評議會副主席
	蔡樂强	男	27	教師	現任區議員
觀塘西	葉錫恩	女	68	校監	現任市政局議員
旺角	鄭偉雄	男	57	律師	現任市政局議員、公民協會秘書長
	周慶鑽	男	39	出版商	現任流浪月刊負責人
深水埗西	黃平漢	男	63	商人	現任區議員
	李植悅	男	28	社工	
	彭鑫榮	男	32	公司董事	
	鄧潤麃	男	46	公司董事	
	李景華	男	51	公司董事	
深水埗東	陳富良	男	70	商人	現任區議員
	馮檢基	男	29	社工	現任公屋評議會幹事
	鄧永華	男	35	工程師	現任公屋協會常務委員
黃大仙南	鍾世傑	男	44	公司董事	現任市政局議員
黃大仙北	陳秋帆	男	52	商人	現任區議員
	楊勵賢	女	52	教育工作	現任市政局議員
	陳世雄	男	34	公司經理	

不滿交通投訴 中巴較九巴多
每逢學校假期交通投訴大減

（港訊）根據交通投訴組最新的一份季報顯示：學校假期明顯地不單只受學生喜愛，連要工作的人士也甚表歡迎。

該份由去年十月一日至十二月卅一日的季報透露：雖然在過去兩年中，交通投訴組收到的直接投訴數字不斷增加，但每月的統計數字則顯示出投訴數字有一定的升降模式。

交通投訴組有趨勢在主要學校假期內收到比較少的投訴。而受到此季節性因素影響的投訴類別包括公共交通服務不足、公共交通服務水準及道路擠塞。

交通投訴組總行政主任關健暢昨日表示：已將該份報告分發給交通策劃人員及教育署署長作為參考之用。

報告指出：針對兩間主要巴士公司的投訴數字較對上一季顯著減少：中巴由二一九宗減為一七一宗，而九巴則由二三三宗減至一八七宗。

九龍方面有較佳依照規定班次行車的記錄，這樣一來，針對九巴的投訴相應減少，這是由於馬頭圍道與蕪湖街、元州街與青山道及彩虹道等街道實施了公共交通優先使用道路計劃所致。

但這情形在港島方面並不明顯。儘管有關英皇道交通擠塞的投訴自去年十一月中以來已顯著減少，但有關中巴不依照規定班次行車的投訴數字則沒有多大變動。

有關巴士司機的投訴數字仍然相當高：中巴司機被投訴的數字在投訴總數一七一宗之中佔七十八宗，而九巴司機被投訴的數字，則在投訴總數一八七宗之中佔三十九宗。

水塘存量逾七成半

（港訊）截至昨三月七日上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億三千八百九十五萬二千立方米，佔總容量百分之七十六。去年同期各水塘之總存水量為二億三千九百四十三萬八千立方米，即總容量百分之四十一點五。

木屋區評議會代表謁兩局議員
要求檢討公屋設計 適應人少家庭需求
二至三人小家庭有較多配屋機會

（特訊）五位木屋區政策評議會代表，昨午前往兩局非官守議員辦事處，要求議員代為向房屋署反映，貫徹該署就近安置的原則。議員胡鴻烈接見，並聽取代表所提要求。

據代表指出：房屋委員會在去年十月宣佈實施一項新的「木屋居民重配居所資格規例」後，影響二人家庭及單身人士安置入市區公共屋邨的資格，造成不公平及導致拆散家庭。

彼等希望房署能貫徹其就近安置的原則，安排二人家庭及單身人士在市區內安置。

此外，代表並重申下列要求：（一）居港滿十年的二人家庭，當局應承認其享有永久安置公共房屋的資格；（二）如妻子經醫生證實已懷有身孕，房署應承認該等家庭與三人家庭享有同等安置資格；（三）如年輕夫婦是與家人同住木屋，清拆時應可有權選擇與家人分戶或合戶，而不能強迫分戶登記；（四）房屋署應重新檢討公共房屋的設計，以配合香港趨向小家庭的需要，提供適合小家庭（即二或三人）的居住單位。（東）

圖示立法局非官守議員胡鴻烈聽取五位木屋區政策評議會代表所提要求。（本報攝）

中資銀行工業貸款 已接獲申請二百宗
電話查詢每天應接不暇

（特訊）中國銀行等十三間中資銀行，從上月廿八日起接受中小廠商低息優惠貸款以來，一週已接到二百份申請。

據了解，十三家中資銀行擴大對中小型工廠的優惠貸款，反應熱烈，各銀行每天都接到不少電話，詢問有關貸款的情況。各銀行收到貸款申請表格後，馬上進行調查研究，以便及時把款項貸出。

賊劫跳舞學校 嫌錢少含怒去
將唱機毀壞洩憤

（特訊）兩名自稱學跳舞青年，賺門行劫跳舞學院，劫得現款數百元，嫌所獲太少，一怒之下，竟然將學院內的一部唱片機及放音機投入浴缸中洩忿後離去。

此宗劫後洩忿案發生在尖沙咀彌敦道五十八號美麗都大廈十七樓一間跳舞學院內。

約於昨晨十時五十分，兩名年約廿五至卅歲男子按該學院門鈴，聲稱要學跳舞，主持人於是啟門請進，兩匪入內即亮利刀指嚇，將其綑綁塞口，搜掠去現款六百元，兩匪嫌所獲太少，忿怒之下將學院內之唱片機，擴音機等搬入廁所，放在浴缸中始離去。（合）

小評

千方百計開辦接駁服務

地下鐵路公司為了刺激乘客人數的增加，千方百計致力於開辦接駁交通服務。

接駁交通服務者，乃是開辦一些巴士專綫，由地鐵車站直達附近的住宅區去，在地鐵公司的構想，如此一來，乘客數字必然大幅增加。

但是，開辦接駁服務的阻力很多，如果由自己開辦，等如地鐵經營另一家巴士公司，涉及經營及管理問題，同時也實際上與巴士公司的專利權有所衝突，受到兩巴的反對。

不久前，地鐵開辦尖沙咀東免費接駁巴士服務，雖然大受歡迎，但受影響的各有關方面，不滿與反對之聲四起，其後終於停辦，可見得開辦接駁巴士服務，只是地鐵公司一厢情願的如意算盤，實際上並非善策。

何以不能善用小巴

我們借箸代謀，覺得地鐵公司千方百計，一厢情願的接駁巴士服務，其實枉費心機，為什麼市面現有的四千多輛小巴不能善加利用，為地鐵接駁服務擔任一個角色。

現在市面上四千多輛小巴，正在為到處的禁區所困擾，使到小巴接載乘客，有如鼠竊狗偷一般偷偷摸摸，其實禁區設得太多，小巴司機固然受害，而乘客更感不便。

地鐵所有車站及附近範圍，都劃為小巴禁區，表面上是為了避免小巴阻塞交通，實際上地鐵與乘客兩皆不利。

善用小巴擔任接駁服務角色，如果出現地鐵車站交通阻塞現象，其責任不在小巴，而在於制訂管理政策之人，我們要問：為什麼管理交通之人不敢面對現實？

地鐵開辦接駁服務
中巴聲言法律對付
因接駁巴士侵犯了專利權

（特訊）港島地鐵接駁巴士服務，主辦權方面可能引起爭執，地鐵方面對申請甚有信心，中巴則表示若批准地鐵辦理「會採取法律行動。

地鐵目前申請六條接駁巴士服務，其中港島三條為金鐘站至灣仔、銅鑼灣及北角，不過目前中巴在此三條路線皆派有接駁巴士行走。

故此，中巴方面對地鐵之申請表示反對，因為此項服務會使原有行走車線乘客大為減少。

該公司發言人表示：中巴在港島之巴士服務是擁有專利權者，若地鐵接駁巴士獲得批准，中巴方面是有權採取法律行動。

另一方面，運輸署已將地鐵此項申請作成一份報告，呈交港府運輸處審核，並預料運輸科會在一個月內，將其建議呈交行政局。

不過，中巴方面同時表示：是否採取法律行動，要視乎政府是否批准地鐵之申請才作出決定。

惟地鐵方面，較早時對此項申請，則作出樂觀表示，但預料將短期內會獲得批准。

尚有港聞消息刊在第二張第二頁

本行上水分行昨(七)日新行址落成暨遷址營業荷蒙

立法局非官守議員 張人龍MBE太平紳士

新界北區區議員 廖潤琛MBE太平紳士

新界鄉議局首副主席 廖正亮先生

石湖墟商會理事長 張權先生

蒞臨剪綵 寵承

各界嘉賓

官紳名流

社會賢達 駕臨指導惠賜多珍

同業先進

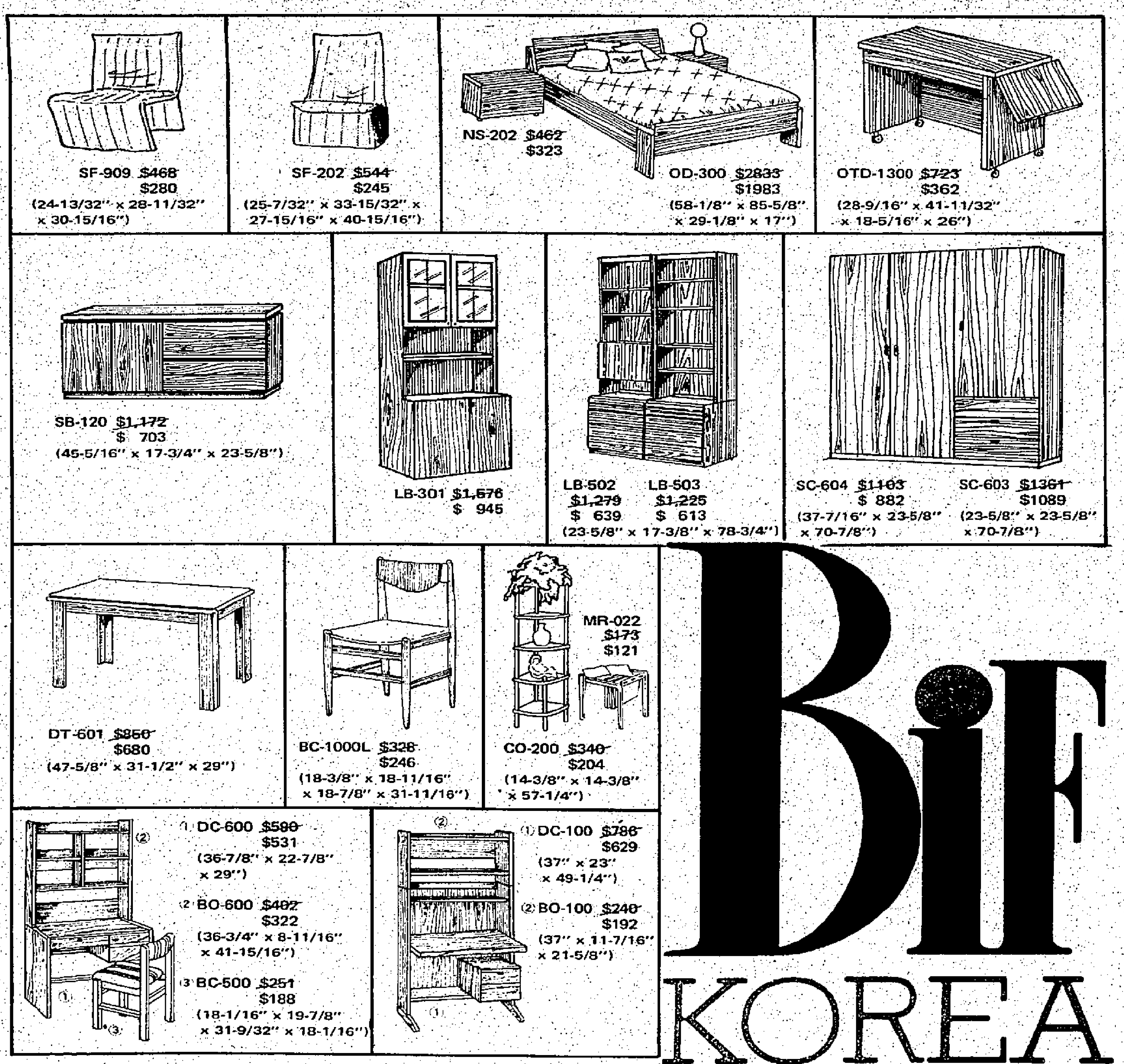
隆情高誼曷勝感紉謹此致謝

恒隆銀行 謹啓

大酬賓 五折起

韓國傢俬

最適合香港嘅住宅環境



BiF KOREA

港九各陳列室 附設特價攤位

彌敦道484號地下 彌敦道482-488號閣樓 電話：3-847087-9、3-847080

九龍旺角砵蘭街121號 電話：3-855121-2

尖沙咀新世界中心 麗晶商場R016號 電話：3-7214284-5

灣仔軒尼詩道351至353號 電話：5-8920331、5-8920643

太古城中心商場014號 電話：5-670768、5-670737

本港新聞

在美國接獲投訴止痛藥
藥商決悉數回收
港代理呼籲市民暫勿服用「痛可寧」
藥物註冊委員會研究發覺成份沒問題
不會取消註冊但通知政府醫院停用

（特訊）醫務衛生署發言人說：當局昨日諮詢過藥物註冊委員會後，決定暫時不取銷「痛可寧」（SOMAX）在本港出售藥物的註冊。

代理「痛可寧」一藥的莊生香港分公司負責人則表示：他們決定儘快收回在本港出售的「痛可寧」，同時，又呼籲市民如購買了上述藥物，暫時不要服用，退返藥房，而藥房方面會得到藥廠的賠償。

醫務署總藥劑師李炯儀接受訪問時說：他們已通知全部政府醫院，停止使用上述藥物，另一方面，又會對該公司收回藥物的行動進行監察，且規定以後如購買此藥物時，需要備有醫生處方。

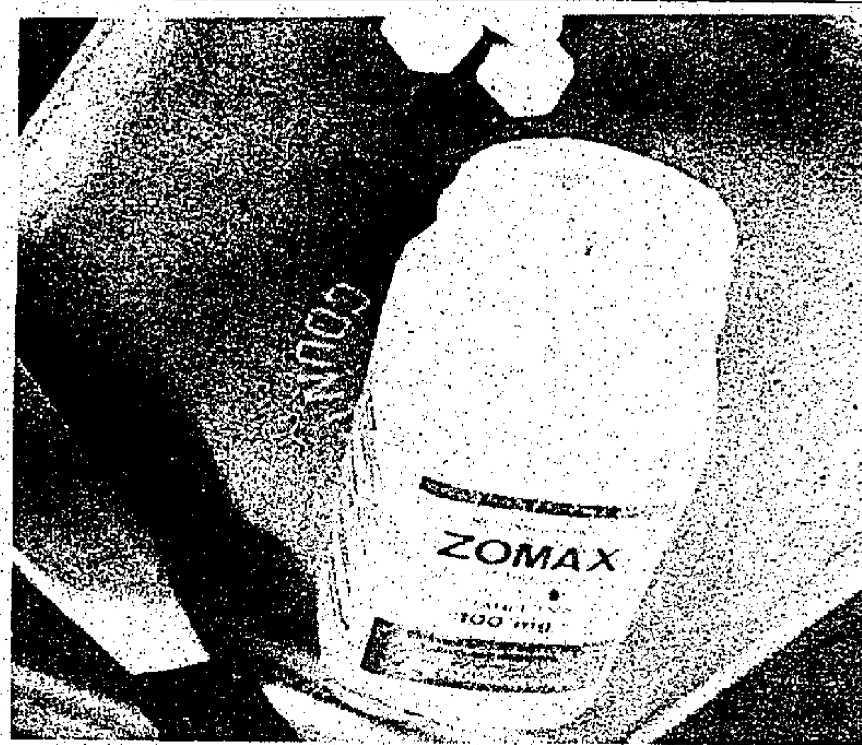
他解釋：由於「痛可寧」經過他們研究過後，本身成份及含量沒有問題，且是一種有效的止痛藥；另外，加上美國所發生服食此類藥物後有五人死亡事件，僅是他們對藥物有過敏性反應所致；換句話說，是很特殊例子，所以，他們暫時不取銷「痛可寧」在本港出售藥物的註冊。

上述五名死者中，兩人證實對阿斯匹靈敏感，餘下三人死因，則仍待研究。

他又表示：「痛可寧」於一九八一年九月輸入本港，並註冊出售，至今為止，共輸入二百萬粒，雖然有頗多的數量，但由於價錢較一般止痛藥為貴，所以，售出的數量，相信很少。

他強調：政府醫院採用此藥，多用於骨科方面，作為止痛。

李氏引述莊生香港公司總經理說：他們接獲美國總公司通知，決定收回在本港出售的「痛可寧」，收回此藥物後，會重新分析及研究藥物成份。「痛可寧」出品公司，目前正與美國聯邦藥物局商量檢討此藥物標簽。



代理商決定收回的止痛藥「痛可寧」。

今後購買該藥 須具醫生處方
該止痛藥接獲投訴服後有過敏反應 醫務署將監察代理商收回藥物

該公司昨日發表聲明：於公司追隨美國方面行動，要求零售商和消費者將「痛可寧」交回公司，並要求有「痛可寧」藥的醫生和藥房將存貨交回。

聲明又說：「痛可寧」在兩年前經廣泛實驗後，由MCNEIL PHARMACEUTICAL出品。自此，超過一千五百萬病人會使用過這種藥物。該公司很留意這種藥物在面世後的副作用。上月，出品公司顯接獲多宗有關這種藥物副作用的投訴。最新數字為，接獲一千一百宗投訴，據稱服藥後感到輕微搔癢，甚至過敏性反應。

李氏說：他是藥物註冊委員會成員之一，昨日諮詢過其餘三名成員之後，認為此類藥物如經醫生處方，會很安全，但仍需細心察覺自己對藥物的反應，如發覺不適，應該接受檢查診治。他們兩人經過研究後，終於決定暫時不取銷此藥物在本港出售的註冊。

莊生香港公司負責人說：SOMAX的中文譯名為「痛可寧」，每粒重約一百毫克，其中八毫克會有鈉稍溶解於水，據悉，懷孕，產後，鼻炎，風疹等情況，不宜服用此藥物，對哮喘及中等劇痛有效。

據位於尖沙咀一間大藥房東主表示：如對此藥物有過敏性反應，輕微者，服食此藥物後，會有出疹，發冷，呼吸困難等症狀，而嚴重者，可能導致身體虛脫。（家）

太空館維修 今起暫關閉 本月廿二重開

（港訊）市政局香港太空館，將由今日起至三月廿一日暫停開放，以便有關方面更換新天象節目及進行維修工作。

該館將於三月廿二日（星期二）重開，並由該日起推出新天象節目「明日太空」。「明日太空」一將介紹科學家構思的太空城市的特色和結構，及小行星和月球基地的特點及用途等。

該天象節目的門票一律十五元（包括參觀展覽廳及太陽科學廳在內），將由三月十九日（星期六）起，在太空館票房預售。

票房的開放時間如下：星期二由下午五時卅分至晚上九時四十五分，其餘各日由上午八時四十五分至晚上九時四十五分。

藥物及毒品管理委員會 定期檢討市面出售藥品
七八年條例實施後已禁售約五十種藥物
日後將有更多藥品被拒續註冊

（特訊）醫務衛生署總藥劑師李炯儀表示：醫務署自一九七八年提出實施之藥物及毒品條例後，迄今已有約五十種危險藥物被拒絕在港註冊出售。相信日後再有更多藥物被拒續在港註冊。

他表示：其中若干「事後避孕藥」被發現含有危險性之高度賀爾蒙成分，故被藥物及毒品管理委員會拒絕註冊。其餘則由於未能符合委員會訂下之安全及有效標準而被拒註冊。

不過，李氏強調被拒註冊的藥物只是全部申請註冊藥物的一小部分而已。他說：直至今年一月，共有一萬五千種藥物獲准在港註冊。委員會在批准藥物註冊之前須衡量藥物本身的質素，安全及效用。

根據一九七八年之藥物及毒品法例，除中藥外，任何藥物，必須獲得藥物及毒品管理委員會屬下之藥物註冊委員會批准註冊後才能在本港出售。在此之前，只有含有毒品成份之藥物才須註冊，除此之外，政府並無管制該等沒有毒品成份之藥物。

李炯儀亦認為醫務署以前對藥物管制鬆懈，引致本港曾充斥大量不合標準的藥物。不過，醫務署現已對此作出大加管制。

身為藥物註冊委員會主席之李炯儀說：所有獲准註冊在港出售之藥物亦會受到該會在獲得最新資料後對其作出定期檢討，此舉意味着就算獲准註冊仍有可能於將來被撤。此種管制程序亦導致委員會最近禁止兩種退燒止痛藥及兩種止瀉藥繼續在港出售。包括已在本港市場出售廿年之一種藥品，禁止它們繼續出售的原因是已有其他更佳藥物可以取代。

李炯儀相信日後將有更多藥物在同類情況下被禁售。委員會於去年底成立以來，前後已有六種藥物被撤銷在港註冊。

美國日本積極研究 賦予電腦思考能力
能夠更有效應付日常工作所需

（特訊）電腦設計日新月異，將來更可能具備思考能力，應付日常工作需要。

羅敏電腦香港有限公司總經理鄧國榮，昨晚在荃灣扶輪晚餐會說：隨着電腦硬件製造商不斷發展，軟件製造商亦陸續推出各類型軟件，以適合市場需要。

他表示：現時一般應用在工商業，普遍有會計，員工薪金，存貨管理等，比較型的系統，更有市場分析及預測，未來營業狀況等。

鄧氏接着指出：現在較為工業家注意的，是電腦輔助設計及製造。這是一個新的趨向，目前已有整個超高密度集成電路的設計及其生產由電腦輔助處理。現在美國及日本正積極研究人工智能，成功的話，將來之電腦便能有一點之思考能力來應付日常工作之需要，那便可更有效地減少人力了。

他介紹現時幾種行業應用電腦的用途：

（一）製造業——製造業的內務比較繁雜，由訂單紀錄，原料購買，存貨管理，船期，成本賬，應收賬項，營業分析，應付賬項，員工薪金以至公司全盤會計，這種種都可以利用電腦來處理，亦可以把某部分之工作交由電腦來處理。

（二）服務業——利用電腦，除了把預訂，登記，房間狀態，餐廳入賬之程序系統化以外，還可以把即將入住名單與其預期到店的時間及早提供從而可調派人手應付，亦可即時回答外界查詢有關住客之情況，員工所需做的重複工作得以減少，便可以更有效地利用時間來接待客人。因服務態度改良及效率提高之故，入住率自然會增加，這便可令酒店之收入更為可觀。其他如航空及旅遊業之訂位情況也跟酒店業之要求甚為類似。

（三）醫療服務業——要更有效地提高服務水平及更迅速的檢索病人紀錄，達到真正的醫療效果，電腦在這一方面可提供的功能很多，由病人住院紀錄，診斷內容，施藥細則，離院或轉院情況，以至化驗室報告，手術室之安排，護理人員之調配，藥物使用量及管理等等。這些工作皆可由電腦處理除了快捷及準確外，電腦還可以把病人病歷存放在輔助貯存裝置內作為醫院日後參考以提高其醫療能力。當然，在病人住院之費用及院方會計方面，電腦亦可應付裕如。

除以上所談及之應用範圍及一般工商業的應用項目外，其他由於行業使用電腦的有石油化工業。該行業利用電腦來蒐集某含油地區之數據加以分析後便模擬該油井的深度，範圍，蘊藏量等來給決策人員來決定是否值得鑽探。

近年來，汽車工業除利用電腦設計汽車外亦已利用電腦機械人來輔助生產，日本的製造商便是其中表表者，其他包括建築設計及以至新一代之電腦設計及規範，已由電腦取代了大部分之人力。（家）

尖沙咀新郵政局啟用

（港訊）設於尖沙咀中間道十號國際電訊大廈地下及二樓新郵政局，昨日啟用。新郵政局取代已於上星期六關閉的尖沙咀北京道郵政局，提供更佳服務。

香港工商雜誌改為月刊
將着重商業新聞及評述
以報紙形式郵寄各地精選訂戶
貿易發展局今夏推出家庭用品雜誌

（港訊）「香港工商雜誌」——貿易發展局出的四份刊物之一——今年四月份的一期將以新面貌印製，而內容也有了新的傾向。

這份雙月刊將改為每月出版一期的報紙，而以郵寄與世界各地精選的訂戶。以前它的內容大部份集中於介紹香港產品，此後它將着重於報道商業新聞及評述。

一位顧問對貿易發展局所有刊物之功用作出詳盡的報告之後，貿易發展局就決定改變「香港工商雜誌」的形式。這位顧問的研究結論，指出該刊物與該局另一份月刊「香港企業」（專報道產品消息的雜誌），內容有重覆之處，因此他表示有必要用一份刊物，更廣泛地報道經濟、商務及貿易方面的問題和發展情形。

新的「香港工商月報」預期全球銷量約為二萬五千份。

對香港工商界情形已有認識的海外商人、政府官員及其他人士，他們很想知道香港發生的一些大事和動向，所以這份月報將會寄給他們參閱。此外，新的月報也會寄給若干具有影響力而對香港情況並不太熟悉的人士。

為了保證「香港工商月報」每一期送達讀者手上時的新聞資料盡量不失去時間性，因此每月的文字內容盡量拖延至最後截稿日期。

「香港工商月報」的內容將包括香港著名財經作家和中國問題專家的專欄，此外又有對成為熱門話題的商業問題的深入分析文字及有關貿易發展局最新的消息。

至於廣告方面，為了配合文章的重點，這份月報將注重服務行業如銀行、航空公司及酒店的廣告。

以前「工商雜誌」時代最主要部份的產品廣告，將交由貿易發展局的其他刊物「香港企業」、「香港玩具」和「香港時裝」刊登。

貿易發展局準備在今年夏季推出一份新的「家庭用品」雜誌——這將是該局改組刊物的第二階段。「香港企業」在目前刊登家庭器皿及有關產品的廣告或介紹專文。但是，這位顧問的研究工作發覺，根據海外的購貨習慣，如果有一份專門介紹家庭用品的雜誌，對於吸引買家必定更為有效。

貿易發展局不久又將會重新設計兩份專業雜誌「香港時裝」和「香港玩具」的封面。

貿易發展局四份刊物的封面。

英國商裝氧氣商 介紹最先進設備

（港訊）英國一宗生產各式氧氣、氫氣筒等氣體供應設備的公司RIMER ALCO，將是下週訪港的威爾斯貿易團團員公司之一，其代表訪港除介紹大批先進產品，還會尋求代理。

公司代表會着重介紹其著名產品ALCO氧氣筒，它的優點是可以給在家休養的呼吸毛病患者提供氧氣。該公司目前供應兩款此類產品：第九型合一般家居病人使用，第十型能提供氧氣給照顧在家居氧氣暇要的兒童，也能供應氧氣麻劑。

該公司又會介紹多種供醫院和工業用的大型、廉價，方便的氧氣供應筒。其中有幾種特別適合荒僻地區的醫院或某些切斷對外界聯繫的地點。該公司又生產大量氮發生器，大部份都能製造耗度達百分之九十九點四的氮。

油價下跌扭轉空運頹勢
全球航機耗油 可省十億美元
泛美緊縮財政·未來業務樂觀

（特訊）油價下跌使航空公司經營成本減低，航空業將可以迅速脫離困境。飛機用的燃油在去年每加侖是減少八美仙，而目前燃油價錢又回落減價達一美元，預料可為全球航空公司減輕達十億美元的燃油開支。

泛美航空公司董事長魏克昨日在記者招待會上作以上的表示並宣稱：「泛美已摸索到扭轉乾坤的復甦大計」，「我們的樂觀態度是基於某些令人鼓舞的經濟指標。」

魏氏認為：「泛美當今之急務是加強公司的財政狀況，為了達到此目標，現行採取的行動包括有：一、最近成功地完成一宗一億五千萬美元的公開招股；二、一九八三年需到期清還的一筆借項共值一億三千五百萬美元，現獲得貸方同意，延期攤還；三、部份資產得以售出套現。四、紐約甘迺迪機場的泛美機場大廈獲得有關當局同意轉讓契約，得以重新貸款，獲得五千至六千萬美元的新資金。上述行動的結果，使公司有能力應付所有目下的支出，從而可實施復甦大計。」

他又稱，重要任務之第二步為減少行政上的開支，在有關數字顯示出：這方面效果甚佳，行政開支在八二年減少了十億五千萬美元。

另外魏氏指出，職員的薪金及福利，佔了整個航空公司行政支出的三分之一，與八一年比較下降了百分之二十，得以成功減低支出的因素在於減低薪金及工錢，及減低職員人數計劃的成功。

魏氏再度指出，油價的下跌，對泛美有極大的鼓舞作用，一九八二年每加侖油比一九八一年低八仙美元，據估計，每加侖跌一仙，泛美一年就可以節省一千萬美元的油費支出，假如油價繼續下跌，航空業則得益良多，事實上，航空公司的股票已顯示出這方面的趨勢。

美國經濟現正進入復甦期，相信世界經濟亦將隨而好轉，在美國，一月份，根據領導美國經濟的企業指示，上升率為三十三年來最高者。零售業額上升，房地產價格上升，通貨膨脹率低，利率下降而股市上升。

魏氏作結論時稱：「一向以來，旅遊業比世界其它的貨物或服務行業在價值上的增長為快，旅遊業是一個不斷成長的工業，未來的五、六年內，一直至一九九〇年，可見的前景將非常好，使人充滿信心。」（彼）

泛美台北綫 今年中復航

（特訊）泛美航機將於本年中恢復台北航綫，這將是該公司自一九七八年九月停航台灣至今的首次恢復班機服務。

這航綫是由台北至東京至漢城，並沒有香港至台北的服務。

該公司董事長魏克表示，復航的主要原因是經濟問題，亦是泛美今年各種新計劃其中之一，此計劃主要是減低不必要的開支，及把原有的資源去發揮更大的效用。

他預計，美國至中國大陸每週兩班至北京及上海的飛機將不會受到影響，台北綫的復航是經濟性的問題，而不是政治性的問題。

有關泛美航機恢復台北綫的詳細情況，該公司將會在數月後有正式的宣報。（彼）

市局公共圖書館自修室
四至六月採三班制開放
須憑證進入申請表格先到先得

（港訊）所有市政局公共圖書館學生自修室，由四月至六月之開放時間，將採用三班制，每星期開放七天。

早班的時間為上午七時卅分至十一時卅分，午班將由中午十二時至下午四時，夜班則由下午四時卅分至八時卅分。

學生可申請任何一班，憑證入內自修；重覆申請者，被取消資格。

申請入座者必須為市政局圖書館之登記讀者；及公開考試（如中學會考、倫大、中大及港大入學試）之考生；或投考專業學科考試之自修生。

申請表格可向各市政局公共圖書館索取，先到先得，派完即止。申請截止日期為三月十六日（星期三）。

申請表格必須由學校證實，並由校方交還。自修生則可連同考試證明文件逕交各圖書館。申請如有超額，經抽籤決定後，中簽者將獲發入座證。

座位與班次一經配妥當，有效期將由本年四月至六月止。自修室之分配則以就近申請者之居住地區為原則。

學生應於開放時間內，盡量使用自修室之設備。

油蔴地若干樓宇 後晚暫停供食水

（港訊）水務署宣佈：九龍油蔴地區若干樓宇將於後日下午十一時至翌日（星期五）上午六時，暫停供應食水七小時，以進行測漏工程。停水樓宇是在佐敦道、文匯街、文昌街、渡船街、甘肅街及廣東道範圍內，包括佐敦道碼頭。

電影節部份影片更改 觀眾可辦理退票手續

（港訊）市政局昨日宣佈，第七屆香港國際電影節之部份影片節目將有所更改。

原定於三月廿九日五時卅分假大會堂劇院放映的「情斷曼克頓」，及四月八日中午十二時卅分假大會堂劇院放映的「人定勝天」，因欠缺英文字幕，現決定取消。

兩片分別以波蘭及西德共同攝製的「領事大綁架」，及「冷若冰霜」補上。

由費蘇思執導的西德片「冷若冰霜」，原本安排於三月二十五日及二十七日假娛樂戲院放映，但因拷貝為十六毫米，現改於四月二日下午五時三十分及四月八日下午十二時三十分在大會堂劇院放映。

印度片「摔角人生」，原定於三月廿九日七時十五分於大會堂劇院放映，因缺欠英文字幕，現決定取消，並以一部美國片「模特兒日記」補上。

持有以上電影門券的觀眾，如有需要，可於三月十日至四月八日期間，到大會堂票房退票。

同時，日前宣佈取消放映的「木屐樹」，現照原定編排時間放映。

建配水庫 供水北角 較低地帶

（港訊）水務署將於北角興建一座食水配水庫，以改善該區較低地帶的供水情況。

有關之工程合約昨日由水務署建設部總工程師李根章，在該署總部與生利建築有限公司代表簽署。新配水庫的建築約為九百萬元，將於北角雲景道與怡景道交界處興建。配水庫將以鋼筋混凝土建造，總容量為三萬立方米。工程估計需時約十八個月完成。

大家合作 清潔香港 人人有責 保護市容

美亞公司

本公司謹宣佈委任

鍾祖耀先生（紐約）

陳秉章先生（香港）

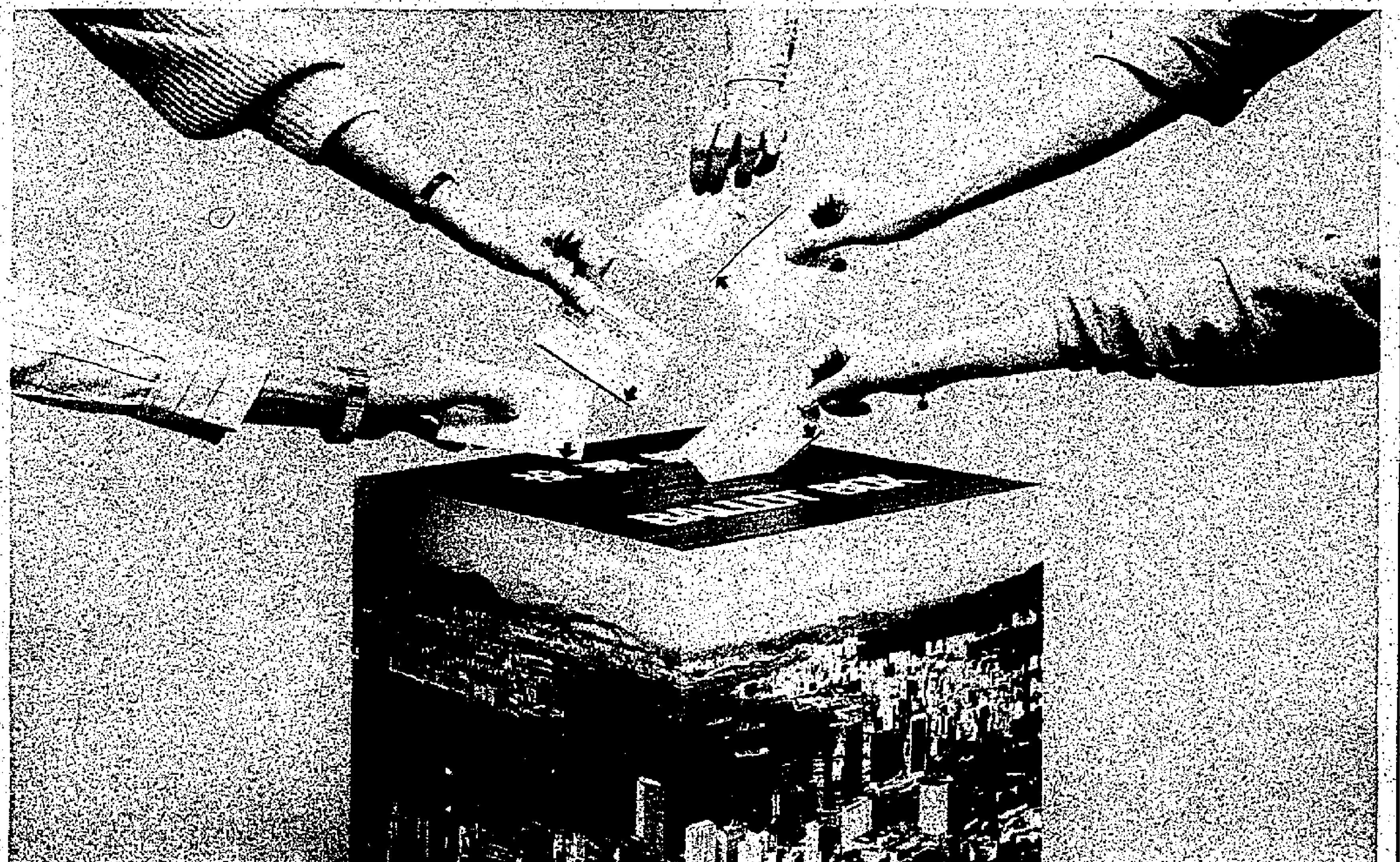
為本公司合夥人

美亞公司 紐約證券交易所會員

紐約/阿蘭大/波士頓/芝加哥/達拉斯/洛杉磯/三藩市

阿姆斯特丹/日內瓦/香港/倫敦/巴黎

一九八三年三月



支持市政局選舉

一九八三年三月八日星期二

上午七時至晚上十一時

己登記之市區選民請攜帶身份證

到指定投票站投票

本港新聞

順聯屬校增至九間
組聯委會統籌辦學
春節聯歡主席何輝談會務發展
續致力社會工作辦理教育醫療

（特訊）順德聯誼總會，本月六日假九龍彩龍酒樓，舉行會員春節聯歡與會嘉賓有：官紳名流、邑會首長及會員鄉親千多人，盛況空前。嘉賓及友會首長有：陳淡光、何雅明、李啟發、郭家熾、陳毅賢、李約翰、張文少、曾與璇、陳運武、伍德良、盧月琴、譚伯羽、何日東、方遠謀、莊浩華、鄺瑜、文錫培、梁宏德、陳立志、張仲斌、梅養、胡炳麟、蘇陸雲、鄺輝立。主方到有首長及會董：胡兆熾、何輝、何享綿、黎時煖、梁劉玲、何揚、劉國光、陳國僚、梅乃生、李定濤、陳華興、郭日新、張慶維、李銳志、何竹平、梁中力、翁祐、胡永輝、黃振民、黎君煒、李兆基、梁球琚、何迪廷、胡漢輝、羅景雲、陳芬、游育德、張永、馮家仁、梅恩、麥俊初、何賜乾、周鴻標、梁昇、林文恩、黃錦洪、岑浩、何漢、胡偉枝、楊全、梁耀明、黎劍銘、吳培榮、羅智堃、吳燚洲、陳漢賢、胡錦超、張志、胡雲飛、岑汝添、霍崇裕、張國華、高寶鏡、李傳德、梁安全、李君勉、楊日煊、羅家英、李賢瑩、趙汝海、吳宗偉、楊勵賢、嚴志、梁智昭、周君令、胡燕平、何敦禍、譚炳森、張樹勳、游景墀、潘幼剛、尤應邦、陳荊鴻、蔡伯勵、伍萬端、馮桑均、趙振邦、周劍雄、伍卓琪、梁顯元、梁卓然、何式南、吳昭文。

四時遊藝節目，八時半聯歡宴會。

席間主席何輝報告一年來會務稱：

過去一年來會務雖然重大與繁多，幸而得到總監與各位會長指導，會董精誠團結，不致阻越，得到良好進展。本人藉此機會，報導幾點工作：在同人共同策劃下，最積極辦理社會教育服務，目前本會屬下學校有八間：胡兆熾中學、李兆基中學、譚伯羽中學、梁球琚中學、超公普紀念小學、胡少渠紀念小學、昭文幼稚園、梁李秀娛幼稚園，各校在校監領導下，成績令人滿意，最感到欣慰是，最近又獲教育當局批撥屯門友愛邨津貼小學一間，給予本會主辦，今年九月開課獲永遠名譽會長何日東先生，熱心支持辦學，個人樂捐八十萬元，作開校經費，在不久之將來，屬校增至九間，教職員三百多人，學生逾萬人。因此，本會鑒於屬校漸多，必需健全各校校董會組織，加強校與校之間聯繫，去年六月組成屬校聯絡委員會，統籌辦理學校各項活動，會經辦有：德育研討會，祝孔大會，乒乓球聯賽，四月份舉行師生書畫展覽，每次舉辦之活動獲圓滿效果。

本會另一方面致力社會工作，協助地方行政之推行，例如：辦理暑期康樂活動，響應清潔運動及撲滅罪行，舉辦千人敬老大會，歷年頒發獎助學金、贊助濟貧與救童助學運動，推廣文娛康樂活動，同時協助當局辦理醫療衛生服務，透過政府醫務衛生署申請協辦九龍土瓜灣門診醫療所，已獲當局批覆同意辦理，相信不久便可實施，今後本會對於社會服務將進一步。

三月八日市政局選舉民選議員，永遠名譽會長楊勵賢參加競選，楊勵賢女士曾連任三屆市政局議員，在任十二年勳勞卓著，特別對中下階層遇有不平，經楊勵賢議員協助下，獲得平反個案極多，本人呼籲鄉親，如果屬黃大仙北區選民，請投以神聖一票，倘如成功，本會亦與有榮。祝各位春風得意，事業成功。

聯歡宴會舉行幸運抽獎，獎品豐富。（天）

利用職權偷竊銀行六十多萬元
前銀行儲蓄部主管
罪名成立入獄三年

（新亞社訊）一名前銀行來往及儲蓄部主管人，涉嫌利用職權偷竊公款，做假帳填數，事敗被捕後，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告承認十六項罪名，涉及款項六十三萬八千多元，主審法官在聆訊案情後，判被告入獄三年。

被告羅文蔚，四十歲，被控十六項罪名（一）至（十二）一九七九年三月三日，至一九八一年九月七日期間，在本港地區，先後十二次偷竊合衆商業銀行共七十九萬四千九百零九元六角；（十三）至（十五）七九年三月二日至三日期間，在本港地區，先後偽造三份假帳目；（十六）七九年三月三日，在本港地區，能稱一份每日收支賬目是正確的給與上述銀行，而錯誤地引導銀行。

案情透露，被告於六八年加入銀行當文員，七四年升爲主管，負責來往及儲蓄部帳目，八一年九月廿九日被告沒有上班，銀行方面查帳，揭發有八十九項帳目不符，銀行方面乃報警，調查後將被告拘捕。被告偷款之手法是當銀行受客戶委託開信用狀給客戶後，然後將一切費用，在客戶之戶口內扣除，但被告卻利用職權，將銀行應得之賬目轉入自己戶口內，然後將款取去。

港九兩地
酒樓餐廳
先係被劫

（特訊）土瓜灣廣州酒樓與北角仙樂都餐廳，昨日凌晨先後遇劫，合共損失財物約爲三萬餘元。

首宗劫案現場爲土瓜灣道五號廣州酒樓，昨日凌晨一時三十分，酒樓只得一名四十八歲劉姓看更，正在看報，突然出現四名分持螺絲批及鐵枝匪徒，而劫匪先用電筒照眼，然後撕爛檯布將他綑綁，大肆搜掠時，發現酒樓並無存放現金，在盛怒之下，將收銀機及養魚缸打爛，離去時掠去價值八百元的三瓶洋酒。

北角英皇道四百八十號仙樂都餐廳，昨日凌晨一時四十分打烊時，大門虛掩，方便員工離去，豈料因此方便四名劫匪進入，當時仍有員工及顧客五人，被劫去財物約值三萬元。（合）

順德聯誼總會會員春節聯歡大會，主席何輝、遊藝部長霍崇裕、何享綿、黎時煖與獲幸運抽獎第一名幸運兒合影。（本報記者攝）

涉嫌經營外圍賭檔
十七歲少女被拘控

（新亞社訊）一名年僅十七歲少女，竟涉嫌經營「外圍」，被警方揭發，昨日在銅鑼灣裁判署提訊。

主控申請將案押候二週，以便繼續調查案情，法官准許被告以五千元保釋。

被告女子謝有妹，十七歲，無業；被控於本月五日，在柴灣興華邨景慶樓一單位經營外圍賭檔。

大東電報局下月起
電報不再重復遞派

（港訊）香港大東電報局宣佈，由四月一日起，該公司將不再重復遞派電報。

一封電報如經信差首次遞派而不成功，公司將留下一張來電通知書，請收報人致電該公司查詢，或親臨該公司位於中環康樂廣場的水星大廈或九龍海運大廈的出信領取，視乎收報人的地區而定。倘若這類電報當日仍未有人領取，該公司便會於翌日將電報以郵政方式寄給收報人，而發報人將獲通知。收報人於郵寄出後，仍可親臨該公司索取電報，或致電五—二八三—二二一查詢。

所有電報，如其收報人拒絕，將會由電話，郵遞，而不經由信差派遞。

再者，香港大東電報局業務經理夏文表示：「一項程序改變是必須的，因爲目前約有百分之二十至廿五的電報須經信差重復遞派，致使該項服務超乎經濟成效。」

他又指出：「由於本港大部份地區的交通異常擠塞，路上信差要化更多時間，該項服務的效率因而減低。」

山海之友
塔門梅蛤塘

山海之友本星期日即十三號旅行皆中間道公園開車（一）八時廿分車船多重再舉辦「春遊塔門全名勝」包括龍頸，呂字疊石，東灣仙人弓背，萬里長城，野餐亦可學子角，海鮮午席。有關車船券即起各站發領。（注意：塔門綫於下期即廿日休息，待廿七日始再舉辦）。

（二）環遊新界九時開，首程春遊琵琶山，廣巢山茂林翠竹自然教育徑，佳景迎人，譽爲近郊一級名勝。午大埔休憩。下午車入烏蛟田分

警方尋找
失踪女子

（港訊）警方呼籲市民提供三名失踪人士下落之消息。

李麗芬，廿一歲，約一點五四米高，身材肥胖。她自去年二月五日離開長沙灣麗閣邨之住所後，便告失踪。

沈亦雅，十四歲，約一點五五米高，中等身材。她自二月七日離開薄扶林置富花園之住所後，一直未有回家。

泰國女子LADDA BUNKHWAN，廿五歲。她自二月二日離開鴨脷洲利福樓之住所後，便告失踪。她約一點四二米高，身材瘦削。

任何知悉他們下落之人士，請致電警察熱綫五—二七七七七七。

三名失踪女子由右至左李麗芬沈亦雅及泰籍女子。

彭書榮助選團呼籲
深水埗西珍惜一票

（港訊）市政局議員每年要監管市政開支十五億之納稅人的金錢，今天選出的市政局議員任期爲三年，亦就是說要監管香港納稅人四十五億元以上的開支，可說是責任重大。

因此彭書榮競選市政局議員助選團呼籲：九龍深水埗西區選民，要珍惜神聖的一票，要慎選有學問，見識，熱誠爲市民服務的正人君子去擔任。該助選團負責人稱：認爲彭書榮氏出身香港理工學院，復赴加拿大深造，學貫中西，爲人熱誠果敢，負責，曾任船王董浩雲金山輪船集團公司駐非洲代表。現事業有成，願爲香港市民服務，是市政局議員深水埗西區最理想之候選人。所以該區各大社團，名流，教育界及坊衆均熱烈普遍大力支持。

彭書榮競選市政局議員助選團成員計有：立法局議員張人龍，梁省德，崇正總會會長黃麟道，胡陳金枝，陳日新，胡仙，林賀中，鄒琳，古誠，李茂機，陳國鈞，黃福棋，理監事首長黃石華，陳漢宗，徐萬儀，郭一傑等。

香港馮氏宗親會
會慶聯歡敬老勵學

（特訊）馮氏宗親會，本月六日假美心皇宮酒樓慶祝二十七周年舉行會員春節聯歡敬老勵學，到有：會長：馮秉芬、漢柱、源仲、錦聰、秉芹、馮四，理事長：元侃，家仁、棉生，監事長：馮樹、馮泗、馮明，理監事：馮川、炎章、伯樂、劍華、馮亨、馮祥、文頤、灼然、國材、瑞華、國輝、德文、馮超、春強、志堅、錦坤、馮蔡麗霞、馮許徽冰、明翰、永生、馮弘、廣祺、建明、錦全、積恩、秋明、妙玲、北泰、繼海、馮錦華、佛曾、馮生、耀強、冠齊、光輝、謙強、馮光華、家銓、元鈫、昌詒、仁義、棉新、水容、戴文、馮早、灼居、馮德、永秋、乾超、英明、瑞祥、馮琼、馮志、德康、可喜、永華、杏玲、小玲、艷芳、德成、滿林、潤娣、馮良、堯敬、文駒、柏秋、晉輝、永棠、珍儀、沛銘、潤生、蔭松、洪彰、錫泉、益南、馮陳美嫻。嘉賓：離島政務專員馮載祥，長洲鄉事委員會主席鄺炳有，長洲華商會會長馮玉書，華氏宗親會會長華有秋，主席華元溪，馮氏學校校長易淑儀及社團代表，學生，耆老宗親八百多人。

主席馮元侃致詞稱：今日會慶聯歡，敬老勵學，爲耆老與青少年進一言，各位耆老切莫爲香港前途擔心，腳踏實地，本着過去事業成就之一貫經驗，指導青年向正確途徑努力邁進，使能繼祖武，克紹箕裘，青少年務須恪遵長者嘉言懿行，品德與學術並重，不爲物質引誘，不染惡習，力做良好公民，到處受人敬愛，自然踏進成功大道。

會長馮源仲致詞指出：本會成立二十七周年，由提孩而至壯盛，全賴宗親愛護，歷屆理監事之努力耕耘，以堅忍卓越之精神，推進會務，奠下永固之基礎，多蒙社會人士之支持，發揚光大。

離島政務專員馮載祥致賀詞。華氏宗親會主席華元溪致詞，陳述馮華兩宗會以同氣連枝之誼，攜手合作。

源仲會長致送敬老禮品。馮載祥專員頒發勵學獎。家仁副理事長頒授八三年徵求會員成績優異獎。棉生副理事長頒授八二年徵求會員出發錦旗。馮泗副監事長致贈馮載祥長官紀念品。馮明副監事長致贈馮源仲主禮會長紀念品。馮樹監事長致謝詞。

體華宴會，觥籌交錯，有幸運抽獎，平添聯歡氣氛。（奕）

馮氏宗親會慶祝廿七週年敬老獎學聯歡，理事長馮元侃致詞。（本報記者攝）

三位退休文職人員
獲英軍司令嘉獎狀

（港訊）駐港英軍司令布樂民少將昨日頒發嘉獎狀予三名行將退休本地文職人員。他們在駐港英軍中合共服務了九十一年。

獲嘉獎狀者分別爲在三軍合作社服務卅六年的楊欲淑儀，在三軍合作社工作卅一年的鄭鐵肩及在民職管理處工作近廿四年的歐陽雲。

圖爲：布樂民少將頒發嘉獎狀予鄭鐵肩。

香港凱悅酒店九龍廳
自助餐美食天天新款

香港凱悅酒店九龍廳每（星期一至星期日）均供應精美國際式自助早餐及午餐。所有佳餚皆由凱悅名廚精選材料，悉心泡製，除應時令外，更迎合香港人口味，致能吸引衆多食客熱烈支持。

凱悅酒店當局最近更特將九龍廳重新裝修，並在每日的自助餐席上增添各地傳統美食。目前，食客便可嘗到地道之菲律賓食制。此等菜式，均由馬尼拉凱悅酒店所提供。午餐供應時間爲中午十二時至下午二時三十分。

圖爲：香港凱悅酒店九龍廳之自助午餐。

南海商會
會員春節聯歡

（新聲社）南海商會三月六日假金寶石酒樓春節聯歡，到有同鄉邑彥及會員四百多人，會長楊鴻輝，何文驄，理事長：關亨，李樹繁，秘書譚均造，司庫時，李振雄，何福注，及理事款待，情況熱鬧，歡叙一堂，互祝新歲。

新理事長李樹繁致歡迎詞稱：春回大地，花放吉祥，祝同人新歲愉快，業務興隆，萬事有勝意。本會會務推進，有賴會員多提意見，增強康樂活動，新歲伊始，祝全體今年勝去年，一帆風順，財運亨通。

委會氣氛洋溢，并有歌唱助興。

保護城市 清潔請勿 亂拋垃圾

善長慷慨解囊
捐款救童助學

華僑日報第廿六屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

關周慧芬女士二千元，余麗霞、林淑雲女士五百元，土瓜灣街坊福利會五百元，MR. K. S. JONG四百元，張方先生二百元，楊宅一百元，屈瑞媛小姐五十元，胡作森先生五十元，新界南海同鄉會五十元，龍寬勝女士三十元。

合計共叁千捌百捌拾元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

余麗霞林淑雲五百

余麗霞、林淑雲女士熱心公益，關懷教育，昨特惠來五百大元，捐贈華僑日報救童助學，響應此項慈善長之善舉，幫助清貧學子繼續學業，作育英才，造福社會，義舉仁風，至足欽佩。

土瓜灣街坊會五百

土瓜灣街坊福利會一向熱心公益，尤鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨交來伍百元，響應是屆捐款，嘉惠清貧，造福社會，義舉仁風，令人景仰。

關周慧芬捐二千元

關周慧芬女士爲善不甘後人，對社會公益事業素鼎力支持，尤以教育事業的提倡，無不竭力以從，昨捐來式千元支持華僑日報救童助學運動，俾使清貧學子免失學之痛，爲社會培植人材之功，實不可沒。

彩色日立之夜盛會
贏得全場如雷掌聲

由香港日立有限公司舉辦之「彩色日立之夜」，已於三月四日於海城酒樓盛大舉行。一千二百名嘉賓出席是次晚宴，包括八百名參加「日立幸運大抽獎」之幸運兒及四百名日立零售商，冠蓋雲集，極一時之盛。是晚影、視及娛樂界紅星濟濟一堂，包括東京松竹（SKD）歌舞團、陳欣健、葉振棠、葉倩文、魔術大師、大樂隊等演出精彩節目，贏得千二名來賓之如雷掌聲。

日立更爲是次晚會掀起另一高潮，特別安排一項幸運抽獎，送出十件日立的精美實用家庭電器用品，務求令嘉賓盡興而歸。

圖爲彩色日立之夜晚會之熱鬧場面。

國際光明社會香港協會
推荐彭書榮競選議員

（港訊）國際光明社會香港協會總裁黎嘉湖博士，以名譽會長彭書榮，爲人勇敢果斷，實事求是，歷任工商機構及社團首長，熱心爲團體服務，非僅具有幹勁，且極具經驗，敢言肯幹，觀其在市政競選論壇所發表之政見及抱負，除主張增設區內小販市場改善管理，力言擴大市政局權力，爭取政制改革，發揮市政局功能，爲市民謀福利。黎氏認爲理想人選，值得支持。

該會名譽顧問：鄒偉雄，梁錫恩，陳子鈞，均爲資深議員，年來對社會貢獻，有目共睹，此次參加旺角區，觀塘區，九龍城區市局議員候選人，該會籲請社會人士投神聖一票。

圖爲恒隆銀行上水分行榮遷之喜剪綵儀式右起：董事兼總經理超公輔，石湖墟商會理事長張權，廖潤琛董事總經理莊榮坤，立法局非官守議員張人龍，新界鄉議局首副主席廖正亮，副董事長黎曾中。

恒隆銀行上水分行
榮遷自置新址典禮

恒隆銀行自一九七四年十月廿六日設立上水分行於上水新豐路八十七號，業務鼎盛。近爲擴展營業，乃自置新址於上水新財街五號，昨（七）日舉行新行址落成典禮。是日典禮，敦請立法局非官守議員張人龍MBE太平紳士，新界北區區議員廖潤琛MBE太平紳士，新界鄉議局首副主席廖正亮先生，石湖墟商會理事長張權先生主持剪綵，並設酒會招待各界嘉賓。到賀人仕衆多，由該行諸首長親自款接，盛況熱烈。

該總行及各分行已全部實施電腦化服務。總行及各分行之客戶存款及提款，可隨時在港九新界及離島任何一間分行直接提存，方便快捷。分行增設新型堅固保管箱，歡迎租用，收費廉宜。分行經理馮榮輝，電話：〇一—九一〇一五一。

泰國副懲教總監
訪喜靈洲戒毒所

（港訊）正在本港訪問的泰國懲教部副總監湯金昨日前往喜靈洲戒毒所，參觀懲教署爲有毒癖人士所提供的強制住院式戒毒治療程序。

湯氏和同行的一名泰國懲教部高級監督在懲教事務高級監督黃漢忠陪同下巡視戒毒所，並由該所主管蕭培君概述所內各項設施及戒毒治療程序。

昨日較早時，湯氏會與懲教署署長簡能會晤，討論有關本港的懲教設施。

兩位訪客今日參觀在赤柱新近啓用的東頭懲教所，及懲教署的職員訓練學院，然後於晚間飛返曼谷。

他們現時在港之行，爲在東南亞親善訪問的一部份。他們會先後到過菲律賓，日本及韓國。

圖示：泰國懲教部副總監湯金（左三）在懲教事務高級監督黃漢忠（左）陪同下，參觀喜靈洲戒毒所製衣工場。

金電貿易公司
慶祝十五週年

（特訊）金電貿易公司，經營電業，業務鼎盛，日前該公司爲慶祝成立十五週年紀念暨春節聯歡設酒會及晚宴招待有關客戶，銀行界，供應廠商及友好，並設抽獎助興，嘉賓中，除日本川崎電綫株式會社遠道派出代表親臨致賀，參加者亦至踴躍，筵開五十餘席，喜氣洋溢極一時之盛。

是晚參加紀慶宴會者，除金電貿易公司董事長郭修圃夫婦及全體職員外，計有嘉賓，恆生銀行副總經理何德徵，美國銀行香港總行副總裁范權，日本川崎電綫株式會社代表米田偉眞男，本田圭一，九龍樂善堂主席顧思聰，副主席許賢瑛，劉德，陳擁，常務總理陳祖澤，羅潤深，楊勵賢，鄧樹椿，霍永添夫婦，陳國楹夫婦，潘家蔭夫婦，周銘，馬汝良，姚中立，翁駘，孫志新，黃乾利，黎堅，林貝來，黎鑑楣，倫林盤，倫發盤，高永堅，吳鎮科，周國勇，周星拱，梁烈權，冼爲堅，譚華正，楊永德，謝兆邦及各客戶與友好等近七百之衆（天）

金電貿易公司十五週年紀念，日本川崎電綫株式會社米田偉眞男（中）致送感謝狀與郭修圃董事長（右）左旁爲本田圭一。（本報攝）

FISHER 飛燕

專業機王　微型勁旅

自1958年開始，"FISHER"飛燕音响已領導立體聲世界，首先採用立體聲收音調諧的新科技，舉世震撼，使飛燕音响成為第一個眞眞正正稱得上High-Fidelity的音响權威，直至今日，飛燕音响仍然敢稱同業，領導音响的世界。這全賴出類拔萃的飛燕音响專家努力不懈，十年如一日，堅守着一句格言："無上的探研"，創造出更完美的飛燕音响配搭。

FISHER
The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向

飛燕電器(香港)有限公司
電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

農年新春 本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。

請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉報紙三天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

倘荷長期訂閱 猶表歡迎服務 週到敬希垂意

華僑日報有限公司謹啓

在港付款（郵費在內）每月港幣柒拾元正

在英倫付款（服務費在內）每月柒鎊正

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）＿＿＿＿＿＿

地址：（請寫正楷英文）＿＿＿＿＿＿

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）＿＿＿＿＿＿

英倫收報地址：（請寫正楷英文）＿＿＿＿＿＿

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LIMITED
1, GERRARD PLACE
LONDON W 1.

本港新聞

國際金商一年一度盛會
預測倫敦收市金價
利昌胡漢輝獲冠軍
亞軍景福甘錦誠雙季軍麥基及廖浩

黃金價每天上落幅度驚人，一二百元不爲奇，但是年首預測年尾的金價又怎樣呢？

旅港黃金商每年有一次盛會，參與者均爲權威人士。昨（七）晚六時，一九八三年度預測金價宴會，在海城大酒樓貴賓廳舉行。同時揭曉預測一九八二年十二月卅一日倫敦尾盤黃金收市價，以預測最接近者爲頭獎，獲獎一安士富格蘭金幣一枚，依次爲二獎，三獎，各獲半安士四及四分一安士金幣各一枚。

一九八二年揭曉結果，由孟德爾總經理薛俊豪宣佈，第一名爲胡漢輝（利昌金舖有限公司董事長）。胡氏在一年前寫下的預測爲每安士四百五十美元。而當日倫敦尾盤收市價爲每安士四百四十八美元。相差僅兩美元，獲瑞士信貸銀行送出金幣一枚。

查預測之日爲一九八二年一月七日，當日倫敦尾盤收市價爲三九六．五美元，香港金銀業貿易場九九金收市價爲二七一五港元。

第二名爲甘錦誠（景福首飾有限公司），預測爲四四五美元，相差三元，獲贈德國銀行送出金幣。

第三名爲雙季軍，分別爲麥基（羅富齊父子（香港）有限公司，及KG，廖浩。（瑞士信貸銀行），兩人之預測均爲四六〇美元，獲得加拿大宏發證券及英金商特運金融有限公司送出金幣。

各得獎者均由送出人頒發獎品，會中談笑風生。在讌會結束前，每一位黃金的權威者又寫下一九八三年十二月卅一日倫敦黃金收市價。然後密封，等到八四年初，再來揭曉，看誰獲得金牌獎。

昨晚盛會，參加者凡四十餘人，俱爲國際黃金權威人士。席間觥酬交錯，首由主人利昌金舖有限公司董事長胡漢輝致歡迎詞，大意謂此項預測倫敦年終尾盤收市價之玩意，迄今已第四屆，承蒙各位蒞臨，不勝光寵。

繼由英金商孟德爾董事總經理薛俊豪主持頒獎。最後由利昌董事兼副總經理胡經昌解釋預測一九八三年黃金價辦法，讌會至深夜始盡歡。

火燒飛鵝山 五小時撲熄

（特訊）飛鵝山山火燒五個多小時後，昨日凌晨三時零二分卒全被撲滅，大批林木被焚燬，幸無人受傷。前晚九時四十九分，消防處接獲飛鵝山山頭火警報告，即派人查看，發現火舌在沙田坳道對上的飛鵝山，由於前晚風勢頗大，加上天氣乾燥，火勢蔓延迅速。

由於上飛鵝山的道路均是單程，警方將各入口封鎖，前晚欲駕車上山談心的情侶，只好另找地方。（合）

政府宿舍護衛員 偸竊單車囚四月

（新亞社訊）一名政府高級人員宿舍護衛員，在職期間偸竊住客一輛單車，事隔五個半月爲警方拘獲歸案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，馮萬榮法官聆畢案情後，判被告入獄四個月。

被告會有十次案底，其中三次是偸竊。被告阮港源，廿九歲，無職業，被控於去年十月十七日至十八日期間，在半山區波老道廿三號四樓三C座外，偸竊一輛單車，價值六百九十五元，屬於一名歐籍女子的財物。

案情透露，上址爲政府商級公務員宿舍，在案發期間，被告是上址之護衛員，於去年十月十七日上午六時，另一名護衛員與建麟在三樓D座走廊巡邏時，看見一個黑影移動，當時由於他單獨一人，便返回護衛室找同事協助，但遭同事所拒絕，其後當他抵達停車場時，看見被告駕駛着一輛黃色單車，當時被告已落班，其後他看見被告駕車離去，翌日上午八時，一名歐籍女日客向護衛室報告，她泊在四樓走廊之單車不知所踪，並已向警方報案，至本月四日下午二時許，警方人員在西環地區拘獲被告，被告承認偸去該輛單車，並已送給一朋友，其後，並帶領警員起回單車，而爲警方落案控。

話當年
一九六八年三月八日
港在東南亞居領導地位

倫敦渣打銀行總經理，來港作一個月之業務旅行，他在離港時謂：香港在東南亞居領導地位，香港的幣値極其穩固，而且是外匯自由市場，世界各著名銀行在港提供保證，而投資方面之良好收益，資金回籠之機會良好，香港是一個具有競爭實力的工業城市，可以吸收各地之鉅額資金，他強調對香港的前途具有無比的信心。

當局改善新區居住環境

政府爲提高新區居民的居住水平，現正由工務司署設計最新型的第六型徙置大廈，這種大廈的單位面積會更大，將按每成人佔地方三十五方呎計算，而不是照現時每成人佔地二十四呎的標準，這種新大廈目前仍在設計階段，如果時間趕得及，將會在深水埗的白田新區興建，這個新區的整理地盆工程，現時已在進行中。

打鼓嶺發生謀財害命案

今晨邊界打鼓嶺區鳳老圍補村，發生一宗謀財害命案，一名六十歲老婦，慘遭人以毛巾勒住頸部至窒息斃命，而屋內存放的金飾及現款均告失去，事後其夫返家，始告發覺，遂赴警署報案，至天明時，死者始由黑箱車舁送殮房，警方經偵查後，現正找尋一名年約廿餘歲，身高約五呎之青年，疑與此宗命案有關。

港九夜市生意迄仍淡弱

自進入今年以來，港九市面之夜市生意長期處於淡弱之勢，迄至現在仍無若何轉晉，甚而較之去歲底期間爲低，去年港市發生動亂期間，夜市生意大受影响，一方面係市民消費之普遍緊縮，另一方面在動亂時期市民在晚上減少外出所至，及動亂漸轉平靜，一般俱以爲從此夜市便可回復生機，然而，由去歲底始，夜市生意再告低沉，估計生意只及正常的百分三十至四十之間。

香港工商銀行宣佈 半年獲利二千萬元

（港訊）香港工商銀行於宣佈一九八二年七月一日至十二月卅一日止六個月，未經核數之綜合盈利爲二千零五十六萬元，扣除稅項後之盈利爲一千七百二十一萬元，每股盈利爲二角點二五分，較上年之三角點一八分，減少百分之三十二點九。

董事會建議派發截至一九八三年六月三十日止之會計年度之中期息每股港幣一角（八一年至八二年度一角二分）予八三年三月卅一日股東名冊內之股東。本月卅一日舉行股東特別會議中，建議派發紅股予八三年三月卅一日已登記之股東，分配率爲每持有十股之股份獲配新股一股，新股不能享有截至八三年六月三十日之會計年度之中期股息，其他方面權益與已發行之股份相同。

自一九八三年三月廿一日起至卅一日止（包括首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

董事會又宣佈：與大捷財務投資有限公司達成協議，以現金每股四元五角一分，增發每股港幣一元之新股八百五十萬股予大捷財務投資有限公司；該項新股不能享有截至八三年六月三十日止之會計年度之中期股息，及不能獲配紅股，惟其他方面權益與已發行之股份相同。

董事總經理孫世俊解釋：該行半年來業績稍遜之原因，係六個月正値國際經濟衰退最嚴重時期，出口貿易遭受打擊，加上香港前途不明朗，地產商與財務公司又相繼遭遇困難，金融風波頻生，不得不對授信謹慎，並保持較高之流動資金。另一方面，則因利率趨降持續，放款收息減少，銀行則須付未到期之較高存款息。

預測下半年度之業績，持穩定與繁榮却極具信心，而本港之困擾亦已逐漸消除，股票之回升即一證明，美國經濟已開始復甦，本港已先受惠，出口訂單增加，前景仍然樂觀。

該行之分行網繼續擴展，物華街四十九號自置之觀塘分行，可望於五六月間開業。沙田新市場好運中心自置行址，預計亦可於五月間開始籌備。

該行與海外信託銀行選擇適當行址聯合裝置之自動櫃員機，可望於五月間投入服務，將來工商與海外信託銀行總分行，均可互相代付，全日任何時間可以提款，顧客當更稱便。

旅港會氏宗親會 春節會員聯歡會

（港訊）旅港會氏宗親會日前假座銅鑼灣珠城酒樓四樓召開一九八三年度第常會員大會，由該會副會長樹屏主持，繼由義務秘書報告會務及財政報告並通過聘請會核數師。隨後舉行春節會員聯歡大會，席間由理事長永剛致新年賀詞，希望各宗親會員群策群力發揚光大，促進會務，爲宗親謀福利。席上並設有幸運抽獎，會場充滿熱鬧氣氛，筵開二十餘席，觥籌交錯，親情洋溢，深夜始盡歡。

是晚除嘉賓外，到會者有會長會正、樹屏、槐甫，理事長永剛、仲宇、治鎮，監事長錦業、德堅、禮斌、榮發會長會備、翰森、展林、啟發、少甫、鉅如、志漢、鳳翠、振基、國屏、兆昌、楚翠、義務秘書盛衡及各部門主任：慶龍、偉昌、揚友、正鏧、鑑球、森福、永森、會黃德從、會錦、紀生、子建、洪光、格棨、汝南、澤森等以及會員宗親逵三百餘人。

中華函授學校空中書院 三月開始播放多項課程

中華民國僑務委員會中華函授學校，爲了推揚中國固有的文化，特設置空中書院，已於三月一日開始在「自由中國之聲」，「亞洲之聲」向全球各地播講「中華文化」、「中華歷史講話」、「華語會話」等課程。「中華文化」分別以國語、粵語、潮州語、客家語、閩南語等語言播講，深得廣大聽衆的喜愛。該課程係由國立臺灣師範大學、逢甲大學陳大絡教授所撰寫，分二十四講，都三十萬言，內容豐碩，氣勢豪放，文字含英咀華，文思汪洋浩瀚。「中華歷史講話」「華語會話」分別以國語、英語、日語、泰語、韓語、印尼語、粵語等語言播出。均爲學者專家撰稿，歡迎海外各地華僑、華人、華裔遞函中華民國臺灣省台北市泰安街一巷三號向該校索取報名表，除全部免費外，並可得到裝印精美的教材。修業一年期滿後，發給結業證書，是有志深造者，最佳的機會。

嘉華銀行行政經理孫振業頒理工學院三位學生獎助學金。

嘉華銀行獎勵學生 理工學院獎助金
培養銀行系優異入才

（港訊）嘉華銀行對有志從事銀行業青年極爲注重，時常提供各項訓練培植機會，加深其專業知識與經驗，使能對銀行業務有所貢獻。

理工學院銀行系對培育人材有優良之成就，畢業同學從事銀行業者亦多，表現良好，爲銀行界所歡迎。

該行自一九八〇年，爲獎勵理工學院銀行系同學有志投身銀行界工作，今年度續提供獎助學額三名，每名獎金港幣八千元。該行每年挑選四至五位銀行系二年級同學在該行接受暑期實習訓練，或續滿意者可於畢業後在該行服務。獎助學金頒獎禮於本月五日在嘉華銀行總行舉行，由行政部經理孫振業頒贈。

美日合作最新產品 「BIOSIL加工」可抑汗臭

「BIOSIL加工」是利用處理劑（DOW CORNING 5700）來防止衣物上的微生物所引起的惡臭或各種皮膚病。由美國DOW CORNING公司及東洋紡GOYOBO聯合研究而成，誠然是在衣物衛生方面的一大突破。（DOW CORNING 5700）的功用是破壞微生物的細胞壁而抑制其生長，人體發出的汗不會產生任何臭味，但一經內衣襪子等吸收後，便會高溫而潮濕，成爲細菌繁殖的溫床，導致汗臭的形成，同時也會帶給人體不良的影响如濕疹及指間白癬菌等，另外亦會令衣物變色或呈現脆化。BIOSIL加工一能防止黴或細菌的繁植，導絕汗臭，對皮膚絕對安全，經常洗濯仍能保持抗菌功效。經「BIOSIL加工」的襪子（BIOSIL）現已面世，對於經常穿著皮鞋的男士或波鞋者最爲合適，該（BIOSIL）襪子由香港大丸百貨公司獨家發售。

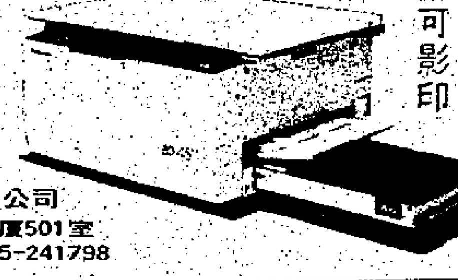
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

宮方老牌御服珍品
九羊參 加料
振不足力不從心夜復夜分五時見功
中國藥荷蘭製劑
專治男子虛弱，有心無力，精神疲乏，功能不振，命火，起居返衰，服後精神百倍，如虎添翼，妙效無比
臟器大補丸
增液止汗補腰
專治自汗盜汗，氣虛血弱，冷汗，以及夫婦事後，空虛腰痛汗多，神疲，立即服六十粒，促進血液循環，快復健康，作補服法每晚各十二粒
神龍丸 功能固本培元
名中醫陳壽吾博士監製 香港壽吾堂藥廠出品 門市：香港英皇道卅九號

移民·裝箱·寄運
本公司專門代裝運傢俬及私人行李至世界任何國家之指定目的地及處理一切文件查詢
請電：3-7214158
亞洲捷運包裝有限公司

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙
影印縮印機
既可影印 又可縮印
售價特廉‧優點特多
歡迎試機比較



總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

麗確
原廠翻新座枱柯式複印機
*「半價」出售
適合學校、社團印講義、表格、宣傳資料等。
有一年保證，優良維修服務及專人教機。
歡迎試印 請電 5-774642 袁洽。

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越—寧靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備‧歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

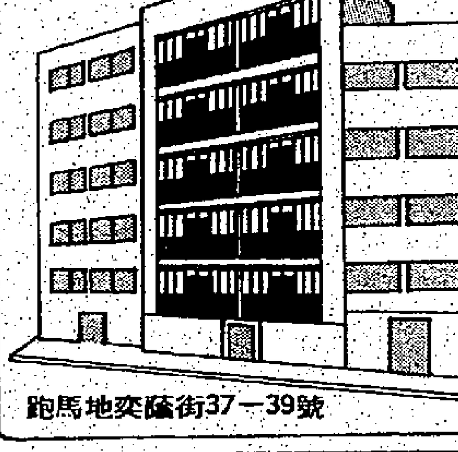
新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

AMANO 安勉勞
自動打咭機
石英電子 自動看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：5-411708-0

承中人賣主命責重物業出投
啟者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年三月八日星期二下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
物業甲
地段：內地段第四五一八號至四五二二號不可分割之一百廿二等份之十四份
座落：香港皇后大道西三百七十一至三百七十九號榮信大廈二字樓寫字樓A（包括相連平台）
樓面面積：約二千八百九十五平方呎（祇供參考用）
平台面積：約三百平方呎（祇供參考用）
物業乙
地段：內地段第四五一八號至四五二二號不可分割之一百廿二等份之十份
座落：香港皇后大道西三百七十一至三百七十九號榮信大廈二字樓寫字樓A及寫字樓B
樓面面積：約二千八百九十五平方呎（祇供參考用）
上開兩物業年期均爲九百九十九年由一八六二年一月七日起計
每年地稅：共港幣四十元正爲地段第四五一八至四五二二號
上開兩物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知
中人賣主律師劉鐵漢律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

新輝閣
本區最平之高級住宅樓宇
每呎只售$690餘元起



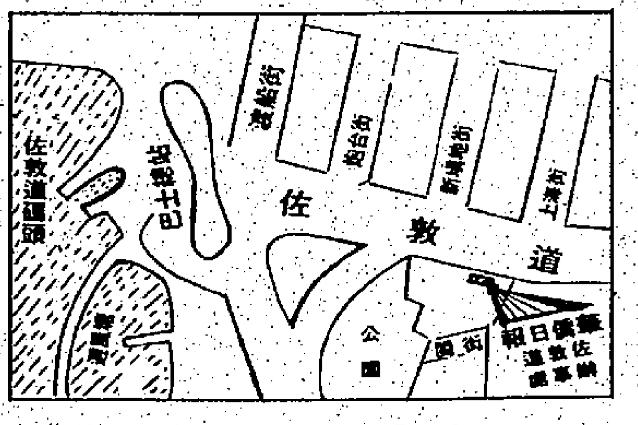
交通便利
環境優美
靜中帶旺
一梯兩伙，面積460呎
已有入伙紙，即買即住
跑馬地奕蔭街37—39號
詳情請洽：
遠東物業代理（香港）有限公司
中環德輔道中121號遠東發展大廈18字樓
電話：5-415921,5-414028

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特産及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光新春行運
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶
日期：3月13日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$95.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

世界最大綜合性夜總會
海城大酒樓夜總會
即日起盛大演出

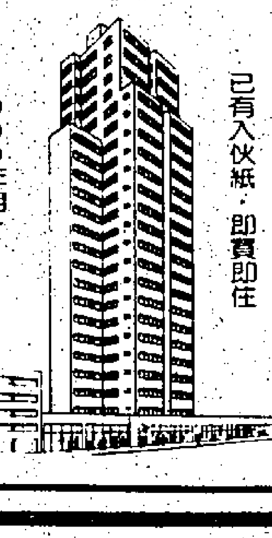
盛況空前 請早定座
全新製作
傾盡全力載歌載舞演出
海城大酒樓夜總會
繼海城豪華貴賓廳，紐約、紐約的士高，海皇廳等三大附屬機構啓業後又一新貢獻
海城 北京大飯店
京川滬菜‧淮揚點心‧隨叫隨製‧歡迎外賣
貴賓廳房‧故宮風貌‧面對港海‧心曠神怡
營業時間：每日上午十一時至午夜十二時
地址：尖沙咀新世界中心地下　電話3-7225500 3-7226563
訂座電話 3-693571 3-693587 總機 3-699688

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3—687682



歡迎惠刊廣告
每日下午五時半截稿

保基大廈
香港半山保德街6至20號
大減價
20年分期付款
住宅每呎600餘元起
15年分期付款
舖位每呎900元起
半山區域 現貨洋樓 高尚寬敞 背山面海 風景優美 顏色潔具 廚櫃星盆 名貴地板 公共天綫 防盜講機 設備齊全 售價公道



999年期
已有入伙紙，即買即住
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-487369（假日照常）

本港新聞

荃威花園住宅煤氣爆炸
炸傷十二男女
傷者有消防員警員管理員住客
二百多戶居民緊急疏散

（特訊）新界荃灣荃威花園，於昨晚九時左右，發生一宗疑爲煤氣爆炸驚人事件，導致十二名男女受傷，傷者中包括有消防員、警員、大厦管理員及一名女子，事後均由救護人員將之送往瑪嘉烈醫院及戴麟趾診所進行救治。

稍後大隊警方人員抵場調查，爲着安全起見，立即通知該大厦二百多戶居民作緊急疏散，新界消防指揮官沖信稱，爲着調查爆炸事件起因，即成立一個專案小組進行調查，稍後並親自前往醫院，探望受傷之袍澤慰問一番然後離去。

由於傷者人員衆多，後來消防員警員及救傷人員，將所有傷者舁往該大厦卅三樓走廊並於該處設立一個臨時緊急救援中心，以等候救傷車抵達然後將傷者送往醫院救治。其急迫迅速救援之情狀，有若戰時軍隊，搶救傷者的行動情形，使在場採訪的記者，也肅然起敬。

發生爆炸之現場，爲該大厦卅五樓三五〇二室，屋內玻璃窗門破裂，室內各物均有被火灼痕跡，而十弍名男女傷者，都是衝入該戶搶救一名昏倒地上的女子時，發生隆然巨響爆炸時受傷者。

據悉，該戶之女事主名龔碧霞，卅歲，據稱她在精神方面不好，曾進入醫院治療，其後即告康復返回家中。

住戶閉門漏煤氣味
屋內女子答稱冇事
疑有人意圖自殺管理員忙報警

根據該大厦卅四及卅五樓之住戶稱，在昨晚八時，他們嗅到一陣濃烈之煤氣味，於是立即通知大厦管理員，一名姓李的管理員即登上卅四樓逐戶拍門查問，在獲悉該樓並無煤氣溢出事件後，即轉上卅五樓亦按戶拍門查問，當時所有住戶非常合作，並將大門打開，告訴管理員屋內並無意外，但當管理員前往三五〇二室敲門查問時，屋內女子只答稱煤氣完好，但沒有開門，管理員以兩層投訴漏出煤氣之住戶均無事故，乃返回樓下值班，但至八時卅分，管理員又接獲居民投訴，於是又登樓調查，當時因爲嗅味更濃，各住戶均已將大門打開，獨三五〇二號仍然重門深鎖，管理員再度前往打門，而屋內女子則答稱「無事」，管理員不得要領乃返回樓下。

至晚上九時許管理員正擬通知煤氣公司時，樓上住戶又電告煤氣臭味非常嚴重，管理員立即登上卅五樓調查，於走近三五〇二室門前時，發覺煤氣臭味令人欲嘔。他在責任心驅使下，乃作第三度敲門查問，但過了一段時間，該戶女住客並無反應，知道大事不妙，於是立即報案，並稱有人意圖自殺。

警員按門鈴無反應
衆人撬門入屋
未幾發生爆炸

當警方及消防人員抵場，發現該戶鐵閘大門深鎖，按鈴又無反應，消防員乃將鐵閘及木門撬毀進入室內時，赫然發現一名女子倒臥於客廳地上，消防員與警員立即將之抬入睡房，等候救護人員抵場施救，距於此時，突隆然一聲巨響，發生爆炸，當火光一閃，屋內七名消防員，三名警員，一名管理員及暈倒之女事主，均被火灼傷，各人傷勢大致上相同，都是被焫去頭髮及頭面手部受傷，隨後未入屋之消防員及警員，見各人受傷，立即衝入屋內搶救，並合力將十二名男女傷者舁至樓下兩層之三樓進行搶救，並在該處設立一個臨時緊急救援中心，然後等候救傷人員到達將之送往瑪嘉烈醫院救治。

隣近住戶稱，爆聲響非常巨大，簡直是驚心動魄，整幢樓宇都發生動搖，由於爆炸力巨大，既勝之三五〇一及三五〇四室，在遭受強大之氣壓逼迫下，木門均被震爛。於此可想見其力量之強大。

受傷之十二人爲女事主龔碧霞，卅歲，七名消防員名郭志立，卅歲，陳永昌，廿五歲，謝偉倫，廿四歲，黃志明，廿三歲，謝志強，卅歲，胡偉實，卅八歲；黃瑞歧，十九歲，另外三名警員警察沙展鍾國華，卅一歲，警員黃幸容，廿八歲，李運順，廿一歲及一名大厦管理員名李堅，四十五歲。（合）

水管有裂痕
新界東北部
昨晚停供水

（港訊）水務署宣佈：由於大埔公路近和合石之水管有裂痕，新界東北部若干樓宇於昨日下午十一時至翌日上午四時暫停供應食水五小時，以進行修理工程，受影響樓宇位於上水十字路與落馬洲之間的青山公路（新田段），介乎上水十字路及照鏡村，粉錦公路，介乎粉嶺迴旋處及新豐路之馬會道，包括整個石湖墟，文錦渡路，介乎粉嶺迴旋處及沙頭角墟之沙頭角道，聯和墟，坪輋道及打鼓嶺道。

荃灣荃威花園昨晚發生漏煤氣爆炸事件，事後警員在現場調查。（本報記者攝）

荃威花園爆炸事件中，一名受傷的消防員送往瑪嘉烈醫院救治。（本報記者攝）

四匪鳴槍打刧金行
觸動警鐘空手而去
防盜玻璃奏效百寶金行保不失

（特訊）九龍城馬頭涌道百寶金行，昨午三時五十分左右，遭四刀槍匪行刧，槍匪也是先行開槍一響示威，再由一名持大鐵鎚匪徒，猛擊玻璃飾櫃圖掠金飾，但於觸動警鐘大鳴後，四匪也未敢掠奪，立即奪門逃走，在附近跳上一部接應賊車，由另一匪駕車逸去，案中，金行並保不失，也未有人受到槍傷。

事後，警方在該金行門外，發現一顆彈殼，一柄大鐵鎚及一塊白布，相信是匪徒遺下者，經初步檢驗，遺下的彈殼，是屬於點四五口徑手槍者，所有證物，警方已帶走存案，此外，該金行內對正門口的天花招牌，近寶字邊，亦發現有一彈孔，有手指頭之大小，相信是槍匪的示威槍所射穿者。

至於接應匪徒逃走的賊車，據悉是紅色私家車，編號CY一六一×，警方正追尋此車中。

遭匪徒開槍示威行刧的百寶金行，位於馬頭涌道五十四號，除前舖門面外，後店是金行的寫字樓。於案發時，金行櫃面有四職員，而寫字樓也有五人，突然，四匪自門外闖入，一人持槍，一人持鎚，另一則持有一個藍白間之膠袋。

四匪於闖入後，持槍匪則企在門口，立即向行內之正面，放槍一響示威恐嚇，而持鎚匪則就近在左面近門口之飾櫃，猛力擊打玻璃，圖下手掠金。

由於該金行之飾櫃，是鑲有防盜玻璃，鎚匪僅能將玻璃擊毀裂開，未有破爛，但因此已觸動該行之警鐘，在大鳴之下，四匪已知事敗，立即奪門逃走。

事後，該金行有職員追出，睹四匪在不遠的馬頭角道，跳上一部接應賊車，由另一匪駕車，轉向九龍城方面絕塵逃去無踪。（合）

馬頭涌道被四匪鳴槍行刧的金行，門外遺下一鐵鎚及一顆彈殼。（本報記者攝）

兩飛翼船相撞慘劇四船員被控
主控指出視野良好
兩船應無相撞可能
造成死傷因被告極度疏忽所致

（新亞社訊）去年七月十一日兩艘飛翼船「飛鳴」及「飛麒」號行駛中，在大嶼山西面分流海面相撞，導致四人死亡，七十餘人受傷慘劇，有關當局經過調查後，決定採取行動，由水警人員拘捕四名有關船員，包括兩船船長及大副分別落案控以兩項「誤殺」罪名，昨解最高法院審訊，四名被告均否認控罪，首由刑事檢控專員陳述案情，全案聆訊未畢，押候今日續審。

案由按察司彭亮廷主審，七名男性組成的陪審團協同聆訊。

被告四人：（一）江卓君，二十九歲，飛麒號船長，（二）吳銳建，三十七歲，飛麒號大副；（三）何炎盤，三十四歲，飛鳴號大副，（四）JOHN COULL，五十四歲，歐籍，飛鳴號船長分別被控兩罪：（一）指控第一及第二被告於去年七月十一日在飛麒號誤殺女子胡玉銀，（二）指控第三及第四被告於七月十一日在飛鳴號誤殺女子胡玉銀。

刑事檢控專員陸嘉士陳述案情稱：事發當日上午九時許，「飛鳴」號滿載一百二十五名乘客由香港駛往澳門，「飛麒」號由澳門返港，載搭客三十多名，是時天氣良好，視野爲十二浬，兩船應各靠左方行駛，本無相撞可能，但結果，「飛麒」號卻在大嶼山西南端對開的西海面，攔腰撞正「飛鳴」號，釀成四人喪生。案中事主胡玉額爲「飛鳴」號乘客，在事件中遇難之左面船身，「飛鳴」號上的部分乘客將出庭作證，指出事發前已發覺四百至五百碼外有一艘全速行駛的飛翼船迎面而來，感到有相撞可能，但兩船卻無及時減速（當時兩船的速度均爲每小時卅二浬）及扭呔。

陸嘉士續稱，四名被告分別爲兩艘肇事船隻的船長及大副，有責任負責乘客的安全，而兩船在廣闊海面上竟然相撞，造成乘客死亡是由於被告等人在極度疏忽下所造成的，故此檢控他們誤殺罪名，而案中之女死者當日是與丈夫及數名朋友，齊往澳門旅遊的，當時她坐在船之上層，當「飛麒」號撞正「飛鳴」號時，她之丈夫則走往船之下層與朋友傾談，而她則首當其衝受重傷，其後送院證實不治。

深水埗與香港仔
一男一女輕生
先後跳樓身亡

（特訊）深水埗巴域街與香港仔鴨脷洲，昨晨先後有一男一女跳樓自殺身亡。

昨晨八時卅分，一名男子被發現於深水埗巴域街七十一至七十三號高處墮下街市，在跌落地面前，曾撞及一輛編號CK七九×一貨車，且將車頭撞凹，昏迷倒臥血泊中，報警後，送往廣華醫院救治，但抵院時經已證實重傷不治。

經警員調查後，證實死者爲該大厦十一樓一單位住客，廿七歲，姓余，是一銀行職員，警員在大厦頂樓發現一個紅色旅行袋，兩瓶汽水，其中一樽經已飲去，一個空殺虫藥水瓶，一隻藍色碗，初步相信他先飲下汽水混入殺虫水，再跳下街中自殺。

與上述跳樓事件同一時間，一名年約二十至二十五歲女子，被人發現在香港仔上鴨脷洲村利滿樓高處墮下街中，救護員到場時，已證實不治。

據悉：死者女子當時身穿粉紅色睡衣，墮下時曾觸及簷篷，腳部有一雙綠色拖鞋，相信爲死者所有。（合）

警方週日大舉出動
掃蕩外圍馬
拘捕十四人

（港訊）警方前日下午在全港進行之六次搜查行動中拘捕十四名人士涉嫌非法接受外圍投注，並搜獲涉及款項總值約五十八萬六千五百八十九圓之一批馬纜及投注紀錄。

該十四名人士，包括十一名男子及三名女子，分別在上水、元朗、牛頭角、九龍城及北角被捕。

其中五名男子及一名女子分別在兩次搜查行動中，在上水被捕。

第一宗搜查行動在下午二時四十五分開始，警員在搜查唐公嶺九十四號一木屋時拘捕一名男子，涉嫌非法接受外圍投注，並搜獲一批馬纜涉及款項二十一萬八千四百圓。

警方在昨日下午約四時四十分進行第二項行動中，在蠔殼山村二十一號一木屋中拘捕四名男子及一名女子涉嫌非法接受外圍投注。並搜獲一批馬纜涉及款項十二萬三千一百圓。

其他四項行動於前日下午三時至五時分別在元朗，九龍城，牛頭角及北角進行。總共有八人因涉嫌非法接受外圍投注而被捕，同時搜獲一批涉及款項達二十一萬一千一百七十九圓之馬纜及投注紀錄。

的士尾輪飛脫
乘客車內撞暈
及時停車有驚無險

（特訊）港島薄扶林道昨晚發生一宗交通意外，一架行駛中的「的士」，左邊車輪突然飛脫，幸有驚無險，的士司機安全將車刹停，惟的士上的男乘客卻在車廂內撞暈，需要送院，不過在途中自行清醒。

肇事的士編號BT四一六八，昨晚九時許沿薄扶林道向香港仔方面行駛，的士上有一名男乘客，當駛至薄扶林道近湖南中學附近時，風馳中的「的士」左邊尾輪突然飛脫，整部的士一時間失去控制，左搖右擺震盪下，的士上的男乘客因此在車廂內碰撞暈倒。幸好的士司機能夠遇事鎮定，將的士安全停定，未至造成較嚴重意外，的士司機並以無線電通知公司報警。

事後救護車到場，將傷者送院，惟該名暈倒的乘客在途中已自行甦醒，無需留醫。（合）

交通警員正在有驚無險的「甩轆的士」意外現場調查。（本報記者攝）

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

屯門公路大車禍死因研訊
肇事巴士司機會有五次交通意外紀錄
車呔會插鐵綫其後已修補

（新亞社訊）去年十一月十四日，新界屯門公路發生一宗雙層巴士翻側嚴重交通意外，釀成一死百餘傷慘劇，有關死者陳錦昌（四十三歲）之死因研究，昨在死因研究庭開庭研訊，昨日肇事巴士司機及巴士乘客供述事發經過，全案證供未畢，押候今晨續訊。

肇事巴士司機唐耀文出庭作證供稱：他於案發日下午三時開工，負責駕駛CV四九三三巴士，行走四十三號綫，站長吩咐本人改走六十M綫，本人飽餐晚飯後，約七時十分返回荃灣地鐵站預備開車，當時仍舊駕駛上述編號之巴士行走此條綫，巴士上下層已有人企立，車行後，由青山道上屯門公路，將三波錯上，靠左行慢綫，因曾落過雨，故路面濕滑。直至經過深井上斜路及至肇事，本人已記不起，醒來已躺在醫院，留醫至十一月廿二日始出院，頭部，雙手，腳及背俱傷，嗅覺失靈。

證人又謂，他在未開首轉六十M車前，會詳細檢查過肇事巴士，因屯門公路有一段路是無街燈的，檢查後發覺左邊高燈不能啓亮，維修後已回復正常，另發現左前車呔有條鐵綫一端插在呔內，會着技工拔除，及本人往見大稽，拆同時，見該條鐵綫已拔出，大稽用腳踢過車呔，亦表示無問題。他本人於八一年六日開始在九巴服務，以前有揸過「勝利二型」巴士，亦有行走過屯門公路。

當證人接受代表律師盤問時，自承事發前記憶力甚好，以前並無犯交通案，及後被指出九巴人事檔案內，證人會有五次交通意外紀錄，問證人可否記得，但證人只支吾以對。問及一輛巴士上下層及企位分別可載多少乘客。證人答不出，只能知道全車共載一百一十人。

另一名姓葉九巴技工出庭作證供稱，他有五年工作經驗，事發日曾接投訴，有鐵綫鈎在車呔，遂往檢查肇事巴士，拔除後，以手試驗過車呔並無漏氣跡象，無損車呔，鐵綫約揷入車呔內半吋許。

另綜合兩名巴士乘客證供稱，當時乘搭肇事巴士，全車已屬滿座，但樓上無人站立，車行經過深井後，毛毛細雨，在落斜路時，突覺巴士左搖右擺，未幾即撞埋右邊山邊，再反彈出路中打了兩轉，然後翻側，兩名乘客俱負傷爬出車外，其中一名樓上姓洪乘客表示謂，當撞車時似有什麼東西拋出窗外，但不清楚是什麼東西，洪又稱他亦曾揸過車，估計當時巴士在斜路上車速時約爲卅咪，落斜路時約爲四十咪，路面濕滑。

四匪刧尖沙咀公司
開櫃只見文件
刧匪空手逃去

（特訊）四名單刀匪徒，昨午三時許，闖刧尖沙咀漢口道五至十五號漢口中心地下G廿三號，匯業集團公司開櫃股票部，但開櫃無所得，恐忙逃去無踪。

案發時，四名男子，進入上址公司，直登二樓，該處爲公司的股票部，四人中，突有一人拔出利刀，將股票部各職員指嚇，迫各人開櫃掠奪，但各人之櫃內僅有文件，未發現有現金，四匪見於一無所得下，惟有轉身逃去。（合）

逍遙團與四行團聯辦
廣州探親旅行
在港購票宴請穗親友

（港訊）由本港社交逍遙遊樂團與攝影四行旅行團（照相，攝影器材，沖印，鏡相）聯辦：廣州探親春節旅行團，行程爲廣州從化溫泉市橋蓮花山等地三天遊，設計好，作一年一度非牟利之服務，逍遙團幷衞衆要求，辦理香港購票，宴請廣州親人，（四行會旅團幷宴請廣州市部份同業），因三天旅行期中，第一晚在廣州市廣州酒家舉行春茗聯歡也，茲採錄其旅程如下：三月廿五晚週末乘天湖號輪出發，翌早登岸（第一天）廿六日早八時許上岸，即由預定之旅遊車接返流花賓館稍休之後午膳，膳後分兩組出發，A組自由活動，探親訪友，B組乘旅遊車出發遊廣州風景名勝，幷訪問同行，兩組團友，一定要在下午五時返回廣州酒家春茗聯歡，（第二天）廿七早餐後專車接去遊從化溫泉，宿一夜，（第三天）廿八早餐後。專車由從化接遊市橋及蓮花山，在市橋嘗大良名菜（加菜午膳），傍晚專車送返廣州晚膳，膳後送全體團友到河南洲頭咀碼頭落船，廿九早八時許返抵香港，全程收費每位六百五十元，除乘船之早餐外，其餘日供早午晚三餐膳食）。

又參加者可在港購買春茗席券宴請廣州親人，春茗席券每位六十五元，購多少任便，但必須在港預購，臨時請客，難以供應也，售券處：（一）九龍譚公道四十一號二樓攝影公司；（二）官塘裕民坊八號銀星；（三）旺角威美頓街十四號滋利攝影器材，（四）香港西灣河筲箕道，一二二六號樓新雅照相，查詢電話：K七一二〇四六六，K八九九七八九。

甫出麻雀館
男子被圍斬
警方帶走三名男子

（特訊）油麻地一間麻雀館門外，昨晚發生血案，一名男子甫從麻雀館外出，即被六名持利刀及鐵椅的男子襲擊，重傷倒地，行兇者得手後呼嘯逃走，警方接報到場，並在現場附近另一麻雀館帶走三名涉嫌男子，協助調查此宗血案。

血案現場爲油麻地吳淞街七〇至七二號金寶麻雀館門外，昨晚十時卅分，一名廿餘歲姓鄧的男子自麻雀館行出，即遭六名分持利刀及鐵椅的大漢襲擊，身負重傷，倒臥血泊中，行兇者得手後，四散逃走。

事後警方接報到場，將傷者送院，經急救後情況惡劣。由於警方得到消息謂有數名涉嫌兇徒在行兇後走入附近一間麻雀館，警方於是大舉入內調查，並帶走三名可能與案有關的男子，以協助調查此宗血案。

另一名越南籍男子，昨夜於十時許，在北路德難民營內熟睡時被另一名男子以硬物擊傷頭部，需要送院留醫，警方在此宗血案中並未拘捕任何人士。（合）

五匪扮顧客
刧藥業公司
奪去財物一千多元

（特訊）尖沙咀漆咸道一藥業公司昨午遇刧，五名匪徒假扮顧客，拔刀威嚇職員，掠走財物一千元逃去，無人受傷。

案發於尖沙咀漆咸道八十七號×樓×江中國藥業公司，昨日下午四時，五名男子冗扮顧客，到上址稱買貨，打探環境，見公司內只有數名職員，見有機可乘，其中一人拔出利刀指嚇職員，迅速在收銀機內掠去現欵一千二百多元，五匪奪門而逃，逃去無踪。職員驚魂甫定致電報警，警員到場進行調查。（合）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

柴灣木屋區居民希望改善居住環境

編輯先生：房屋署對於現在屋邨的設計不斷改良，以求居住環境獲得舒適，及將已落伍的七層大厦加大或拆卸重建，房屋署的努力值得讚賞。但相反地，房屋署對於已經居住三十多年來柴灣第五段的木屋居民多次要求徙置竟充耳不聞，而本區的設施一直沒有多大改善，只有數枝街燈，各住戶沒有獨立水錶供水，由於住戶衆多，只靠三個公用喉供水，每因載水問題而引起坊衆間不必要的磨擦。現請房屋署官員：當局對木屋區的政策，是否要經過大火後始可獲得徙置？而居住在木屋區的何以經過三十多年亦未能符合徙置的條件？

柴灣第五段木屋居民上。

敬老工作者呼籲新年快樂勿忘敬老

編輯先生：在農曆新年期間，家家戶戶都不會忘記爲孩子們預備得更幸福更快樂的安排。本人乃在教會服務，又是敬老工作者，特別呼籲，不但在新年爲兒女們快樂，也要關懷老年人的相聚團年之樂，除非眞的有病留在醫院，或因事故不能在家歡聚的，但盡可能也應關心老人，才合我國文化「以孝爲先」，加上有敬老愛老的運動精神。

今日爲人父母者，很多爲兒女安排過快樂的新年，但有多少父母能爲自己的父母安排，使老人家過新年更幸福，更快樂呢？欣聞目前各慈善團體，紛紛爲住在老人院的老人分派利是與寒衣被等禮物，心意就是讓老人家在過年時有溫暖。難道今日爲人兒女者，不應爲自己家中的長者安排麼？應給與關懷和溫情，對自己的兒女作良好榜樣，對親友也有好的表現。主耶穌說：「你想人怎樣待你，你先要怎樣待人。」謹以此共勉。李武凡敬上

存欵公司停業眞相存戶促作出交代

編輯先生：本人乃××倒閉事件受害者之一，希望借貴報一角登出此信。平心而論，本人對某某存欵公司常有戒心，但本人所信任的是政府所發給的牌照，因此我把一生辛勤得來的積蓄存放該公司。

我本人像其他存戶一樣，一向安份守己，勤儉忠厚，一心以爲將節約得來的金錢存放在該接受存欵公司，以便將來有所保障，誰料帶來卻是如此慘淡收場。這樣是公平嗎？所謂監察，所謂調查資金來源，我想知接受存欵公司監理處在這方面盡了多少力，盡了些甚麼責任？希望當局能早日查出眞相，向廣大市民及存戶作出交代。

不平鳴存戶上

無家可歸者可申請入住新界單身宿舍

敬覆者：牽接八二年十二月二日大函，藉悉台端提出之要求及意見，油蔴地區議會於一九八二年十二月廿日舉行第二次會議時，對台端之要求進行討論，議決如下：

有關部門必須繼續執行清理行動，以期改善區內環境衛生。

按無家可歸者，可申請入住新界臨時房屋區內之單身宿舍。惟入住此等宿舍之前，必須暫居屯門安置所，待有關人員調查，證實台端申報之資料無誤，始能遷往上述單身宿舍。又生活上有困難者，可向社會福利署申請公共援助。有關部門即將從速爲各露宿者辦理登記工作。一切安排妥當之後，有關方面隨即採取措施，密切注視，禁止非法霸佔公衆地方。專此奉覆。此致渡船角露宿者委員會列位成員。

油蔴地區議會謹啓。

體育

歐洲各國甲組足球聯賽
意榜首大戰爭持烈
祖雲達斯力克羅馬
科高拔頭籌柏天尼扭轉乾坤反勝

（法新社巴黎七日電）季初飽受批評的法國世界盃隊長柏天尼週日大顯身手，顯示他已完全適應了意大利足球踢法，爲祖雲達斯二比一打敗羅馬隊，使聯賽錦標爭奪戰更形緊湊。

祖雲達斯乘上週歐洲盃半準決賽打敗阿士頓維拉的餘威，進一步迫近羅馬隊，現僅落後三分。

這是意大利典型的榜首大戰，七萬球迷看到了一場激烈而且氣氛緊張的賽事。

在中場一柱擎天的柏天尼上半場已演出了那種火藥味，侵犯羅馬隊射手派索，迫使他不能再繼續比賽。

看來比賽將會互無紀錄之時，羅馬隊中巴西球星利高跳越祖雲達斯的防綫，在六十二分鐘頂入一自由球。

不過，爭奪第廿一個聯賽錦標的祖雲達斯，雖然落後亦不慌亂。八十三分鐘，他們在羅馬隊門前不遠獲一自由球，柏天尼使出看家本領，射入網窩。而三分鐘後，柏天尼又爲祖隊後衛拜奧製造入球機會，反敗爲勝。

羅馬期望今屆爭得戰後第一項聯賽錦標。上週在歐洲足協盃主場亦已敗於賓菲加腳下，現在看來已失去年較早時使他們一直盤踞榜首的優異表現。

西班牙 標布體育會乘眞馬德里在沙維尼失一分的機會，攀升至西班牙聯盟榜首與眞馬德里並列。標布作客二比〇擊敗山坦達。

倨於第三位的巴薩隆拿上週中辭退勒迪克後，至今仍未有主帥，又缺了馬勒當拿，祗能作客一比一和沙拉曼卡，並落後前兩隊三分。

眞馬德里西德淸道伕史達力克在廿二分鐘受傷，但在六十一分鐘由安商射入。沙維尼的英格蘭籍鋒般斯，就是前曼城和列斯聯球星，五分鐘後扳平。

丹尼和沙拉巴亞在山坦達在下半場各晉一球，而巴薩隆拿的西德球星舒斯達在沙拉曼卡搶回一分，他在卅九分鐘扳平盧尼斯在十九分鐘射入的一球。

葡萄牙 賓菲加作客一比一和華森失掉一分後，仍以四分拋離最接近對手樸道，佔據着葡萄牙甲組榜首。樸道一比三慘敗於薩杜波爾腳下。

比利時 安特衞普和標準烈治俱晉升至僅落後安德烈治一分的地位。比利時聯賽領前隊安德烈治作客一比一和東加斯。

安特衞普作客三比〇勝允達斯勒，而標準隊主場二比一打敗葛達維。

荷蘭 鹿特丹飛燕諾隊追回阿積士隊，並列荷蘭聯賽榜首。鹿特丹在主場三比二勝卻卓特。但阿積士在主場被居於第三位的愛登荷華以三比三迫和後，僅以得失球率壓住飛燕諾。

西班牙甲組足球聯賽前五名形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
眞馬德里	廿七	十六	八	三	四六	廿一	四十
標布	廿七	十七	六	四	五二	廿六	四十
巴薩隆拿	廿七	十四	九	四	四四	二十	卅七
沙拉高薩	廿七	十四	五	八	四六	廿九	卅三
馬德里會	廿七	十四	五	八	四十	卅三	卅三

比利時甲組足球聯賽前五名形勢：

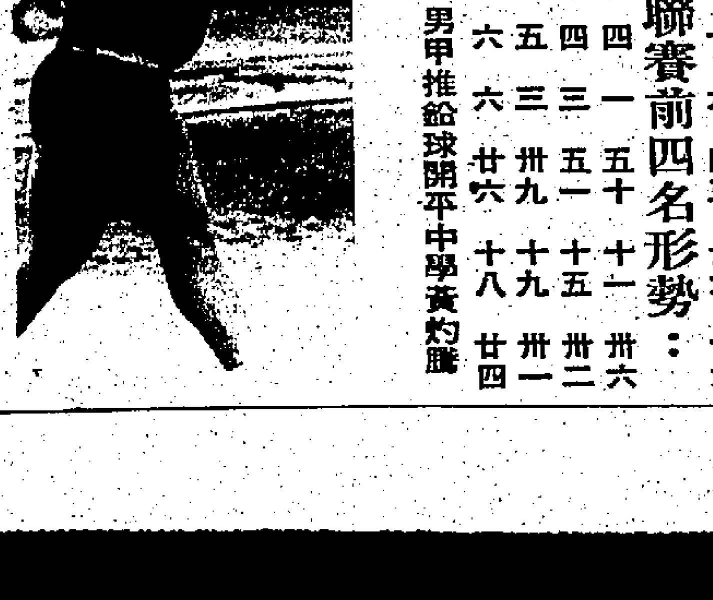
隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
安德烈治	廿四	十四	七	三	五十	廿五	卅五
安特衞普	廿四	十五	四	五	卅九	廿二	卅四
標準烈治	廿四	十四	七	四	五六	廿五	卅四
布治斯	廿四	十二	七	五	卅九	廿六	卅一
禾達斯捷	廿四	十一	七	六	卅六	三十	三十

荷蘭甲組足球聯賽前五名形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
阿積士	廿四	十七	五	二	六六	廿六	卅九
飛燕諾	廿四	十六	七	一	五三	廿六	卅九
愛登荷華	廿四	十四	八	二	五六	廿三	卅六
覺尼眞	廿四	七	13	四	四五	卅三	廿七
斯巴達	廿四	八	十	六	四三	卅六	廿六

葡萄牙甲組足球聯賽前四名形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
賓菲加	廿一	十六	四	一	五十	十一	卅六
樸道	廿一	十四	四	三	五一	十五	卅二
史砵亭	廿一	十三	五	三	卅九	十九	卅一
根馬拉斯	廿一	九	六	六	廿六	十八	廿四



校際田徑九龍一區，男甲推鉛球開平中學黃灼騰以十米九五，名列前茅。

本港新聞

事發九龍兩間渣打銀行分行
兩名男子存款夾有千元偽鈔
警方帶走兩人協助調查

（特訊）九龍尖沙咀及牛頭角，昨午先後發生兩宗懷疑行使偽鈔事件，兩名男子分別在銀行存款時，被職員發現其中一張千元「金牛」懷疑是偽鈔，交由警方處理。

首宗，發生於尖沙咀加連威老道渣打銀行，昨日下午三時十分，一名卅七歲姓郭男子，帶一疊二萬元現款，存入戶口時，銀行職員點算銀紙，發現其中一張千元面額「金牛」有異，立即通知警方，警方到場將該名男子及疑有問題「金牛」帶署調查。

該名姓郭男子稱，該筆現款先前在投注站收取彩金時獲得，其本人亦不知該疊銀紙中夾着有問題「金牛」。

次宗：發生於牛頭角下邨渣打銀行，昨日下午三時卅五分，一名廿二歲，姓羅男子，在該銀行存入一筆款項時，職員發現其中一張千元面額紙幣與別不同，發覺有異，立即通知警方，警員到場將該男子及懷疑「金牛」一併帶署調查。

該兩名男子仍協助警方調查假「金牛」來源。（合）

遭鐵支插頭老婦
仍未渡危險時期
頭上鐵枝未致取出

（特訊）於前日下午四時許，在觀塘秀茂坪邨卅座外，被高空飛下之鐵枝插入後腦的高齡老婦胡鳳珍，至今仍未脫離危險期，仍在醫院搶救中，據悉，插於其頭頂之鐵枝，一直未有取出，仍留在她之頭頂。

至於此名高齡老婦之身世，亦已告大白，其八十九歲丈夫，昨日也被通知往醫院探視。

插中鐵枝命危之老婦胡鳳珍，七十二歲，是與夫潘烈銳，八十九歲，居住於秀茂坪邨十九座三〇三室，兩老膝下無兒，在港的親友，也僅有胡婦一名妹妹。

胡夫以前爲理髮師，於廿年前已退休，夫婦倆僅靠高齡津貼，合共四百四十元過活，發況頗爲淒涼，胡夫是於昨晨，有兩警員往其家通知後，始知胡婦出事。

據胡婦之夫透露，他們夫婦曾往申請公共援助，但因一時忠實，給予一本棺材本之存摺檢視，因有儲蓄，爲主事人拒絕給予。他們現時所居住之單位月租已去九十四元，故夫婦倆生活頗爲困援。（合）

三〇三區獅子會員
新春聯歡共樂

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區，貫徹聯誼工作，交換服務經驗意見，推定小組辦理全區卅五個獅子會、女獅及少獅會，昨日假九龍海城酒樓夜總會舉行新春聯歡晚會，參加者千多人，筵開百席。有四時娛樂節目開始，有：影視紅星，蔡勵貞，鄒少岸主持兒童節目，魔術表演，什技及遊戲，供給少獅益智娛樂。

七時半宴會開始，大會主席林炳森致歡迎詞。區總監林海涵致詞，頌賀萬獅勝意，願凝結爲服務事工努力，把愛心與同情奉獻，使需要的人得助，獲城市獅子會會長屈榕柏，何德心捐獻茂文，鍾氏國際基金各一千美金，林總監接受後表示感謝。儀式頒贈香港西區獅子會出席獎旗，由前會長蔡經濟接受。

大會主席李子文代表全區獅會致謝詞。

餘興節目有：歷屆會長合唱團唱賀年新歌，由上屆區總監鄧河指揮，寶馬山女獅會張兆玲，城市獅子會鄧尚志，路姿陳麗君小姐唱時代曲，英文曲，悅耳動聽，落雅蓄動。席間觥籌交錯，滿堂喜氣，與會獅子會員，女獅，少獅認爲每年盛大之聯誼歡聚，實屬難得。（天）

國際獅子總會港澳三〇三區新春聯歡晚會，區總監林海涵及各獅會會長祝酒。（本報攝）

銅鑼灣街坊會
春節聯歡共樂

（特訊）銅鑼灣街坊會，昨（七）日下午八時，假興發街嘉頓酒樓舉行春節聯歡，嘉賓到有：東區政務主任：鍾悟思，張建宗，李孔榮，東區警局：警司賈允德，何傑德，東區康體處主任梁展榮，東區社區青少年事務處：張瑟心，蒙錦祥，社會福利署灣仔總區署主任冼偉雄，東區警民關係主任朱俊強，童軍總監王煥章，銅鑼灣警署：總督察梁澄邦，高級督察霍志德，教育司署馬道明，維多利亞幼稚園校長丁毓珠，東區各分區委員會主席：李廣林，蔡永安，江裕昌，岑廷策，成定邦及坊眾五百多人。

坊會會長：蕭明，謝照，陳星海，陳廣就，會董會主席：岑才生，黎以發，李鈞洪，會董：蔡紹新，鄭定谷，劉斯漢，曾風霖，常飛翔，丁毓娟，丁毓馨，張漢樞，王良昌，潘錦添，譚天爵，戴毓秀，鄺平江，許日初，于文毓，李鄧綺蓮，李鄭潔開，廖樹芬，郭麟，梁佩文，黃卓椿，林澤元，謝慶燊，黃其祿，何桂熙，譚榮泉，梁灼，甘樹滔，凌新迎送嘉賓。

主席岑才生致歡迎詞稱：春回大地，佳節良辰，各位遨然駕臨，敘首一堂，本人謹祝諸君新春快樂，萬事如意，本會成立以來，荷蒙長官指導，社會賢達支持，會務推進，略有成就。

岑主席又謂：香港社會進步，工商業發達，人口劇增，因而街坊工作，日益繁重，當局爲安定民生，發展社區建設，推行地方行政，成立區議會，以提供市民福利，本會負有重任，而悉力以赴，明（八）日是市政局選舉之期，希望坊衆及同寅踴躍投票，選出理想議員，協助政府施政，對市民有莫大裨益。

張建宗，鍾悟思兩位政務主任致詞，盛讚銅鑼灣坊會對區內各項建設有偉大貢獻，表示坊會與政務處多年來的繁榮聯繫，官民間消除一切障碍，表示感謝。

副主席黎以發致謝詞。

宴會開始，舉行幸運抽獎，由坊會首長夫人抽獎，筵開四十桌，互祝新年進步，氣氛熱烈。（宇、滔）

銅鑼灣坊會春節聯歡，首長與長官合影（本報攝）

長城牌麥片上市
即冲即食營養高

一新款的營養產品——「長城牌即食麥片」已在港上市。「長城牌即食麥片」係精選中國上等裸燕麥加工製成，鹹甜皆宜，各具風味。含豐富蛋白質、磷、鐵、鈣，以及多種維他命，營養豐富。該品的特色更在於食用方便，特別適合香港人緊張的生活。早餐、下午茶或宵夜時，祇須將麥片加滾水調勻即可；並可加進牛奶、糖或鹽、肉類等，

長城牌麥片（下圖）：總經銷：遠大貿易有限公司。

清潔香港　人人有責

西九龍獅子會例會
袁鑑明談競選抱負

（特訊）西九龍獅子會昨晚假座喜來登酒店舉行晚餐例會，由會長李國偉主持，邀請油尖區市政局議員候選人，袁鑑明到會主講，講題爲「競選的抱負」。

袁氏首先指出：政府所有措施，例如房屋，醫療，教育，交通小販，老人，青少年及城市清潔等問題均與市民息息相關，而民間正缺乏真正深入了解民意的敢言之士，去敦促政府當局注視及加以改善。

他繼續說，本人平素參加多個服務社團義務工作，自問對推進市政設施，極饒興趣，故樂意犧牲時間憑着一股熱誠及十足幹勁，爲民衆服務，若能當選，定必實踐諾言，全心全意，腳踏實地，爲港九市民表達心聲。希望各獅子會首長及社會賢達多予支持，指導，以匡不逮。

查袁鑑明氏現年三十六歲，曾赴英國及加拿大深造，獲英國曼徹斯特大學工商榮譽學士，英國倫敦大學經濟學文憑，加拿大亞伯達大學碩士及香港中文大學哲學碩士，青年才俊各友好對其競選成寄予深切期望。（宇）

西九龍獅子會例會袁鑑明演講，旁爲會長李國偉（本報記者攝）

社區活動彙報

大興青少年中心　兒童話劇觀摩會

分關差會基督教大興青少年服務中心，爲培養區內兒童能有多方面發展，特舉辦「兒童話劇觀摩大會」。該大型活動是獲得屯門區議會撥款贊助，目的有兩方面：（一）提高兒童對話劇活動之認識及興趣，（二）促進家長鼓勵子女參與話劇活動。活動將於三月十二日晚上七時卅分至九時卅分假屯門大興邨保良局百週年中學禮堂舉行，歡迎區內六歲或以上居民參加，入場券可電〇—八二二七〇〇查詢。

堅尼地明愛中心　小學功課輔導班

堅尼地城明愛中心小組及社區工作單位將於三月初舉辦小學「功課輔導班」，現欲招募「功課輔導班」導師。資格：中四或中六之在學青年男女。形式：每週三次逢一，三，五分上，下午班，小組形式教授。有興趣者請親臨，飛路廿七號索取表格或致電五—八七四二二七內綫十七馮姑娘洽。

香港仔明愛中心　問答遊戲賞電影

香港仔明愛服務中心家庭生活教育組，得到南區家庭生活教育委員會贊助，特於三月十三日上午九時三十分假香港仔田灣街街坊戲院舉辦「家庭生活教育電影欣賞暨問答遊戲」，放映得獎名片「父子情」。大會更安排一有獎問答遊戲，歡迎區內居民踴躍參加，電五—五五二四式查一，內綫七號查詢。

青協九龍城中心　地區事務齊參與

香港青年協會九龍城青少年中心在三月份舉辦多項青年參與社區事務活動，計有三月十九日舉行「地區事務齊參與」的活動，內容包括有講座及幻燈放映。又於三月二十六日舉行一項名爲「少年社區常識問答比賽」的活動，內容環繞社區問題，務使青少年加深對社區的認識及了解；歡迎各界青年男女參加。詳情請於下午二時至十時電三—八二六七一七查詢。

中西堅尼地分處　新春歡聚烏溪沙

中西區政務處堅尼地城分處，堅尼地城及摩星嶺分區委員會，堅尼地城明愛小組及社區工作單位於新春期間，特別爲區內青年工友聯合舉辦「新春歡聚烏溪沙」活動。目的是於春光明媚好季節裏提供有益身心之戶外康樂活動。內容多姿多采包括緊張刺激之集體活動，豐富美味燒烤，攝影，抽獎等。此項活動訂於三月十三日上午八時至下午五時假烏溪沙青年新村舉行，歡迎十八至三十歲青年工友參加，即日開始報名，額滿即止。報名及查詢請電：五—八七四二二七，內綫十七。

白田青少年中心　青少年活動雙週

路德會白田青少年中心爲推廣青少年中心服務，將於三月十三日至廿五日舉辦「青少年活動雙週」，主題爲青少年成長與心態，活動內容適合六至廿四歲之青少年參加，包括：攝影及幻燈製作比賽，青少年成長與心態研討會，兒童繪畫比賽，乒乓球比賽，露天晚會，辯論比賽，兒童競技日，家長日，幻燈晚會，時事論壇，會員日營，展覽，青年民歌及捐血運動。報名及查詢可電三—七七九〇二四一。

庸社行友探短咀
大浪三灣走赤徑

庸社行友前（六）日旅行「短咀長走」，短咀遠處港境大陸極東部份，與最東端之長咀（風角）同接南蛇尖山脈東走，過米粉頂再落分成兩支脈如V字形落海，特學對時，長年遭風激浪，發色雄奇。行友向往已久，是回安排車船接駁，提早出發，爭取充份時間作長程遠走。過程順利，六十六行友連續登山涉水上高落低，如願達成表愉悅歸來。長八時出發，兩程專車送到萬宜水庫西灣路尾，九時廿分結隊起行，經下吹筒凹，再落大浪西灣，經村店直出沙灘，縱目海闊天空，胸懷奔放。步過長灘，登山越，居高處小立東望壯麗峰巒，南氹尖挺拔島頭，支脈透迤東下，米粉頂東灣頂連續起伏，再落長咀山岬長伸；大浪灣旋湧澎湃，浪捲千重；望魚角劃斷長灘，大浪灣一分爲二，角端外指尖沙島嶼；景色碧海山之美。落到沙灘直行向望魚角丘腳之咸田村進發，距料往日踏石可渡之溪口，因雨後潤流漲滿，深淵如河，竟成天塹難越，迫得繞入龍尾頭小橋渡溪，再出咸田村，多耗時間廿分鐘。小休後整集隊伍再行，越過大浪東灣，斜上東灣山山徑繞東腰北行，過長咀谷口（部份行友留此休息，等候大隊會師回程），繼續北行，接走從米粉頂興來之山徑走一程，轉沿短咀山脊丘陵，不斷昇降，直出尖端岩頂目的地，時爲一時廿分。停留半小時，分進午餐，俯瞰岩外二小出巴遠，回頭內望，景象迴異，在此處地位東洲，號稱兩粒米，亦是浩瀚烟波之中，渺如滄海一粟之意嶼？半小時後整隊回程，入到來時岔口，斜上米粉頂東灣頂中間山凹，直落東灣，此段雖上高略多，而途徑方位較直，行程縮短約廿分鐘。三時重過東灣，內走龍尾頭直趨大浪老圍，過西灣里巷，經禮拜堂後之鄉徑登山，過四落赤徑，四時四十分到沙頭之渡輪碼頭，與漫遊組會師（漫遊組遲半小時起行，與長走組行程相同而減少由咸田來回短咀之一段艱巨旅程，但在西灣則入村遊覽及上四聖廟欣賞雨後懸瀑及到赤徑時入村賞下午茶。漫遊組行友共十七人。）五時十五分乘船往黃石，五時十五分抵航程登岸。兩程專車依時候接，七時前到紅磡酒樓晚敘。

行友題名——（長走組）趙少珊，冼錦雲，呂偉達，黃炳芬，傅振華，林明，溫文惠，周植培，鄺炳，葉葆荃，馬錦榮，曾慰慈，楊秀慈，李衍玲，麥俊良，陳良，胡東，胡文輝，吳玉蓮，吳衍麒，卓華，劉葆雲，尹麗秀，鄺玉堂，趙伯偉，關郁明，黃凌，黃松慶，黃漢方，文月球，鄧國榮，鄧永泰，劉耀桓，劉潤彬，張岳川，謝美方，林文光，林安，胡珠，胡愷石，詹森林，羅華，黎柱良，朱嘉華，鍾寶珍，陳漢民，梁達輝。（以下服務行友）曾繼森，劉新，李旋，張炳鴻，伍志雲，趙正平，陳海山，黎慈中，林植生，馮世鴻，徐活衛，馬瑞璋，梁奇芬，余錫年，蘇偉麒，張公南，黃志強，邱賢坤，吳志傑。（漫遊組）：田宜南，林粹芳，林翠珍，唐偉光，梅寶蓮，朱蘊蓮，朱紹籌，李金蓮，李向甫，李車，楊旭華，楊露銘，楊鏗坤，黃民，黃文標，黃翠碧，余秀鳳，江愛商，陳珍，陳潤根，陳雄，陳桐，陳樹成，葉卓元，麥雪文，潘勝，潘金鑄，潘濟銳，黃鳳蓮，黃淑芳，胡彩雲，殷蘇，凌鈞鵬，馮惠聰，馮香鰻，區玉雲，劉炳植，何佩儀，何錦鴻，何燕瓊，王基，王振明，王雲慶，王夢麗，姚均平，楊佳蓮，黃景，黃家麟，黃愛，楊海，盧少偉，沈耀明，朱木金，鄒鉅，李昌，黃郁霖，盧松，吳振文，梁嘉安。（以下服務行友）胡靜娟，廖潔英，黃柏壯，林椿柏，何本，李兆，李耀棠，沈浩榮，楊德華，陳婉書，黃敬禮。

金門獲批天橋合約
價值七千五百萬元

（港訊）金門（香港）有限公司最近獲批一份價值約七千五百萬元之合約，興建一條長六百六十米之雙程行車天橋，以改善九龍歌和老街與聯合道之間之交通擠塞情況。

該合約包括在窩打老道興建一條架空天橋，由沙福道附近開始通往獅子山隧道入口之路面；此外，尚需興建與此天橋有關之路面工程，公用設備，窩打老道東面沿山斜坡之護土牆及部份渠道。

該天橋以傳統方式設計，採用預應力橫樑興建，該等橫樑將在鑽石山一工地內製造，而該工地之地盤開拓工程亦包括在合約範圍之內。工程已於去年十二月底動工，由香港政府工程拓展署九龍區路政處負責設計及監管，估計將於八五年六月完工。

孫秉樞贊許上屆成就
港產鐘表展覽會　第二屆十月舉行
周錦光梁樹文報告籌備工作

（特訊）第二屆香港鐘表產品展覽會，今年十月三日至六日，假美麗華酒店舉行，籌備委員會名譽會長孫秉樞博士，聯名主席周錦光，梁樹文及委員，於昨（七）日下午三時，假富麗華酒店舉行記者招待會，報導展覽會過情。

香港鐘表產品展覽籌委會招待記者，名譽會長孫秉樞博士（中）致詞，右爲聯名主席周錦光，左爲梁樹文。（本報記者攝）

孫秉樞博士致詞指出：今日是第二屆香港鐘表產品展覽會記者招待會，本人高興出席，深感榮幸再次被主辦當局委爲名譽會長，謹多謝各位對本人之錯愛。

隨着香港鐘表出口總值及產量之增長，在世界鐘表市場漸佔有一定之位置，本人相信各位都會同意，一年一度之展覽會，爲來自世界各地之買家提供理想之選購場地外，同時肩負起介紹和推廣港產鐘表到世界各地之使命，建立其在國際間地位。

今次展覽會，由策劃組織到編排實施，均賴本屆兩位會長周錦光先生，梁樹文先生及委員之合作，方能順利進行，本人大力支持外，望各界人士熱烈響應此一意義深長之展覽會。

聯名主席周錦光及梁樹文報告籌備工作稱：去年展覽會雖屬初辦，但買家人數超乎四千人。貿易數字達一億元之鉅，觀乎去年之鐘表出口數量達至二億一千八百萬，總值港幣五十七億元，實在令人鼓舞。今次香港鐘表業總會與表廠商會，本着如此成績在工商業普遍呈現不景氣之下，實在令人鼓舞。今次香港鐘表業總會與表廠商會，本着團結與合作之精神，再度攜手合作，希望在全球性之通貨膨脹及經濟不景之影響下，爲香港鐘表業刺盡綿力。深信我們之努力耕耘，繼續得到各界人士之支持和鼓勵，收到預期之效果。

今屆展覽會，能再次邀請到張有興先生及孫秉樞博士爲今屆之聯名名譽會長，請到上屆籌委會主席陳維榮先生及許戈林先生出任大會顧問，令本屆籌委會吸取更多寶貴經驗，再加上今屆以梁樹文先生及周錦光先生爲首之籌委會之通誠合作，悉力以赴，充份利用這爲期四天之展覽會，爲香港鐘表業再創新猷。（天）

東京銀行新總經理接任

（特訊）東京銀行香港分行，昨假富麗華酒店爲新舊總經理的交替舉行酒會，招待本港各界人士。

東京銀行日本總行副總裁長村登志雄並專程由日本來港出席。

新任香港分行總經理中山章，原任三藩市分行總經理多年，來港前爲日本總行業務部長。

三水沉船事件
部份遺體仍未尋獲

（廣州電台七日廣播）「紅星三二一輪」打撈起來後，已經清理完畢，仍有部份遇難者遺體未找到，對此，中共廣東省長劉田夫，交通部副部長王展義，指示「三二一」海事處理領導小組，繼續抓緊做好遇難人員遺體的打撈尋找工作。

領導小組根據指示，提請省公安廳再次通知有關縣市公安部門加強尋找遺體工作，並由省航運廳通知所有船隊，發現遺體時要立即打撈。

承銀主命
將下開貴重物業分兩單出投

啓者：拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年三月十八日（即星期五）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大厦三樓二零五室其拍賣行內將下開物業當衆出投

計開

（一）出投之物業佔座落香港在田土廳登記爲內地段八三五七號之四千六百九十七份之二十二之法益權利其上蓋樓宇即雲景道富麗園並享有該大厦十二字樓A一座及車位D八十四及D八十五號之專用權此物業係憑售地條約第一〇七〇六號營業後由政府發出兩封修改函件其田土廳登記號碼分別爲一五一四四六四號及一六六五二八六號對於上述條約之內容有所修改此物業之業主有權申請一張官批年期爲七十五年由一九七四年九月二十七日起計並在期滿後有權再續七十五年此物業係連同一互准通行權契約其田土廳登記號碼爲一八一四三二一及一分層契約其田土廳登記號碼爲一八二八一九四內所載之責任與權益出售

面積：請參閱投賣章程

每年地稅：一千元之四千六百九十七份之二十二

（二）出投之物業佔座落香港在田土廳登記爲內地段一五八〇號分段B二三二一號分段A內地段一五八〇號分段F及內地段一五八〇號分段E之二十二份之一其上蓋即麼頓台九號並享有該大厦一字樓及七號車位之專用權此物業係憑四張新官批營業該四張乃根據官批條例（香港法例第四十章）於兩張舊批期滿後批出年期爲七十五年，七十五年及七十五年，全由一九七五年一月二十九日起計，該兩張舊批分別爲一九〇一年一月二十九日及一九二一年一月二十九日前者由已故英女皇維多利亞批與THE HONG KONG LAND INVESTMENT AND AGENCY COMPANY LIMITED 後者由已故英皇喬治五世批與 THE HONG KONG LAND INVESTMENT AND AGENCY COMPANY LIMITED 批期均爲七十五年由一九〇〇年一月二十九日起計並在期滿後有權再續七十五年此物業係連同一分層契約其田土廳登記號碼爲四二九九七七內所載之責任與權益出售

面積：請參閱投賣章程

每年地稅：四百五十元

上述物業均在交易時交吉

欲知詳細及投賣章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也

賣主律師羅文錦律師樓　香港遮打道太古大厦十二樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室
同啓

一九八三年三月五日

攬勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1974 OF 1982 準於一九八三年三月八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍勝利道（譯音）門牌二號六字樓A室前部份 MR. CHENG CHUI SHING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS 貨物性質—住宅用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下杻之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬彩色電視，雪櫃，音響廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1859 OF 1982 準於一九八三年三月八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍范信達道（譯音譯意）門牌三號 SHUN TAT COURT 四字樓G室 (FLAT G) (MR. WONG CHING LEE) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下杻之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.127 OF 1983 準於一九八三年三月八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道（譯音譯意）門牌一五七號 ON CHEONG BLDG. 五字樓 TUNG PO (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下杻之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣女裝衫褲傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.32 OF 1983 準於一九八三年三月九日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀東部 HOUSTON CENTRE（好時中心）（譯音譯意）一字樓舖位三十八號 TSANG HIN CHUNG (A MALE) (NATURE OF GOODS—LADIES SHIRTS FEMALE TROUSERS 貨物性質—女裝衫褲）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下杻之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 DAH HING TRADING CO. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER DISTRAINT NO.143 OF 1983 準於一九八三年三月九日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在軒尼詩道（譯音）門牌四五八號—四六八號 CAMERON COMMERCIAL CENTRE十二字樓一二〇五室 POON SHUN & WONG YU KIN T/A DAH HING TRADING CO. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下杻之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 EDWAH ELECTRONICS LTD 之收音機卡式機零件及傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.11898 OF 1982 準於一九八三年三月九日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港柴灣安業街（譯音）門牌十二號 CHEUNG YICK IND. BLDG. 七字樓 EDWAH ELECTRONICS LTD. (NATURE OF GOODS—PLASTIC PARTS FOR RADIO & CASSETTE 貨物性質—收音機及卡式機塑膠零件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下杻之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先慈司徒母熊太夫人於主曆一九八三年三月六日凌晨在香港養和醫院魂歸天國享壽九十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定於一九八三年三月九日（星期三）下午二時在該館大禮堂舉行安所彌撒隨即出殯奉柩柴灣天主教墳場安葬謹此報

孝男　錦厚　媳　司徒仲愛
　　　錦忠　媳　鄭　霞
　　　錦孚　媳　鄧麗霞

孫男　振邦　孫媳　司徒若妍
　　　振鴻
　　　文川　孫媳　何旋
　　　文海　孫媳　何妙蓮
　　　文山　孫媳　蕭錫麗
　　　文廣
　　　梓年
　　　達年　孫媳　李玉玲
　　　偉年

孫女　婉麗　孫婿　張健忠
　　　婉媚　孫婿　陳啓光
　　　婉儀　孫婿　梁鐵權
　　　婉嫻
　　　麗麗　孫婿　黃耀漢

曾孫男　旭初　章豪　章傑　章健
曾孫女　蕙玲　蕙霞　蕙清　蕙儀　淑儀　淑貞

外曾孫男　張永興　張悅興　張和興　陳紀榮　陳紀銘　陳紀華　陳紀麃　梁君豪　黃志雄
外曾孫女　陳小嫻　黃嘉寶

親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一八

本港新聞

三樽女性器官標本 控辯協議不用呈堂

肢解案續審辦案探目作供透露 被告表示欲照片公諸世人觀看

（特訊）的士司機林過雲被控「謀殺」四名夜歸女子一案，昨續在高院刑庭審訊。警方鑑證科高級警司及兇殺組探目先後出庭供述辦案經過。

警司透露：在被告寓所檢獲之錄映帶，其內容完全是被告處理女屍及姦屍情形，而每盒錄映帶之放映時間長達廿六分鐘。

警目供述被告落案時，曾供稱：拍攝及處理女屍工作，其實尚有其人，被告稱這位主使者名為「方先生」，被告曾接受「方先生」一萬元酬金，看其拍攝及處理屍體。被告向探目強調，他留存這些照片及錄帶，目的是不想這些影片失存，希望留存下來給世人觀看。

另一位探目供述被告被捕情形稱：被告被捕時頗得非常鎮定，當警方在現場尋獲屍體「人體標本」時，並不流露驚懼之色，也未想逃走。

昨為本案第三日聆訊，控方本擬將三樽盛載女性性器官標本呈堂作證，其後控辯雙方達成協議，決定該三樽標本不必呈堂。故昨日呈堂證物，祇有一副手銬，一個紙袋，內有一張照片冲晒公司之收據，一串鎖匙，一本相簿及單據等物。

昨日上午十時廿分開庭，檢察官向法庭表示：控辯雙方經獲得協議，屆時法醫官無須出庭作供，至於該三樽女性性器官之標本，目前亦不必呈堂，除非將來一名心理專家出庭作供時要求呈堂，則作別論。

檢察官繼指出：控方證供預期本週四將可完結，屆時被告是否登證人台答辯，則由辯方大律師決定。該案聆訊至下午四時半，法官宣佈押候今日續審。由於高院第二庭席位有限，獲准進庭旁聽市民僅廿五人，記者亦僅得廿人入座聆審，大部份攝記則在庭外等候被告離庭時爭取鏡頭。

被告林過雲，廿七歲，的士司機。被控四項謀殺罪：（一）八二年二月三日在本港地區謀殺女子陳鳳蘭，（二）八二年五月廿九日在本港地區謀殺女子陳雲潔，（三）八二年六月十七日在本港地區謀殺女子梁秀雲，（四）八二年七月二日在本港地區謀殺女子梁惠心。

案由按察司費柏主審，首席刑事檢察專員德菲主控，被告由羅維大律師代表辯護。七名陪審員均為清一色男性，被告否認四項「謀殺」罪，祇承認「誤殺」，但後者未為控方接納。

冲晒店老板報警拘捕林過雲 寓所檢獲三盒錄帶 姦屍過程十五分鐘

警方鑑證科高級警司霍格信供述警方搜查被告寓所，檢獲三盒錄映帶，及透露該三盒錄映帶內容時表示：第一套是有關疑兇林過雲肢解案中第一及第三名死者情形，第二套是有關肢解第二名死者，而第三套是有關第四名死者，其中更有疑兇姦屍的情形。該片長二十六分鐘，約有十五分鐘是姦屍。

至於第一盒錄映帶的首部份，是放映有關警方在沙田城門河找到第一名女死者陳鳳蘭肢體的新聞片，這是疑兇從電視上錄得，至於其餘部份則是放映疑兇肢解死者的情形。

旺角警署兇殺組探目李達昆出庭，供述拘捕被告林過雲經過稱：警方在接獲一間照片冲曬公司通知，謂發現一些可疑的人體肢解照片，經派員查後，李探目於去年八月十七日早上九時半，在冲曬公司的尖沙咀分店埋伏，等候來取了該批照片的人，一直候至晚上七時，被告林過雲抵達，憑單取了該批問題照片，李探目即將他截住，先從其手上搜獲他剛取得的用冲曬公司膠袋所載九張照片及九張底片，又從其他衫袋發現兩張冲曬公司的取相收條。

被告向其表示：有一「四眼佬」叫他到來取相，並說正準備到冲曬公司的旺角分店取另一批相，被告且自承是的士司機，當時將車泊在尖沙咀漢口道與北京道交界，李探目隨他到其的士，在車廂內搜出一紙袋，內有一副手銬，及一張冲曬照片的收條。李探目與被告於當晚七時半抵達冲曬公司的旺角分店，再憑收條取得另一批照片，於晚上七時五十分去到土瓜灣貴州街，被告謂叫他取相的「四眼佬」約了在該處等，惟候至晚上十時十五分，仍未見被告所說的「四眼佬」出現，此時另一隊警方人員到場，同跟隨被告到貴州街安興大廈其寓所搜查。

證人繼供稱：從當晚七時至十時這段期間，他與被告在一起，發覺他一直顯得很鎮定，面上沒有表情，也無驚慌和欲逃走的企圖，當被問及關於「四眼佬」的事時，被告想一會才作答，但說的不多。當李探目與同僚抵被告寓所時，被告自行取出鎖匙開門，當時李探目發覺被告所持的一串匙裏面有一條為手銬匙，與警方者相似，查問時被告承認該條乃手銬匙。

證人作供至此，被告突然要求會見其辯護律師，法官批准被告與其辯護律師交談，雙方耳語一番後，被告之辯護律師乃向證人盤問有關證人與被告在冲曬公司交談情形。

深宵大坑拋下屍首

死者中只知梁惠心名字

警方兇殺組警長梁炳出庭供稱：他先後盤問過被告二十一次，曾經同被告錄取多份口供，第一份是警方在你的家中搜出一批物品，是膠瓶內有兩個下體及有胸部，是否屬於你」，被告表示明白，被告繼續講，他十年前在一英文學校畢業，兩年前他轉行做的士司機，當夜更，由晚上六時至凌晨六時，他之嗜好是看電視，看戲及攝影，他謂七日前一名男子交一些相底叫他前往冲晒，他不知該男子之姓名，是該男子打電話給他，約定去年八月十七日在東方日報門外等候取相，該相是攝影下體大特寫，被告繼續謂約半年前他在旺角接載一名男子，雙方在的士內談及有關攝影問題，該男子謂無地方冲相，他表示可借他之房做作冲房，該男子先後給過一萬元給他，而每次該男子做完冲相之後給他五十元，該男子會帶過一個四呎濶紙皮箱，該男子謂是射燈，有一日，該男子帶該紙皮箱到他之房，不久該男子叫他入房，他看見一女子全裸，該男子叫他將該女子之脚分開，由該男子拍攝下部，當時該女子無流血，他離開房任由該男子在房內，約兩小時離去，當離去後，該男子帶同紙皮箱離去，又交一簡菲林叫他拿去冲晒，不久該男子又帶一紙皮箱到他之房內，又叫他入房，他又見一女子倒臥地上，他又幫手將該女子分開，該男子先後攝影該女子之下體及肛門，同時他見女子之肛門已被割開，該男子叫他挖出內臟去拍攝，當時有血跡，該男子後叫他出房，約四小時，該男子就拖該紙皮箱離開，叫他不要將膠瓶移動。其後該男子拿出一簡菲林叫他前往冲晒，他又謂將該兩女子公開時，兩女子無出聲可能死去，有關兩個膠盒內之物品，他見過是人肉及陰毛，同時有兩個女裝手袋及一白鞋，是該男子留下叫「他代保管」，被告謂該男子是姓方。

在同年八月二十日，被告被帶往兇殺組查問，被告在房內見枱上一份英文報紙刊有一張照片，被告即有反應，就指該照片是梁惠心，證人謂由于第一份口供不是眞話，故繼續盤問被告，被告曾問證人有關被搜出之相片會怎樣辦，證人謂該批相片將來會做證物，日後由法庭處理，被告謂他想全世界人仕欣賞他之相片，被告又問你地怎樣處理有關之女性器官，證人謂現時之女性器官已交由法醫官保管，當化驗後會製成標本及作呈堂證物，被告此時詢會帶警方前往大坑道起屍，他謂在不同日期晚上約三時半至五時他駕駛的士前往大坑拋下三個女子屍首，而分四個膠包袋包住，他祗知其中一女子名叫梁惠心，其餘兩名女子不知她們之姓名，結果由被告帶領下前往大坑兩處地方發掘出兩包用膠包袋紮之女屍首。

警方兇殺組警司布祿士出庭供稱：去年八月十七日晚上十時十五分，彼帶隊赴土瓜灣貴洲街，搜查被告住宅，屋內共有三間房，被告與其弟住一間，其父住一間，另一間則為被告之妹與一六歲小甥居住。

證人續供稱：住宅內堆滿什物及攝影器材。又在被告與其弟所睡之床架床底一隻箱子內，搜出大批攝影器材，其中有一隻罐子放置一些照片。

證人說當彼檢拾上述什物時，聞到一種奇特氣味。

證人續他稱：八月廿一日及廿二日彼率隊帶同被告兩次前赴大坑道以北樹林搜尋第三及第四兩名遇害者屍體。（均）

房署解釋政策

安置單身及兩人家庭 駁斥導致拆散家庭說法

（港訊）房屋署發言人昨日就一外間團體對受清拆或天災影響單身人士及兩人家庭的安置問題的批評發表評論，指出單身人士的安置政策並不如他們所指般有所更改。

發言人說：「單身人士如是經由社會福利署長推薦的恩恤個案，或如他們是年逾五十歲老年人，住在八二年六月一日前已存在的寮屋建築物內而居港已超過十年者，過去可合資格與別人共住永久公共房屋單位，這政策現在仍是一樣。

「其他單身人士可有資格獲配宿舍單位，如當時沒有此類空單位，將獲編配與別人共住臨時房屋或初步安置房屋單位。

「住在已登記寮屋建築物內的單身人士可選擇領取特恩現金津貼，以代替接受安置，這津貼額在一九八一年之前為一千五百元，其後調整至四千元，而現時已增加至四千五百元」。

至於兩人家庭的安置，發言人說除了經由社會福利署長推薦的個案外，還有其他人士合資格與別人共住新屋邨單位，或入住較舊型屋邨的小型單位。

「這就是那些有密切關係的兩人家庭（好像是夫妻、父母與子女或祖父母與孫兒，或兄弟姊妹），而他們是住在已登記寮屋建築物內，至少其中一人年逾五十歲，及兩人均居港超過十年。

「其他的兩人家庭將獲編配新界臨時房屋單位，現時大部份新臨時房屋區均建於新界，因為市區臨時房屋區空單位一直短缺。

「兩人家庭可選擇一項新設的九千元特恩現金津貼以代替接受安置；這項現金津貼在以前是沒有的」。

發言人說，新建的永久公共房屋單位便是為最少有三名成員或以上的家庭而設。

「因此不可能將任何成員少於三人的家庭安置入住新屋邨，因為可資利用的這類單位已極少。

「臨時房屋區內的全部建成建築物，可間格成單位來容納大小不同的家庭。兩人家庭在入住臨時房屋後，若其後因生育成婚姻而家庭成員數目有所增加，當臨時房屋區需要清拆時，如他們亦符合其他資格條件，他們可獲配公屋單位，或是當他們在登記冊的申請編號輪到時，亦可獲配公屋。」

發言人駁斥有關謂一些家庭被分作為兩人家庭而需要入住臨時房屋區的說法。

他說：「這並不是眞的，因為成員關係密切的家庭通常是作為一個家庭而安置。

「但是，很多時一些祇具遠親關係的單身人士同住在一間寮屋內。

「他們實際上是單身人士，雖然在清拆前登記時是同住在一間寮屋內但他們的安置是按照單身人士政策辦理」。

新加坡致力多元化已見成果

星洲工業穩定增長 本港發展相形見拙

理工報告書強調須予工業適當扶助

（特訊）據一份「香港工業前景探討」報告指出：本港工業發展受到鄰近地區劇烈競爭，特別是新加坡工業發展的條件，已有超逾香港的現象。

香港理工學院在「香港工業前景探討」報告中指出：香港早期是東南亞的轉口港，但因為人口太多，轉口貿易未能完全吸納所有人力，導致本港向工業方面發展。初期發展得甚為理想，但近年由於鄰近國家，如中國、台灣及新加坡等地迅速發展工業，香港的工業面臨劇烈的競爭；其中尤以新加坡為甚。

該探討報告，將新加坡與香港的工業情況作出適量的比較，認為新加坡工業多元化及市場多元化發展已勝過香港。

報告指出：新加坡基於多項的發展條件，所以，形成其工業趨向多元化，其中包括有重工業（煉石油業及造船業），輕工業（如電子業），其他的如五金及機械工具，精密儀器，食品加工，還有木材及紡織等工業。

現今新加坡主要工業是煉石油業，佔總生產量百分之三十八點四，其次為電器及電子產品，佔百分之十九點四。因為新加坡有豐富的勞工資源及政府的積極扶助，故已成為世界第三大煉石油中心。

反觀香港現今的工業，包括有佔總生產總值百分之四十一點八的紡織及製衣業，電子業（百分之十一點七），鐘錶業（百分之六點八），玩具業（百分之五點五）及收音機業（百分之五）等，都是輕工業，至於重型工業，造船及維修可算是代表。

在市場方面來看，香港主要對外貿易國家為美國，佔總貿易的百分之三十六點三，其次為西德（百分之八點八），英國（百分之三點六），中國，日本，澳洲及加拿大等。

而新加坡主要對外貿易市場為日本、馬來西亞及美國，各佔總貿易的百分之十四，其次為沙地阿拉伯、香港及西德等。

報告又指出：基於上述兩個原因，在世界經濟不景氣當中，兩地所遭遇到的影響程度亦因而不同，已總括來看，其工業的分別主要有下列兩點：

（一）市場多元化——新加坡對外貿易的國家較為平均發展，所以當一個國家實施保護主義時，對新加坡的影響不太大。反觀香港對外貿易側重於西歐國家及美國，所以當西歐及美國實行保護政策時，香港工業就自然地受到打擊。

（二）工業多元化——新加坡的重、輕工業能均衡發展，而且種類繁多，所以當其中一類工業不景氣時，亦不會構成嚴重的影響，但香港偏重於輕工業，尤其若紡織業，以致紡織業一旦遭遇困境時，整個香港經濟就受到影響。

另一方面，由於轉口貿易息微，已不能承担新加坡的經濟。該國政府有見及此，所以轉而發展工業，而經濟發展局隨於六一年八月成立。其主要是負担提高工業水準的責任。同時，又分為四個部門：即國際貿易拓展組、工業組、勞工組及行政組。

該報告指稱：國際貿易拓展組的作用是促進新加坡和世界各國的貿易聯繫，聯絡國外投資家，拓展海外市場。反觀香港亦有其性質類似的機構——如工商署及貿易發展局等。但香港政府一向不肯插手工業，所以促進貿易發展的責任主要是由一些半官方機構承担，而政府對這些機構資助不大，遂使它們以收費形式來提供服務。所以在効率方面比新加坡貿易拓展組打了折扣，而服務對象亦不能全面化，因在香港佔重要地位的小型工業不能負担這些服務的收費，結果未能利用這方面的服務。

報告總括指出：新加坡政府對工業的發展有一套完善的計劃，它鼓勵工業多方面發展，實行工業貸款，遵不斷發展龐大的工業邨。雖然新加坡的工業亦多少受到經濟衰退，保護主義，土地不足等問題的困擾，但由於它的政府對工業有積極支持和適當的干預，所以它的工業能穩定的增長，這比香港工業的發展理想得多。

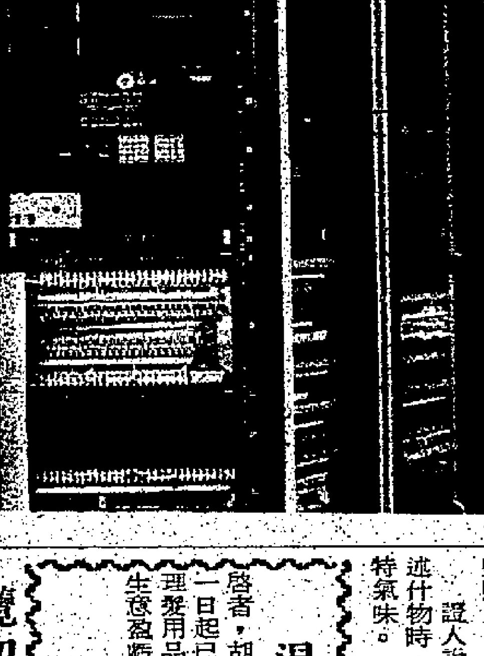
該報告最後提出：在香港方面，政府採取積極不干擾政策，它對工業雖有間接性的扶助，但未能滿足實際需求，如香港政府仍不給予工業適當的扶助，香港工業一定會繼續衰退，而香港經濟亦因而受到打擊，所以現今是急謀對策之時了。（輝）

加拿大電腦供應中電

（特訊）加拿大溫哥華卑斯明力系統公司，最近獲得中華電力公司一份合約，為其全港一百十間電力分站提供微型電腦系統。

安裝此類系統目的，是更有效控制電力的供應，該等系統名為WESDAC。

該公司是一間電子製造公司，擅於安裝監管，及資料轉換系統，於一九八〇年五月成立後，生意蒸蒸日上。（家）



圖示加拿大供應中電的微型電腦。

精神病善後報告書三個月內完成

提議政府增撥欵項 多設復康過渡宿舍

考慮修例強迫患者作定期覆診

（特訊）精神病患善後小組研究報告書在兩三個月內完成，呈交行政局審閱，將建議港府多撥欵項進行精神病康樂善後工作，修訂現行精神健康條例及修改康復工作行政程序。

由於去年六月初元州邨精神病患者所引致之兇案，港府在事後成立專案研究小組，以防止同類事件發生，該由衛生福利司主持研究小組報告書，目前已完成四分三，並估計在兩三個月內可全部完成，呈交行政局審閱。

衛生福利司班乃信表示，報告書有三方面建議，其一是建議政府多撥經費以作精神病後康復工作，如多建過渡宿舍，使康復病人容易適應社會。

同時，建議政府修訂目前精神健康條例，考慮是否強迫精神康復者定期返醫院檢驗及覆診。

第三是建議修改康復工作程序，以斷定精神康復者是否有暴力傾向。

但由於修改此等程序會涉及政府多個部門，所以獲准修改，亦需一段頒長時間。

太平山青商五週年紀念 籌欵餐舞會極一時之盛

（特訊）太平山青年商會第五週年紀念及籌款餐舞會，前晚在尖沙咀麗晶酒店舉行，衣香鬢影，到會者盡是慈心人士，場面異常熱鬧。出席主禮的貴賓：有香港醫學聯會會長李福權、美國駐港副總領事威廉斯、香港青年商會總會會長梁周修娟、例會會長嫡檀辭、永遠名譽會長謝瑞麟、前任會長、現任總會義務司庫林國華、籌欵大會主席羅偉鴻、委員會籌欵主席陳艷華、及該會會長馬南金。

李福權夫人並捐欵支持該會的宗旨及活動。

馬南金在餐舞會上說：該會今年度主要工作計劃及會務目標已籌訂，其中較為重要而大型之活動計有：一、香港人「用香港貨」宣傳計劃，以「老人」為主題之「國際公開攝影比賽」、「反吸毒宣傳運動」。

該會的宗旨為服務人群，是人生最崇高的工作」。同時，會員透過參與會務及各項活動計劃，從中發揮個人領導才能及潛質，進而在青商行列、社會各階層担當重要角色，他日成為社會棟樑；加強本人之責任及歸屬感，這一切都是青商訓練青年領袖之崇高目標。

雲頂高原渡復活節

華僑讀者七海星馬遊四月一二三日出發

暢遊清水寺黑風洞

黃大仙有求必應之意，而馬來西亞之清水巖，據說非常靈驗。因此亦有黃大仙之稱。

清水巖位於雲頂高原，到這個罕有之高原渡假勝地遊覽之善男信女，每多趁機會到清水巖遊玩，寺內有一清水祖師，據當地人傳言，在此許願，多可應驗，因此，香火極之鼎盛。

這個旅遊區富宗教色彩的旅遊點特別多，諸如神話連篇之黑風洞，神仙洞等等，不單止景緻奇特，也同時充滿文化遺產，都是很值得參觀的地方。

華僑日報讀者七海旅行團定於復活節華辦星馬七天遊及星馬泰十天遊，均安排遊覽這些宗教勝地。讀者不容錯過。

星馬（檳城）七天遊，遍遊：新加坡、花葩山、聖淘沙島、裕廊工業區、檳城、康華麗斯古堡、臥佛寺、蛇廟、霹靂洞、怡保、雲頂高原、黑風洞、馬來亞國會大廈、國家博物院、新型回教清眞寺等名勝，而星馬泰並暢遊曼谷，芭堤雅及珊瑚島。

星馬七天遊，每位收費二千八百九十九元，定四月一日，二日及三日出發，星馬泰十天遊，每位收費三千五百九十九元，定四月一日，二日及三日出發。

報名或查詢，可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司洽，查詢電話：五—四一二三零八一（四綫）。

東華三院招商供應廣華醫院及黃大仙護養院醫療器材

本院現招商供應廣華醫院及黃大仙護養院醫療器材一批，有意承投者，請於辦公時間內，到九龍窩打老道廣華醫院南翼二樓總務處，索取章程。填妥後用火漆封固，投於該院票箱內，並到會計部繳交指定之按金。定於一九八三年三月二十一日中午十二時截票。本院有絕對取捨權，不取之票，按金發還，如投得後棄權或不依約交貨，則將按金撥充善舉。

一九八三年三月七日

東華三院主席 馬墉傑

退股聲明

啓者，胡朝輝，洪家星，自一九八三年二月廿一日起已退出位於九龍紅磡明安街七號之全球理髮用品公司股份由李球君承受，此後該公司生意盈虧華洋轇轕概與本人等無涉特此聲明。

胡朝輝 洪家星 同啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.33 OF 1983 準於一九八三年三月九日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍TSIM SHA TSUI EAST（尖沙咀東）HOUSTON CENTRE（好時中心）一字樓舖位五十四及六十號（SHOP NOS.54 & 60）（MR. AU YUN PUI AND MR. AU WAI YIP AND MR. NG KAN SANG, DANIEL）（NATURE OF GOODS—WOODEN TABLE, PROJECT LAMPS）貨物性質——木枱，射燈）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二二四

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石酸枝傢俬瓷屏鼻烟壺漆槓袋錶西藏佛畫古銅佛名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八三年三月十日星期四及十一日星期五，每天由下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶器各類花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽挿人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺東南亞陶器古銅及金木佛雕瓷屏袋錶西藏佛畫中國名字畫漆槓及其它工藝品約二百五十號分號公開競投歡迎參觀及競投

攬勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年三月十日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：九龍內地段第一〇九四號A段之第三分段及其擴展部份不可分割之三十二等份之一份

座落：九龍鴉程街二十五號二字樓

年期：已續期之七十五年由一九七五年六月廿五日起計

樓面面積：約五百平方呎（祇供參考用）

每年地稅：港幣五十元正（北部）港幣五十元正（南部）

上開物業係照現有租住客應享之權益而出售

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師：施文律師行同啓 香港雪廠街九號荷蘭行十樓 電話：五—二六四三七三

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二三九四四〇及五—二三九四四六

市政局佈告

市區海灘泳屋抽簽配租結果

關於市區海灘團體用泳屋抽簽配租事，茲將中簽申請人列名公佈如下：

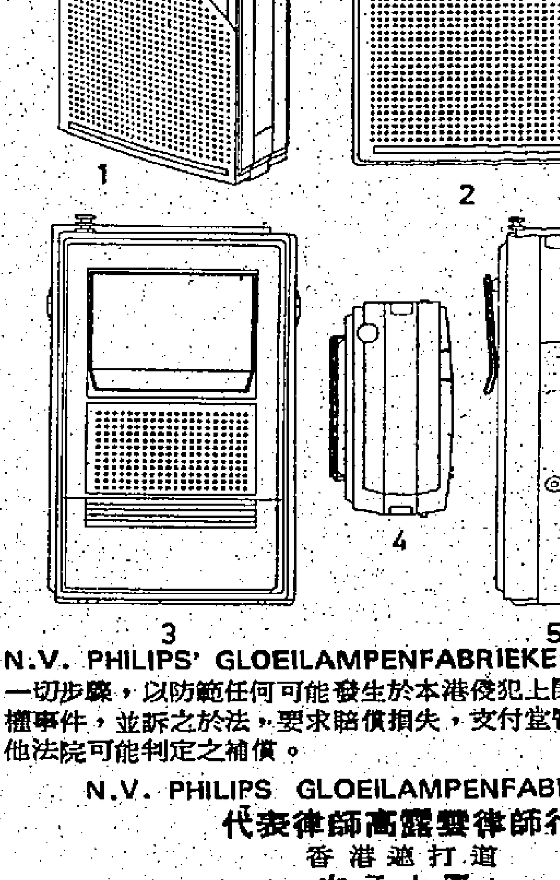
泳屋號碼	申請表號碼	團體名稱
中灣		
8	A05145	新昌集團（香港）有限公司
9	A05026	龍島食品有限公司
44	A05009	羅富國教育學院師訓班校友會
46	A05010	孟山都遠東有限公司
58	A05135	百味雅餐廳集團
69	A05066	港九百貨商店職工會
70	A05005	東亞銀行有限公司
71	A05046	港九工會聯合會
73	A05032	業初船務有限公司
75	A05132	康利建築有限公司
81	A05100	SHL Management Ltd.
82	A05062	利時汽車工程有限公司
83	A05020	高達化工有限公司
86	A05023	Kondux International Ltd.
87	A05074	香港空運貨站康樂聯誼會有限公司
88	A05039	鹽業銀行
89	A05124	Super Shine Co., Ltd.
90	A05109	長城運輸公司
南灣		
98	A05143	新昌營造廠有限公司
99	A05118	The China State Bank Trustee, Ltd.
100	A05060	宏富國際貨運有限公司
120	A05140	香港馬哥孛羅酒店
123	A05035	Ever Win Co.
125	A05136	商業通濟公會
126	A05048	太平洋公司
135	A05107	開源行
136	A05058	綠寶士（香港）有限公司
138	A05038	Duty Free Shoppers Ltd.
139	A05116	喜利旅運有限公司
140	A05080	豐和貿易有限公司
144	A05090	中國聯合受託代管有限公司
150	A05055	環球公司
151	A05091	中國聯合財務有限公司
155	A05119	Profit Interchunge Co. Ltd.
156	A05006	東亞銀行受託代管有限公司
160	A05072	永佳文具公司
162	A05025	達利行
164	A05129	Excel Metal Products Ltd.
166	A05137	何氏宗親會
169	A05147	廣東銀行託管有限公司
170	A05061	大昌貿易行汽車服務中心有限公司
171	A05076	福星企業有限公司
173	A05106	新聯公司
176	A05138	Lufthansa Employees Union
177	A05101	中國旅行社
178	A05016	日本信用證券有限公司

市政局秘書 史秉信

通告

啓者 N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, A LIMITED LIABILITY COMPANY ORGANISED AND ESTABLISHED UNDER THE LAWS OF THE KINGODM OF THE NETHERLANDS在英國領得下開圖案版權。

英國註冊圖案號碼第一零零七四三二號



N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

N.V. PHILIPS GLOEILAMPENFABRIEKEN

代表律師高露雲律師行

香港遮打道 太子大廈 六字樓

一九八三年三月八日

地政署

擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約

新界元朗鳳翔路

元朗短期租約第五六二號 面積（約）一千八百一十九方米

只限作收費公共停車場

截標日期：一九八三年三月十八日正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署

擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

新界元朗鳳琴街

元朗短期租約第五六三號 面積（約）六百點三方米

只限作露天貯存建築材料、器材及車輛用途

截標日期：一九八三年三月十八日正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八三年三月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：五—二三九四四六

今天拍賣 AUCTION TODAY

承銀主命下列貴重物業出投

物業一：	物業二：
地點：牛頭角道357至375號仁安大廈四字樓J座	地點：葵涌葵豐圍17至31號華業大廈B座六字樓G單位
面積：約459平方呎	面積：約1241平方呎
年期：99年由1898年7月1日起計少去最後三天	年期：99年由1898年7月1日起計少去最後三天

上開兩物業均於交易清楚後交吉

拍賣日期與地點：

1983年3月8日（星期二）下午2:30

香港軒尼詩道500號興利中心（西翼）廿八字樓（即三越百貨公司樓上）

索取章程及查詢詳情請到

關祖堯律師事務所 遮打道11號太古大廈20字樓電話:5-221051

衛健明測計師行 5-7909828

體育

港體壇中努力耕耘三十載
沙理士膺殊榮
一月獲國際奧會頒奧林匹克勳章

胡法光盛揚沙氏爲現代五項全能選手，七二年慕尼赫「黑色九月」，沙氏從巴游手中，挽回港隊選手生命之英勇行爲，吾人記憶猶新。

沙氏強調「體育」爲「世界性語言」，其使命固促進世界各地民族互相了解與友好。宜乎奧林匹克運會之崇高精神，千古弗墜！

青年參加體育活動應不易爲物慾所誘，旨哉！言也。

（特訊）五十年代起擔任本港奧林匹克委員會會長沙理士於年初一月卅日獲國際奧委會頒贈奧林匹克獎章，昨本港四十一間體育會聯同設宴恭賀沙理士在國際體壇的貢獻及替本港帶來這項殊榮。

聯會的代表人市政局體育節目組主席胡法光在致歡迎詞時形容沙理士爲現代五項全能選手，胡法光認爲這足可以描述沙氏於本港體壇上的貢獻。胡。主席所指的五項運動分別爲：（一）手槍，這是指一九七二年沙理士率領港隊出席西德慕尼赫，遇到「黑色九月」事件，沙理士由巴游手中挽回港隊選手生命之英勇事件。

（二）騎術，沙會長爲此中高手，他爲各屬會在設立正式會所四出奔走，夙夜匪懈，勞悴弗辭，結果成功地在香港新伊館築起正式會址。

（三）長跑，第廿六屆香港體育節已於日前揭幕，這個有規範及全面性的全港體育活動共處一爐的運動大會，便是由傑出及有幹勁的沙氏會長所建立，在亞洲來說，這歷一個歷史悠久的全面性運動會，除了日本之外，香港在這方面的成就可說沒有其它國家可媲美。

（四）三百米自由式，沙會長於過去數十年不斷耕耘，努力爭取，使本港的泳池建設增至七十個之多，成爲亞洲各地擁有運動游泳池最多的城市，結果在一九七八年在泰國獲得國際泳聯頒贈國際泳聯金針獎。

（五）劍擊高手，沙理士贏得聯邦運動會第一副主席銜頭，這是英倫三島以外人士所獲得的最高職位，另方面，沙理士亦獲選爲亞運會副會長，並替亞運會訂擬新章程「這種奮鬥的精神」足與劍士媲美。

最後胡法光代表大會向沙氏獲得這項殊榮祝賀，並敦請沙氏致詞。

沙理士在致詞時表示感謝各屬會對他的支持，他謙稱這項奧林匹克獎章並不屬於他個人所有，而是屬於各屬會所共得，因爲沒有屬會的支持及協助，他也沒法取得這項殊榮。沙氏認爲體育是一種國際溝通及社會媒介，體育不單只可使國際間得到溝通的機會及聯系，而且可以減少社會問題，故府府應該在財力及物力方面全力支持。當一如少年被體育運動所吸引後，他或她不斷在體育運動方面努力，長大後變成社會壞份子的機會極微。體育運動不但可使市民身體健康並且可令他們有正常的生活習慣，故政府及市政局值得在體育活動方面大力支持，因這是公共事務，所有市民都會因此而獲益。

繼而胡法光代表大會把到場嘉賓簽名的紅巾送予沙理士。

沙理士獲頒奧林匹克勳章聯歡宴會上，沙理士答詞（左）大會代表胡法光致賀詞（右）。

港體育團體設讌歡賀沙理士。大會堂中，座無虛席。

港體育界宴賀沙理士榮獲奧會勳章，胡法光代表大會致送紀念品與沙氏。

旺角場今晚續演足球聯賽
海蜂力撼精工
臥薪嘗胆旦夕苦練求取一分

（特訊）甲組足球聯賽今晚繼續在旺角場上演，由海蜂挑戰精工，晚上八時正開波，門劵統收卅五元。

在季初一度被視爲降班隊伍的海蜂，經過調整實力後，目前由聯賽榜末爬升至第七位置，對降班之壓力，暫時減輕，而且經過一段時間的合作後，隊友間之合作及默契俱增進不少。海蜂在日前聯賽與流浪賽和後，爭勝之信心大大增強。雖然今晚對手實力強勁，但精工自從一月底與荃灣作賽後，至今仍未有出賽過，這對球員之作戰狀態有極大影响，相反而言，海蜂一直也有比賽作實戰練習。現正好乘精工疏戰之下，加以痛擊。

陣中後防主力球員史密夫上仗被對手門將撞傷，目前之操練只能在場畔作輕鬆跑步，今晚能否披甲上陣，亦要臨場視乎其傷勢進展而定。除此之外，其他球員俱在狀態之上，但由於精工的攻力非常强大，假如缺少了該名防守球員壓陣，相信會有一定影响，尤幸陣中擁有南斯拉夫國腳祖雲奴域，使海蜂後防穩固。而華度憑着高人一等之身材，在前鋒線上衝刺，配合大衛臣及朴炳徹的從後支援，相信穩守精工強橫的進攻後，可以施以快攻，在精工門前造成威脅。

精工目前仍與寶路華在聯賽榜首並駕齊驅，只是失分方面，精工較爲吃虧，今晚出戰海蜂，是他們自一月底在球場露面後，首次再登場，在停戰期間，球會雖不斷催谷球員，以保持狀態，不過不管如何鍛鍊，總不及海蜂從降班邊緣掙扎至安全地帶，兩星期內三場正式賽事的實惠，在比賽狀態而言，精工自然較海蜂爲弱，而今晚之比賽是在場地較窄的旺角場上舉行，球齡較大的精工球員踢來會較吃力，因爲海蜂肯定會施展他們慣用技倆，全軍退至半場穩守，待精工進攻時以密集踢法抗拒，待精工師老無功之際，朴炳徹、王福榮及張錦全等一班中場球員奇兵會突出，華度及大衛臣就會趨前偸襲了。

不過，精工畢竟是班霸雄師，華度雖以身裁勝但門將加納身裁自也不弱，假如加納肯主動出迎，制空權仍在精工那面，況且韋伯、鍾士等亦非等閑之輩，而攻力方面，自然更是無需置疑。海蜂今仗除採穩守突擊外，必會利用場細之利，快上快落，希望消耗對手體力後攻堅。故此今後將會是一場鬥智鬥力的大戰。雙方出戰之可能陣容如后：

精工：加納；池一坡、鍾士、韋伯、麥哥利；胡國雄、黃耀信、迪莊、巴貝利；南寧加、華希恩。

海蜂：廖俊輝；梁振權、史密夫、祖雲奴域、黃德祥；張錦全、李康敏、朴炳徹、王福榮；大衛臣、華度。

全港校際田徑第三組港島區複賽成績

組別	項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績	備註
男子甲組	三級跳	袁昌和（閩僑）	何國恩（嶺南）	李志強（英皇）	魏龍輝（聖約瑟）	張志傑（鄧鏡波）	黃炳輝（鄧鏡波）	十二米六二	
	鉛球	何志翔（英皇）	陳德邦（聖約瑟）	江國俊（嶺南）	陳謙（聖瑪加利）	谷源樹（公理）	林志光（育才）	十米五五	
	千五米	呂強德（閩僑）	丘家安（聖保羅）	蔡新（金文泰）	陳香生（伊斯蘭）	李良風（玫瑰崗）	麥振華（筲官）	四分廿四秒七九	
男子乙組	跳遠	陳祖健（聖保羅）	張永雄（閩僑）	韓興璐（黃鳳翎）	何浩然（桂華山）	陳少強（英皇）	黃炎華（李潤田）	五米六五	
	標槍	朱承瀚（嶺南）	活迪（南島）	法維（德瑞）	劉一波（漢華）	陳偉基（聖約瑟）	焦偉華（筲官）	卅六米一一	
	千五米	高雲（南島）	鄭濤華（賽馬會）	吳華誠（筲官）	許煒恩（陳維周）	劉偉麟（金文泰）	趙汝諮（嶺南）	四分十八秒四三	破
男子丙組	鉛球	格寧斯（南島）	根尼斯（南島）	沈偉賢（聖約瑟）	湯永林（金文泰）	余偉亮（香港仔魚統）	梁輯（香港仔工業）	九米九九	
	鐵餅	歐亞（德瑞）	格寧斯（南島）	李旭輝（漢華）	梁輯（香港仔工業）	林仲歧（英皇）	尼留斯（德瑞）	廿八米七四	
	千五米	韋利（南島）	戴華（南島）	阮天才（桂華山）	顏偉倫（聖若瑟）	盧錦民（李潤田）	李漢標（英皇）	五分六秒八一	
女子甲組	鐵餅	莫麗玲（金文泰）	葉佩貞（漢華）	陳鳳娟（漢華）	林月嬌（玫瑰崗）	招雪梅（鄧肇堅）	陳崇意（金文泰）	廿二米八四	
	跳高	黎綺霞（真光）	馮美寶（筲箕灣官中）	林麗芬（金文泰）	岑美琪（聖保祿）	李月儀（桂華山）	楊映霞（聖方濟）	一米三八	
女子乙組	跳高	張桂鳳（李潤田）	陳巧欣（何東官立）	李慈瑩（聖方濟）	馬慈寶（何東官立）	阮潤蓮（鄧肇堅）	陳詠珊（聖方濟）	一米四六	
	鉛球	馮艷芳（李潤田）	陳慈芳（何東官立）	張國貞（玫瑰崗）	吳玉茵（筲箕灣官中）	馬淑敏（聖瑪加利）	張鳳華（鄧肇堅）	七米一六	
女子丙組	鐵餅	陳惠娟（真光）	梁靜雯（金文泰）	張嘉賢（李潤田）	鍾淑文（金文泰）	黃靜賢（桂華山）	林恩恩（聖瑪加利）	廿米〇二	
	跳遠	許心影（玫瑰崗）	司徒寶珠（鄧肇堅）	謝慈芝（聖瑪加利）	楊楚芳（余道生）	楊楚中（聖保羅）	林楚濟（李潤田）	四米〇五	

體育節戶內運動
今晚伊館西拳賽

香港體協會主辦第廿六屆體育節戶內運動表演今晚八時在香港愛羣道伊利莎伯館舉行西拳比賽，由香港拳擊總會負責安排，今晚西拳比賽是集中香港的一流精英好手於一爐，到時必然有緊張演出，西洋拳擊在香港是相當吸引得愛好者所欣賞，到時定然有可觀，拳迷如欲欣賞可到伊館場領票免費入場也。

體育節戶內運動的首夕表演，由香港國術總會負責，有南獅北獅表演及各門派國術表演十分精彩，對國術有興趣人仕都大感興趣，掌聲不絕云。

台維斯盃網賽首週
阿根廷穩晉級
三比一領先美國麥恩萊連敗兩場

（三月六日綜合外電）八三年台維斯盃網賽，衛冕的美國隊今日在布宜諾斯艾利斯受挫於阿根廷。

阿根廷維拿斯以六比四，六比〇，六比一擊敗麥恩萊，使該隊以三比一領先，穩獲晉級。最後一場單打，美國演美亞勝代替祈克上陣的根沙寶，成績四比六，六比三，十比八。目前，與阿根廷同綫隊伍中，沒有一隊有力與其抗衡。阿根廷下週將在此間出戰意大利。如果瑞典打敗紐西蘭，將在準決賽遇阿根廷。

麥恩萊負傷到此間比賽，他二月間比賽時左肩受傷。今日比賽換場時，他用非比賽隊長亞瑟阿殊遞給他的藥油按摩肩膀。他賽後說：「如果希望在此間打敗維拿斯，我須要表現最強，而我祗演出八成水準。」

維拿斯與麥恩萊共碰頭十三次，今日勝出後，他取得七勝六負優勢。

爲了保持前列地位，美國下仗將遇愛爾蘭。

巴拉圭今日在首週賽事，以三比一領先捷克，穩奪晉級權，巴拉圭干沙利斯今日以六比三，十二比十，三比六，六比三力挫史密，爲該國奪下勝基，最後一場單打，由巴拉圭柏斯對捷克蘭度，但勝負已無關重要。

其他首週戰果如下：瑞典勝印尼五比〇，加拿大勝委瑞拉三比二，印度勝施里蘭卡四比一，意大利勝愛爾蘭三比二，澳洲領先英國三比一，泰國勝台灣三比二。

昨校際田徑港島區複賽
兩項大會新績
玫瑰崗梁永光二百米廿二秒七七
南島氣袋高雲再創男乙千五佳績

（特訊）玫瑰崗學校梁永光昨在全港中學校際田徑錦標賽香港區複賽中，改寫男乙二百米紀錄，而南島學校的高雲則在刷新男乙千五米大會紀錄。

梁永光在準決賽第一場跑廿二秒七七，比廿三秒正大會紀錄快了百分之廿三秒。他上月杪在亞洲青年城市田徑賽裏，曾跑出廿二秒九九，所以今次成績也是他個人最佳紀錄。該位中四學生繼後在一百米複賽中，獲十一秒三四佳績，比大會紀錄僅慢了百分之五秒，決賽仍有機會取得更佳成績。

南島學校的新秀「氣袋」高雲，上週初賽時已錄取了四分廿一秒一一新績，昨決賽中又再粉碎該成績，跑四分十八秒四三，勇奪金牌。舊紀錄爲四分廿二秒四七。

隊際形勢方面，男子組南島學校異軍突出，以一百〇七分暫列榜首，壓倒首天初賽後領前的德瑞學校。一度以五十九分佔先的德瑞，現在與聖保羅書院同獲八十分並列亞席。再其次爲得七十二分的英皇書院和六十分的漢華中學。女子組名次與首天的並無變的化。

初賽後以卅九分佔先的聖公會鄧肇堅中學女子隊，昨再添廿五分，眞光女書院得五十分，落後十四分。居於第三位的何東女子工業中學得四十七分，再其次爲四十二分的中華基督教會桂華山中學。

昨天除男乙千五米破大會紀錄外，其餘十四項決賽成績平平，部份更强差人意。女甲跳高成績比女乙更差，而男乙跳遠卅一人參加，僅十一人達到五米的標準距離。

第三組三區初賽及復賽已告完成，週三起一連三天決賽。首先舉行決賽的香港區，也是最後才完成複賽的區域。其次週四九龍一區決賽，週五九龍二區決賽。香港區複賽原定三日舉行，其後因雨推延至昨天才進行。

週三舉行的香港區決賽，早上九時起續在灣仔田徑場展開。全天共四十五項決賽，其中主要爲徑賽，僅六項田賽，下午舉行男女子千六及四百接力。預計三時半完成，隨即頒獎，由德瑞學校校長達文主持。

歐洲室內田徑賽
創多項世界紀錄
女子跳高俄女二米零三璀璨之至

（法新社布達佩斯六日電）二十四歲蘇聯女跳高選手今日於此間舉行的歐洲室內田徑錦標賽中，跳出全世界女子最高之紀錄。

金斐碧高娃今天跳過了二米零三，在此之前，於室外及室內之最高紀錄是二米零二，這是去年西德選手美花芙所創下的，同一次比賽中，碧高娃當年只能屈居次席，當時她個人最佳成績是一米九八，今屆美花芙並未有參賽。

碧高娃所奪的金牌是今屆蘇聯獲得的第八面金牌。

奧運冠軍東德選手米奇勒第四次贏得六十米欄之項目，並且創下世界最優成績七秒四八。由來比錫到此參賽職業是牙醫的米奇勒，跑出之紀錄比以前的七秒五四快了零點零六秒。芬蘭的拜亞加拿以七秒六零的成績得第二，東德另一位選手奧錫跑出七秒六三居第三。米奇勒已是這次錦標賽東德選手創下世界最佳成績的第三人，在此之前，馬烈達高在二百米項目及碧絲汀女子六十米欄的項目中俱破了世界紀錄。

亞籃協執委今召開會議
研討賽制修章
會長李秉禧等主持湛兆霖致詞

亞洲籃球協會執行委員會修章小組，定於今日上午十時假座尖沙咀東部麼地道六十七號半島中心十三樓五洲環龍集團總部會議中心召開會議，研討修章事宜，主要議程爲修改亞洲盃比賽改用分區初賽制，出席會議者有亞洲籃協會長李秉禧，總幹事趙東寧（南韓），副會長辛作雲（中共），總幹事林文淳（馬來西亞），副總幹事夏仙尼（巴林），修章小組委員黃建文（香港）小林米治郎（日本）等，會議將由亞洲籃協執行委員會主席程萬琦親自主持。

香港籃球聯會會長，亞洲籃協副會長湛兆霖將以此次會議東道主身份到會致詞，歡迎亞洲籃協各首腦蒞港參加會議，下午並招待他們參觀紅磡香港體育館，晚上假座中華酒樓歡宴全體與會人士。

會議議程列后：（一）修改會員會費，（二）削減小組，（三）推舉執行委員會成員，（四）對未交會費之會員制裁，（五）增設主席位置，（六）關於亞洲盃比賽改用初賽分區制。

卡達布卡女子網球邀請賽
拿華杜露娃兩盤力克艾華特
六比一、六比三獲獎金三萬五美元

（美聯社合衆社加州七日電）在此間舉行的卡達布卡女子網球邀請賽，首種籽拿華杜露娃在星期日以六比一，六比三擊敗次種籽艾華特，勇奪冠軍。該場是雙方第五十次碰頭，艾華特雖然輸了，但仍以卅勝廿負佔優。

第一盤　拿華杜露娃兩破對方發球局先取二比一優勢。艾華特在取「局點」犯「雙錯誤」，拿華杜露娃再破發球後逐漸領先五比一，終以六比一輕取。

第二盤　艾華特初時領先三比一，但拿華杜露娃打破對手發球局追成三比三，後再連勝兩局越前四比三。最後一局，拿華杜露娃領先四十比〇，艾華特追回一分成四十比十五分，底綫一記正手擊球落網，拿華杜露娃以六比三取得最後勝利。

艾華特稱，這是拿華杜露娃與她交手以來演出最佳一仗，拿華杜露娃似乎亦同意此點，她說：「我仍可以打得更好，但我不知道會好多少。」

拿華杜露娃獲冠軍獎金三萬五千元，艾華特二萬五千元。

八十公里隊際單車
YASAKI隊創新猷

八十公里隊際單車賽星期日上午八時在新界八鄉錦上路舉行，由於天朗氣清，YASAKI隊以二小時三分二．五秒刷新紀錄達九分鐘擒元，而南華會亦以完整隊伍及後勁取得次席，熱門隊伍南灣及藍帶人手不足而落後，成績與冠軍隊相距甚大，以下爲各隊成績：①YASAKI隊：蔡耀忠、梁洪德、葉惠全、黃繼光二小時三分二．五秒。②南華會隊陳偉巖、鄭志偉、伍學明、吳偉森二小時十三分廿五．五秒。③南灣隊洪松齡、馬偉明、鄭志仁二小時十三分三十六．四秒。④藍帶隊倫廸文、簡年安、余裴偉。⑤碧隊馮漢英、黃健輝、羅兆安、李鳳明。

本星期六上午七時將在西貢泥涌舉行齊出發賽事，分初級四十二公里，高級八十四公里兩項同時舉行。

英甲組足球聯賽戰果正常
利物浦大勝史篤城
屈福輕取高雲地利
伯明翰米頓再敗北位置不穩

（綜合電訊倫敦五日電）利物浦在英國足球聯賽榜上一枝獨秀，今天在主場以五比一擊敗史篤城，完成了在今季聯賽中第二十次的勝利。

杜格利殊個人獨建兩功而尼爾，賀臣及桑尼士各入一球，是役勝出後，利物浦正邁進第十一屆球季中第七次捧盃的目標。史篤城破蛋功臣是邦士維，當利物浦在上星期三在歐洲盃對波蘭洛茲失敗而同時之頹勢，經此一役後似乎有復甦的現象。聯賽成績與利物浦比較接近的曼聯與他們鄰近球會曼城的打比球場作賽時，以後來居上姿態以二比一獲勝。

愛爾蘭國腳史塔賓頓在落後一球時，連射兩球奠定勝局。曼城首先打開紀錄的球員是身價一百萬鎊的奇雲里夫，他在比賽至卅二分鐘時先拔頭籌。

處於聯賽榜次席的屈福，正享受著他們初登甲組足球的美好成績，他們與高雲地利作賽輕易地的以一比零擊敗對手。

曼聯與屈福在星期三的歐洲賽事中俱失意而回，他們今日雖然能夠將對手打倒，而在聯賽上分別排列於第二及第三位，可是他們與榜首的利物浦，成績相距仍遠，利物浦現在正比排名第二的屈福多十四分，而比曼聯多十五分，他們將會出席三月廿六日的聯賽盃賽事的最後決賽。

位於聯賽榜末的米頓及伯明翰今日再次敗北。米頓隊遭遇韋斯咸，他們本有一個良好的開始，賴恩在下半場完場前八分鐘先開紀錄，可惜不到一分鐘，韋斯咸全軍反撲之下，先由亞倫狄根扳平，繼而由葛地增添一球，使米頓空歡喜一場之下以一比二見負。而伯明翰亦被葉士域治以三比一打敗。

史雲斯在上週三以一比二負於米頓後，今天再次以一比二敗於修咸頓，該致命的入球是由修咸頓的戴夫所施射的。諾士郡雖然在聯賽成績上不如理想，但他們今日以三比零力挫熱刺，吐氣揚眉。

昨日其他比賽隊伍的勝負結果如後：阿仙奴與諾定咸森林零比零賽和，亞士東維拉勝諾域治三比二，葉士域治勝伯明翰三比一。盧頓和西勃朗零比零。諾士郡勝托定咸熱刺三比零。修咸頓二比一擊敗史雲斯，新特蘭勝愛華頓二比一。韋斯咸二比一挫米頓。利物浦五比一勝史篤城，曼聯勝曼城二比一。高雲地利負於屈福零比一。

英國聯賽前十名隊伍：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	廿九	二十	六	三	七十	廿四	六六
屈福	廿九	十六	四	九	五十	卅一	五二
曼聯	廿九	十四	九	六	卅九	廿三	五一
諾定咸森林	廿九	十三	七	九	四二	卅六	四六
亞士東維拉	廿九	十四	三	十二	四三	卅九	四五
修咸頓	三十	十二	七	十一	四十	四四	四三
高雲地利	廿九	十二	六	十一	卅九	卅八	四二
葉士域治	廿九	十一	八	十	四六	卅三	四一
愛華頓	三十	十一	八	十一	四六	卅八	四一
韋斯咸	廿八	十三	二	十三	四五	四二	四一

西德聯賽榜首爭持劇烈
漢堡與拜仁慕尼赫分別敗於弱旅腳下
杜文史特加拜文俱有力角逐中原

（路透社波恩五日電）西德兩隊聯賽榜首隊伍，漢堡及拜仁慕尼赫今日雙雙吃敗仗。使西德其他甲組隊伍有機會後來居上，爭奪聯賽冠軍錦標。

星期三在杜比里錫舉行歐洲盃賽以三比零大勝蘇聯戴拿模其輔隊的漢堡，在比利非特失手，他們被亞美尼亞以二比零擊敗。亞美尼亞在過去五場比賽中只取得一分，他們主場迎擊漢堡時由中鋒基利美亞首開紀錄，再由中場球員彼高斯杜夫在完場前四分鐘射多一球，以二比零獲勝。這是漢堡在今屆球季第二次輸波，他們曾有連勝卅六場的紀錄但在一月份時被韋特拜文消滅了漢堡不敗之身。

拜仁慕尼赫亦與漢堡同一命運，不過他們之所以敗於主隊伊達治一比零可謂咎由自取。

米勒因持球太久被球證在禁區內吹罰間接自由球，伊達治的尼高就憑此良機建功。在完場前十三分鐘，路明尼加硬闖敵陣腹地被絆倒，拜仁得到扳平之良機，可惜由爭列拿德刀主踢之十二碼球又被對方門將祖尼仁救出。

拜仁注定要師法蘭克福。保路西亞多蒙特作客史浩克零四，猛虎擊敗頭虫，多蒙特以二比一打敗史浩克零四，會經是史浩克零四球員的賀錦亞布林錫在下半場包辦兩球。

在該場賽事之前，兩面百多名敵對球迷互相投擲炮竹，火箭等物。場面一度混亂。

史特加在卡斯利亞勝二比一，積分增至卅一，位列聯賽榜第四，成績接近聯賽榜首之漢堡，拜仁及杜文俱是卅二分，有力染指聯賽冠軍。目前在聯賽榜第五位的韋特拜文亦有廿九分，也有問鼎冠軍之機會。

西德足球聯賽前六名形勢如后：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
拜仁慕尼赫	廿三	十三	六	四	五四	十九	卅二
漢堡	廿二	十二	八	二	五二	廿三	卅二
保路西亞杜文	廿三	十四	四	五	五四	卅二	卅二
史特加	廿二	十三	五	四	五十	廿六	卅一
韋特拜文	廿一	十二	五	四	卅八	廿四	廿九
科隆	廿二	十一	六	五	四四	廿七	廿八

世界網球超級巨星
麥恩萊來港表演
四月11日對阿林賓獎金十萬美元

香港網球贊助人協會宣佈，世界網球超級巨星麥恩萊將於四月十一日蒞臨香港，在維園網球場與著名印度球星阿林賓（V.AMRITRAJ）進行一場公開表演賽。

這是麥恩萊第一次在港亮相，本港球迷將可一睹這位網球奇才之風采和精湛球技，堪稱香港體壇一大盛事。

與麥恩萊對壘的阿林賓，亦是香港球迷十分熟悉的名將，他曾在本港贏得第一項職業網球賽冠軍。

麥恩萊與阿林賓在此之前曾數度交鋒，戰情激烈。一九八一年加拿大公開賽準決賽，阿林賓曾勝麥恩萊五比七、七比六、六比一。這次在港再度碰頭，屆時之賽事必然精采萬分。

精工時計（香港）有限公司執行董事小松博表示，該公司非常榮幸能夠成爲這次體壇盛事的贊助者，他並相信該表演賽必能令香港球迷一飽眼福。

該項賽事的入場票及訂購辦法將會儘速公佈云。

華泳聯會主辦第廿八屆
冬泳團體競賽
週日西環池舉行二百餘健兒參加

（特訊）華泳聯會主辦第廿八屆公開全港冬泳團體錦標賽，定於本星期日（十三日）下午一時半在堅尼地城泳池舉行。爲此，該會游泳小組昨晚六時在百利酒樓召開會議及編排賽程。爲公平起見，賽程編排採抽簽方法進行。

賽會以提高各界人士對冬泳的興趣及聯絡各屬會感情爲宗旨，分男女子組進行，每組七項。參賽人數男子組一二一名，女子組八十名，屬會有南華、飛魚、愉園、東升、觀塘、巨流、東方冬泳、勵進、青年會、海天、志佩、九龍塘、南山、麗都、冬泳團、金銀及清水灣冬泳團共十六個。

本屆獎項仍設男子及女子團體冠亞季軍，男女子團體全場總分冠亞季軍。全場總分冠軍可保持挑戰盾一年。去年比賽，東方冬泳三屆蟬聯總分冠軍而永久保有該盾，今年的挑戰盾重新製造，由會長湯恩佳捐出。

保護城市清潔　請勿亂拋垃圾

建築與地產

全港金融中心地位不變 中區空置寫字樓將會逐漸被消化

·趙翔·

港府去年拍賣土地成績欠佳，財政出現六十億元赤字，不過，財政司仍表示將來有五幅貴重商業地皮推出，若順利售出，財政情況可獲得重大改善，反映出港府對物業市道前景仍感樂觀。

雖然，至目前爲止，本港各類樓宇的空置情況未見有明顯的改善，但銀行利率，地價及樓價均已下降至一個低水平，則對于買家的吸引力便相應增加，只要配合整體經濟復甦，樓宇空置量減少便會成爲事實，刺激市場對土地的需求增加。

在商業樓宇方面，根據港府以前估計，未來五年內會有二千六百萬方呎面積的樓宇落成，不過，在物業市道呈現呆滯的情形下，地產商紛紛放緩發展計劃，則上述商業樓宇供應量的預測數字將會下降。

作爲全港金融及商業中心的中區，一直以來，該區商業樓的的租值均較其它地區爲高，但市場對該區商厦的需求大，故即使目前物業市道呈現不景，其商厦空置面積比率仍處于低水平，只爲百分之五。短期內，由于該區會有多幢重建的商厦落成，估計樓宇空置量會增加，這些商厦包括有會德豐大廈、公爵行、香港會大廈，至于海傍的交易廣場，第一期工程是于八五年才完成，所以，未來兩年內中區商厦供應量會減少。

較早時，港府要求金鐘第二地段補地價十八億二千萬元，結果買家決定放棄發展權；同時，鄰近一幅面積逾兩萬平方米的商業用地在拍賣時未獲地產商高價競投，結果被收回，這樣，均是有利于減少目前商業大厦空置數量。

租值方面，根據一份調查報告表示，該區一級商業大厦目前租值已較八一年高峰時期減少百分之二十；次一級商厦租值減幅更達到百分之三十。租值經過調整之後，適應市場購買能力，可刺激商厦的出租率。

除了中區之外，本港其它商業區亦有空置情形，不過，本港商厦市場却有一特點，這是在商厦落成之前，大多數均可以事先出租或出售，所以，與住宅或工業樓宇作比較，其空置情況未算嚴重。事實上，去年灣仔、銅鑼灣、尖沙咀東區落成商厦的樓面面積多達二百二十萬平方呎，頗多單位仍可以順利租出或售出。

目前，本港商業大厦市場的特點是分散發展，例如近年不少中區商厦租戶已遷至租金較廉宜的灣仔區。另外，值得一提的乃是港島地鐵沿綫各站均會發展商住樓宇，這些樓宇工程需要等待至八五年才竣工，屆時，商業樓宇分散發展的特色便會更趨明顯；不過，中區作爲全港金融中心的地位將不會改變，隨着銀行及其它金融機構業務的發展，空置寫字樓單位將逐漸被消化。

新港中心高級商業大厦 外型宏偉設備齊全

新港中心是一座十九層高的高級商業大厦，位於廣東道和海防道交界，佔地約七〇〇〇平方米，包括有兩層地庫，四層平台和上蓋兩幢十三層的寫字樓單位，樓面總面積達九〇〇〇〇多平方米，由銀高有限公司（SILVERCORD LIMITED）投資發展。

該公司乃由長江實業有限公司、加拿大帝國商業銀行、香港置地公司、香港九龍貨倉有限公司及中藝（香港）有限公司、東南紗廠有限公司、新鴻基證券有限公司聯合組成，上蓋建築費達四億四千萬港元。目前該物業由魏理仕測量師行代出租。

新港中心既稱得上爲高級商業大厦，當然是具有種種出類拔萃和驕人的地方。單從外貌來看，已經先聲奪人。整座大厦的外牆全鑲上優質的不銹鋼玻璃幕牆，在日光的照射下，銀光萬點，氣象萬千。在現今一片古銅、茶色或金色的玻璃幕牆時代裏，該廈採用不銹鋼幕牆，更覺閃耀奪目，與衆不同。據悉，不銹鋼幕牆的價錢比其他質料爲高，但發展商不惜資本，巨額購入此等高級幕牆，配合高級辦公寫字樓的稱號，名與實符。而在廣東道一帶的尖沙咀區來說，它更是唯一閃閃生輝的建築物，傲視同羣。

該廈在八一年二月開始動工興建，採用滑模和沉箱的地基方法，在各方面的努力下，地基連兩層地庫的工程在十六個月的時間內順利完成，並隨即展開上蓋建築。目前，大廈的所有結構工程已竣工，現正進行幕牆的裝嵌工作及內部裝修，預算在八三年六月間完成，同年九月正式入伙。

據負責該工程的建築師表示，他們的設計意念，是要興建一幢外型宏偉，高級豪華的綜合性商業大樓，內部的裝飾華麗，設備齊全同時又能與鄰近的建築物有適當的連繫，配合現代繁忙社會的需求。

該商業大樓主要爲辦公寫字樓，平台三層和地庫兩層則闢作購物商場之用。商場每層的面積達六七〇〇多平方米，五層即共二八〇〇〇多平方米，有關方面的負責人指出，面積廣大，相信便是它最先決的特點之一，遍顧該區的各大型購物商場，擁有如此廣大面積的實僅得二、三間，而若非地盤廣闊，也難創造出這樣具氣派的商場。

如要發揮新港中心廣大面積的優點，需在商場營中顯特色，這確非一件容易的事情，如何表現出自己的風格，更使設計師大費心思了。

商場顏色層次分明

而負責設計的則師表示，色調的深淺的原則，同時是混用了光學原理，因爲商場的中央部份有一個大型通井，頂部鑲上不銹鋼框和高質夾層玻璃，照進室內的紅烈的陽光，與透過玻璃直照進室內，與頭色鋁質天花產生接觸，最頂一層最接近陽光，所以選用較明亮的白色，之後逐層的光綫漸弱，因此顏色方面便要較深以配合之。

，購物商場能脫穎而出，當然還有其獨特的設計，首先，它是港首間以顏色分辨和配合各層的商場，各層的天花板均鑲上縮網油的顏色吸音鋁質天花，每層色調深淺不同，地庫二層用紅色，地庫一層深橙色，地下層淺橙色，一樓用深黃色，二樓淺黃色，三樓純白色，給人的感覺是顏色從高逐層入深，層次分明，反映着自然界的環境。

一般而言，購物商場也是店舖林立，顧客可以觀賞的便只有商店內的各式精品，但是新港中心的設計師，爲打破室內氣氛的單調，增添歡樂，特在天井的旁邊舖砌了一個巨型的瀑布，一方面美化室內裝飾，作爲設計略帶梯級形，由一樓逐層伸展至地庫，達一三·六米高，宏偉非常，此外還配上五彩繽紛的燈光和每層一至「兜」形的盛水設計，使流水在耀目的燈光下慢慢地由一層流至另一層，氣派豪華，實令商場生色不少，而顧客在購物或遊覽之時，又可聽到流水淙淙，倍添情趣，或是拍照留念，其樂也無窮。

該商業大樓的正門面向廣東道，對面是海港城及馬哥孛羅酒店，是一個非常熱鬧的地方也。在正門入口之上有一個拱型的玻璃篷帳自主樓伸出，代表着歡迎閣下光臨。進入大廈之內，首先走進眼簾的便是上述的巨型天井和五光十色的瀑布，天井貫通二樓至地庫各層商場，顧客站在任何一邊均可以仰望上面兩層和俯覽下面兩層的情況，凝造出一種空間迎賓的氣氛，而在視覺上更感各層相接近，吸引遊人逐層遊覽。

天井的兩旁設有一組自動扶手電梯，上落商場各層，此外，在大樓的對角部份另各設自動扶手電梯一組，加強各層的連貫性，便利遊人上落。

根據原先的設計，地庫及平台各層是用作購物商場，每層有店舖約一百間，但爲要兼及顧客在其他方面的需要和租戶的需求，設計上便需有所改變，發展爲一綜合性商場。目前，地庫二層已闢爲飲食場所的主要集中地，計有一間咖啡座，超級市場，一糕果店和一間餐廳等等，而在右邊角落遊設有一個停車場。

地庫一層有商店數十間，另外設有一間快餐店，方便遊人在購物之餘享用小食，又可帮助寫字樓的辦公人士解決午膳問題。

地下，一樓和二樓的一半地方仍保留爲商店單位，右邊約三分之一則闢作大型百貨商場之用，顧客可以選購來自世界各地的家庭用品及電器產品等。

而最頂的一層平台三樓已租予一間中式酒樓的面積達六〇〇〇多平方米，由二樓有獨立的自動扶手電梯上落。

電力配分技術

跟其他飛躍發展的科技相比，電力配分的技術發展只能算以穩定步伐推進。觀其原因，主要是新的配電設備在正式獲准使用之前，必須經過很多次試驗和通過無數的標準與指定規則。

在研製各種日後有機會用於供電網的新設備時，英國電力供應當局一直以來都跟製造商和其他機構緊密合作。

這類機構之一的ERA TECHNOLOGY研製了一種現場使用的檢查設備，無須首先除去變壓器的儲電，便可以探知其綫組運動。變壓器內部如果發生劇烈或不正常的機械壓力，綫組便會移動，從而造成災難性的故障。通常情形下檢查這類運動的時候必須首先清除貯電和把機件拆卸，成本却是相等於購置一座新的變壓器。

ERA推出的檢查設備應用了波蘭人首創的低電壓脈冲方法。經過多次試驗，ERA採用這種方法去探究使用中的變壓器，最後研製成功一種儀器，追上現場檢查的一切需求。

這種方法應用了一具循環脈冲發生器和一具應用於脈冲電壓配電量度、附有二〇兆赫帶寬擴大器的陰極射線示波器。使用時，低壓脈冲會不斷地施向變壓器的綫組，所產生的電壓波形會被紀錄在一個適當的量度電路上。被紀錄下來的訊號，事實上都是一些從端子取得的電流響應。那些端子是透過低電感電阻接地的。

爲了確保紀錄的重複性，它應用了對天電干擾不靈敏的檢查電路系統，而接駁變壓器各個終端的引線電容變化很少。

如果響應的波形有變，那就顯示綫組出現故障。這些波形改變，在綫組接近故障時候所產生的電壓干擾中具備了主動原點，也決定於

同軸屏蔽電線

檢查時候，變壓站裏面的全部現役接駁點都必須解除聯接，但電流變換器和接地聯接器都未被觸動。

脈冲發生器、電阻分流器和示波器都設在地面水平。這些儀器與變壓器貯電缸之間以同軸屏蔽電線相連，後者藏在一面編辮接地屏蔽和一個PVC外殼裏面。與變壓器套孔套管的最終接駁是透過拉

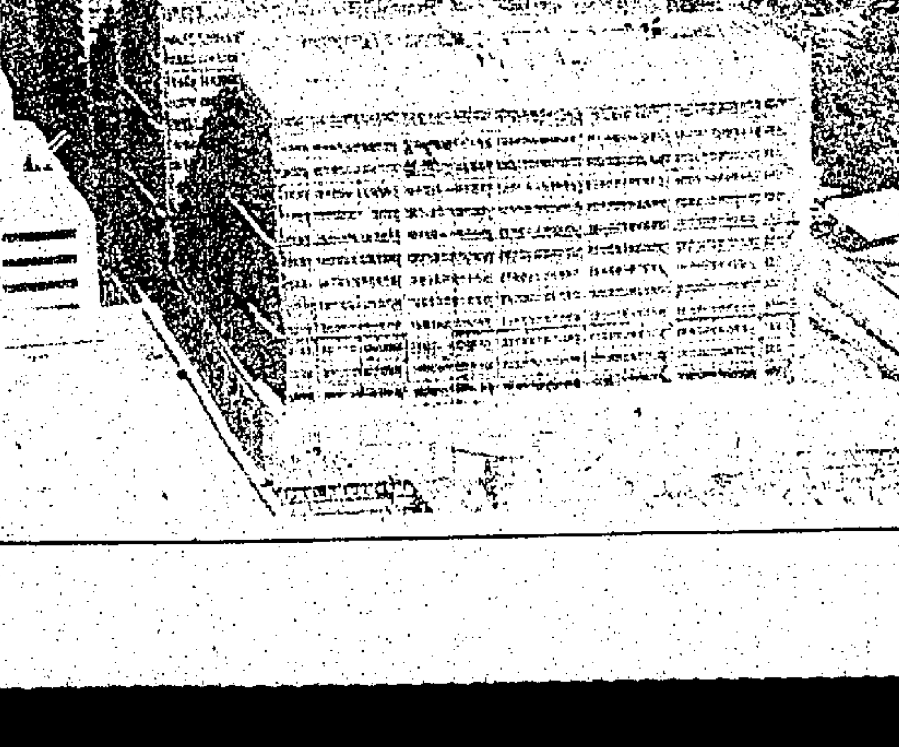
因綫組短路對來施脈冲作出響應時產生的被動性結果。

這種檢查方法的精義，是對同一座變壓器進行相同的檢查，然後把兩次結果作一比較。通常工作人員會在變壓器投入服務之前和之後某一段時間進行檢查。由於檢查程序完全相同，因此檢查結果如有任何不同，都是綫組移位的證明。

緊和不設屏蔽的電線。

迄今尚未有一種方法能夠確定波形圖改變的次數，所以只能夠憑視象比較去進行實際的闡釋。波形圖是重疊的，從波線之間的空間便可知改變情形。

另一種正在研製的設備是配電開關，有些是合符國際電氣工程委員會標準第二九八條的金屬外殼結構，也有合符標準第四六六條的絕緣外殼。



圖爲即將落成之新港中心。

宜遷新居

市區現貨按九成
特價期內送裝修

德福花園 淘大花園

德福花園平台接連九龍灣地鐵站，淘大花園位處該站對面，兩處現貨新樓同時特價發售，隨時入伙，即買即住。

特價期間，每間送裝修費三千元。面積由四百六十二至六百七十呎，月供二千元左右，平過交租。

「德福」「淘大」位處市區，自成一角，環境優越，廿四小時管理服務，各類商店及設施應有盡有。

售廿四萬起

首期三萬

地盤辦公時間朝九晚九

設示範單位，假日照常

恒隆

恒隆（地產代理）有限公司

電話：5-790411

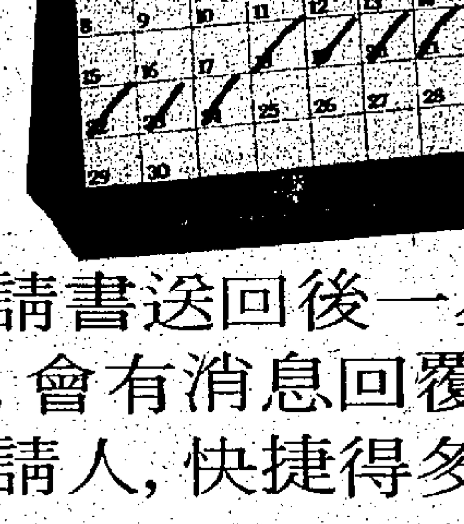
地盤電話：3-7566691

滙豐特設「安居易」助您買樓快且易

滙豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便.

住宅樓宇貸款額可高達樓價八成.

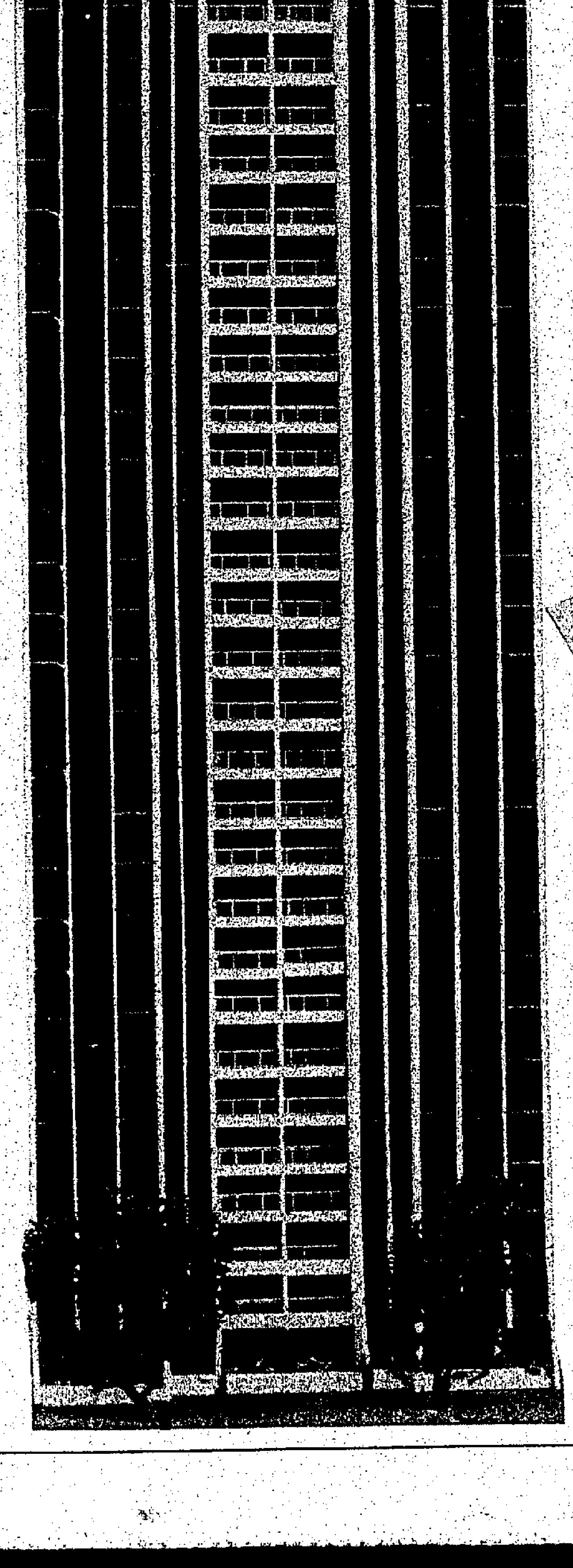
攤還年期長達二十年，並可採用滙豐自動轉賬服務，輕而易舉.

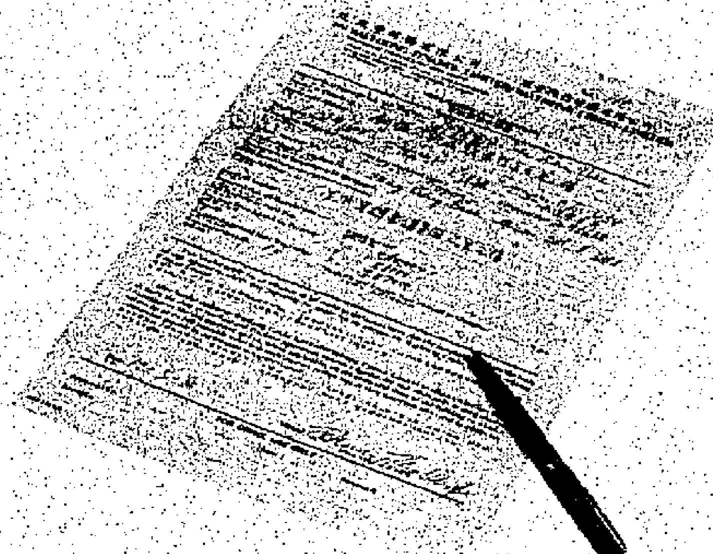


申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多.

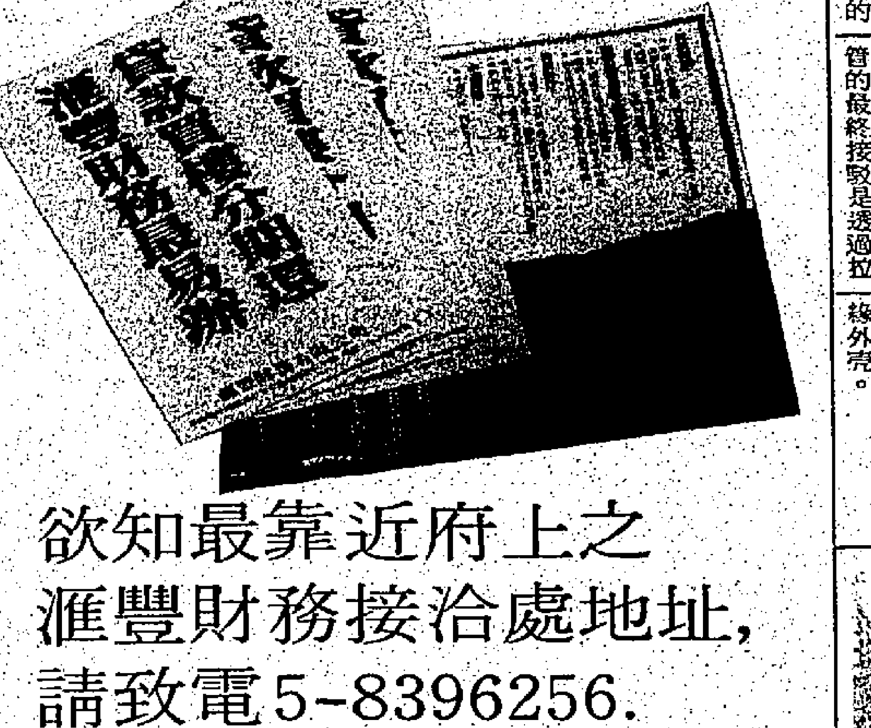
滙豐財務/投信財務

其他各項服務包括出入口，期票貼現，租購，出口貼現及定期存款。電話：5-8396333





滙豐財務乃滙豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到滙豐分行索取申請書及查詢或到滙豐財務十四個接洽處辦理，極爲方便.



欲知最靠近府上之滙豐財務接洽處地址，請致電5-8396256.

滙豐投信財務有限公司

總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓

香港郵箱838號

洽詢詳情：香港希慎道1號十七樓

電話：5-8396256

WF.A5181

新界版

港府適應變遷改革行政
今日全面完成

政務司鍾逸傑昨指出・市政局選舉後即連結
每人有區議會作代表・市區與市政局有聯繫
新界區透過鄉議會員・亦可與鄉議局獲連結

（特訊）政務司鍾逸傑昨表示：政府為適應香港的變化而作出的行政改革，將於今（八）日的市政局選舉後完成。

他說：屆時，不單只在香港每個人都有一個區議會作為代表，市區區議會和市政局也有聯繫。

另一方面，新界區議會透過委任區議員的鄉事委員會主席，與鄉議局連結起來。

鍾逸傑政務司係於昨晚在新界扶輪社例會上致詞時首先說：一九三九至一九四五年間因為時局動蕩，香港社會也不免受影響。在此之前，社會上每一個人都按照一向的傳統風俗習慣生活。大家庭制度的優點引伸到社會上人與人之間的各種關係，再引伸到較大團體，進而發展成為濃厚的鄉誼，因此有鄉村和地方組織，商人的同業公會出現。

鍾逸傑政務司昨在新界扶輪社主講。

但大戰將這種秩序井然的生活摧毀，過去三十多年來，我們所生活的社會一直在不停變遷。

他指出：本港人口大致上是每十年增加一百萬。人口的膨脹不是因為生育，因為自然的增長較為容易承受，而是一次又一次的移民人潮。移民初到香港，大多既無屋住，又無工作。

大興土木和大量發展使香港實際環境改觀。生活在工商業繁榮的香港與昔日農村或墟鎮日出而作，日入而息，春耕秋收，世世代代捱魚耕種的生活相去甚遠。

大戰瓦解社會秩序
由另形式重新組織
利用舊有美德・重建和諧社區
雖有時沮喪成就愈足自豪

為了順應變遷和適應環境的改變，家庭作為一個社會單位，人數已越變越少。為了對生活在香港的種種問題，每個家庭自然首先將物質的豐裕放在第一位，然後方才輪到對社會的責任：在家庭內，傳統的價值觀念和信念都小心留傳下來，這些價值觀念和信念在世界各地的華人社會與華人家庭都是相同。

他說：現在還有另一方面的轉變。現在的年輕人不滿於狹小的生活圈子，認為生活不夠充實，他們是在一個不同的時代中長大，他們從教育，旅遊，書本，電影和電視看到外面不同的世界，眼光也闊大了。他們有機會放眼世界，希望在家庭以外，找尋令人雀躍嚮往的生活。年青人這種不安於現狀的心態，自然不單是香港的問題，但本港的問題有其不同的一面。我們須要克服生活環境極度擠迫所造成的壓力，我們須要用有限的資源，發揮最大的效用去恢復和平衡身心的疲累。

他說：除了香港之外，世界上所有地方的城市設計師，都毋須設計每公頃可容納二千五百人的屋邨。其他國家有些城市設計師，不能解決自己國內的房屋問題，感到很沮喪，有時會警告我們，樓宇和人口密度太高，會有什麼惡劣的後果。大約在十五年前，政府委任專家研究這個問題，預測一下這種環境對家庭生活可能有什麼影響，研究結果是高人口密度和高樓大廈，似乎沒有改變我們適應新環境的能力。

政府也注意到，須要修改行政模式，並且使用新辦法，令市民團結起來。

鍾氏指出：在一九六八年，新界鄉村地方的理民府制度推廣到擠迫的市區。市區內的政務處都設在當街的商業舖位，使一般人可以較為容易與政府接觸。

政府動員了市民清潔香港、撲滅罪行、反貪污和反吸毒。這些活動引發了社區的重建，也利用了舊有的美德，使社會各階層的關係，更加和諧與密分。我們對於目前的成就，愈來愈感到自豪。不過，解決問題時，不能做得更多更快，有時也會覺得沮喪。

港九新界所有政務處現在都歸入一個政府部門，對於影響我們每個人日常生活的問題，就可以採取一致的措施。

他說：香港每個人都有一個區議會作為代表。兼任新界區議員的鄉事委員會主席將新界區議會和鄉議局這個中央組織連結起來，而區區議會和市政局也有同樣的聯繫，市政局選舉將於明（今）天舉行，到時這些行政上的改革就會完成。

就是這樣，在四十年前瓦解了的社會現在經已用另一種形式重新組織起來，這種新形式能夠適應高樓大廈和高人口密度的生活，也知道在面對和解決現有或將來的問題時，須要互相幫助，同心協力和尊重大家共同的意見。（木）

新界婦女會預祝三八節

（特訊）新界婦女會於昨假屯門新會所慶祝三八婦女節，到會新舊會員數十人，濟濟一堂，談笑甚歡。會中由正副主席鄧桂鳳、鄧君琪、江少如先後致詞，勉會員協力發展會務，各展所長，為新界居民服務。更積極招收新會員，以配合該會對新界全面服務之計劃。

參加有該會會長嚴春媚、副會長彭二嫂、鄺麗坤、主席鄧桂鳳、副主席鄧君琪、江少如；理事陳少冰、簡桂好、陳妙、麥笑芬、趙鳳鳴、周世好、鄧佩芳、梁淑英、劉伙娣、鍾蔡蓮、潘麗瓊、鄧秀勤、袁潔及各會員，喜氣洋洋。（石）

元朗水邊圍邨舉行新春敬老聯歡大會

素宴百席招待・並有健康服務
楊耀聲鄧乃文龐國炘鄧兆棠主禮熱鬧

（特訊）元朗水邊圍邨昨午在邨內廣場舉行新春敬老聯歡大會，千餘名老人及嘉賓，濟濟一堂，同賀春節，場面相當感人。

大會主席龐國炘在會中致詞，述及此盛會蒙鄉議局主席劉皇發任贊助人，並贊助敬老席金，元朗文藝協進會主席鄧兆棠醫生亦然。他又說：敬老揚尊，是我國傳統美德，藉此更可鼓勵年青人，尊敬耆老。本邨此次舉辦敬老大會，乃屬首次，並蒙房屋署，元朗政務處，努力籌機構鼎力支持協助下，得以順利完成。龐氏又說：本邨人口現已達一萬二千餘人，佔元朗總人口二十分之一有多，在元朗民意機構會議上，應有本邨代表出席或列席，使能直接表達民意，有關當局亦可藉此洞悉民隱。若非本邨人處理本邨事務，諒難深切了解。合乘此提供當局參考，寓意深遠。他最後說：陳一東校長樂助，黃健榮總監率童軍臨場服務，恒生銀行送十餘罐金壽星，百佳超級市場送百份敬老禮品，一一表示謝忱。

旋由鄧兆棠醫生致賀詞，並祝福老人。元朗政務主任楊耀聲頒贈壽星像予高齡人瑞，太平紳士鄧乃文，鄉民主任候觀榮，房屋署經理劉成國，林國勝及聯絡主任彭叔平分別向老人代表致送禮品，隨即開始歡宴，齊開百餘席素筵，讓老人坊眾們，一洗肥膩腸胃。

在歡宴中，大會司儀張樂儀並宣佈一項特有意義的插曲，乃由港安醫院派出醫療車及廖建華醫生到場，免費替各老人作健康檢驗。

參加大會者包括有：元朗安老院，錦田救世軍，元朗明愛盈水閣等老人連同水邊圍村的老人及坊眾逾千餘人。均由主辦的泉水樓主席龐國炘，各樓主席團唐日，陳靖，張強，梁東淡，陳樹深，龐婉華，廖濟民，梁英華，陳新國，鐘有，陳振倫，鄧強根，王滿堂，譚一中，簡永森等熱烈款待。另有歌星演唱助興。（君）

離島坪洲亦敬老
新春耆英樂融融
林偉強盼創立照顧老人社會制度

（特訊）坪洲鄉事委員會坪洲青年服務團主辦，離島區議會及遠東銀行贊助之新春耆英樂融融，假坪洲新光酒樓舉行，參加之官紳及地方首長，有林偉強、葉瑞青、黃濤、陳瓊、林俊、王坤、梁才福、佘月慶、王海林、黃開檢、鍾文韶、李強、許道祿、梁振輝、陳衛強、鄭開合、應忠欽、徐迪生、鄭廣年、關庭政等共招待六十七歲以上之耆老一百五十人，情況熱烈。

大會主席林偉強致歡迎詞謂：本會過去曾舉辦類似之敬老活動多次，但就記憶所及，是項一年一度之敬老活動，亦僅屬於一項提倡性質之活動而已，實際上是談不到照顧老人。近年以來，對照顧老人問題，官方似乎已逐漸重視，希望是一個良好之開端，而繼續推廣實施。老年人由於時代、社會、及人事上種種因素之沖擊，事實上乃無可避免而走進一個落漠無援的境界之中而極其需要照顧，每一個人都必定經過幼年、少年、青年、壯年，而進入老年，又每一個人在未進入老年之前，大都會經為社會或家庭作出過不少貢獻或負担，及其進入老年之後，往往就會被人棄之如遺，此乃極不公平之事。希望政府不僅是提倡敬老，而係一如其他先進國家，將照顧老人創立成為一項社會制度，務使老人普遍獲得實惠之照顧。最後並表示：今日舉辦之坪洲新春耆英樂融大會，經費方面，有賴離島區議會及遠東銀行之鼎力贊助，得以順利進行，謹此深致謝忱，並祝各位耆老健康快樂，萬事如意。

繼由籌委會主席葉瑞青及黃濤分別向林偉強致送紀念品，及向贊助及出力團體致送紀念旗留念。

隨舉行歡宴，被招待之耆老，除叙餐外，每人各獲贈利是一封及禮品一份，並由大會主席林偉強向參加最高齡之九十七歲之鄧妹致送金牌，此外每席均有一位特別獎，及另有十餘份名貴獎品由各送出人舉行抽獎，獎品豐富，使各耆老均滿載而歸，歡樂融融。（業）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

特平商舖出售
元朗媽橫路長材一期長材二期地下商舖八間分間出售每呎祇售$300至$350
電話3-679081寫字樓或0-777568地盤洽

平租 元朗中心
元朗壽富街282地段 YUEN LONG CENTRE
高級商業大廈即租即用
商業樞紐、交通便捷、外型堂煌
名貴雲石凸窗台、隱蔽式冷氣機位
走廊及洗手間全部鋪設高級雲石
面積由290呎至全層5,086呎
接洽處：冠華鏡廠有限公司
尖沙咀東部麼地道63號好時中心809-813室
電話：3-7220799
地盤電話：0-799891（假日照常辦公）

仁福大廈
薄扶林道第二街120-126號
899年期
一樓商業620呎 只售$248,000
兩房一廳 後向半山 面對港海
面積384呎 地下商場 已有入伙紙
仍照特價廉售85折優待 欲購從速
每呎只售675元
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H—447229 H—437753

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—228009
六基有限公司 5—252497

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
寫打老道19號 貼近彌敦道 致富商業大廈 新落成 交通最便 合各行專業事務所。地下可連一樓合餐廳及各行各業
請電：③210523或③362079洽

天厨味精廠
九龍城北帝街 木廠街/九龍城道
五層貨倉廠房（每層一萬四千呎）
寫字樓（一千呎至六千呎）
舖位（二千餘呎）
招租
鄰近機場、碼頭、交通方便。
請電：3—7130221 馮先生洽

富怡閣 紅磡高山道80號 3-656832
旺舖
華懋集團 5-202808
滙昌企業有限公司 5-410683

新型工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全 管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電3—7584818

租售
德士古道
荃灣工業中心
單位面積
2,388至10,000方呎
Vigers HONG KONG 香港威格斯 特許測量師 Chartered Surveyors
電話：5-217355

萬宜大廈
電車路單邊旺舖
大小寫字樓
全實用面積計
招租
電話：5—239859 5—226917

香港仔市區廠王$238呎
黃竹坑業勤街近香港仔隧道
金來工業大廈
地點 設備 工源 樣樣第一
377 687呎至全層式萬餘呎任擇
九萬餘起 十二年供 月供仟幾
鷹君 5-257351

寫字樓/住宅—招租
①中環皇后大道中138號威享大廈 新型寫字樓 3485呎
②中環機利文新街26—28號新型商廈 連冷氣裝修適合股票行及寫字樓 1000呎
③荃灣東亞花園高層住宅近地鐵站 連裝修 630呎
洽租處：裕信有限公司 5-433255張先生

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大廈
出租
接洽處 六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

薄扶林道84號
富林苑租售
面積1750呎連車位
合電：5—240965

旺舖廉售
九龍青山道東京街31號恒邦商業大廈東邊舖位1302呎每呎3800元適餐廳銀行財務陳列室等請先看舖位
有意電 K 615856 洽

新蒲崗廠房招租
旺景工業大廈4B5400呎
內部裝修獨立冷氣即可開業
合意請電3—369091連先生

寫字樓租
中區威靈頓街33號全層
有電梯租4,800元
合電：5—240965

旺舖招租
①深水埗元洲街75號旺舖連石屎閣千五尺近龍都酒樓、銀行、超級市場、電器等門市甚旺。
②深水埗基隆街302號旺舖及閣樓，自己梯相通，商業用二千六百尺，近大街市，銀行，飲食行，娛樂場所等甚旺。
③旺角花墟道26號樓下一千呎，車行，空運，批發各行好用。 電話：3—869687洽

中區高級大細寫字樓出租
香港貿易中心
德輔道中161-167號二樓約4500呎
10及11樓750-3000呎 中央冷氣 管理完善
5—454348 5—450307

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。
請電⑤—239869 ⑤—226917洽。

廠地出售
九龍油塘灣廠地二幅各約二萬方尺左右及另有三百呎海權可作船廠木廠及鋸木或木材等用途有意請電K945830王洽謝絕捐手

官塘電威工業大廈
低層全層出租
官塘地王 鄰近地鐵 又近碼頭
官塘開源道49號
請電3—205714 3—439139洽

元洲街昌發工廠大廈
3300呎 二樓 租售
請電3—876490 3—861456洽

元洲街132/134號地下
雙旺舖廉租
請電3—876490 3—861456洽

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

旺舖租售
深水埗最繁盛地點
元洲街60餘號，鄰近酒樓銀行食肆林立，面積伍百餘呎，有通天廁所，樓底高，四正無柱位，俥請免。接洽電話：3-691341

華僑日報救貧助學
善長仁翁請解善囊

華僑日報讀者
七海旅行團
旅遊搵七海＊假期多姿采
精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1350（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $2030（逢星期六出發）
★九天環島（阿里山）$2430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2790（逢星期三出發）
遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★7天星加坡印尼 $3290（逢星期一出發）
★11天馬星泰 $3590（逢星期六出發）

日韓（八天）$3880（逢星期六出發）
遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光
回程停留台北不另收費
★4天韓國 $2450（逢星期五出發）
★5天韓國 $2700（逢星期三出發）

日本九州七天 $2990（逢星期四出發）
遍遊：鹿兒島，霧島，青島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★7天瀨戶內海 $3450（每週出發）
★7天北海道 $3750（每週出發）

日本本州八天 $3190（逢星期六出發）
遍遊東京，山中湖，富士山，大阪，奈良，京都，名古屋，箱根，日光等名勝風光，一流食宿及參觀日劇夜總會
★8天本州九州 $3490（逢星期六出發）
★10天九州本州 $4750（每週出發）

菲律賓七天 $1890（逢星期六出發）
遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，蠔島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★6天菲律賓（蘇碧灣）$1890（逢星期三出發）
★7天菲律賓 $1890（逢星期六出發）

酒店＋機票服務（天天出發）
台北八大酒店鼎力贊助
・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・第一大飯店
・嘉年華・美麗華大飯店・美琪大飯店・麒麟大飯店
代理東京，大阪，漢城，台灣，曼谷，馬尼拉等地酒店十機票服務，日期及航機任擇，歡迎垂詢
代理世界各地機票・專線電話：5-413083

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081（四線）

兒童天地

第六三二六

兒童好　乍暖還寒小心着凉　南凱

必須了解你自己

小朋友：

一次，一位社工姐姐在一個兒童聚會中問小朋友：「你們覺得誰最了解你們呢？」

甲小朋友回答：「我和我的媽媽，因爲她很清楚我的性格。」

乙小朋友回答：「我嚴肅的爸爸，當我頑皮之前，他都已經知道我想做甚麼，只要他望我一眼，我就不敢動了。」

丙小朋友回答：「我的姐姐，因爲當我有解決不來的困難時，她會指導我從多方面去思考，使我明白其中道理。而當我憂愁的時候，她就會盡力地去開解我，使我能夠快樂過來。」

丁小朋友回答：「我的好友小明，因爲我們時常互相傾訴心事，所以他最了解我。」

一個人可以得到別人了解，那是最快樂的。無論是了解你的人是父母兄姊或者是朋友，他們在你成長過程中，都能給你鼓勵和幫助。最珍貴的，是由了解你的人指出你的優點和缺點，長處和短處。

除了別人了解你之外，更重要的是自己必須清楚了解自己。知道自己的短處和缺點，想辦法補足和改善。知道自己的長處和優點，盡量將它發揮，這樣將來就一定可以做一個成功的人了。

·唐姨姨·

·童話·小飛俠（上）

·藍石·

約翰、文蒂和麥高兒姊弟三人，晚上洗過澡，換上睡衣，在各人的小床上，舒舒服服的睡着了。這時房裏很暗，忽然間，有一個光亮的小圓球呼的一聲飛進房裏來，接着窗子又打開了，一個又瘦長又漂亮的男孩子爬了進來。

「我的影子在那裏？小鈴兒。」他問。

因爲昨天他正要進來時，忽然窗子落下來，把他的影子給關在屋裏了。

那光亮的小圓球兒是個小仙人，她的名字就叫小鈴兒。因爲她的聲音像一個小銀鈴，她知道男孩子的影子被這家人家的太太檢到，給放在櫃子的第二隻抽屜裏去，她就飛到那抽屜上去。

那男孩子立刻拉開抽屜，拿出他的影子來把影子往他的腳上粘，但粘來粘去怎麼也粘不住，他就急得哭了起來！

他的哭聲，把文蒂哭醒了，她立刻坐起身來，問那男孩子：「什麼事呀？小孩子。」

「我的影子掉了下來，我粘不上去了。」他說：「妳叫什麼名字呢？」

「我叫文蒂，你呢？」

「我叫小飛俠。」

文蒂是一個心腸很好的女孩子，她立刻從床上下來，拿取針線替小飛俠把影子縫在腳上。

於是，他們談得很投機，小飛俠告訴文蒂說，有一次，他聽到他的父母在談話，談到他的將來。

「我要永遠做一個孩子」小飛俠說，「我永遠不願意長大，所以我跑到仙人那裏和他們在一起生活。」

「現在，我和那些失蹤的孩子們在一起，我是他們的領袖，我時常爬到你們的窗子上，來聽你母親給你們講故事，我回去就講給大家聽，唔，我要走了，我還要回去告訴他們『仙履奇緣』故事的結局。」

「唔！」

「如果，你不走，我還要告訴你許多故事哩。」文蒂要求他不要走。

可是，小飛俠叫文蒂和他一起回到他所往的地方去，給那些失蹤的孩子講故事，並替孩子們整理床鋪和做他們的小母親。

文蒂雖然捨不得家庭，但卻非常願意和飛俠在一起。

「可是，我又不會飛，怎辦呢？」文蒂問。

「我教你飛吧，」小飛俠說：「連你的兄弟在一起」。

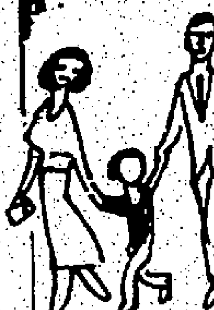
小飛俠吹了一點仙人的塵埃在孩子們的身上，他們一張開手臂，就飛了起來，于是文蒂、約翰和麥高也就跟小飛俠和小鈴兒飛到小飛俠所往的地方了。（未完）

小常識

雞蛋的兩端，爲什麼一頭大一頭小？

正常的雞蛋，都是一頭大，一頭小的，大頭的部份有一個充滿空氣的小室叫做氣室，當小雞快出來時，它的頭就在大頭裏，最後用咀穿入氣室，開始直接呼吸氣室內的空氣。因此，小雞在胚胎時期，必須有氣室，才能正常生長發育。蛋的形狀，與小雞在蛋中的狀態有密切的關係。小雞從蛋裏出來，是靠自己的咀去啄破蛋殼并且用力掙扎出來的，啄殼時，不但頭和頸都要用勁，脚也需要有支持的地方，身體才好用力。雞蛋小頭的殼，正是小雞兩脚的支持點。這正如我們坐在椅上要站起來，地板是我們身體的支持點一樣。如果蛋是圓的，或者過長，小雞就比較難將蛋殼弄破，所以過圓或過長的蛋，很難孵出小雞來。（藍石）

康樂家庭



衝破樊籠飛彩鳳　今日女性半邊天

把國際婦女節發揚得更光大

「三八節是婦女解放的呼聲，三八節喚起女性的覺醒，爭取人類的生活，繼起宇宙的生命、掃除我們情、理、法的觀念，造就我們智、行、勇之德性；男女皆平等，爲國家復興……。」

這是志氣激昂的三八婦女節歌，從前我國婦女先進們在婦運中高聲唱，而今天姊妹們在三八紀念日子裏，也應該同聲朗誦這嚴有意義的歌詞！

姊妹們，從工作中醒醒罷，記一記今天的日子，那是三月八日，是一個屬於你們的節日！

三月八日婦女節的遠於一九一零年，世界各國婦女代表雲集丹麥京城（哥本哈根）舉行第一次國際性婦女會議後訂立的，當時歐美受傳統社會欺壓的婦女，大家起來要求男女平等，要求婦女獲得選舉權及罷免權，並且要求女子參政等等。

一九二四年的三月八日，我國廣州市永漢公園前，集合了許多女學生和女工，她們高呼男女平等，教育平等，廢除納妾，廢除婢女，解放娼妓，解放纏足等口號。這一年，可以說是中國婦女的醒覺年，她們初次認識了女性應有的人權。她們要打開妻妾、婢女、娼妓們頸中的枷鎖，她們更要解除纏着婦女雙腳的布索。

經過各國婦女先進在幾十年漫長歲月中不斷奮鬥，在二十世紀八十年代的今天，不少傑出女性以自己的才能、學問、智慧、膽識、品德、勤勞，認眞工作，在各方面均有了良好的表現與卓越的成就不論政治、經濟、工商和社會事業中，也不論科學、文學或藝術的領域內，她們的貢獻、她們的成就，因而獲得其應得的地位，不但不低於男性，甚至還有凌駕其上。這和百年前女性不論在家庭、社會、或法律上均毫無地位不可同日而語。

在香港，女性地位一直比不上歐美先進國家，七〇年代，本港婦女仍在爭取「男女同工同酬」，吶喊「廢除大清律例」要求「有薪生育假期」，這些婦女應得的權利，今天雖然仍未完全爭取得到，但距離目的已不遠。

今日香港婦女在家庭及社會上均擔任重要角色，身兼數職，既要做好妻子、好母親，又要在職業上有好表現，實在並不易爲。不過相信姊妹們一定會珍惜婦女前輩爲她們爭取得到這麼多遺產，在前人已經披荊斬棘開闢了的康莊大道上勇往直前！

姊妹們，除了應該潔身自愛，努力爭取受教育的機會之外，並應該在各行各業中貢獻自己，使能經濟獨立自主，進而爭取其他自由平等的權利。

今年三月八日是個特別有意義的日子，市局議員大選正於是日舉行，其間有多名傑出女性參加角逐議席。而婦女選民更爲數不少，姊妹們可勿放棄投票權利，關心社會，參與社會，肩負對社會的責任，是今日香港婦女的使命！（文）

·物價在今天·　加價之聲四起　苦了升斗市民

大家都知道，一九八二年是世界性經濟大衰退的一年，現在已是一九八三年矣，一般人預測，今年應該是經濟復甦的時候，大家都看好今年一切都會繼續欣欣向榮，當然，這是衆人的祈望，本來，在剛踏入八三年的時候，社會上一切的動向都很平靜，人們的生活程度也是那麼安定，應該是個好兆頭。可是，才過了二個多月，大家竟然再聽一片的加價聲，而且接二連三地響徹雲霄，雖然，首先打響頭炮的一項增加稅收問題而且被認爲那是間接性的加稅，不會對廣大市民有影響，只是小部份人會受此苦，話雖如此，但不少也是會影響民生，因爲在收入未能增加的市民，卻要增加支出了。由於煙酒已成爲一般市民日常習慣性的消耗，一時間要他們戒掉而節省開支，那當是無可能的事。所以，在大家感到傷腦筋的時候，現在又聽聞一項與全港市民有關連的加價，那便是食水。這項加價應該是全港將近六百萬人都受影響的，除非是使用公衆水喉，或者家人少者每季也用不超過首度免費水，否則，今後人人都要在水方面增加支出，表面上看來，水費所加的幅度不大，因爲在第二度水費起，原本是收每度三元六角，現在增加六角，是收四元二角，水是越用得多越貴，因其加法是節節上升，最高去到第四級每度水要收到十六元六角，原本收十四元四角，總之，由今年四月一日之後，那季節的水費，大家起碼要付出比以往多六份一左右，當局認爲這只是一項輕微的調整，應該不會有多大影響，但大家恐怕水費一加，那些與水有關連的便會立即也加價，例如飲食業與理髮業，甚至要用大量水的工業，一定會牽一髮動千根，一樣隨之也來一次大調整，那不就是市民受累嗎？

其實，在這農曆年剛過了不久，我們已知道那些小型的飲食業，尤其是大牌檔的麵食，及咖啡茶與各類甜品，都紛紛加價，粥粉麵大約每碗加五毫，而茶類則每杯加二至三毫，至於甜品如紅豆沙芝蔴糊之類加百分之廿五，甚至麵條（油炸鬼），咸煎餅等之類，也由原售六毫加至七毫，七毫加八毫，而八毫則加至一元。本來這一類食品一向都是全港劃一價錢，但近年來已出現參差不一，現在的差額更大，會見到，在一些關區的店舖裏，油器每件是一元五角至三元的，由此可見，現在的商家都不會理會大衆的感受，自己認爲要加便加，多少也隨自己喜歡，這實在也是一種釜底抽薪之法，無奈何也。

楊德儀示範　銀湖白玉捲

新春期間，每個家庭都預備了豐富的食物來歡渡佳節。小孩子當然是糖不離口，就算平日受到管制的，此時父母也會放寬一點。成年人雖較兒童們自律，仍被周遭各式各樣的食品所吸引，吃下過量的食物，節日後，最易染上的病狀是消化不良和胃口欠佳。這時候，主婦們傷透腦筋了，恐怕家人們已膩了肥的食物，吃不下咽，因此，香港家政中心主任導師梁德儀特別介紹一款清爽的菜式，名爲銀湖白玉捲，其製法如下：

材料：津白一斤，去葉後淨重約六兩。蝦八兩，去殼及腸後重約四兩，洗淨拍爛剁爛。豬肉兩兩，剁爛。生粉半湯匙，西蘭花十兩，去老莖及葉後重約五兩，油四杯。

蝦及豬肉調味料：鹽四份一茶匙，味粉四份一茶匙，糖八份一茶匙，古月粉少許，生粉一茶匙，蛋白一茶匙。

西蘭花料：湯半杯，紹酒一茶匙，水半杯，鹽一茶匙，糖八份一茶匙，味粉四份一茶匙或隨意。

獻汁：油一茶匙，上湯八份一杯（一安士），水四份一杯（二安士），鹽四份一茶匙，糖八份一茶匙，味粉四份一茶匙，紹酒一茶匙或隨意，古月粉及麻油少許，生粉半茶匙，蛋白一隻打勻。

製法：（一）先將津白去葉，留莖，洗淨。（二）燒滾水六杯，加油二兩及津白至燙約三分鐘或至微軟；隨即盛出，放入冷水冲至凍，取出用乾布吸乾水份。（三）用力把每件津白切成兩件，待用（可切成十二件）。（四）把蝦及猪肉放入一碗內，加入調味料（除大地魚末外）拌至起膠，加入猪肉及大地魚末。（五）用手輕輕把生粉拍在每件津白上面（但津白滑之一面必需向下）。（六）將蝦及肉餡分成十二份，分別放在津白上，然後捲起成卷形，待用。（七）把西蘭花切件及洗淨。（八）燒油三杯至熱，放入西蘭花泡油片刻，盛出瀝乾油份。（九）用油半湯匙把西蘭花略炒，灒酒及注入煨料煮至滾，取出保暖。（十）留用。（十一）取出用大火燒滾油，約五分鐘，加入獻汁，（十二）煮至滾熱，除蛋白外，加入蛋白拌勻，即可淋於白玉捲上，西蘭花伴碟邊，熱吃。

婚姻講座　婚前與婚後

石金亨

許多已婚人士都覺得，婚前與婚後兩人相處的態度與感受，都有很大的不同，因而感到十分不滿，認爲可能是物色對象過程中，使有保障的考慮，只是所謂一情投意合一便結婚，有悔不當初之嘆！

社會學家朱浩然認爲，男女之間的愛情，苗長於追求期間，及然互生愛慕，接近既多的時候，這是最甜蜜，段愉快的時刻，自不待言，其間因素，除了婚前男女雙方充滿了新鮮或與性飢渴的需求之外，彼此總保持若干客氣，忍讓與遷就，這樣一來，也就不容易發生摩擦了。換言之，假如在追求進行中，或已踏入戀愛階段，因某些問題發生問題，以致意見相左的話，也就婚事難諧的了。

說到婚後夫婦間相處的情景，不消說，任何一雙夫婦與婚前的感受，總有若干不同。正如上述，婚前是充滿了新鮮感與性饑渴的需求，而於婚後，這兩者，新鮮感漸漸已成過去，性饑渴也獲得解決。至於，忍讓與遷就方面，除非其本人原已有良好品德，還可以繼續保持若干份就，否則，由於兩人生活習慣總有部份不盡相同之處，平日見解也未必完全相同。因此，只要有一方脾氣不好，於發生磨擦之餘，使影響對方的自尊心，使恩愛程度大大削減。

另方面，由於生活程度日高，婚後如果經濟環境不大好，爲了維持一個家，緊張生活也會使夫婦恩愛程度消減的。生兒育女太多，也會使夫婦情感淡薄，因爲做太太的於照顧小孩之餘，對丈夫的關切，便可能比較大意了。而且，夫婦兩人對兒女之管教方針，可能各有不同，或各有所偏愛，也往往會因而發生爭議的。這也是影響情感的一端。

不過，無論怎樣，任何夫婦，只要有共同目的，爲建立幸福家庭的精神而適進，不要損害對方的自尊心，而且忠於家，能同甘共苦，以安享晚年爲目的，則這一個家，將有美好的果實。

醫藥顧問　經閉與盲腸炎

任卓琪

△周珍小姐：

你來信說，日前因爲閉經來兩個月症，獲提供藥方，服用數劑後，月經便來了。但過了兩個多月，經期又沒有，故希望再介紹藥方徹底治理，並說明要多少天服一次，以及多久作爲一療程。

答：前開藥方，是可以通經的，但通經後又復停閉，可能是血氣虛弱，內分泌失調有關，茲提供藥方如下，可試服之。

方用：全當歸八錢，川芎三錢，白芍四錢，熟地黃一兩，防黨參五錢，白朮四錢，雲苓五錢，炙草二錢，益母草三錢，石柱參三錢，製香附三錢，大丹參四錢。（清水煎服）

上方可連服三劑，每日一劑，以後每星期二至三劑，以四星期爲一療程。

△心急人君：

你來信問及「盲腸炎」的起因，除開刀外，可否用中藥治愈？又開刀後要多少時間才能復原？可否補身？

又「十二指腸潰瘍」可否用牛藥治愈？

答：（一）盲腸炎的發生，主要由於一些不能消化的雜物混入食物中，經胃而入小腸，再進入右腹角之盲腸（又稱蚓突），由於盲腸呈袋形，不能循直腸道隨糞便排出，故每因冷熱雜投及多食煎炸刺激之品而誘發，一般而言，如屬急性發作，病灶劇痛時，便得施手術急救割除；但如屬慢性，只感不適，可服下方：

方用：五靈脂三錢，蒲黃三錢，延胡索五錢，金鈴子三錢，降香錢半（後下），鬱金三錢，枳殼二錢，桃仁三錢，歸尾三錢，西黃肉四錢，川薤白三錢。（清水煎服）

至於開刀後多少時間才能復原的問題，因人而異，通常約三星期便可。補身只能吃清淡補品。

茲並提供十二指腸潰瘍方如下：

方用：雞內金三錢，阿膠三錢（後下），側柏葉四錢，雲苓五錢，乾地黃五錢，麥冬三錢，白及三錢，防黨參三錢，石斛三錢，海螵蛸五錢，川枳殼二錢，白芍三錢。（清水煎服）

▲新春合家行好運▼

香港仔明愛服務中心小組及社區工作單位，於三月二十日（星期日）爲南區家庭提供一家庭康樂活動，是次活動以家庭爲單位，地點爲青山清涼法院齋宴及遊覽青山名勝風景：青松觀及孫中山故居青山紅樓等，費用：十二歲以上三十元正，十二歲以下之兒童收費二十五元正，歡迎南區家庭參加。報名及查詢辦法，可往香港仔田灣街二十號地下小組及社區工作單位。或電：五一五二四二二二內線九或十三號。

清潔香港　人人有責　大家合作

粵菜精選（一）及中級粵菜速成班（一），由該中心主任導師陳梁德儀主講，示範多款精美粵菜，式如下：炒花翅、手撕雞、鐵板牛柳、山水豆腐等，上址經已開始接受報名，歡迎參加。

（圖爲陳梁德儀在香港家政中心示範時攝）

新都　快樂　新樂　寶石　大光明　五院隆重聯映　天明　火速訂座　預售三天

狄龍公司　小樓電影　全新面貌的一部！

青春玉女　風流紳士　和夫根勒治　性感尤物　蘭麗嘉芝　甜蜜演出

愛嬌愛寵　青春賣弄　小樓雛鳳　驚才出衆　明月娟娟　意蜜情濃　素心快處　暗香浮動

兒童不宜

色情電影新銳導演　却里芝曼

NAKED COUNTESS

狄龍國際電影企業公司　DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION　榮譽發行

導演　薛尼盧踏　問鼎金像獎之作　保羅紐曼　問鼎影帝之作

你們今天便是法官　請來給予一個公平的　THE VERDICT

占士美臣　夏綠蒂藍萍　積華頓　主演　榮獲提名五項金像獎

兒童不宜　霍士公司發行

普慶·明珠·珠江（今起訂座）後天獻映

1983年2月18日　明報

半斤八両　·石琪·

新春看電影，看得最開心的一部並非新片，而是午夜場重映的許氏喜劇「半斤八両」。原因很簡單，由頭到尾充滿幽默的人情味，無論好人和壞蛋都風趣之極，連一隻光鷄也跟人一起做體操，一架越揼越爛的老爺車也有性格。至於新片，則一味機械化，無數車輛變成垃圾，一個個人吊着威也，完全淪爲扯綫公仔。

我們以前仍嫌「半斤八両」有些地方粗俗，但跟新片一比，才發覺該片幼細巧妙，而且氣定神閒，毫不緊張。比較起來，新片更大型，更熱鬧，更科技了，但看似發條橙、機械人，而欠缺了那份從容的幽默。

嘉禾、許氏聯合攝製

新剪輯新版本　新春最開心的一部！　許氏兄弟最佳代表作

許冠文　編導、主演　許冠傑　主演、作曲、主唱　許冠英　主演　吳耀漢　趙雅芝　石堅　主演　鄒文懷監製

連日狂滿　嘉禾紅磡海運加午夜場　票房與觀衆反應：許氏兄弟拍檔　眞箇天下無雙

The Private Eyes　半斤八両　兒童不宜

香港：皇后　皇都　嘉年　柴灣　帝后　九龍：嘉禾　麗華　紅磡　好景　帝國　國際　京華　萬年　南昌　光華　滿堂　金茂坪　域多利　澳門：南灣

今天五場獻映　龍騰虎躍　鬼手十八翻

●喜劇之寶石天特別客串，每一個表情動作都令你捧腹大笑

觀衆鼓掌讚賞　氣勢澎湃非常！

●繼「師弟出馬」「龍少爺」後　成龍　83年大發龍威，創出動作喜劇新天地!!

麗宮　今天　五場盛大獻映

狄龍公司發行浪漫色情認眞夠味冶艷電影

國際舞男

瑞典夢露大施渾身解數！國際姑爺表演玩樂絕藝！

下流社會　下流集會　私家會所　春色無邊

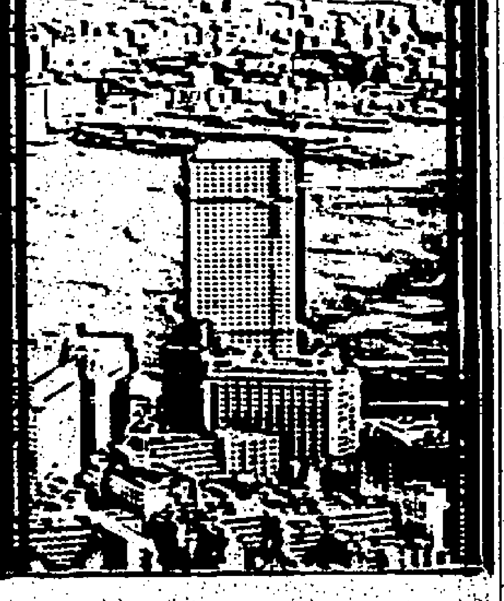
想玩就去玩，大膽到離譜！

。兒童不宜觀看。

。下期獻映。

魔幻神奇詭秘特技片　獸王伏魔　安樂公司八三年賀歲

建築與地產



亞洲投資者有機會購日內瓦鄰近地產

布茜市環境美距日內瓦六公里

亞洲投資者現在開始有機會可以購買鄰近瑞士首都日內瓦的地產，對這地區的投資者來說，這相信是首次有這樣的機會，把他們的資金放在瑞士首府附近的地產物業上。

這項地產投資計劃，是由最近成立的恒澤物業顧問行提供。出售的屋宇距離日內瓦市中心僅有六公里，與日內瓦國際機場相距九公里。

恒澤物業執行董事潘繼澤稱：外地投資者來很難有機會買到瑞士地產物業；而事實上，瑞士法律並不容許外地人士，在主要瑞士城市，購買物業。

此外，甚至在瑞士首府附近，購買物業，亦不容易。潘氏稱，在過去外國人只能買到距離日內瓦較遠的物業，而太多數的地產交易，都是在距離日內瓦三十五公里的羅利市（ROLLE）。

恒澤物業爲投資人士提供的日內瓦利泰來斯地產投資計劃，所出售的屋宇位於布茜市（BOSSEY）。

潘氏稱，這次能夠安排外地投資者，購買在日內瓦附近的物業，主要原因是由於在地理上來說，布茜市並不在瑞士國境內。

「這項地產發展事實上是在法國境內進行，在布茜市是法國及瑞士邊境的市鎮；而這城市距離瑞士邊界，只有三百米；衆所週知的，日內瓦是瑞士邊界的大城市。」潘氏稱。

「布茜市現已發展成爲一個居住環境優美的市鎮，大多數的居民每日往返日內瓦辦公。事實上，由於這市鎮與日內瓦相隔咫尺之地，所以在布茜市的屋子的露台，可以遙望到日內瓦市中心。」他說。

潘氏特別指出投資這項計劃的優點：「購買瑞士物業本是限制重重的，但這次由於布茜市在法國境內，所以投資人士可省卻很多不必要的手續與麻煩。」

「此外，法國所徵收的稅項比瑞士爲低，所以住在邊境法屬的一邊，較合化算。」

潘氏補充說：「由於這名義上是法國物業，所以不會有一般瑞士加諸外來投資人士的限制，「舉例來說，你無須依據瑞士法例，要五年後才能把樓宇出讓；而根據瑞士法例，外來投資者購入物業後，不能把屋宇全年出租；業主需要每年有一部份時間，住在自置物業內；在法國境內購買物業，則完全沒有這些限制。」

這計劃提供的住宅屋宇，面積從九十至一百三十五平方米，有一至三間睡房。住客可獲準參加位於基雲堡（CHATEAU DE CREVIN）的私人俱樂部；該鄉村俱樂部爲利泰來斯地產計劃的一部份，佔地約一百公頃。住戶可使用該俱樂部的設施，包括十八洞的哥爾夫球場、網球場、游泳池、蒸氣浴、溫泉浴、健身室、酒吧及牌局等。

「這個鄉村俱樂部是整項計劃最吸引人的地方，」潘氏說。「拿哥爾夫球場來說，它巧妙地利用地勢而建成，全長六千零二十米，標準桿數爲七十一，設有三處水池障碍，七十多個坑窪以及狗腿洞等，實在打哥爾夫球，實在有無窮樂趣。」

整項建築工程已在本月展開，預算在一九八四年中，便可竣工。工程由國際知名的建築師白陶禮（MR. JACK VICAJEE BERTOLI）負責，並由總公司設在倫敦的國際酒店及別墅公司（INTERNATIONAL HOTEL AND RESORTS CORP. S.A.）負責發展。該公司爲一投資及地產發展商，專門在歐洲、遠東及美國等地發展酒店及渡假勝地。

這些位於布茜市的屋宇，每間售價從一百萬至三百五十萬法郎不等。

該工程之建築貸款，及將來業主之買樓按揭，是由瑞士及法國銀行提供。

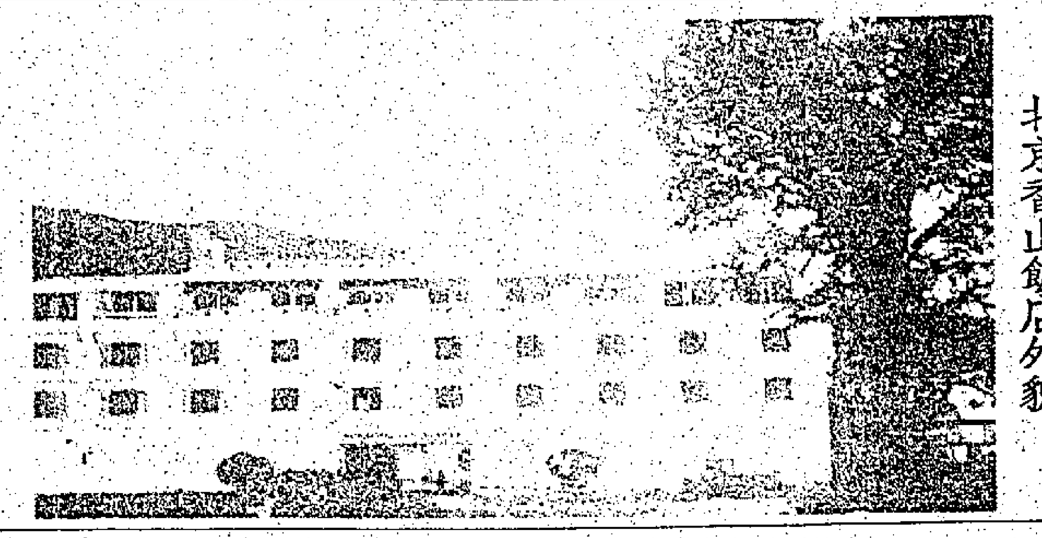
大陸鼓勵多勞多得　全面性改造現代化

運用貸款外匯儲備購入新設備

儘管世界性之經濟衰退仍然持續下去，但中國的對外貿易卻有穩定增長，其工業製品在國際市場上，仍有較佳的成績，不過要打通世界性市場，及產品走向高品質領域，提高競爭地位，則仍要看今後之努力。

目前，中國各工企業單位當中，佔大部份其設備較陳舊，效率低而耗能大，直接地影響經濟之收益，對現在企業進行技術改造，添置新型機械設備，增加生產量，提高產品質素，更廣泛地爭取國際市場，是中國經濟建設中急不容緩之計劃，過往中國一向採取依靠自我的態度，很少向國際間貸款，故此單位欲購置外國機械及技術時，都只能向國家申請撥款或供應商信貸，故往往受到一定的限制，惟目前情況有別於前，中國以現代化之原則爲大前提，積極地運用外資發展國家之需要，而各單位亦受到多勞多得的政策鼓勵下，都廣泛地應用國家之貸款或本身的外匯儲備，以全面地進行設備及技術現代化的改造。

而據資料顯示，中國現有外匯儲備約七十億美元，另一方面，國際銀行組織更隨時能提供總額約二百億美元之商業信貸，幫助實現此計劃，故此，國際間先進機械及技術供應商，均樂意將其技術及設備引進到中國國內去，以滿足雙方之貿易與需求，九月在廣州市科技術交流館舉行之「國外工業技術交流會」，就是一個集國際性先進機械及技術設備於一身之盛會。展覽會的重點將包括，金屬表面處理、五金工具及先進機械設備等，據主辦者香港建州業務推廣事務所負責人透露，屆時歐、美、日等工業先進國，將會參與其中，而來自國內各工業重鎮爲數約一萬五千名廠代表及技術員，除能看到最新之工業設備及技術，認識到新科技外，尚可從中訂購到適用的設備及引進新技術，故預料屆時將是中國內外工業界的一次重要交流。



北京香山飯店外貌

現貨·減價

地期 999

麥當勞大厦

半山地王

香港麥當勞道6—8號

示範單位

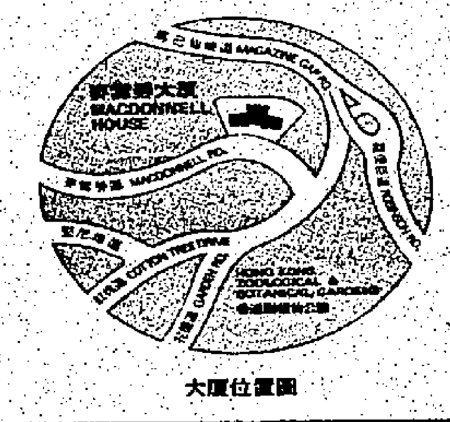
歡迎參觀

每單位

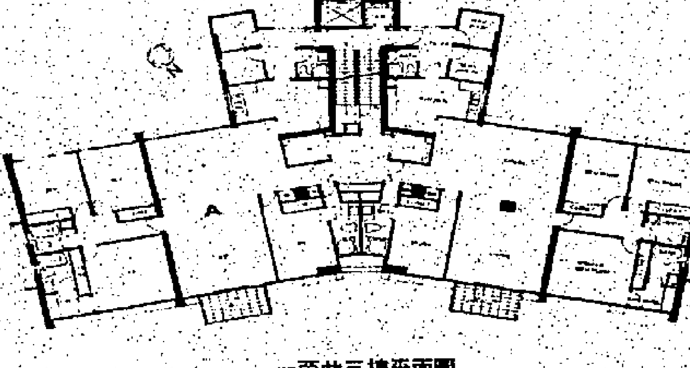
2,519呎

MACDONNELL HOUSE

6-8 MACDONNELL ROAD, HONG KONG



大厦位置圖



一至廿三樓平面圖

洽購處　聯邦代理有限公司　RDC AGENTS LTD.　中環皇后大道中70號連卡佛大厦1708室　TEL. 5-247925, 5-249311

加州橙郡，Los Alamitos市，購物中心出讓

買樓收租保值增本

位於羅省南部，近狄士尼樂園區，地點適中之購物中心，將於本年八月建成，租客包括7/11零售商店與意大利餐館等，有完善管理，按月報告收支狀況，對有意投資美國全新物業之人士，是一個最佳選擇。

- 全幢售價65.3萬美元
- 可每年加租
- 佔地11,162平方呎
- 建築面積4,623 平方呎
- 首期285,000 美元
- 分期年息10厘（10％）
- 每年除淨（連供款）純收入24,542.00 美元（約8.61％現金收益）

詳情請電：

泰萊國際有限公司

林毓雄與廖依雄（直接洽談）

地址：香港銅鑼灣恒隆中心1414-5室

電話：5-762323-4 5-778944

泰萊地產，經驗豐宏，信心十足

旺鋪出租

適合經營

快餐店

位置最佳，地點最旺

請電5-210411內線322或305，Miss Becky Cheng或Mr. J. Culbertson接洽

太古地產管理有限公司

請電 5-210411

金門　3-319151　即運輸處樓上

九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

特價機票　特快台証

全台灣4—9天 $1190起
菲航假期菲島遊 $1850
韓國四天豪華團 $2390
星馬泰7—11天 $2890
日本本州6—8天 $2650
曼谷芭提雅6—7天 $1950

敦煌旅運有限公司　3-323388

日本（本州／九州／北海道）逢四、五、六　2,600起
韓國（華克山莊）逢五、六　2,450起
台灣（花蓮／日月潭／高雄）逢三、六、日　1,390起
曼谷（芭堤雅／清邁）逢二、六、日　1,950起

九龍彌敦道469號新光商業大厦601室

捷威　3-308311-6　5-254596

台灣豪華團 $1800　酒店靚、膳食佳、節目多、好享受、又可購

遍遊：台北市、花蓮、台中、阿里山、墾丁公園、溪頭、日月潭、高雄、六福村等名勝古蹟　天天出發

欣欣旅運（香港）有限公司　3-842277 3-849192　5-488238 5-237890

台北三晚	雙	單
太平洋	150	270
麒麟	195	330
第一	195	300
康華	233	420
美琪	270	480
財神	570	1020
希爾頓	570	1020
來來	840	1560

台灣海陸空五天 $1780
台灣環島七天 $1990
台灣阿里山九天 $2390
韓國四天（包單人房）$2450
曼谷芭堤雅七天 $1950
日本本州八天 $3190
馬星檳城七天 $2790
菲律賓碧瑤六天 $1890

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新歷大樓地下4號

美和　5-237184-6　代理航空公司機票

台北四天 $1350　台灣七天 $1980
北海道七天 $3790　日本本州六天 $2890
泰國七天 $1950　韓國四天 $2450
星馬七天 $2799　菲律賓六天 $1850
夏威夷七天 $3690　美國七天 $5989

代辦各國簽証

香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

佳麗安　CARRY ON TRAVEL　旅運有限公司　5-254549-0 5-241845

台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2450
韓國台灣七天團 $2750

美加、歐洲、澳洲豪華團　代售各大航空公司機票

香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層（吳冠章）主理

怡安　九龍彌敦道636號銀行中心716室　K 886353 886356　K 325371-2

韓國　四天 $2450　五天 $2600
全程單人房、侍生宴、回程可停台北　逢一、三、五、日出發

泰國　七天 $1950　清邁 $2150
行程節目豐富、遍遊水上市場、皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、鱷魚潭、四面佛等　逢二、六、日出發

代辦各地簽証、機票、酒店訂房

哥頓　5-446955　3綫　旅運有限公司　李寶椿大厦1215-6室

廬山　南昌、九江六天豪華 $2090　加班：2月11,12,13,14日

特平 廣州、潮汕機票

北京　八天 $2090　七天單飛 $2880　星、鼎、從、廣五天　凌雲岩、星廣五天 $758

代訂國內賓館、車船機票、封開五天 $758

東南旅行社（香港）有限公司　尖沙咀金馬倫道27號A2F　東輝大厦3-689638-9

專辦台灣線　由台北總公司直接經營

個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証

四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程。

專線電話：3-698105-6

利華　3-660206-7　3-306331-4　自置物業信譽可靠

韓台 $2450　住宿單人房　台北包早餐

逢週一三五六日乘華航早機出發團團獨立

曼谷芭堤雅七天 $1950　馬星七天 $2750
阿里山溪頭九天 $2190　七天 $1990　四天 $1350
日韓台十一天 $3880　日本台灣 $3290

台北機票＋酒店　天天出發　復活節加班

旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

永安　總社：5-256243-8　北角：5-705352　尖沙咀：3-694447　旺角：3-846484　九龍灣：3-7566993　荃灣：12-432631

復活節歐洲團

十天豪華遊覽團　日期：3月31日　收費 $7280
十八天豪華遊覽團　日期：3月19,26日 4月2日　收費 $9880

暢遊歐洲七國數十名勝，住一流酒店，每日供應三餐，專人領隊，粵語導遊，回程可停留倫敦。

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

福祿壽旅行團

歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑

台灣幸運假期環島團　逢星期六出發七天 $2030

福祿壽阿里山豪華團　特級行程，住宿阿里山賓館　逢星期六出發 九天只收 $2430

請與各大旅行社報名查詢

康達旅遊　3-924122　3-924132

台灣購屋旅行團　4天3晚天天出發

住宿湖山新城別墅、楓橋酒店、大陽飯店
暢遊大同水上樂園、原野樂園
實地參觀、粵語講解
單式複式花園洋房即買即住
代租包管、精美簡章、電索即寄

旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島　3-321315 3-910546　5-216409 3-303271　彌敦道301號嘉賓商業大厦1001室（假日照常）

＊農曆新年專線，天天有團出發＊

台灣：台北四天1698　高雄五天1898　南北七天1998　環島九天2298　阿里山七天2098
韓國：漢城四天2690　馬星：雲頂七天3290　日本：本州七天3490
泰國：芭堤雅六天2298　芭堤雅七天2398　清邁七天2498　清邁八天2598

台証 $60　泰証 $70

佳運　旺角彌敦道655號胡社生行1810室　中環德輔道中環球商場349室　3-953227　5-215494

全台灣　四天 $1490　七天 $1890　九天 $2190　參台團証 $50　住希爾頓統帥美琪　華航兩程內陸機　四晚豪華夜總會

台証 $125　十次証同價

台北酒店　單人房 $250　四天三晚

康泰旅行社有限公司　歷史悠久＊專業旅遊

總社：中環大道中31號陸海通大厦6字（中環皇后戲院樓上）5-211411　5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-444644　尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111　旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301　旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
機票部專綫：5-240061　3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國　清邁、泰皇夏宮　曼谷、水上市場　芭堤雅、桂河橋

清邁四天 $2150　清邁八天 $2400
芭堤雅四天 $1950　曼谷七天 $1990
布吉島七天 $2590（雙程內陸機）

天天出發・全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機

勝在酒店　①皇家大酒店　②假日大酒店　③凱悅大酒店　④文華大酒店

全台灣　阿里山、花蓮　日月潭、高雄　陽明山、墾丁

豪華七天 $1890　九天 $2190
高級七天 $2090　九天 $2390
四天 $1490　花蓮五天 $1590

天天出發＊分社直營

全港獨有雙程內陸機（台北—花蓮　高雄—台北）

優點　①乘華航豪華客機，早機去，晚機返　②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）　③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星　清邁　檳城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、鱷魚潭

全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150　11天 $3690
馬星七天豪華團 $2890

逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國

日本本州八天 $3200　逢星期一、二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690　逢星期三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九州八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2600　逢星期一、六出發（乘華航早機）

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五二三七〇。

今年一月份貨幣及金融統計

活期存款呈銳增

該月份總存款一三七六點八四億元，比去年十二月底增百份一點七，比一年前同月增百份二點二，其中活期存款急增百份七點四，這是農歷新年前之典型現象。外幣存款則增百份四點五，而達一〇三一點七八億元，比一年前同月更銳增二點三六倍之巨。該月份金融業貸款及墊款增勢緩慢。所有定義之貨幣供應均上升。

（特訊）政府昨（三月七日）發表一九八三年一月份貨幣供應及金流統計數字。在一月份，所有定義的貨幣供應均有增長。活期存款及貨幣通量均快速增長，這正是農曆新年前之典型現象，最狹義的貨幣供應M一比較廣義的M二及M三增長較為快速。

港元及外幣存款在一月份比去年十二月份時增長較快。外幣存款比港元存款持續增長較遲。在一月份，註冊接受存款公司之存款顯著減少，而銀行及持牌接受存款公司之存款則增加。

在一月份，銀行及接受存款公司放出的總貸款及墊款繼續以溫和之速度增長。在可區別的各類貸款中，以供在本港使用的貸款（不包括供香港之有形貿易使用）有最高的增長。

附表列出一九八三年一月份摘要數字及與前數月比較的數字。

港元貨幣供應

在一月份，所有定義的港元貨幣供應均上升。較為狹義之貨幣供應，港元M一及港元M二的增長率較十二月的為高，港元M一快速增長，增加百分之四點八，而港元M二則增加百分之三。一九八二年十二月港元M一及港元M二的增長率分別為百分之三點九及百分之二點六。港元M三增加百分之一點七，與十二月份所紀錄的增加數字相同。

在截至一月止的三個月期間，港元M一上升百分之六點九，港元M二上升百分之四點六及港元M三上升百分之三，在截至一月止的十二個月期間，相應的增長率為百分之六點一、百分之二十五點八及百分之二十二點二。

總貨幣供應

M一總計在繼十二月份下跌百分之二點二後，在一月份快速增長百分之五點三。M二總計及M三總計分別增長百分之四及百分之二點九，十二月的相應增長率則為百分之二點八及百分之二點一。

在截至一月止的三個月期間，M一總計增加百分之一點五，M二總計增加百分之六點二及M三總計增加百分之四點八。在截至一月止的十二個月期間，相應的增長率則為百分之五、百分之七十八點六及百分之四十三點一。

貸款及墊款

由銀行及接受存款公司放出的貸款及墊款在繼十二月增長百分之一點三後，在一月份增長百分之一點四。在截至一月止的三個月期間，貸款及墊款增加百分之三點六，而在截至一月止的十二個月期間則增加百分之二十八點二。供香港之有形貿易使用之貸款在繼十二月份增加百分之四後，在一月份微升百分之零點二，在截至一月止的三個月期間，增加百分之三點七，而在截至一月止的十二個月期間，則增加百分之十七點五。在一月份，在香港使用的其他貸款增長百分之一點八，而十二月份的增長率則為百分之一。在截至一月止的三個月期間，該等貸款增長率為百分之三點八，而在截至一月止的十二個月期間，則增加百分之二十九點七。

外幣狀況

在一月份，金融業的現金外幣負債增加五十八億元，增至五千七百一十三億元；而現金外幣資產則增加七十二億元，增至五千五百三十五億元。因此，金融業的淨現金外幣負債由十二月底的一百九十三億元減少至一百七十八億元。銀行的淨負債為一百零五億元，而接受存款公司的淨負債為七十三億元。

銀行及接受存款公司監理專員為作審慎監督而蒐集的統計資料顯示，金融業在一月底的淨現金外幣負債為一百八十二億元（由於定義稍有不同，此數字與上段所載的不同）。淨遠期外幣資產為三百七十一億元，可抵償淨現金外幣負債而有餘。

流動資產比率

本港所有銀行平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義），於一月份為百分之四十五點六，稍低於十二月份之百分之四十七點二。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條的定義），則由十二月份之百分之五十七點三下降至一月份之百分之五十五點五。

呈交報告之金融機構數目

一月份的呈交報告持牌銀行數目維持在一百二十八間。呈交報告的註冊接受存款公司則增加三間，總數共為二十一間，而呈交報告的持牌接受存款公司則減少七間，使總數變為三百三十六間。

一九八三年一月貨幣統計數字 （百萬港元計）

數額（與一九八三年一月比較之變動百分率）

	一九八三年一月	一九八二年十二月	一九八二年十月	一九八二年一月
貨幣供應				
M一 港元	27,34[illegible]	26,086 (+ 4.8%)	25,122 (+ 8.9%)	25,785 (+ 6.1%)
外幣	1,598	1,399 (+14.2%)	3,404 (−53.1%)	1,641 (− 2.6%)
總計	28,944	27,485 (+ 5.3%)	28,526 (+ 1.5%)	27,426 (+ 5.5%)
M二 港元	124,505	120,956 (+ 3.0%)	119,097 (+ 4.6%)	99,012 (+ 25.8%)
外幣	90,434	85,732 (+ 5.5%)	83,315 (+ 8.5%)	21,420 (+322.2%)
總計	215,039	206,688 (+ 4.0%)	202,412 (+ 6.2%)	120,432 (+ 78.6%)
M三 港元	151,828	149,254 (+ 1.7%)	147,374 (+ 3.0%)	148,493 (+ 2.2%)
外幣	106,919	102,293 (+ 4.5%)	99,488 (+ 7.5%)	32,344 (+230.6%)
總計	258,747	251,547 (+ 2.9%)	246,862 (+ 4.8%)	180,837 (+ 43.1%)
存款				
活期存款	17,232	16,043 (+ 7.4%)	17,570 (− 1.9%)	15,415 (+ 11.8%)
儲蓄存款	70,438	69,590 (+ 1.2%)	66,175 (+ 6.4%)	53,274 (+ 32.2%)
銀行定期存款	110,610	104,626 (+ 5.7%)	103,404 (+ 7.0%)	37,217 (+197.2%)
接受存款公司定期存款	42,582	43,813 (− 2.8%)	43,239 (− 1.5%)	59,532 (− 28.5%)
全部港元存款	137,684	135,384 (+ 1.7%)	134,091 (+ 2.7%)	134,754 (+ 2.2%)
全部外幣存款	103,178	98,688 (+ 4.5%)	96,297 (+ 7.1%)	30,684 (+236.3%)
總計	240,863	234,072 (+ 2.9%)	230,388 (+ 4.5%)	165,438 (+ 45.6%)
貸款及墊款				
供香港之有形貿易用	26,327	26,339 (+ 0.2%)	25,435 (+ 3.7%)	22,462 (+ 17.2%)
供非經香港之貿易用	2,182	2,292 (− 4.8%)	2,724 (−19.9%)	2,454 (− 11.1%)
在香港使用之其他貸款	190,633	187,321 (+ 1.8%)	183,703 (+ 3.8%)	146,997 (+ 29.7%)
在香港以外使用之其他貸款	102,380	100,951 (+ 1.4%)	99,314 (+ 3.1%)	78,516 (+ 30.4%)
在不明地方使用之其他貸款	14,427	14,330 (+ 0.7%)	13,222 (+ 9.1%)	11,725 (+ 23.0%)
以港元計之全部貸款	183,769	182,095 (+ 0.9%)	177,644 (+ 3.4%)	148,403 (+ 23.8%)
以外幣計之全部貸款	15[illegible],[illegible]40	149,138 (+ 2.1%)	146,754 (+ 3.7%)	113,751 (+ 33.8%)
總計	336,008	331,233 (+ 1.4%)	324,398 (+ 3.6%)	262,154 (+ 28.2%)

西德右傾執政黨大選獲勝影響

美元馬克不同反應

澳元在迭降後回穩

同業拆息歐亞元息昨均見微揚

（特訊）歐美外匯市場雖未開市，但西德大選結果促使美元在東京外匯市場回跌，港市美元亦微跌，馬克、英鎊及日圓俱升，澳元經多天軟降後，昨轉回定。港匯指數跌〇點二。銀行同業拆息稍揚。歐洲美元與亞洲美元利率微升八分一厘至十六分一厘不等。

據金融業消息報道：昨（七）日，業內美電以六六〇至六六〇點五〇開成，最高成六六一點四〇至六六一點六〇，最低成六六〇點〇，收市為六六一點一〇至六六一點三〇，比上週收市跌〇點二〇港元。英鎊成一〇點〇一五，升〇點〇五七港元，馬克成二七八，升一點二五港元。日元成二八二點五〇，升一點四〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五四七點六五，跌〇點八五港元。每百澳洲元兌六三七點一五，升〇點〇五港元。每百瑞士法郎兌三三〇點七〇，跌〇點五〇港元。每百星梁步元兌三二二點〇五，跌〇點四五港元。每百法國法郎兌九八點八五，跌〇點一五港元。

港匯指數報跌〇點一而為七十八點五〇。

外匯業人士表示：西德的基督民主黨執政右傾政府在今次大選中獲得連任，使馬克繼續獲支持美元兌值報高，但法國大選進行中現政府似有落敗跡象，促使法國法郎報軟，而澳洲大選結果，現政府雖落敗，但對澳洲元的壓力似在消失中。至於石油出口國組織在倫敦召開的會議，雖未訂出新油價，但一般預期過激的油價戰發生的可能不大，使英鎊由去週的低點回升至十算關上。惟昨日港市外匯交投淡靜，交易商多等候歐美市場後才作新的步署。

銀行同業拆借活動，週初交投復暢，在需求增多刺激下，各項拆借息口多報高。昨（七）日，業內廿四小時通知拆息成十厘三五，升十六分三厘；隔晚錢以十厘二五至十厘三七五開成，收市為十厘二五，比上週收市無甚升跌。長錢拆息，一個月期拆九厘八一二五，升八分一厘；兩個月期拆九厘七五，升四分一厘；三個月期拆九厘六二五，升十六分三厘；六個月期拆九厘二五，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘三七五，升八分一厘；兩個月期八厘九三七五，升八分一厘；三個月期八厘九三七五，升十六分一厘；六個月期九厘〇六二五，升十六分一厘；九個月期九厘一二五，無升跌；十二個月期九厘一八七五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期八厘三七五，升八分一厘；兩個月期八厘五六二五，升八分一厘；三個月期八厘五六二五，升十六分一厘；六個月期八厘七五，升八分一厘。

澳洲工黨領袖上台後

趨保護主義澳元將會貶值

縮向外採購不利港貨銷澳

預料短期利率上升工業股價下挫

（特訊）澳洲大選結果由工黨領袖霍克勝出，令澳洲元在外匯市場報跌，反映出霍克當選會傾向採取保護主義，同時又會將澳洲元貶值所致，若果澳洲元貶值，將不利澳洲向外採購，港貨去銷也深不利。

綜合工商界消息稱：與工會有密切聯繫的霍克贏取了今次的澳洲大選，對澳洲經濟會有一定程度之影響，起碼霍克為減輕當地失業問題，可能加強限制進口措施及收緊移民政策，甚至會透過貶值去刺激出口的，因此盡管霍克當選後聲言不會對現行之政策有任何激烈之改革，但金融市場已作出了反應，澳洲元在外匯市場報跌，週一澳洲元兌美元由週六的零點九五下跌至零點九四七，跌幅約為百分之零點九，一澳元兌港元由六點二八三三下跌至六點二六二五，跌幅為百分之零點三，儘管跌幅不大，但已反映出投資人士對澳洲元會貶值之憂慮。事實上，澳洲銀行和商業財團，已敦促新近選出的，以工黨領袖霍克為首的澳洲工黨政府，對澳幣實行貶值，以制止資金外流。

澳洲財政府官員們估計，一個月來已有超過二十億澳元流出澳洲，促而令人們担心，目前的十三厘半透支利率，將會被迫迅速上升」。

工商界指出：目前的澳洲失業嚴重，經濟活動亦受天旱及最近的森林大火影響，入口能力已下降，若然再貶值，則港貨輸澳洲的處境會更不利，雖然澳洲來貨價可能略降，惟澳洲輸港貨品以農牧產品為主，而同類產品其他地區輸港亦甚多，因此澳洲元貶值對本港而言暫時是害多於利的，即使霍加不加強限制進口，但短期內港貨去銷回增之機會是不大的了。

（特訊）澳洲工黨獲勝對股市不利。工黨在日昨舉行澳洲全國大選中獲勝，將令澳洲的股票市場出現熊市——KBIMP（即KLEINWORT BENSON INVESTMENT MANAGEMENT PACIFIC之簡稱）常務董事容威廉爵士（SIR WILLIAM YOUNG）作以上表示。

KBIMP乃一國際性投資管理公司，專門提供私人基金及專業現金管理服務。

容威廉爵士稱：「在霍克當選後的數週內，預料短期利率將攀升，工業股價下挫及澳幣貶值。」

雖然容威廉爵士預料將有一些歐洲方面的敏感性拋售礦務股情況出現，但他亦認為其他國際及國內的集團持續吸納，應有足夠的承接力，並可能導致礦務股價位在最近期內攀升。

他稱：「不過，澳洲礦務股目前的價位似乎正阻礙基本金屬價格可能出現的大幅度上揚。投資者應等候適當時機，直至股市情況穩定，並於股市作實質調整時，吸入受世界經濟復甦影響的股票。」

（悉尼七日電）澳洲銀行及商業團體已催促霍克領導的新當選工黨政府把澳洲元貶值，阻止資金外流。

霍克在周五之前不會上任，他星期日在一次記者招待會上迴避開澳元可能貶值的問題，他說：「我在會上說，沒有實任討論這個問題。」

澳洲財政部官員估計，過去一個月，有超過二十億澳元外流，使人担心現已十三厘半透支利率將被迫立即上升。

香港金融行情表

一九八三年（三月七日）

九九金每司兩（最高）三三三七（最低）三二六七（收市）三三一八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六六一·〇〇
美單	一〇〇	六六〇·一〇
美鈔	一〇〇	六五九·六〇
英鎊	一	九九·六〇
加拿大圓	一〇〇	五三八·五〇
法國法郎	一〇〇	九六·五〇
瑞士法郎	一〇〇	三二四·五〇
西德馬克	一〇〇	二七六·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·五五
荷蘭盾	一〇〇	二四九·五〇
澳洲圓	一〇〇	六一〇·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二八·一〇
菲律賓披索	一〇〇	六六·七〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七二·〇〇
坡圓	一〇〇	三一七·五〇
台灣圓	一〇〇	一六·〇〇
泰國銖	一〇〇	二九·八〇
印度勞啤	一〇〇	六二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	五二〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七·八〇

存澳米貨較充裕

米市尚呈穩定

（特訊）昨（七）日米市，尚呈穩定，泰國新花大米繼新花香米之後亦恢復提沽，價格未有變動。入口米商十一家開盤，提沽食米卅六款，其中十一款有成盤的，中國大陸米佔九款，成盤數量二千三百包，泰國米佔兩款，成盤數量一千〇五十六包。

據米業人士指出：現時本港存倉食米供應仍然充裕，只是澳洲米比較緊一些，但澳洲米佔入口比率只佔百分之十七左右，對整個食米供應沒有影響。因為佔入口比率百分之五十二的中國大陸米及佔入口比率百分之卅一的泰國米供應不虞短缺。

成盤紀錄：中國大陸金稻新絲苗每担一〇〇元，江西新絲苗一七三元，梧宇新絲苗一六九元及一七一元，天宇新絲苗一八六元，金稻新油粘一八三元，洪宇新絲苗一七五元，慶宇新絲苗一七三元。泰國香龍蝦新花大米一八六元，紅六角荷米絲一二三元。

企業將獲資助失業扭轉

西德工商界感鼓舞

馬克匯值反應良好

西方聯盟與北約均歡欣

（特訊）西德大選結果由基督民主黨高爾獲勝得以連任，令工商界大為鼓舞，是高爾發言幫助私營企業擺脫經濟衰退及壓抑失業，因此西德馬克在外匯市場表現也上升。

工商界人士表示：西德基督民主黨大選中獲勝，除令西方盟國舒一口氣外，更令工商界大為鼓舞，因為西德總理高爾政府的政策是中間偏右，同時支持美國對蘇聯的政策，其當選對北約的團結及合作有一定之幫助。撇開政治不談，高爾對國內的經濟政策一向是支持私營企業的發展，只要高爾有決心去協助私營企業，無論對新投資及現經營的企業均有利，對改善就業問題遲早是有利好之影響的。

金融界人士指出：基督民主黨代表高爾獲選連任，使馬克在外匯市場也告上升，一美元兌馬克由二點四〇六下跌至二點三八二五馬克，而本港方面，一馬克兌港元較去週末升一點二五港元，報二七八港元。反映出投資人士對高爾當選是表示歡迎的。

據外電報道：西德總理高爾的中間偏右政府，在一次壓倒性的大選勝利中，再度上台，使西方聯盟感到寬慰，商業界亦為之歡欣鼓舞。

據電腦估計，高爾與其伙伴巴伐利亞基督教社會聯盟在選舉中，贏得大約百分之四十九的選票，略少於絕對多數地位所應具備的票數。

高爾在電視台發表講話說：他的首要任務將是與失業作鬥爭，目前西德百分之十點四的失業率，成了戰後的最高紀錄。除外，高爾還將幫助私營企業使經濟擺脫衰退。

高爾說：作為西方聯盟的忠實成員國，西德將使用它的影響力，使美蘇關於中程核飛彈的談判取得結果。

他重申波恩將遵守北約組織，關於在今年稍晚時間在西德部署新的美國飛彈的決定，如果莫斯科屆時不同意拆除的全部中程飛彈的話。

美貨幣供應新報告

（紐約）聯邦儲備銀行公佈，截至二月二十三日為止的一週M一貨幣供應增加三十六億美元至經季節性調整的四千九百二十五億美元。對上一週的M一由四千八百九十五億美元修定為四千八百八十九億美元。

四週平均M一由對上一週經修定的四千八百七十一億美元增至四千八百九十九億美元。聯邦儲備局修定的一月份M二供應增加四百八十七億美元，增至二萬〇七十三億美元。

紐約聯邦儲備銀行又公佈，截至三月二日為止的一週美國銀行平均淨額自由儲備減少四千四百萬美元，減至一億九千五百萬美元。對上一週的淨額自由儲備由三億零四百萬修定為二億三千九百萬美元。

另外，截至二月二十三日為止的一週，美國工商業放款下降至八億三千七百萬美元，減至二千一百六十二億二千二百萬美元。

歐洲外匯市開

美元下跌 金價上升

倫敦黃金開市每安士報四二一點七五美元，上升九點二五美元，蘇黎世企定。

（特訊）倫敦三月七日電：美元在歐洲外匯市場開市時兌多種主要貨幣均跌，倫敦金價上升，蘇黎世則企定。

倫敦黃金開市每安士由上週五的四一二·五上升至四二一·七五美元，上升九點二五美元，蘇黎世每安士仍報四一八·五美元，無變動。

巴黎一美元兌法國法郎由上週五收市的六·八二八五下跌至六點七六三五法國法郎，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二·〇四二五下跌至二·〇三二瑞士法郎，布魯塞爾一美元兌比利時法郎由五〇·二下跌至五〇·一比利時法郎，法蘭克福一美元兌馬克由二·四〇六下跌至二·三八二五馬克。倫敦一英鎊兌美元由一·五一二五上升至一·五一八五美元。米蘭一美元兌里拉由一四〇三·八下跌至一三八七·七五里拉。

人心觀望·交投平淡

港金升十九元 收復三千三關

收市價三三一八波幅六十八元。各月份期金結算價跌八至十美元，飾金牌價改高一週。倫敦開市價升九·二五美元。

（特訊）昨（七）日本港九九金價在平淡的交投中回升十九元，收市價重上三千三百大關。各月份期金結算價跌八至十美元。飾黃金牌價改高。週一例無外圍行情報盤，金市經過去週的大幅反覆後，人心多呈觀望態度，主要是等待石油出口國會議的消息。金商表示，即將召開的石油出口國會議可能會將油價減低至廿九至卅美元一桶，但減產的配額分配是否能達成協議，仍是未知之數。如果該協議未有成果，油價競相降低，每桶油價減低四至五美元的幅度是否太小，亦令人懷疑，因目前很多原油現價已低至廿七美元。無論如何，目前金市的弱勢已成，短期間實難作有力的反彈。

昨日九九金開市價三三〇七，較前市收市價高八元，隨後反覆上升，一度報上三三三七全日最高價，又降落三三二〇結束早市。下午開市三三一八，稍後即告低落，最低為三二六九，最後又回升上三三一八收市，較上午開市價高十一元，較前市收市價升十九元，波幅為六十八元，公價定三三一五，低息九元一毫。

期金方面，全日共成交二十四手，值一百一十萬美元。三月期貨結算價每安士四二二美元，較前日跌八美元，無成交。四月四二四，跌八，成八手。五月四二七，跌八，成二手。六月四二八，跌十，成二手。八月四三五，跌九，成二手。十月四四〇，跌九，成二手。十二月四四八，跌十，成十二手。明年二月四五五，跌九，成六手。

飾黃金價每兩三千五百二十元，較前日升五十元。飾白金價每兩三千四百元，無升跌。富格林金幣每安士收市買賣價分別為二八七〇及二九〇〇元。

週一倫敦黃金開市價每安士四二一·七五美元，升九·二五美元。蘇黎世開市價四一八·五〇美元，無升跌。

倫敦期貨

純錫創出新高價位

美銅價大挫

（倫敦五日電）週五三個月期貨錫價漲至歷來最高價位，倫敦金屬交易所收盤為每噸八八三七點五英鎊。

週五收盤價比週四上漲二七點五英鎊，比一個月前上揚六一六點五英鎊。

週五現貨錫價與週四相同，收盤為每噸八八一七英鎊，比上月揚升三八九點五英鎊，但仍遠低於去年四月創下的最高價紀錄八九八五英鎊。

今年錫價上漲的原因包括：國際錫理事會平準庫存經理的適時買進成功，使約七萬噸的錫無法流入市場，其次為該理事會實施出口限制計劃，使出口減少約三十二%，而英鎊疲弱也促成倫敦錫價漲幅大於其他交易中心。

石油如回復五年前價位

目前油價要低三成半

非如此，製造工業盈利繼續受到壓抑，工業投資吸引更少。

十年來油價最貴對工業國生產及就業兩方面所產生的實際衝擊，程度上未嘗為人所領略。如今油價趨向下降，油價所受壓力因而亦可能受人低估。

一九七〇年代中，油價先後大升兩次。結果一九八一年石油購買力——亦即用石油交換其他工業製品之相對價值——較之一九六三年時期升高七倍半。一九七〇年代中段，工業國經濟受油價高昂所阻，其他各國非石油種類原產商品價格相繼下降，及至一九八二年此等原產商品所值僅及一九七四年巔峰時期百分之六十，即使比較一九六〇年代初期亦低四份之一。於此可見，石油高貴及世界經濟落後雙結合，其不良後果對產油國家打擊最為沉重。

就是由於兩類物價一起一落，若單以石油及其他原產商品加權平均價格為根據，一九七二至七四年兩年內，工業國貿易條件初步即逆轉百分之五十。貿易條件惡化表示製造工業從僱用勞工及運用資本上所得實益相因減少，必須單獨或同時應用減低工資或增加生產兩種方法以求彌補損失。在上述兩年期內，減除新增產工夫均未進到充份。抵貿易條件不利重貴於是落在盈利身上。當年在多數工業國之中，運用資本所得盈利因而大減，工資在製造成本上所佔份額反而增加。工業國失業率持續上升乃此中當然後果。

一九七九年油價第二次大漲，工業國在經濟對策進退兩難。任由通貨加速膨脹固然有可能拖低石油實際價值。然而當時各國通貨膨脹率早已偏高。此外，縱容通貨膨脹又未必不致掀起另一次石油名義價格上漲。權衡輕重，消費國到頭來大多數以趨向運用緊縮政策對抗通貨膨脹為上。緊縮政策在美國最是雷厲風行。影響所及，美元大步上揚。本來油價高昂已是難堪，再配合美元升值，西歐日本所感所受更是百上加斤。

站在世界經濟立場上，實際油價下降確有需要，遲早亦屬無可避免，但在產油國堅持高價及工業國決心壓制通貨膨脹兩種逆流相對之下，調整油價之舉竟然拖至今。現在事到臨頭，石油減價已急不及待。非如此，則製造工業盈利繼續受到壓抑，工業投資吸引更少。

評估石油減價如之何始算充份，並非輕而易舉，但最低限度大抵總以能使工業國貿易條件恢復一九七〇年代中段水平為原則。倘若思量到非石油種類其他原產商品國家貿易條件亦有需要改善之處，則石油非回復到五年前價位不可。由此推想，目前油價須要定低百分卅五至百分四十。（新鴻基證券公司供稿）

港匯指數

（特訊）一九八三年三月七日（星期一）港元實際匯兌率指數為七十八點五，下跌〇點一。

為拓展新市場以求振作

玉器業商積極籌備

參加七月紐約展會

上月緬甸玉器拍賣會港商購貨多

（特訊）儘管近數年來本港玉器生產及銷售出口業務均未如理想，但有關商人目前正籌備參加七月份在紐約舉行的珠寶玉石製品展覽會。

香港珠寶玉石製品廠商會理事長張銳表示，本港玉石商在上月緬甸的玉石珠寶拍賣會中，共投得緬甸玉石為數約五百三十萬美元（約三千三百三十餘萬港元），成交盤口全由港商落盤，歐美、日本等投標商只投得少數紅、藍寶石和養珠等。

他表示，港商這次購入的玉石數額，為歷年最高，另外亦投得少量玉石和養珠。緬甸玉石珠寶拍賣會現時每年年初舉辦。為期一週的緬甸拍賣會，成交總額約為八百六十萬美元，為二十年來最高的款額。

他表示，玉石商對七月紐約玉石製品展覽會大感興趣，並在積極籌備，儘管該業業績多年來欠理想，目前製成品存貨量並無特別增加，因此需要補充。

他指出，本港對玉石的鑑別、切割、磨琢，均具較佳經驗和技巧，比歐美以至日本為佳，這對本港玉石製造業尤為有利，加上本港玉石製品品質優良，普遍受到消費者喜愛。

張銳表示，本港玉石商主要分兩大類，一類專注於挑選玉石，並將之加工和生產製成品，另一類便側重推銷，參加世界玉石珠寶展覽和聯絡買家。

他說，上月在緬甸購入的玉石，價格並無顯著漲退，這對生產成本有所幫助，玉石商現正積極從事生產，與對七月紐約大規模展覽作出準備。

另一位玉器商說，港商對紐約的展覽會感興趣，主因是由於數年來本港玉器出口不振，急欲找尋新的市場，否則，本港玉器業將進一步萎退。

他表示，數年來本港玉器業生意不斷退步，主要是受到世界性的經濟衰退所影響。同時，玉器缺乏一個標準價格，並不如黃金白銀那樣可以作為投機對象，故數年來不少玉器商人紛紛轉業，生意淡薄之人轉而炒金、炒股、炒樓。

鋼構工程需求殷切

去年鋼材進口仍增

台灣鋼材轉銷大陸頗多，大陸貨進口本港亦增。去年鋼材售價稍降，料今年可保持平穩。

雖然去年間本港建築業放緩，但鋼鐵材料的進口仍見增加，截至十月的入口貨值是十六億五千三百餘萬元，較八一年同期增加百分之十四。

不過，鋼材進口的增加並不反映建築業之蓬勃，而是由於近年來本港建築趨向於鋼構工程，興建大型商業大廈不但速度快、方便、堅固，而且成本廉，故對鋼材的需求增加。另方面，存倉鋼鐵的增加，亦說明了進口的情況。

還有一個較新的現象是，去年間台灣鋼鐵輸入本港仍然十分多，除了部份用於建築工程外，轉運往大陸，主要是廣東經濟特區如蛇口、深圳等亦相當多。另方面，大陸雖然本身對鋼材的需求殷切，而生產量却有限，但去年間輸港的鋼材却頗多，較八一年增加，這主要是由於套取外匯所致。而港商將鋼材輸入大陸，則未必能賺取港幣或美元，因為有些是外資投資性質的，有的則交換其他商品出口來香港。

由於本港物業市場仍然平淡，預料在今年上半年仍難復甦，建築業將持續不振，加上目前本港鋼材存倉量頗厚（據估計有二十餘萬噸，可供二至三個月用），而且本港亦有鋼材生產（其中鋼筋的產量佔本港總需求量四成左右），故此，今年以來鋼材進口有所減少，美元的強勁導致成本增重亦為其中原因。在這種情況下，新春後建築業雖仍淡，但鋼材的成交價却頗堅穩，鋼筋甚至稍升，每担提高三元左右。現時高拉力鋼筋一〇MM每担一百零四元左右，一二MM為一百元，一六MM以上則為九十六元。光身圓鐵條一〇MM每担一百元左右。

由於去年供應多而需求不振，即使在美元強勁導致進口成本增加一成的情況下，鋼材價格仍見下降，由八一年十月的平均價每噸一千五百四十一元跌至八二年十月的一千四百六十九元。不過，業內人士預料今年的價格將會回穩，因為去年的價格如將進口成本計算在內，跌幅超過一成，無論是進口商還是本港廠商，經營均感困難，價格將不會再明顯調低，即使調低也是個別品種和屬於暫時性。另一個原因是今年下半年的地產業有復甦的可能，而且政府的屋邨建設和地下鐵路工程，需求量亦會相當多。（飛立）

地產專欄

紗市交投仍非暢旺

針織用中幼支混紡紗，最近代替一部份棉紗的銷量，因混紡紗低一成以上。

（特訊）昨（七）日棉紗市，交投尚非暢旺，價格保持穩定，預料近期內無大變動。

據紗商透露：最近十多天來，棉紗交投尚非暢旺，港產棉紗及進口棉紗價格保持穩定。其中比較特殊的，則是針織用的中、幼支混紡紗最近代替一部分棉紗的銷量，因為對美國及西歐輸出的夏季針織恤衫料，採用混紡紗織成的衣料加工較多，且因混紡紗價格比棉紗低，採用混紡紗代替棉紗的針織恤衫，出口價亦比較低一些，對歐美入口商及本港製造商均屬有利。

紗商指出：現在混紡紗價格比純棉紗價格低百分之十以上。例如中國大陸卅二支半精梳棉紗每包三、七五〇元，四十支半精梳棉紗三、八五〇元，港產卅二支半精梳棉紗每包四、〇〇〇元，四十支半精梳棉紗四、四〇〇元。但六五：三五成分的台灣卅二支混紡每包三、二五〇元至三、三〇〇元，四十五支混紡紗三、四〇〇元至三、五〇〇元。中國大陸六五：三五成分的卅二支混紡紗三、一五〇元，四十支混紡紗三、二〇〇元，四十五支混紡紗三、二五〇元。六〇：四〇成分的卅二支混紡紗三、四〇〇元，四十支混紡紗三、五〇〇元。

OE棉紗價格穩定，港產六至七支OEN三月份出貨每包二、一八〇元，十支OEN三月份出貨二、二四〇元，六至七支OEF三月份出貨二、三〇〇元，十支OEF三月份出貨二、三六〇元，十二支OEF三月份出貨二、四八〇元，十四支OEF三月份出貨二、七一〇元。台灣十支OE紗現貨二、二五〇元至二、二八〇元，巴基斯坦十支OE紗現貨每包二、一五〇元至二、一七〇元。

今年一月美國向亞洲四地區

輸入紡織衣比去年同月晉

台灣增幅三成八最為明顯

總入口六億碼，增一成五。港貨八千三百萬碼，增百分六。韓貨七千萬碼，增四成二。中共七千五百萬碼，增一成六。

（特訊）今年一月份美國由亞洲四個主要供應地區進口的成衣及其他紡織品總量比去年同月增加，其中以台灣產品增加最為明顯。

根據美國商務部統計報告：今年一月份進口成衣及其他紡織品總量六億〇二百萬平方碼，比去年同月增加百分之十五。由台灣進口一億二千六百萬平方碼，比去年同月增加百分之卅八點一。由香港進口八千三百萬平方碼，比去年同月增加百分之六。由南韓進口七千萬平方碼，比去年同月增加百分之四十二。由中國大陸進口七千五百萬平方碼，比去年同月增加百分之十六。

單就衣服而言，一月份進口總量三億三千六百萬平方碼，比去年同月增加百分之廿二。其中由台灣進口八千九百萬平方碼，比去年同月增加百分之三十。由香港進口七千萬平方碼，比去年同月增加百分之二十。由南韓進口四千四百萬平方碼，比去年同月增加百分之六。由中國大陸進口四千五百萬平方碼，比去年同月增加百分之五十四。

衣服以外的其他紡織品，一月份進口總量二億六千六百萬平方碼，比去年同月增加百分之七點六。

日人儲蓄增長放緩

日本中央銀行說，一九八二年日本個人儲蓄增長放緩，反映工商業不景，收入利息狀況轉弱。本二月底的財務機構個人儲蓄餘額共三百七十四萬四千二百九十億日圓，較對上一年增加百分之七點，是中央銀行於一九七七年歸納統計以來的最低幅增長。中央銀行設，銀行、儲蓄聯會及信貸銀行的個人儲蓄結餘較投資信託公司為高。銀行儲蓄餘額在十二月底增至二百五十萬一千三百三十億日圓，上升百分之八點九。

國際金融股市行情

一九八三年三月七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 ＋0.90（661.60）

午市 ＋4160（664.90）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	8.90	9.10
怡和	H.K.$	14.80	15.00
和黃	H.K.$	13.40	13.60
會德豐	H.K.$	3.65	3.85
置地	H.K.$	4.45	4.45

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋2.33（1143.25）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋4.13（8041.16）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋6.25（421.75）

尾盤 U.S. －0.50（420.75）

美元開市價格：			
法蘭克福	2.3825	馬克
倫敦	1.5185	美元
東京	233.80	日元
巴黎	6.7625	法郎

粟市疲態盡露

春節過後，農場飼養牲畜數量日減，連綿細雨影響轉銷往中國大陸的數量，商人買賣倍感懶散。

（特訊）麥糠來貨稍減，貨價穩好，粟米疲態盡露，貨價低沉。個由於牲口耗量減少，飼料銷量相應劇降。

據業內商人表示，新春假期過後，各類飼料的銷量都有退減跡象，其中尤以粟市走勢最爲弱，究其原因，主要是雨水多，貨源供應多及牲畜死亡數量多所致。

自去年尾開始，本港的天氣便長期處於陰雨綿綿的狀態，一直至元旦，氣候還未轉好，這不僅會影響商人買貨的情緒，轉銷往中國大陸的貨量，也因爲雨水較多影響交通運輸而減少。

由於天氣欠佳，濕氣重，配合霧大，牲畜的成長受到嚴重的打擊，新界港島及離島各養豬場都受到氣候不穩定的影響，有大量豬隻出現嚴重傷亡，部份豬農爲避免口蹄病的擴散，影響收入，提前將豬隻推出市場套現的情況，非常普遍。

另方面，粟米貨源充沛，在銷途受阻，商人買貨情緒低落，配合天氣陰雨綿綿等環境，飼養難銷的現象便無法避免，迫使若干缺乏倉位存放的進口商，不得不減價爭銷，以減輕存貨的壓力。

事實上，每年農曆春節假期過後，飼料市銷便受到一定程度的影響，生意減少，是由於農曆新年期內，市民對牲畜需求大增，農場也加速飼養各類牲口以應付市民需要，因此，農場飼養各類牲口以需付市民需要因此農場，飼養牲畜的數量，亦隨着假期完結而減少。元旦過後已過之一些較大型的節日，使牲畜的耗量僅用以維持平日市民食用需要，而市民在新春期間，也因爲進食油膩食物過多，對肉食的需求，亦提不起興趣，形成牲畜的耗量在元宵過後，日走下坡。農民因爲長期辛勞，將牲畜大量套現後，也盡量減輕工作，降低飼養數量。

在銷耗量減和來量增的情況下，粟價無力撐支，價格回落，碼頭現貨低成至每担六十二元的水位。

然而，海外貨盤則來回降，泰國報盤每噸仍要一百三十七美元至一百三十八美元，由於來貨價格高企，港市銷途乏力，加上碼頭倉船費用昂貴，商人續訂普遍失去信心，故成訂數量不多。

麥糠近勢表現較好，主要是用於外國來貨量已減所致，雖然市道欠佳和口蹄病猖獗，但由於貨源有限，貨價已能在較低價位守穩。

商人認爲，從目前的供銷形勢來看，短期飼料市道是不敢樂觀的，尤以粟市方面，如果天氣能夠轉晴，銷量會略爲好轉，不過，去歲底以一百三十八至一百三十九美元訂購的貨品，短期會陸續登場，貨價回落，美元報高的環境下，商人蝕價難避免。

泰國黃粟米每担六十二元至六十二元二角，泰國紅高粱每担六十六元，南非粟角每担六十五元，中國粟角每担五十七元，廣房粟角每担六十八元，河北豌豆每担九十八元，大連豆朴每担八十三元，火麻仁每担一百三十五元，泰國魚粉每担一百二十八元，秘魯魚粉每担一百八十五元，拆古每担一百九十元，澳洲麥子每包一百五十四元。

生猪市價格呆企

貨源供應正常，交投閑慢，買家購意未見積極，大市表現疲弱。總成量達八千八百餘頭。

（特訊）生豬來貨數量正常，價格企穩，交投閑慢，買家購意未見積極，大市表現疲弱。港九生豬昨（七）日總成量達八千八百零二頭，其中大陸大豬佔六千八百九十一頭，燒豬七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、上海、佛山、紹興、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大豬四千四百頭，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒豬七百頭，最高成六百元，普通貨成五百七十元，尾盤成五百元，本地生豬一千二百頭，大豬佔一百七十頭，最高成五百八十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百七十元，燒豬最高成七百三十元至七百七十元，普通貨成六百八十元至七百二十元，尾盤成六百元。

香港市場方面計有大陸大豬二千四百九十一頭，最高成四百九十元，最低成四百三十元，菲律賓生豬二百八十六頭，成五百六十元，本地大豬十一頭，成五百七十元。

東京匯市 美元做價報跌

收市價比上週跌一點八五日圓，成交十三億餘美元。

（特訊）東京三月七日訊：美元在東京外匯市場，收市價報二三四·七五日圓，比上週五收市價二三六·六〇，下跌一·八五日圓。

美元開市時銳報爲二三三·八〇日圓，西德大選結果，現執政的基督民主黨獲勝令馬克上揚，而日圓兌美元亦相應拖高。

美元低開後，由於銀行吸納遠期美元形成美元走勢回升，及至尾市時在沒有更新消息下，美元在收市前徘徊在二三四·八〇日圓水平。

是日美元全日在二三三·八〇至二三五·一〇日圓之間波動，全日總成交十三億五千七百萬美元。比上週五的成交六億一千九百萬大幅回增。

市場無大宗交易 期糖造價穩中微升

市況平淡，全日共成八百零二手。

（特訊）昨（七）日香港商品交易所原糖期貨市況平淡，全日共成八百零二手，較上週五減少二百二十三手，期現價穩中微升，現貨價報六點四美仙，上升十點，市場無大宗現貨買賣消息。投資者密切注意中東國家減油價的變化，如果油價減幅太大，對糖市影響會更壞。

商品交易所發表昨日收市價爲：五月份六點五七美仙，共成三十二手，七月份六點八一美仙，共成三十手，九月份七點三二美仙，共成五十五手，十月份七點五美仙，共成一百八十七手，一月份七點九一美仙，共成二百七十五手，三月份八點三三美仙，共成二百二十三手。

收音機廠接單稍增 平均開工率僅六成

單價仍然低廉廠商接單多感猶豫。工人工資欲升乏力。料稍後訂單注港漸增。

（特訊）新春後收音機廠開工情況較預期爲佳，所接海外訂單亦較去年同期略增，但單價仍偏低。工人工資大致保持平穩。

據電子廠商表示，農曆新年過後，本港收音機廠及洋行所接的海外訂單較去年同期稍增，原因是年來歐美訂單注港均少，當地市場存貨轉疏，利率趨跌，故有不少海外買家落單。不過，事實上目前的情況還未符理想，只是較去年同期極其淡弱的情況略好而已，但這種情況令廠商感到有好的開始，料稍後的訂單會逐漸增加。

廠商說，訂單低廉仍然是令廠商感到進退兩難的問題。如果多接訂單，由於單價低利潤有限，甚至會虧蝕，如果不接訂單，開工率會更低。不過，近期間由於工人工資升幅緩慢，甚至保持平穩，工人亦較易招請故，生產成本不致太高。

廠商表示，電子業工人的工資是近年多來升勢較爲緩慢的行業之一，主因是較早幾年電子業蓬勃時使該業工人數字大增，加上新移民的青年女性其中有不少亦加入電子行業，但近年來遭逢世界經濟不景，接單大爲減少，開工率迅速低降，甚至不少大型的電子廠亦由於難以繼續支持而相繼結業倒閉，故失業的工人大增，工資實在是欲升乏力。近來由於開工情況尚不算太差，工人收入大致能保持農曆新年前的水平。

廠商稱：目前收音機廠的開工率大致爲六成左右，有部份生意較佳的工廠接單已至六月，但大部份手頭上仍只有兩個月左右的訂單而已，而且並不需要加班趕工或增聘工人。

此外，爲收音機廠加工各種配件的中小型工廠，近來的開工情況亦有所好轉。

美M1銀根 增卅六億元

金融市場利率報升

（特訊）綜合外電報道：（一）沙地阿拉伯石油收益減少，不良後果開始現相。沙地財長透露，爲節流計，若干國內發展計劃必須略爲修訂，今後外援亦須酌量裁減，目前沙地每年財政支出爲數約八百億元，裁減並非難事。

（二）前週美國銀根M1流通額增加三十六億元，金融市場利率報升，債券微跌。是日聯邦儲備局代客推出財部債券一十二億，數目較通常爲大，據說可能出於部份中央銀行支持本國幣值，或出於產油國手上頭寸短絀。目前市上注意力集中於倫敦石油會議之上。自從油價低落及通貨膨脹放緩以後，利率應有下降餘地，然而見經濟復甦迹象日漸明顯，聯邦銀行貼現率可能不減，但爲免防礙復甦進程，儲備局仍可能容許市場息率再跌。

期豆價平穩

交投暢旺，全日共成二千七百八十二手。

（特訊）昨（七）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成二千七百八十二手，較上週五增加一百六十八手，造價平穩。

三月份大豆台約開收市價均爲一〇六點二元，共成六十六手，四月份開市一〇五點八元，收市一〇五點二元，共成一百六十九手，五月份開市一〇三點六元，收市一〇五元，共成六百二十五手，六月份開市一〇七點六元，收市一〇六點八元，共成五百零七手，七月份開收市價同報一〇八點六元，共成六百七十六手，八月份開市一〇九點六元，收市一〇九點八元，共成七百三十九手。

美國會所 購新會址

位於交易廣場

美國會所與香港置地有限公司聯合宣佈，該會所現向置地公司提出建議，購入最近海傍之第二交易廣場最高兩層作爲新會址，及置地大潭一幅地段爲興建康樂設施之用。

美國會所於星期一晚召開特別大會，通過上述計劃。

該協議需待政府批准該康樂設施計劃，及美國會所籌措所需資金後，始可作實。

在中區自置會所之計劃，將爲美國會所提供實用面積達二萬二千平方呎之新會所設施。新鄉村康樂設施將在置地位於大潭道面海一個面積達十五萬平方呎之聯營地盤上興建。

在不久之將來，美國會所之地產顧問仲量行將與置地聯合向政府申請批准該項康樂設施計劃。

特別大會上美國會所會員通過以港幣一億元之價格，購入上述物業。該會所準備以售賣債券方式籌措所需經費。

美國會所會長高樂士在談及該項協議時表示：「此建議獲會員通過一再證明他們對香港之信心，及美國人重視他們在本港社會所担任之重要角色。這將使美國會所成爲本港此類型會所中，首間自置市區及鄉村設施之會所。待計劃完成後，美國會所將在中區心臟地帶擁有永久會址，並爲會員提供所需之康樂設施。」

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

列根揚言經濟復甦開始

今年美國貿易赤字可能倍增，惟不致令經濟復甦陷於停頓。

（特訊）綜合外電報導：（一）一九八三年美國外貿赤字可能增至八百億元。白宮首席經濟顧問指出，當前美國外貿情況特殊，本年赤字較上年可能增加一倍，消費及國防行業雖有勁力，但出口業務同受高利率及美元強勢打擊，年內繼續表現疲弱。以通貨膨脹率低於百分之四而論，美國利率在現時經濟週期階段無疑過高，金融市場顯然預期長遠上，實際利率偏向上揚，然而此亦不應導致經濟復甦陷於停頓。

（二）美國總統朗奴列根揚言經濟衰退時期已成過去，復甦已告開始。列根在三藩市發表演辭，爲當局對抗經濟衰退努力，提出樂觀報告。據稱，十年來過份徵稅，過度耗用公帑，使美國遭受長時期經濟衰退痛苦，如今天際又再呈現一片彩虹異色。

澳昆士蘭代表團本週四訪問本港

目的推廣投資貿易

澳洲昆士蘭省長柏達臣（BJELKE-PETERSEN）將會在當地若干政府官員及工業界代表陪同下，於三月十日抵達香港，進行爲期三天的訪問。是次訪問乃配合澳洲昆士蘭政府推行的昆士蘭企業推廣活動，目的是促進當地的投資與貿易。

據柏達臣表示，昆士蘭省一向歡迎私人企業發展，而在商品出口供應方面以穩定和可靠見稱。

今次一行人等更包括昆士蘭副省長、財政司與及若干政府官員，此外，隨團之昆士蘭工業會主席百利（PARRY）亦率領二十多位成員，代表當地之製造業、農業、旅遊、建造、金融及顧問服務業到港作貿易訪問。

據該聯會發言人表示，昆士蘭工業聯會之出口組織已計劃於今年底再組貿易代表團前來香港，促進已建立之貿易聯繫。

代表團今次會先訪問新加坡及吉隆坡然後抵港，計劃在港逗留三日後於本週日返回昆士蘭。

珠江 3-7123941 · 銀都 3-891187
今天五場獻映
最精銳的反恐怖活動特種部隊
伊安萊特 又一精心傑作 野敵製家 一鵝死一片
SAS特種部隊
兒童不宜
珠江下期：裁決
銀都今早場：下流社會

大華
今第四週五場獻映
歐陸發行賀年情片兒童不宜
慾火紅唇
歐洲色情大導演 希扶達烈斯最新作
瑪利亞荼迪。施維亞嘉寶合演
嬌女顏如玉。情懷春似火

黃金·寶聲·明月·蘭宮
今天五場定座請早
羅漢堂·羅漢真人攝陣勢
少林寺·少林傳人顯功夫
導演 唐佳
領銜主演 狄龍 爾冬陞 白彪
少林傳人

翡翠·娛樂·文華
今天五場定座從速
羅漢陣。十八羅漢從天降
閩少林·易筋神功懾群雄
導演 唐佳
領銜主演 狄龍 爾冬陞 白彪
少林傳人

南華 3 881755
即日五場
SAS特種部隊
全世界最精銳的一枝反恐怖活動特種部隊使用最巧妙的武器運用奇特戰略！
早場：强徒 | 午夜場：殺手拳王

順利 碧麗宮
今天四場 定座請早
放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半
偷渡人
德尊·赫 領銜主演 異形人一男主角
導演 文拔
和路狄士尼最新鉅獻。
今天五場 定座請早
少林傳人
狄龍、爾冬陞、唐佳導演主演
電話：432659 清水灣道順利邨
23M 29，42，209 巴士直達

華聲 3-617169
第四週 今天五場！
國際影片公司聯合發行
外星人 E·T
榮獲本屆奧斯卡九項金像獎提名！

港九影院聯合廣告

新樂 K618167 · 寶石 K657116
最後今天五場
外星人 E.T.
榮獲本屆奧斯卡九項金像獎提名
卡里古拉
影史上最大投資豪華色情巨片！
明天起映 小樓雛妓

新都 H773496 · 快樂 K666148
最後今天五場
卡里古拉
彼得奧圖、馬康麥杜維主演
明天起映 小樓雛妓

富都·樂聲
今天五場聯映
榮登全日本最受歡迎外國男星寶座
成龍83年大作之喜劇 石天特別客串演出
龍騰虎躍
創出動作喜劇新天地
今早場：富都：夜夜滿床春

龍華·油麻地·福星
今天五場聯映
榮登全日本最受歡迎外國男星寶座
成龍83年大作之喜劇 石天特別客串演出
龍騰虎躍
創出動作喜劇新天地

英華·荣華·寶華
今天五場獻映
成龍 創出動作喜劇新天地
石天特別客串 喜劇之寶
龍騰虎躍
羅維公司出品
人蛇大戰 寶華今天早場四點午夜場！

國泰·金門·民樂
今天五場獻映
成龍 創出動作喜劇新天地
石天特別客串 喜劇之寶
龍騰虎躍
主演 惠天賜 田俊 韓國材 任世官 權永文
民樂今晚午夜場：摧花者死

總統·麗聲
今天五場獻映
成龍 創出動作喜劇新天地
石天特別客串 喜劇之寶
龍騰虎躍
主演 惠天賜 田俊 韓國材 任世官 權永文
麗聲今晚午夜場：摧花者死

域多利 · 金冠
五場請早
新春最開心的
半斤八兩
許氏兄弟最佳代表作。
吳耀漢、趙雅芝、石堅聯合主演
今天廉價早場：閨房淫娃
五場獻映
使用最巧妙武器 運用奇特戰略 對付恐怖活動！
SAS特種部隊

利舞台·華盛頓
今天獻映
使用最巧妙武器 運用奇特戰略 對付恐怖活動！
SAS特種部隊
伊安萊特精心傑作
華盛頓今加映午夜場

普慶·明珠
最後兩天五場請早
兜鬼再見
後天獻映 提名五項金像巨片 裁決

百樂·海運
直擊一千一百萬
榮獲本屆奧斯卡九項金像獎！
E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL 外星人
DOLBY STEREO 杜比立體聲
海運午夜場：半斤八兩

倫敦 · 國都 · 影都
今天五場大滿
國都今天內部裝修暫停一天明天繼映
米高堅
提防兒手 THE HAND
安迪娜姿歌芝成名之作！

南洋 5 737388 · 香港仔
連日大滿 今天五場
成龍主演
龍騰虎躍
石天特別客串 羅維公司出品
今天四點場 摧花者死
今天五場
世界最精銳反恐怖活動巨片
SAS特種部隊
午夜場：神拳霸追魂手。

新大華 3-841199
徇衆要求再度獻映
聯合國際發行。派拉蒙出品
美國舞男
李察基爾。蘿蘭赫頓 主演
保羅舒達 導演
兒童不宜
舞男應酬仕女們，服務費高人一等！

新光 H632959
今天三場 12點半 兩點半 四點
飛車歌舞三人組
兒童不宜
夜場：金龍劇團公演粵劇

京都·凱聲
賣座冠軍 超過千萬 五場請早
史提芬史匹堡錦上添花
提名奧斯卡九項金像獎
E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL 外星人
DOLBY STEREO 杜比立體聲
創下全球最高賣座新紀錄冠軍片
榮獲本屆最佳影片金球獎

京華 ①②③
今天獻映
SAS特種部隊
性愛春潮
半斤八兩
十一點半早場：少林寺

嘉華
今天五場請早
洪金寶 元彪 林正英 陳勳奇 聯合主演
敗家仔
最有性格動作喜劇

嘉年 · 麗華 3921958
狂滿五場請早
許冠文編導 許冠傑 許冠英 石堅 合演
半斤八兩
麗華十點九早場：山狗

南昌 · 光華
狂滿五場
許氏兄弟最佳代表作
半斤八兩
幽默風趣 鬼馬惹笑 笑到碌地
今天映 半斤八兩 全新印本 皇牌喜劇
今天放映 半斤八兩 許氏兄弟主演 諷刺喜劇

國際 K820749 · 紅磡
紅磡加開午夜場
許冠文編導 許冠傑主演 許冠英主演
半斤八兩
許氏兄弟最佳代表作！
新春最開心的電影！

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映
超足兩斤！超重喜劇
笑通世界，笑同香港！
許冠文。許冠傑。許冠英
半斤八兩
正宗笑穴 笑到爆肚！
香港出品笑片代表作！
嘉禾午夜場：半斤八兩 | 嘉禾早場：黑幕

股市專欄

港股市突告彈升明顯
指數再復越千點關

恒生指數收市審升至一〇一三點八五，比上週彈升二八點三一，交投則顯轉緩慢，全日開做總值減至一億七千二百二十一萬元，上午市價先跌後回升，午後市價彈升明顯，一綫股做價普遍回升較感有力。

（特訊）昨（七）日香港股市突告彈升明顯，恒生指數再復越過一千點心理關，收市指數審升至一千零一十三點，比上週收市指數彈升二八點三一。指數雖見明顯彈升，惟是成值則大幅減少，整日交易數值只有一億七千餘萬元，比上週五之交易數值減少幾近一億元之多，反映交投之頗轉和緩。大市走勢爲先疲軟後轉回升，尤其是午後做價彈升頗勁，收市價普爲全日之最高價，在上午開市之最初階段，交投顯得淡靜，開市後仍惑受賣家沽售壓力，做價續轉低軟，約於一小時後做價止跌稍轉回升，上午收市之指數反比上週收市指數微升，由於上午做價跌後而能回升，對人心稍有刺激的作用，另一方面，匯豐銀行將於今日稍後宣佈股息，買賣雙方俱趨觀望，賣家求沽售壓力，隨而稍後和緩。同時，亦因有補倉的關係，致形成午後市價彈升明顯。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值減至一億七千二百二十一萬元，比上週五交易數值減近達一億元，在交易總值中，香港交易所佔二千九百八十九萬元，遠東交易所佔七千零七十八萬元，金銀交易所七千一百三十六萬元，九龍交易所佔十八萬元。至於指數方面據恒生指數上午十一時續報低六．四三，而爲九七九．一一，上午收市指數回升爲九八八．一二，反比上週收市指數升二．五八，下午收市指數應續彈升至一〇一三．八五，全日共升二八．三一。遠東指數收市爲四八一六．七五，比上週收市指數升一五九．〇六，遠東分類價見回升，其中以倉塲及地產建築類回升幅度較大。金銀綜合指數爲八四四．四八，以上週收市指數升二一．三六，金指數爲八九五．六六，比上週收市指數升二三．一四，銀指數爲七八二．〇八，比上週收市指數升一八．三四。在遠東交易所有成交之一百零六項股票中，上升者有六十五項，下降者有二十一項，無變動者有二十項。

一綫股雖則仍爲買賣雙方所側重，惟是交投已顯感轉緩慢。二三綫股交投轉趨淡靜，普遍，做價俱屬先軟後揚，一綫股午後做價彈升有力，是以爲帶領其他股票限晉，莊士集團因開發股權的關係，買家抛售者衆，做價低降急微，收市價爲一元一角八分，比上週收市價跌一角八分之多，跌幅達百分十。至於收市價與上週各該項收市價回升較明顯者計凱聯酒店升一角半，長江實業升三角半，九龍倉升四角，遠東發展升六角，青洲英坭升一元，港燈集團升二角半，九龍倉升二角二分半，置地公司升二角二分半，匯豐銀行升二角，和記黃埔升四角，國際城市升四分，新世界發展升二角二分半，新鴻基銀行升二角二分半，新鴻基地產升四角，太古地產升二角，大昌地產升九分及會德豐亦升一角七分半等。

澳洲股市交投慢
市價走勢略反覆

（雪梨三月七日電）雪梨股市比跌回揚，普通股指數再開時下跌三跌，其後市勢略爲好轉，但投資者等待市況進一步發展，使交投顯得平慢。普通股指數收市時微升〇．八而爲五一三．五。

其中成交額多股份BHP六．五元企穩，CSR二．七〇元（跌點一〇），M-M四．三二元（升點一〇），WMC三．九八元（升點三〇）。

石油股普遍下跌，GMK九．八〇元（跌點二〇），中央荷斯曼七．七六元（跌點一四），普斯頓四．四〇元（跌點一五）。

三月七日		
遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	5862.65	+124.58
公用類	4327.32	+154.09
地產建築類	5459.39	+264.14
工商企業類	4157.15	+86.02
倉塲類	14297.13	+869.42
酒店類	4967.52	-51.64
投資類	3979.27	-0.22
航業類	574.85	+13.27
紡織類	2514.83	+0.41

觀望石油輸出國會議結果
東京股市顯感緩慢
做價變動亦屬輕微

杜瓊斯平均指數微升四點一三，成交數仍只有二億三千萬股。

（東京三月七日電）由於石油輸出國組織之油價不穩定，投資者採取觀望，令東京證券交易所週一股價微揚。

東京杜瓊斯平均指數繼週六升二一．三三後，是日升四．一三而爲八〇四二．一六。新市場指數升一．二三而爲五九二．四七。

市況交投異常緩慢，全日總成交量由前市的二億一千萬股，微增至二億三千萬股。

證券業人士稱：衆多投資人士等候石油輸出國組在倫敦舉行會議之結果，而取觀望。但部份投資者則期望油價降低對世界經濟復甦有利，而吸納藍籌股，如輕型電器及精密儀器。

新力，先鋒，康達汽車，錦豐等吸引買家，大型鋼鐵及有關樓房業務亦告上升。但非鐵金屬及化工在獲利回吐下報挫。

新加坡股市成交活 價挺升

（新加坡三月七日電）新加坡股市全日受強力買盤支持，股價挺升。

泰昌四．九二元（升十八仙），馬尼拉水坭七．五五元（升十仙），馬尼拉銀行七．二〇元（升十五仙），OCBC一〇．一〇元（升十仙），DBS八．六〇元（升二十五仙），海景酒店四．三八元（升二仙），新加坡地產六．六〇元（升五仙），新蘭加五．六〇元（跌五仙），城市發展二．三七元（升六仙）。

工商業指數六三六．二一（升八．六一），財務類指數壹三八．二八（升三．〇三），酒店類指數壹一七．五四（升九．七一），地產類指數九七一．二八（升六．二四），礦務類指數二六七．九六（升〇．九〇），農場類指數六八．七五（升〇．六二）。

三月七日 遠東交易所十項成交股數最多股票	
希慎興業	1,425,000
莊士集團	1,060,000
國際城市	1,004,000
富豪酒店	932,000
置地	785,000
遠東發展	753,000
長江實業	504,000
九龍倉	495,000
會德豐A	494,000
鷹君	464,315

去週股價回落衆多
息率相應上升普遍

（特訊）據去週香港股票市價回落者衆，故去週之週息率隨之而上升。週息率下降者只有莊士置業、隧道公司、第一太平財務、工商銀行、大酒店。週息率升幅較大者有凱聯酒店、長江實業、遠東酒店、鷹君、恒生銀行、新昌集團、希慎、百利保、新鴻基地產、富豪酒店、太古地產、偉達航業、南聯實業及隆豐國際等。茲將去週之週息率與上週相比列下：

股名	三月五日週息率	二月廿六日週息率
凱聯酒店	二．四四	一〇．五七
環球電子	〇．五二	〇．五〇
東亞銀行	一．九一	一．八六
世紀城市	四．七六	四．四六
長江實業	七．三三	六．四二
九龍倉	四．一五	三．九九
中華巴士	八．八九	八．二九
莊士集團	七．二六	七．〇〇
莊士置業	一〇．〇〇	一〇．七一
康力投資	四．二九	四．二四
隧道公司	九．六二	九．七八
恒隆	八．七〇	八．二〇
恒生銀行	四．〇三	二．九〇
恒基兆業	二二．五四	二一．〇五
工商銀行	五．〇〇	五．一一
中華煤氣	三．五七	三．五七
港燈集團	五．七四	五．二一
九龍倉	四．一七	三．六三
置地公司	九．九四	八．四〇
信託A	七．八一	七．一四
遠東酒店	九．一八	八．二六
第一太平財務	一．一四	三．七八
第一太平實業	三．一〇	三．〇九
嘉年地產	一五．九三	一四．二九
鷹君	二三．四八	一八．九〇
青洲英坭	五．五三	四．九二
港機工程	八．六四	七．九七
滙豐銀行	六．一七	五．八七
大酒店	二．七九	三．四八
電話公司	四．七七	四．五三
新昌集團	一四．七三	一二．六九
新昌地產	一四．六三	一三．九五
和記黃埔	三．一六	二．九二
希慎	六．六〇	五．八三
怡和公司	五．六五	五．二三
怡和證券	一〇．三一	九．八一
連卡佛A	九．五〇	九．五〇
美廸臣證券	三八．四六	三五．七一
好世界發展	三．三三	二．五九
新世界發展	六．八一	六．二二
新城市	二一．一八	二〇．六九
東方海外	一．二三	一．四〇
海外信託銀行	五．七一	五．四九
百利保	二九．一七	二一．〇〇
保華建築	四．八八	五．四八
聯邦地產A	八．三三	七．四五
富豪酒店	三二．八八	二四．〇〇
生力啤	八．八六	八．〇五
信和地產	六．二五	五．五六
寶光實業	一三．九一	一二．四三
新鴻基銀行	七．六九	七．二一
新鴻基地產	九．八五	八．八三
新鴻基證券	一八．〇〇	一五．七九
太古洋行A	六．三九	五．八九
太古地產	七．九三	六．九六
大昌地產	九．三二	八．三三
德榮	九．五七	八．八九
大寶地產	一〇．七六	九．三九
友聯銀行	七．五二	七．〇七
華光地產	一三．七九	一二．六三
偉進航業	二四．二四	二一．六二
會德豐A	八．一一	七．三二
水隆銀行	四．〇八	三．六七
南聯實業	九．〇二	八．三一
仁孚	一．二五	一〇．七一

有人偷步搶先出閘

老和尚

看圖測市，立即翁翳。早市的呆弱偏軟局勢，除非是「舐後人」，真是神仙都估不到尾市的一輪衝鋒，恒指又再重見一千，越過十天平均綫。

市勢突然發難，要追求原因，無非又是調整已接近低點，在不景氣中，各銀行業績有增長一類廢話。今日匯豐宣布，一般估計會有百分十一至十五增長，如果成爲事實，已算不俗。意義不在增長多少，而是對前景的展望。

說話的，市上傳言都是推砌附會的說話，總之，看市睇勢，消息只可參考，不可盡信。上週六，老和尚已揚言「跌近百點搏求反彈」，幸而言中。

種種跡象看來，「有心人」經過一段長時間吸納後，貨源已足，隨後苦心經營，才舞上千關，如果這一個浪派發，蝕貨不多，換言之，「有心人」持貨量仍相當厚，所以「老和尚」一有信心話短期難見大跌（除非有突然不利的政治因素困擾），但舞上去又不容易，故市勢難免要升升沉沉，總體來說，今年市道是向上的，但如何把握每一次浪「蒞食」，就要看每人「造化」了。

當然，石油減價，世界經濟復甦微見曙光，美國、英國（北海石油降價），工人相繼罷工，英鎊跌眨值），星加坡等地股市已先後創出新高，香港股市也豈能雌伏呢！

莊集從九零幾搭上直升機，升到一元四角以上，至上週五遊收一元三角六，隨後宣佈七供三，每股供一皮，市價立即滑落，「舐後人」已得其所哉，後來者只可徒呼奈何。

「幾得」在「舐後人」鞭策下，走勢可人。凱聯，九倉，國城，新世界，新鴻基銀行等，亦有較大市爲優的表現。

有意炒上，較早時會揚言叫見三皮半，但「只問樓梯響，不見人下來」，市道略回，便立即「散晒」。所謂「花燈好看要落油」，「莊集」的成功，是有原因的，如果要散戶跟風，而不願蝕「頭注」，就真是「沙頭角村眼個女」—你要？至得。

佳寧復牌日期又要延後，莫非是「狼來了」的故事，當人人不相信時候，來一個措手不及。

已定期宣佈股息的公司計三月八日有油麻地小輪，三月九日有寶福發展，三月十一日有新鴻基證券，及新鴻基銀行。三月十八日有滙化大同及國際城市等。

怡和洋酒 委任要職

（港訊）怡和洋酒有限公司宣佈委出下列各要職。

譚良國獲委爲商務經理，主要負責葡萄酒及香檳，包括武山當香檳，夏巴露紅白酒及法國CRUS E餐酒之市場發展事宜。譚君於一九七七年畢業於香港大學，隨即加入怡和集團工作。

吳富見小姐獲擢升爲商務經理，主理白馬威士忌，GET薄荷酒及其他各款力嬌酒類之市場發展。吳小姐於一九七九年畢業於香港大學後即加入怡和洋酒部爲商務主任，並於一九八二年升爲助理商務經理。

此外，原任怡和洋酒門市部經理陳頌美小姐，獲委爲客戶經理，負責有關酒店及會所客戶洋酒推廣。

畢業於英國達勒姆大學之希域獲委爲商務主任，主理怡和洋酒門市部。

另外郭耀安亦獲委爲助理營業經理，郭氏於一九七八年加入怡和公司，從事洋酒銷售事務。

好世界投資

恒指昨日反彈，以一〇一三點八五收市，上升二八點三一，成交量只得一億七千萬多，技術性而言亦不是好現象，反而是危險的訊號。

持貨者應利用此次反彈出貨，然後離市觀察。

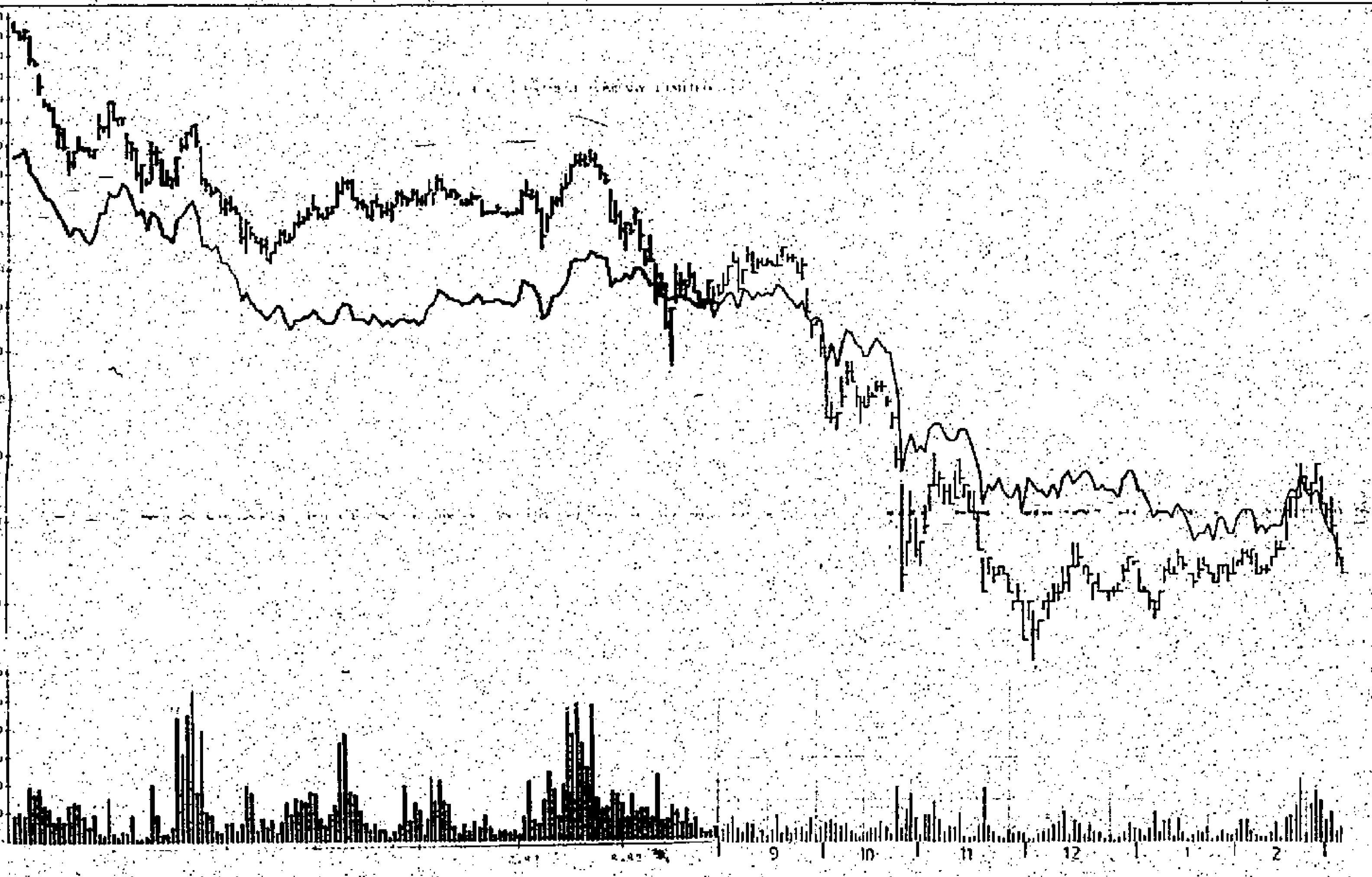
弱勢的地產股是這次調整市的中要動力，好世界爲典型的弱勢股之一，因此反彈至五角水平則應拋棄。

縱橫談
市價彈升益添玄惑性

三月七日香港股市轉見明顯彈升，恒生指數再度越過一千點關，而以一千零一十三點收市，比上週收市指數彈升二十八點。在匯豐總行即將宣佈派息前夕，市價突大幅彈升，益添市道玄惑。整日大市走勢先軟後強。上午市價略過反覆，開市後仍感受賣家沽售壓力，顯然是受上週市價大幅回降的影響，惟人心則多趨觀望，賣家沽售壓力雖感存在，但急於求沽者非衆，故市價低跌尚輕微。在上午十一時之恒生指數只跌略過六點，隨後做價則漸回升，上午收市指數反見報升略過二點。可能是由於市價跌而緩升刺激，午後做價彈升更勁，收市指數與十一時之指數比較，則升三十四點之多。收市指數上升略過二十八點，倘以昨日之交易數值則反告大幅減少，全日只有一億七千餘萬元，比上週五之交易數值減少幾近一億元。

根據上述，由於成交量大幅減少的關係，指價雖告大幅度彈升，一般股市人士仍普持觀望，或可以說是屬於技術性彈升而已。當大市移轉，當會刺激補倉盤益落行，基於人心觀望關係，相對的顯感賣家沽售壓力減暫，致形成市價有力彈升型態。

今（八）日稍後時間，匯豐銀行將會宣佈股息，這正是一般股市人士所注意，是以人心普持觀望。鑒於恒生銀行派息良好，惟匯豐銀行即將宣佈派息消息或不及恒生之良好，料亦會有理想的消息。不過，經昨日彈升，大市對匯豐銀行派息消息的反應將爲益有不安定的感覺。



股市成交價目表（三月七日 星期一）

香港會成交：29,890,000元 遠東會成交：70,780,000元
金銀會成交：71,360,000元 九龍會成交：180,000元
四會成交總額：172,210,000元
恒生指數：1013.85升28.31 遠東指數：4816.75升159.06
金指數 895.66午23.14銀指數 782.08升18.34金銀指數 844.48升21.36

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	33.00	33.50	33.00	33.00	33.25	33.50
第一太平財務	1.80	1.80	1.78	1.80	1.78	—
恒生銀行	59.00	60.50	58.50	60.00	60.50	60.50
匯豐銀行	8.90	9.25	8.90	9.20	9.20	9.25
工商銀行	3.90	3.975	3.90	—	3.975	3.975
嘉華銀行	1.90	1.91	1.87	1.90	1.90	1.91
海外信託銀行	4.50	4.60	4.40	—	4.60	4.50
美廸臣證券	0.23	0.23	0.23	—	—	0.23
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.85	7.10	6.85	7.10	7.10	7.10
永隆銀行	50.00	51.00	48.00	50.00	50.00	51.00
新鴻基銀行	2.525	2.70	2.475	2.525	2.70	2.65
新鴻基證券	2.40	2.50	2.375	2.40	2.50	2.50
怡和證券	9.50	9.90	9.50	9.80	9.50	9.90
和黃認股權證	4.00	4.25	4.00	4.175	4.25	4.20
（二）債券類						
港燈債券9.25%	79.0%	79.0%	79.0%	—	79.0%	—
港燈認股權證	6.15	6.55	6.15	6.50	6.55	6.55
九倉債券7.75%	72.0%	72.0%	68.0%	72.0%	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	6.80	7.30	6.60	6.80	7.30	7.00
怡和認股權證92	1.55	1.63	1.52	1.60	1.63	1.59
（三）公用事業類						
中華電力	14.60	15.00	14.50	14.90	15.00	15.00
中華巴士	7.60	7.80	7.60	7.60	7.80	7.80
海底隧道	11.60	11.80	11.60	11.60	11.80	—
港燈集團	5.40	5.65	5.35	5.65	5.65	5.65
中華煤氣	39.25	39.25	39.00	39.25	39.25	39.00
電話公司	32.75	33.25	32.50	33.25	33.25	33.25
油蔴地小輪	2.70	2.95	2.70	2.95	2.70	2.90
九龍巴士	7.70	7.80	7.70	7.80	7.80	7.80
（四）工商企業類						
聯合企業	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
億上國際(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	8.80	8.80	8.55	8.80	8.55	8.60
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.20	1.20	1.16	1.20	1.18	1.19
和記黃埔	13.20	13.70	13.10	13.70	13.60	13.60
志正國際	—	—	—	—	—	—
怡和	14.60	15.10	14.40	15.10	15.10	15.10
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	7.90	7.90	7.90	—	7.90	—
好世界投資	0.44	0.45	0.43	—	0.45	0.43
太古洋行A	11.60	12.00	11.60	12.00	12.00	12.00
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	36.00	36.00	35.00	36.00	36.00	35.50
會德豐A	3.65	3.85	3.60	3.85	3.825	3.85
永安公司	1.90	1.90	1.85	—	1.90	1.85
永安集團	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	—
仁孚	1.15	1.15	1.15	—	—	1.15
（五）地產建築類						
亞細安	0.36	0.38	0.36	—	0.37	0.38
百寧順	0.12	0.13	0.11	—	0.13	0.12
世紀城市	1.07	1.07	1.04	1.07	1.05	1.05
長江實業	9.45	9.85	9.35	9.80	9.85	9.80
莊士置業	0.25	0.25	0.24	0.25	0.25	0.25
益大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.70	0.78	0.70	0.75	0.77	0.78
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	1.17	1.17	1.11	1.17	1.15	1.16
鷹君地產	0.63	0.65	0.62	0.65	0.65	0.65
恒隆	2.95	2.95	2.85	2.95	2.90	2.95
夏利文	1.90	1.90	1.90	—	1.90	—
恒基兆業	1.35	1.42	1.35	1.42	1.42	1.42
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.25	4.45	4.15	4.45	4.45	4.45
信託A	4.90	4.90	4.80	4.90	—	4.80
合和	2.10	2.125	2.10	—	2.125	2.10
新昌集團	1.18	1.18	1.12	—	1.18	1.18
新昌地產	0.36	0.38	0.36	—	0.38	0.376
希慎興業	0.54	0.54	0.50	0.54	0.54	0.54
國際城市	0.48	0.53	0.48	0.53	0.53	0.53
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啟明建業	—	—	—	—	—	—
達煌新記	0.59	0.59	0.55	—	0.59	0.59
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	0.95	1.00	0.95	—	0.99	1.00
萬邦投資	8.10	8.10	8.10	—	8.10	—
新城市地產	0.85	0.88	0.83	0.88	0.86	0.88
新世界發展	3.40	3.625	3.30	3.625	3.60	3.60
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.37	0.37	0.35	0.36	0.36	0.36
保華建築	3.30	3.35	3.30	—	3.35	3.35
聯邦地產A	3.675	3.75	3.575	3.70	3.70	3.75
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.45	0.48	0.44	—	0.47	0.48
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.25	3.50	3.15	3.30	3.30	3.50
新鴻基地產	6.55	6.90	6.50	6.80	6.90	6.90
太古地產	6.05	6.30	5.85	6.30	6.30	6.25
大昌地產	1.20	1.27	1.17	1.18	1.27	1.26
大生地產	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.10	1.16	1.08	—	1.12	1.16
德榮建築	1.89	1.90	1.87	1.90	1.90	1.89
大寶地產	1.51	1.56	1.50	—	1.56	1.54
華光地產	0.88	0.88	0.83	0.88	0.86	0.86
永泰發展	3.025	3.075	2.95	—	3.075	3.05
世界發展	—	—	—	—	—	—
（六）倉塲運輸						
中華造船	1.225	1.35	1.225	—	1.35	—
維達船業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.45	3.70	3.425	3.70	3.70	3.70
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.55	2.60	2.525	2.60	2.60	2.525
安全貨倉	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
華光航業	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35
會德豐船務A	2.15	2.15	2.05	2.05	2.15	2.075
隆豐國際	1.60	1.68	1.55	1.64	1.65	1.68
偉進航運	0.335	0.34	0.335	0.34	0.34	0.34
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	2.25	2.35	2.225	2.25	2.35	2.325
遠東酒店	0.94	1.00	0.92	—	1.00	0.96
海港企業	37.00	37.00	36.00	—	37.00	36.00
大酒店	25.00	25.30	24.60	25.00	25.00	25.20
美麗華酒店	47.00	47.00	46.50	47.00	—	47.00
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.36	0.38	0.355	0.37	0.375	0.375
夏香集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.90	0.92	0.89	—	0.92	0.89
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.00	4.00	4.00	—	4.00	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.10	4.10	4.05	4.10	4.10	4.10
長江製衣	8.00	8.05	8.00	—	8.05	8.05
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	3.05	3.125	3.05	3.10	—	3.05
志德石油	5.40	5.40	5.35	—	5.35	—
康力投資	2.00	2.10	2.00	2.00	2.10	2.05
青洲英坭	23.60	24.50	23.20	24.50	24.50	24.50
港機工程	5.95	5.95	5.90	—	5.95	5.90
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	2.40	2.40	2.40	2.40	—	—
潮順	—	—	—	—	—	—
邦立斯礦	0.125	0.125	0.125	—	0.125	—
生力啤酒(除息)	6.60	6.70	6.50	6.60	6.70	6.60
邵氏	9.10	9.10	9.10	—	9.10	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.275	2.30	2.20	—	2.275	2.30
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加制膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

不另收費 隨報附送 禮拜出版 柯式印刷 多采多姿 新穎雜誌 彩色華僑
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-491181
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

民航業權威提出主張 協助亞非拉後進國 建立航空運輸體系

（本報訊）據民航界消息：一位美國航空業權威人士最近呼籲航空太空科學界，協助後進國家建立航空運輸系統。

該權威人士引證建立此類系統對於經濟上的好處，並建議一項逐步發展的計劃，以便現有的組織按此計劃行事，與有關國家合力發展航空運輸服務。

據指出：現代化的交通，經已打開一個天地，使到非洲，亞洲和拉丁美洲的後進國家「大步成長，邁進二十世紀」。

運輸服務，也許是這些新國家設法要吸收和同化的最重要，經且最顯而易見的活動範圍。那些準備將建設性計劃付諸實踐的人，會遇上一些障礙，其中很多障礙是屬於政治性的，這表示現在所需要的，是一種政治上保持中立的地位，以便融匯技術和行政管理兩方面的人材來發展。

如果能夠運用這些組織的資源，進行一項分為三個步驟完成的計劃，首先由國際航空運輸協會發起一項研究計劃，判斷世界各國對於小規模航空系統的需要，其次是國際民航組織編訂時務計劃的範疇，並制定一套系統，使這種計劃能夠付諸實行。然後再由國際航空協會組織代理機構，編訂需要的範圍，並設計和估計建立所需系統的成本。

與孟加拉航空公司達成協議 港機工程獲新合約 提供航機維修服務

（本報訊）孟加拉航空公司（BIMAN BAUELADESH AIRLINES）屬孟加拉國家航空公司，與太古集團屬下機構香港飛機工程有限公司簽署一項三年合約，此項合約自一九八三年三月一日生效，由港機工程為孟加拉航空公司五架波音七〇七飛機提供綜合性工程支援的服務。

該項合約規定由港機工程為達加為基地之孟加拉航空公司，提供飛機、引擎、零件維修、大修及修理，以及全面技術支援服務。

港機工程在面對國際間激烈競爭中爭取到此份重要新合約，並藉此確認該公司在亞洲區提供飛機工程全面維修服務中具領導地位，而其所服務之航空公司，其所屬國家內無法提供此類服務。

於一九七二年一月成立之孟加拉航空公司，其國際航綫網飛行亞洲、北美及歐洲，自星加坡至倫敦等廿個航綫站，國內之七個航綫站則由四架F二七及F二八型飛機飛行。

三井在美設子公司 推銷船舶工業機械

（特訊）三井機械造船有限公司最近宣佈，於本年一月在美國成立全權子公司，名為（MITSUI ZOSEN CU S A INC）。

該公司總部在紐約市，分公司則在侯斯頓。新公司將會代替三井紐約及侯斯頓辦事處，這兩個辦事處最遲在本月底結束。新公司總資產為一百五十萬美元。主要是製造及推銷船舶，海上機械，離岸工業，鋼架，推進器，工業機械，貨物超重機，建築機器，化學工廠和各種保護環境儀器。

專門從事對外客貨運業務 補償貿易方式經營 錦江航運有限公司

（本報訊）中國新聞社報導，專門從事對外海上客貨運業務的上海錦江航運有限公司最近在上海成立。這家公司所經營的一艘一萬四千八百噸客貨船，是香港美洲航運公司以補償貿易方式提供的，這是上海首次採取補償貿易方式經營海上航運業務。

這艘客貨船預定今年七月投入滬港航綫營運，船長和駕駛人員由上海海運局選派，廚師和服務人員由錦江飯店選調。

伊莉莎伯露芙週三到 美娜將來港例檢

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之伊莉莎伯露芙（ELISABETH ROTH）號貨櫃輪，在本月九日（星期三）由日本抵達，停泊在A號泊起落貨，翌日啓碇，直放地中海塞得港，阿歷山大港，阿爾及爾，古列。

新興行船務有限公司代理之美娜（MAW LAMYAING）號貨輪，在本月十六日（星期三）自新加坡到來，碇泊在B號泊上落貨及例檢，廿日離港，開往日本橫濱、大阪及名古屋再到緬甸仰光。

紀伊丸十日啓航

日本郵船（香港）有限公司代理之紀伊丸（KII MARU）號貨櫃輪，在本月九日（星期三）由基隆駛到，停泊在現代橋起卸貨物，翌日開行，直放紅海遮打。

海輝月中放星馬 扶桑丸將經台來 七海橋訂十七往西歐

（本報訊）中央航業有限公司代理之海輝（OCEAN SPLENDOR）號貨輪，於本月十六日（星期三）從日本到來，碇泊在B號泊上落貨及例檢，翌日開行，直放新加坡、巴生港及庇能。

日本郵船（香港）有限公司代理之扶桑丸（FUSO MARU）號貨櫃輪，於本月十六日（星期三）自基隆到達，停泊在A號泊起卸貨物，翌日啓航，直放地中海華列達，班加西及的黎波里。

怡和輪船公司代理之七海橋（S.S. BRIDGE）號貨櫃輪，於本月十七日（星期四）自高雄到來，停泊在國際二號橋起卸貨物，即日開行，經新加坡前赴歐洲哈佛爾、鹿特丹、不來梅、漢堡、安特衛普。

江業十七往西非 東豪丸下週始到 亞洲翡翠週末運西澳

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之江業（HUANGHAI CAREER）號貨櫃輪，於本月十五日（星期二）由上海抵達，停泊在A號泊起卸貨物，十七日開行，前赴西非邦路亞、隆美、蒙羅維亞、達卡及羅亞洛。

中央航業有限公司代理之東豪丸（TOHGO MARU）號貨櫃輪，在本月十六日（星期三）由日本駛到，碇泊在現代橋上落貨，即日離港，直放阿拉伯灣刁拜、達文、科威特及文娜哥資士。

日本郵船（香港）有限公司代理之亞洲翡翠（ASIA JADE）號貨櫃輪，於本月十一日（星期五）從高雄到來，停泊在現代橋起卸貨物，翌日啓程駛往澳洲雪梨、墨爾砵。

亞洲雅士將經台日赴美 若松本週末進口 甬江訂十七啓航

（本報訊）中央航業有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，在本月十七日（星期四）從日本抵港，碇泊在現代橋起落貨，即日開行，縱台灣、日本往美加長堤、洛杉磯、渥蘭、三藩市、西雅圖。

日本郵船（香港）有限公司代理之若松（WAKAMATSU）號貨櫃輪，於本月十二日（星期六）由基隆到來，停泊在A號泊上落貨及例檢，翌日啓航，直放孟加拉灣仰光、吉大港及加爾各答。

招商局輪船股份有限公司代理之甬江（YONG JIANG）號貨櫃輪，在本月十七日（星期四）由中國抵達，即碇泊在A號泊上落貨，即日啓航，直放歐洲倫敦、漢堡、鹿特丹、阿姆斯特丹，不爲梅及安特衛普。

威利圖旬內往中東

（本報訊）百保利輪船公司代理之威利圖（WILLINE TOYO）號貨櫃輪，在本月九日（星期三）由日本到來，碇泊在A號泊上落貨，即日開行，直放阿拉伯灣刁拜、科威特、達文、巴林、阿布達比、文娜哥資士、巴格達、都夏、沙雅及喀拉蚩。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三〇〇七
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二一四二五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
大來	二四七七七一
日本郵船	二九五五四一
山下新日本	二九五五〇一
中央	二五七〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
汎洋	四四三五七五
利達	八二二五八二一
沙嗜	二二五一四四
明仁	四四五〇一六
怡和	二六四三六二
東海	四一二七六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
利洲	四一一八五一
美邦	二七三五八六
美輪	二三七〇七一
海陸	七二二〇一二
馬士基	七九〇九三四五
捷成	二九七九〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	日本	八日	大三
阿珍納	ALGENIB	日本	八日	大三
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	八日	華夏
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	八日	寶隆
寶利星	BONNY STAR	釜山	八日	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	八日	馬士基
飛路	FIELD	日本	八日	中央
光大二號	KWANG TA 2	高雄	八日	永裕
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	八日	川崎
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	八日	捷成
澳洲丸	AUST.MARU	基隆	八日	大三
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	高雄	八日	總統
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	八日	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	八日	東洋
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	八日	大三
天時	B. TENNESSEE	美國	八日	百保利
力星	LILAC STAR	日本	八日	東源
羅明斯基	B.RUMINSKI	日本	八日	天祥
寶麗	BULAT	日本	八日	天祥
陶南二號	DONAM 2	釜山	八日	港興
長航	EVER VOYAGER	歐洲	八日	利達
古力加	KUZNICA	北歐	八日	天祥
萬春	WAN CHUN	馬尼拉	八日	海陸
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	九日	中央
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	九日	華夏
麗晶	RAJA TIMBOR	日本	九日	天祥
華山	HUA SHAN	上海	九日	怡和
永光	EVER LIGHT	日本	九日	海聯
快富奧達	FRANKFURT ODER	日本	九日	東亞
八海山丸	HAKKAISAN MARU	日本	九日	天祥
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇	九日	馬士基
金馬華	GNNUNG KUMAWA	日本	九日	天祥
瑪莉公主	PRINCESS MARY	台灣	九日	大煦
馬多運	MOTOVUN	日本	九日	邊行
大同二號	TA TUNG 2	高雄	九日	東海
國利	KUO LIE	高雄	九日	海昌
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	九日	香島
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	九日	海豐
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	九日	振盛行
摩素	MOSEL	新西蘭	九日	森那美
天樂	DINOK	日本	九日	天祥
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	九日	協成
巴山	BARZAN	台灣	九日	怡和
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	九日	新興
木星	JUPITER	釜山基隆	九日	港興
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	九日	日郵
安達航運	ANDES VORAGEUR	南美	九日	天祥
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	九日	馬士基
威利圖	WILLINE TOYO	釜山	九日	百保利
渣華荷拔	NL.HOBART	基隆	九日	渣華
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	波斯灣	九日	大三
巴隆星	BARON STAR	南非	九日	達迅
紀伊丸	KII MARU	基隆	九日	日郵
江安	JIANG AN	南京	九日	招商局
雅哈	ABHA ZAHABIA	台灣	十日	嘉聯
金輝	GEMINI SUN	印尼	十日	五洋
金星	VENUS	日本	十日	美邦
渣華奧克蘭	NL.AUCKLAND	基隆	十日	渣華
百丹娜	AND.PERDANA	印尼	十日	亞利來
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	十日	新興
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十日	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	十日	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十日	海陸
成都	CHENGTU	新畿內亞	十日	太古
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十日	海豐
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	十日	港郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	十日	總統
能代丸	NOSHIRO MARU	基隆	十日	日郵
先達快非	STRATHFIFE	釜山	十日	太古
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	十日	大三
成都	CHENG TU	新畿內亞	十日	太古
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	十日	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十日	港郵
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十日	港郵
高恒	KOHENG	天津	十日	華夏
君重丸	KIMISHIGE MARU	釜山	十日	山下
利華賓	RIVERBANK	南非	十日	天祥
克林士	KAP. KREMS	蘇聯	十日	華林
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	十日	港郵
馬利高	MALLCEO	台灣	十一	捷成
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	十一	馬士基
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	十一	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	十一	東宇
昭川丸	SHOKAW MARU	基隆	十一	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	基隆	十一	日郵
大利年	BANGLAR TARANI	日本	十一	展達
海國	HAI KUO	高雄	十一	永裕
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	十一	港恒
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十一	怡和
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	十一	馬士基
新坎培拉	ZIM CANCERRA	澳洲	十一	新興
新海豚	NEW DOLPHIN	阿拉伯灣	十一	新僑
晨星	MORNING STAR	基隆	十一	新興
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	十一	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東海
東京丸	TOKYO MARU	日本	十二	日郵
金輝	GEMINI SUN	印尼	十二	五洋
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十二	海豐
加路山	CARLOW HILL	日本	十二	大三
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十二	海昌
福興	FOO HSING	高雄	十二	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	十二	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十二	新興
綠島	GREEN ISLAND	美國	十二	香島
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	十二	新興
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	十二	安快
金愛莉莎	COLD ALISA	基隆	十二	新興
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
索諾拉	SONORA	美國	十二	福來
若松	WAKAMATSU	基隆	十二	日郵
渣華累富	NL.LEUVE	新加坡	十二	渣華
永恒富士	ETERNAL FUJI	日本	十二	大三
利家拿	NAGARA	澳洲	十二	百保利
海力	OCEAN STRENGTH	日本	十二	大三
東京丸	TOKYO MARU	日本	十二	日郵
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
興華	HSING HWA	高雄	十三	永裕
江發	KARA CAREER	上海	十三	汎洋
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十三	順昌
長裕	EVER HANDSOME	台灣	十三	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十三	港恒
皇星	ROYAL STAR	釜山	十四	新興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十四	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十四	東海
江業	HUANGHAI CAREER	釜山	十五	汎洋

今日空郵（星期二） 截郵時間

台灣、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙勝越 上午十一時
馬來亞、泰國、緬甸、菲律賓 正午十二時
瑙魯、汶萊 下午一時
刁拜、埃及、敘利亞、埃塞俄比亞、卡塔爾、約旦 下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、奧地利、意大利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、西屬北非、堅拿利羣島、印度、日本、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比利亞、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭 下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加、千里達、圭阿那、加拿大 下午六時

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	八日	中央
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	八日	川崎
福聯	UNIQUE ALLIANCE	中南美	八日	汎洋
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	九日	捷成
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	九日	總統
瑪達娜	SL.MARINER	西南太平洋	九日	海陸
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	九日	新興
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	美國西岸	九日	東宇
天時	BARBER TENNESSEE	西北太平洋	九日	百保利
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	十一	港郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	加州西北太平洋	十一	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
索諾拉	SONORA	奧克蘭長堤	十二	福來
馬利高	MALLECO	南美	十二	捷成
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	十二	大三
自由	SL.FAEEDOM	西北太平洋	十三	海陸
長麗	EVER SUPERB	加州	十三	利達
海嘉	KORKAR POSEIDON	西北太平洋	十三	天祥
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	十三	大三
勝拿	SIENA	西北太平洋	十三	寶隆
綠島	GREEN ISLAND	美國西岸	十三	香島
利家拿	NAGARA	加勒比海南美	十三	百保利
美國寶星	AM.AQUARIUS	巴拿馬	十四	美輪

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海豐	OCEAN HARVEST	地中海	八日	大三
羅明斯基	B.RUMINSKI	歐洲	九日	天祥
古力加	KUZNICA	歐洲	九日	天祥
漢斯特蘭	HORNSTRAND	塞浦路斯	九日	輝騰
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	地中海	十日	大三
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	十日	日郵
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十日	港郵
快富奧達	FRANKFURT ODER	歐洲	十日	東亞
平江	PING JIANG	英國歐洲	十日	招商局
馬多運	MOTOVUN	地中海	十日	邊行
馬利安娜	MARIONA DEL MAR	地中海	十日	海柏
能代丸	NOSHIRO MARU	阿爾及爾卑黎亞斯	十一	日郵
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	十一	華林
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	十一	寶隆
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	十一	海柏
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	十二	利達
瑪利波音	MARI BOEING	地中海	十二	日郵
長裕	EVER HANDSOME	地中海	十二	利達
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十三	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	十三	馬士基
長衛	EVER LEVEL	歐洲	十四	利達
江發	KARA CAREER	歐洲英國	十五	汎洋
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十七	日郵

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
瑪莉公主	PRINCESS MARY	新畿內亞南太平洋島	九日	大煦
摩素	MOSEL	新西蘭	十日	森那美
成都	CHENG TU	新畿內亞	十日	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十日	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十二	日郵
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十三	麥邊利
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十三	新興
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	十五	新僑
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	十七	寶隆

印‧巴‧中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	八日	香島
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	八日	總統
澳洲丸	AUST.MARU	阿拉伯灣	八日	大三
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	吉大港仰光	九日	大三
阿珍納	ALGENIB	阿拉伯灣	九日	大三
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	喀拉蚩阿拉伯灣	九日	馬士基
巴山	BARZAN	阿拉伯灣	九日	怡和
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	九日	百保利
紀伊丸	KII MARU	遮打	十日	日郵
君重丸	KIMISHIGE MARU	卡拉奇阿拉伯灣	十一	山下
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	十一	寶隆
先達快非	STRATH FIFE	卡拉奇阿拉伯灣	十一	太古
昭川丸	SHOKKWA MARU	阿拉伯灣	十一	日郵
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	十二	新興
雅哈	ABHA ZAHAIBA	紅海	十二	嘉聯
晨星	MORNING STAR	科倫坡印度	十二	新興
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	科倫坡	十二	安快
加路山	CARLOW HILL	印度巴基斯坦	十三	大三
海力	OCEAN STRENGTH	孟買阿拉伯灣	十三	大三
牙買加	JAMAICA FAREWELL	科倫坡	十三	日郵
若松	WAKAMATSU	仰光吉大港加爾各答	十三	日郵
新海豚	NEW DOLPHIN	科倫坡阿拉伯灣	十三	新僑

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海悅	SEA REJOICE	新加坡吡能	八日	協成
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	耶加達泗水	八日	馬士基
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	新加坡	八日	山下
麗晶	RAJA TIMOR	曼谷	八日	天祥
海誠	SEA CASABELLA	納閩汶萊	八日	海信
加多寶	KATUTUBO	納閩古晉詩巫	九日	國光
永光	EVER LIGHT	新加坡	九日	海聯
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡吡能	十日	協成
得力馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	十日	馬士基
錦江	KEUMGANG GLOY	雅加達新加坡	十一	東宇
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	十一	山下
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十一	海陸
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十一	振盛行
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十一	港郵
金暉	GEMINI SUN	雅加達	十二	五洋
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	十二	港恒
寶麗	BULAT	新加坡巴生	十二	天祥
東京丸	TOKYO MARU	印尼	十二	日郵
新海和	NEW HERO	印尼	十二	聯航
瑪莉安	MARIAN	印尼	十四	日郵

台灣‧日本‧釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南進	HP NAMJIN	釜山	八日	東發
民利	MIN LIE	基隆高雄	八日	韓利
寶利雅士	BONITA ACE	日本	八日	東洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	八日	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	九日	海豐
陶南二號	DONAM 2	釜山	九日	港興
古力加	KUZNICA	日本	九日	天祥
臨江	LINJIANG	上海	九日	招商局
國利	KUO LIE	高雄	九日	海昌
光大二號	KWANG TA 2	高雄	九日	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	九日	新興
遠東商業	F.E.COMMERCE	日本	九日	川崎
金星	VENUS	日本	十日	美那
木星	JUPITER	基隆	十日	港興
東海六號	TUNG HAI 6	釜山	十日	東海
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	十日	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十一	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十一	海豐
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	十二	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十二	東海
上海	SHANGHAI	上海	十二	招商局
海國	HAI KUO	高雄	十二	永裕
渣華累富	NL.LEUVE	日本	十三	渣華
福興	FOO HSING	高雄	十三	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十三	新興

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
沙歌美	SURCOUF	西非	八日	沙嗜
勇鋒	GALLANT PIONEER	東非	九日	大三
華山	HUA SHAN	拉高斯阿巴巴	十日	怡和
渣華荷拔	NL.HOBART	東非	十日	渣華
渣華奧克蘭	NL.AUCKLAND	路易士港	十一	渣華
晨星	MORNING STAR	南非	十二	新興

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）
★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE" (VOY.41) 三月十五日抵港 十五日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.56) 三月十七日抵港 十七日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.91) 三月廿一日抵港 廿一日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.50) 三月廿一日抵港 廿一日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.50) 三月廿四日抵港 廿四日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.14) 三月廿九日抵港 廿九日開行
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥資士。
昭川丸 M.S. SHOKAWA MARU (Voy.11/316) 三月十一日抵港 十一日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" (VOY.26/317) 三月十六日抵港 十六日開行
★兼收刁拜散裝貨儎
儎貨日期：收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：0—268289, 0—226211.（內綫329）

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
飛路輪 M.S. "FIELD" (VOY.3) 三月即晚午夜抵港卸貨 不收出口貨
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.2) 三月九日晚上抵港卸貨 不收出口貨
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
海輝輪 M.S. "OCEAN SPLENDOR" (VOY.3) 三月十六日抵港 十七日開行
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大厦14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大厦六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、雞省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	21-27/3	21-26/3	28/3
雅利洲輪 APLI CHAU	29/3-4/4	29/3-3/4	5/4
銀洲輪 NGAN CHAU	7-12/4	7-11/4	13/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收愛德雷特貨儎）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	3-12/3	3-11/3	13/3
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18-24/3	18-23/3	25/3

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運棚(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨儎）

	收貨期	開行
長洲輪 CHEUNG CHAU	14-19/3	20/3
南丫島輪 LAMMA ISLAND	30/3-4/4	5/4

收貨站：九龍倉海運棚(二號閘) 電話：③688729.

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
海洋貨櫃輪 OceanContainer	27/3	29/3	——	2/4	4/4
雅利洲輪 APLI CHAU	4/4	8/4	——	12/4	14/4

進口船期
香島貨櫃輪 23/3 星加坡島輪 30/3
海洋貨櫃輪 26/3 雅利洲輪 3/4
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
江發輪 M.S. KARA CAREER 三月十三日落貨 十五日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5thFloor, Harbour Cormercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
Tel: H-443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387.
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街96號
歐洲航綫 直航
漢堡
鹿特丹
安特衛普
利物浦、倫敦
HULL

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. CORINTO MARU 哥連多丸
三月十日落貨 十二日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, ARUBA CURACAO, PUERTO CABELLO.
TRS（收貨站）貨倉截貨時間三月十日（星期四）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING·
海港商業大厦5字樓，干諾道中122號TEL: H 443575(8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112, 0—457387.

傳統供養父母觀念 未因現代化而崩潰

中共社會科學院費孝通謂時代雖不同 此種觀念仍然受到社會及輿論所支持

現代化與中國文化研討開幕馬臨主持

中大校長馬臨博士，昨（七）日在該校舉辦之「現代化與中國文化研討會」國際會議上，致開幕詞時說：該校慶祝成立二十周年的時候，能得到多位著名學者，分別從中國大陸、台灣、星加坡和美國到中大討論一個重要問題——現代化與中國文化，顯得特別有意義。

他表示：中文大學一貫的教育宗旨是融會中西文化，這個研討會正是要詳盡地、系統地討論現代西方社會科學如何在理論概念或方法層次上結合中國文化，一方面有助於社會科學本身的發展，另一方面在實際上促進中國的現代化，正是融會中西文化的一個具體表現。

中國大陸社會科學院社會學研究所名譽所長費孝通，在第一次會議「家庭結構變動中的老年贍養問題」。

費氏表示：親子關係特別是子女對父母贍養這方面常受到研究中國現代化的學者的注意。因為有人認為這方面中國文化確有它不同於西方文化的特徵。

他說：中西文化在親子關係上，其共同點是父母對子女撫育的義務，所不同的就是子女對父母沒有贍養的義務。

他又說：贍養關係除在經濟方面，還應看到精神的方面，即所謂天倫之樂。中國人對西方不供養父母的模式反感，主要從老年人精神上缺少家人的慰藉這一點上發生的。

最後，費氏指出，雖然時代不同，但中國人傳統供養父母的觀念，仍然受到社會及輿論的支持，並未因走向現代化而崩潰。

是次研討會由中大社會科學院及社會研究所聯合主辦，並獲得美國紐約洛克菲勒兄弟基金撥款資助其大部份費用，研討會目的旨在使來自世界不同地區之中國研究專家聚首一堂，就有關課題交換經驗與心得，以期對中國社會科學的發展及中國現代化的進展等方面有所貢獻。

出席會議人士將包括十八位來自中國大陸、台灣、星加坡及美國之學者及十三位本地學術界人士。（永）

中大八三至八四年度續辦 四項兼讀學士課程 即起接受入學申請

兼讀學士學位課程修習期通常六年 第六學年滿六十學分考試格頒學位

香港中文大學一九八三至八四年度將繼續招收下開四項兼讀學士學位課程：

（一）中英語文課程；（二）音樂課程；（三）工商管理課程；（四）社會工作課程。

兼讀學士學位課程，修習期通常為六年，惟於第三學年終修習滿六十學分以上並參加證書考試及格，可獲頒給證書。學生若繼續修讀另三年課程，修滿至少六十學分並參加學位考試及格，可獲頒授學士或榮譽學士學位（按成績獲頒等級）。

一、入學申請：一九八三至八四年度社會工作兼讀學士學位課程將招收一年級新生及繼續招收高年級（三、四年級）學生。其他三項課程只招收一年級新生。報名表格可由四月十五日起至五月十六日至下列地點索取：

沙田中文大學教務處兼讀學士學位課程組；或九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部。

年滿廿九歲或以上，按入學條件豁免（己）項（見下開第五項）之申請人可自即日起至三月三十日止到中文大學兼讀學士學位課程組索取特備之申請表格。該類申請截止日期為三月卅日（星期三）。

其他各類申請截止日期為五月十六日（星期一）。

函索申請表者，須附已貼郵資一元之回郵信封（四吋乘九吋）一個，寄香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組。

二、費用：兼讀學士學位課程入學申請費為港幣五十元，若申請豁免入學條件則另須繳申請費一百五十元，無論獲取錄與否，申請費概不退還。豁免入學條件申請費用於獲得取錄入學時繳交。

一九八三至八四年度兼讀課程全年學費為四千一百一十元。其後之學費及申請費，將予重新檢討。

三、上課時間：除社會工作課程高年級（三、四年級）科目外，兼讀學士學位課程係於星期一、二、四及星期五每晚六時三十分至九時十五分在沙田中文大學上課。

社會工作課程高年級科目則於每星期之日間在中文大學上課。實習科目，學生將於指定之社會福利機構接受指導。

四、入學條件：除另有規定外，申請攻讀兼讀學士學位課程學生，須符合下列條件：

（甲）①曾參加一九七九年或其後之香港高等程度會考於同一次考試中至少有五科之成績不低於E級，其中必須包括中文及英文在內，或

②持有一九七八年或以前之香港中文大學入學資格考試合格證書，或

（乙）至少具有三年之全職工作經驗，且於申請入學當年之九月一日年滿二十三歲及

（丙）符合有關課程之特殊規定，

五、入學條件之豁免：凡符合下列規定者，得申請豁免上列（甲）項之入學條件：

（甲）會參加香港中學會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有五科之成績不低於C級，其中必須包括中文及英文在內。此外至少具有四年之全職工作經驗，或

（乙）會參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有三科之成績不低於E級，其中必須包括中國語文在內，此外至少具有三年之全職工作經驗，或

（丙）會參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中至少有三科之成績不低於E級，其中若不包括中國語文在內，則該科須於香港考試局高等程度會考或香港中文大學入學資格考試中獲得E級或以上成績，此外至少具有三年之全職工作經驗；或

（丁）已獲大學預科國際會考證書者（惟本大學得要求其獲取香港高等程度會考之中文及（或）英文科E級或以上成績）；或

（戊）在外地完成中學教育且已在本大學認可之大學至少肄業一年者（惟本大學得要求該等學生獲取香港高等程度會考之中文及（或）英文科E級或以上成績）；或

（己）於申請入學當年之九月一日已滿二十九歲並符合下列條件者：

（1）（一）申請人能提供已出版之著作或其他認許之證據，證明其對有關學科已獲致成就，足具入學資格者；或

（二）申請人在有關學術或專業領域中業有超卓之表現；及

（2）申請人能提出曾在香港連續居住最少三年之證據。

符合本（己）條之申請人，須獲得取錄入學，方始准予豁免入學條件之（甲）項。

六、社會工作課程高年級特別入學條件：社會工作兼讀學士學位課程高年級（三、四年級）特別入學條件如下：

（甲）三年級入學條件：持有香港理工學院社會工作文憑或政府社會福利署社會工作訓練學院證書者，如符合下列（一）及（二）項之規定，得豁免入學條件而申請進入三年級：

（一）於獲是項文憑或證書後曾從事全職社會工作三年。

（二）於申請入學當年之九月一日，年滿二十五歲。

（乙）四年級入學條件：持有認可之專上學院文憑或香港中文專上學校協會之統一文憑者，如符合下列（一）及（二）項規定，得豁免入學條件而申請進入四年級；

（一）於獲是項文憑後曾從事全職社會工作三年。

（二）於申請入學當年之九月一日，年滿二十六歲。

七、兼讀學士學位課程組辦事處：凡欲詢問兼讀學士學位課程詳情者，可通函：香港新界沙田香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組。電話：〇－六三三一一一一（內綫二九九）。

中大主辦「現代化與中國文化研討會」。圖為與會之中國大陸、台灣、星加坡及美國之學者在開幕典禮時情形。

台灣 中共 學人 出席 中大 學術 研討

台灣強調學術避談政治 中共願作交流仍申統一

台灣楊國樞盼中國科文能樹己路向 九七問題費孝通謂港人應維持繁榮

中國大陸及台灣代表共同參與學術交流的場合，在本港尚屬少見。是次現代化與中國文化研討會，雙方均有學術界的頂尖學者出席發表意見。

來自台灣之中央研究院民族學研究所研究員，台灣大學人類學系教授李亦園，台灣大學心理學系教授兼系主任楊國樞被訪問時表示：今次會議雖與中共代表共同列席，但此為一學術性研討，大家將避免談及政治方面的問題。

楊國樞教授說：過往中國的科學及文化大部份跟隨歐美，沒有突破性發展，是次研討會，將有助中國人豎立自己發展的路向。

被問及有關台海兩岸的不同政權，日後雙方會否進行政治性研討時，楊氏表示：對於這個問題應該少說話多做事，開會解決的作用不大。他說多做事，就是多作心理工作。

對於參與此種會議可能會被人誤用作為宣傳目標時，他解釋：每個人都有寫作的自由，而此會議純粹是學術性質，希望不要涉及政治。

另一位列席之台灣學人陳鼓應認為：要解決兩岸的政治問題，應從人民交流着手，先減少雙方的敵意。

中共社會科學院社會學研究所名譽所長費孝通強調中國必須要統一，他表示願意與列席之台灣學人作深入的學術交流。他在談判到香港一九九七問題時，費氏透露：香港人目前應該做的是如何維持繁榮與進步，其他方面不值得顧慮。

其實，中國大陸及台灣學者在歐美地區早已有交流經驗，其也有一些在美國投奔自由的中共學人，亦有部份到台灣教學或進行其他研究工作。（永）

九龍城女童軍會 前晚舉行新春團拜

香港女童軍九龍城分會於前（五）日下午，假座九龍紅磡碼頭圍道三十五號，金寶石酒樓舉行新春團拜，會長詹誠及副會長黃榮標在場恭祝各予會嘉賓新春快樂，身體健康。

席間，九龍城分會副會長許賢瑛在場頒發委任狀予九龍城福利總主任駱文彬及胡盛孫議員，而副主席鄭和淦則頒發委任狀予孔羅玉萍女士，委任他們為該分會的名譽副會長。

當日參予新春團拜的嘉賓甚眾，除該分會會長，副會長，主席周彼得牧師及副主席外，還有九龍城福利總主任駱文彬，九龍城政務主任盧古嘉利太平紳士，胡盛孫議員，孔羅玉萍，分會委員孔東，關悲賢，香港女童軍會總幹事朱昭宇，副總幹事徐蔡燕慈，發展執行幹事簡吳瑞華，香港女童軍副總監（常務）何愛儀，助理總監（西九龍地域）何淑貞，九龍城分區總監及各領袖等。

學童護理教育展覽 週末舉行開幕典禮

方心讓梁文建等主禮及剪綵 除展覽外並有健康專題講座

（港訊）香港路德會學童護理計劃，定於本月十二日（星期六）上午九時四十五分，假尖沙咀新世界酒店四季廳，舉行學童護理計劃十週年紀念典禮暨學童健康教育展覽開幕禮。由行政立法兩局非官守議員方心讓醫生、代教育署署長梁文建先生、學童護理計劃創辦人范琪女士、香港路德會會長李偉韜牧師、萬邦堂牧師杜赫德牧師、香港路德社會服務委員會主席許明堅牧師等主禮及剪綵。

健康教育展覽乃由各個接受服務的學校單位負責展出，日期是三月十二、十三兩天，由上午十時至下午五時，歡迎各界參觀，內容針對學童的需要，包括（一）眼、耳、口鼻的保健方法。（二）學童營養的早午餐設計。（三）反吸烟運動。（四）均衡的成長。（五）環境衛生與安全。並定於三月十九、二十兩天，假座荃灣大會堂展覽廳展出，時間上午十時至下午五時。十九日上午十時卅分至十二時卅分安排一健康講座，題目是「健康的成長」，請兩位醫生主講，分別是——伊利沙伯醫院兒科醫生鄒傑輝醫生，戴麟趾康復中心精神科陳紹醫生。荃灣大會堂之展覽，仍以隆重儀式舉行。由教育署荃灣區高級督學梁國球蒞臨主禮及致詞。政務處荃灣東政務主任伍穎文太平紳士，荃灣區鄉事委員會主席陳流芳，荃灣區區議員張秀清等主持開幕。

眼睛放光

流水篇 阿濃

香港國際電影節已是第七屆舉辦，今年我是第一次捧場。

我訂了同一天三場的票子，準備在同一間戲院連看三齣不同的戲，好處是節省花在交通上的時間，當然，也省了車費。

朋友問：「你吃得消嗎？」

我相信我吃得消，因為我本是個戲迷，平日餓戲餓得多，所以胃口很大，只要不是齣齣都悶，我會精神奕奕的欣賞到底。

認識幾位電影、電視界的朋友，他們買起票來比我「兇」得多，一買就是一大疊，寧願到時沒空請朋友看。他們的解釋是看戲不同買書，若今天不買過幾天一樣買得到，而錯過再看未必有機會。

看到他們那種不計錢銀的狂熱態度，總覺得我們幹教育這一行的人，對自己的專業一般表現冷淡。人家是一看到與自己本行有關的事物就眼睛放光，我們卻是猶猶疑疑，勉勉強強，拿不出多少熱誠來。

這是什麼緣故？

中英文校協會支持 三首長競選市議員

港九私立中英文學校協進會理監事，昨夕假九龍尖沙咀海城大酒樓，舉行癸亥年春節聯歡宴會，由理事長伍絕生博士主持，出席有該會首長：黃達鍔，葉華，袁鑑明，揚勵賢，錢世年，施振基，張民表，袁效良，李潤文，麥月華，盧秀雲，李立助，許裕發，鍾明華等。

席間，伍絕生理事長介紹該會會長袁鑑明（油蔴地區市政議員候選人），揚勵賢（黃大仙北區市政議員候選人），錢世年（九龍城東區市政議員候選人）三位今次參加競選市政局議員。袁鑑明名譽會長深切了解民意，敢言負責，確能表達市民心聲，揚勵賢名譽會長及錢世年議員，均為現任市政局議員，對市政工作熱心服務，貢獻甚多，過去為市民服務，就熟悉市政，本會會員學校大力支持，投袁鑑明，揚勵賢，錢世年，神聖一票，隨即開歡宴。

華僑日報教育版主办 中國語文園地

香港中國語文學會主持

第一四八期

「興」和「與」的粵音

梁植來稿

宋儒朱熹生於紹興年間，香港電台的教育節目把「興」字讀為仄聲之「慶」音，而非平聲之「輕」音，不知有何根據，是否錯誤？又浙江省紹興縣之「興」字，近日多有讀為「慶」音者，亦不正確。

參與之「與」字，本來應該讀去聲的「譽」音，但近日幾乎人人都誤讀為「雨」音，因此之故，更有誤寫為「參予」的，大有積非成是的趨勢，傳播媒介必須注意糾正為是。

編者按：舊唐書劉 傳：「其間明聖相因，憂亂繼作，未有不委用賢士，親近正人，而能紹興其徽烈者也。」紹興（公元一一三一——一一六二）為南宋高宗（趙構）年號，當亦取繼續興大之意，因此紹興之「興」，當讀平聲。

讀史方輿紀要：「紹興府，禹貢揚州之域，春秋時為越國……宋仍為越州；紹興初，升紹興府……」——梁君來稿認為浙江省紹興縣之「興」字應讀平聲，其說是也。

參與之「與」，舊注多讀去聲，如漢書高五王傳：「終古或參與彼席。」顏師古注：「與讀曰豫。」

分號的用途

答惠娟君

問：請問分號的用途如何？

答：分號的主要用途是表示並列的分句或分句組之間的停頓。有兩種情形：

第一，兩個或多個分句並列，分句內部已用了逗號的，分句之間用分號。例如：

（一）做，要常想來指導；想做，要常做來證明。（蒲韌：「想和做」）

上例是複句，每句由兩個分句構成。由於兩分句內部用了逗號，因此分句與分句之間用分號。

第二，並列的兩個或多個分句組之間用分號。例如：

（二）我愛熱鬧，也愛冷靜；愛羣居，也愛獨處。（朱自清：「荷塘月色」）

上例也是複句，跟例（一）的區別是它有四個分句，分成兩組並列，其間用分號。

上述兩種情形的共同點是：不論是分句與分句之間，或分句組與分句組之間，都是並列關係，有時不是並列關係的，也可以用分號。例如：

（三）妻是一年來老放不下這兩個，常常獨自暗中流淚；但我有甚麼法子呢？（朱自清「兒女」）

這個句子共有三個分句，一、二兩個分句同第三個分句之間不是並列關係，而是轉折關係（用了連詞「但」），也用分號隔開。初學者宜先學習並掌握分號的基本用法，同時留意它的特殊用法。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號

International Education Centre
國際教育中心
CAREER SUCCESS THROUGH EDUCATION IN CANADA
Application are now accepted for
安大略省麥馬士打大學
McMASTER UNIVERSITY SCHOOL OF BUSINESS
International Business Management Program
2 week certificate program for international businessmen or executives.
McMASTER UNIVERSITY SUMMER LANGUAGE INSTITUTE
Study Tour For English As A Second Language
2 week or 4 week ESL certificate program for students or parents over 12 years of age.
安大略省政府省立工專
MOHAWK COLLEGE OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY
Textile Engineering Technology (3 yrs).
Metallurgy Engineering Technology (3 yrs).
Business Management Studies (1½ yrs)
Computer Technology And Application
(6 week certificate program for adults or students.)
Mohawk College
加拿大哥倫比亞中學
COLUMBIA LANGUAGE CENTRE
COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA
Grade 11, 12 or 13 program for students who have completed Form 3, 4, 5 or above.
加拿大定華理工學院
DEVRY INSTITUTE OF TECHNOLOGY
(BELL & HOWELL EDUCATION GROUP)
Computer and Electronic Technology for students who have completed Form 4 or above.
STUDENT COUNSELLING SERVICE FROM
Prof. Campbell Davis, Sociology of Education;
Waterloo University, Ontario.
Mrs. Doris Gasse
Chairman, Hamilton Board of Education, 1967 & 1981.
are available between March 3 — March 8, 1983.
Please call Mrs. Kan for appointment or visit
International Education Centre
501-502 Wayson Commercial House
68-70 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.
Tel: 5-276980 5-276995

HIGH PARK SCHOOL OF PELHAM
704 Canboro Road, Fenwick, Ontario, LOS 1C0, Canada.
AVERAGE STUDENTS BECOME EXCEPTIONAL.. EXCEPTIONAL STUDENTS, BRILLIANT
加拿大安大略省教育局屬下寄宿中學接受香港學生申請就讀八三/八四學年第六至十三級。
申請學生須小五至中七程度，並需出示最後兩年學校成績以決定取錄與否。
取錄生稍後由海外留學導敎中心特派專員輔導申請簽証，接機及抵加後事宜。
★代辦美、加、澳各類升學、移民、簽証手續。歡迎購閱本中心之美、加、澳升學移民手冊。
海外留學導敎中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：3-968078 3-951230 3-948213
九龍尖沙咀東麼地道好時中心915室
電話：3-7221141-3

教會主辦 非牟利
宣道工業管理專科夜校招生通告
工廠管理證書班 八三年三月十四日起上課
商業管理證書班 八三年三月十四日起上課
初級會計證書班 八三年三月八日起逢星期二、五晚上課
中級會計證書班 八三年三月七日起逢星期一、四晚上課
高級會計證書班 八三年三月十八日起逢星期二、五晚上課
出進口實務證書班 八三年三月十四日起逢星期一、四晚上課
工商英文證書班 八三年三月十四日起逢星期一、四晚上課
報名：每日下午六時卅分至九時廿分辦理報名註冊事項。
校址：九龍馬頭涌道富寧街二號三樓。
上課：每日下午七時卅分至九時廿分上課（中間休息十分鐘）。
電話：三——七一二四九〇五 七一二八一六〇
校長：王文敦 校務主任：陳國強

新易通英專夜校
班級：招收字母班至會考班新生
報名：即日開始晚上七時至十時
開學日期：三月九日
校址：北角電氣道254——280號華凱大廈二樓（國都戲院對面）
電話：五——七一八八六七·七一二八八八

SMES專業語文訓練
聖瑪利奧語文進修（夜間課程）
★高級英語（講師：MR. OLV. DAVIES 英商機構英語訓練主任）
★中初級實用英語課程
★社交職業英語會話專科
★英語拼音及應用
★成人英語初學班
校址：油蔴地南京街8—20號（近佐敦站裕華對面彌敦道泰林電器行側入）
電話：③888658 ③307082
（下午六時後）開課三月八日

香港中文大學
兼讀學士學位課程招生

香港中文大學一九八三至八四年度將繼續招收下開四項兼讀學士學位課程：
一、中英語文課程
二、音樂課程
三、工商管理課程
四、社會工作課程
兼讀學士學位課程，修習期通常為六年。惟於第三學年終修習滿六十學分以上並參加證書考試及格，可獲頒給證書。學生若繼續修讀另三年課程，修滿至少六十學分並參加學位考試及格，可獲頒授學士或榮譽學士學位（按成績獲頒等級）。

一、入學申請
一九八三至八四年度社會工作兼讀學士學位課程將招收一年級新生及繼續招收高年級（三、四年級）學生。其他三項課程只招收一年級新生。報名表格可由四月十五日起至五月十六日至下列地點索取：
沙田中文大學教務處兼讀學士學位課程組；或
九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓
香港中文大學校外進修部。
年滿廿九歲或以上，按入學條件豁免（己）項（見下開第五項）之申請人可自即日起至三月三十日止到中文大學兼讀學士學位課程組索取特備之申請表格。該類申請截止日期為三月卅日（星期三）。
其他各類申請截止日期為五月十六日（星期一）。
函索申請表者，須附已貼郵資壹圓之回郵信封（四吋乘九吋）一個，寄香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組。

二、費用
兼讀學士學位課程入學申請費為港幣五十元，若申請豁免入學條件則另須繳申請費一百五十元，無論獲取錄與否，申請費概不退還。豁免入學條件申請費用於獲得取錄入學時繳交。
一九八三至八四年度兼讀課程全年學費為四千一百一十元。其後之學費及申請費，將予重新檢討。

三、上課時間
除社會工作課程高年級（三、四年級）科目外，兼讀學士學位課程係於星期一、二、四及星期五每晚六時三十分至九時十五分在沙田中文大學上課。
社會工作課程高年級科目則於每星期之日間在中文大學上課。實習科目，學生將於指定之社會福利機構接受指導。

四、入學條件
除另有規定外，申請攻讀兼讀學士學位課程學生，須符合下列條件：
（甲）（1）曾參加一九七九年或其後之香港高等程度會考於同一次考試中至少有五科之成績不低於E級，其中必須包括中文及英文在內；或
（2）持有一九七八年或以前之香港中文大學入學資格考試合格證書；及
（乙）至少具有三年之全職工作經驗，且於申請入學當年之九月一日年滿二十三歲；及
（丙）符合有關課程之特殊規定。

五、入學條件之豁免
凡符合下列規定者，得申請豁免上列（甲）項之入學條件：
（甲）曾參加香港中學會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有五科之成績不低於C級，其中必須包括中文及英文在內。此外至少具有四年之全職工作經驗；或
（乙）曾參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有三科之成績不低於E級，其中必須包括中國語文在內。此外至少具有三年之全職工作經驗；或
（丙）曾參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中至少有三科之成績不低於E級，其中若不包括中國語文在內，則該科須於香港考試局高等程度會考或香港中文大學入學資格考試中獲得E級或以上成績，此外至少具有三年之全職工作經驗；或
（丁）已獲大學預科國際會考證書者（惟本大學得要求其獲取香港高等程度會考之中文及（或）英文科E級或以上成績）；或
（戊）在外地完成中學教育且已在本大學認可之大學至少肄業一年者（惟本大學得要求該等學生獲取香港高等程度會考之中文及（或）英文科E級或以上成績）；或
（己）於申請入學當年之九月一日已滿二十九歲並符合下列條件者：
（1）①申請人能提供已出版之著作或其他認許之證據，證明其對有關學科已獲致成就，足具入學資格者；或
②申請人在有關學術或專業領域中業有超卓之表現；及
（2）申請人能提出曾在香港連續居住最少三年之證據。
符合本（己）條之申請人，須獲得取錄入學，方始准予豁免入學條件之（甲）項。

六、社會工作課程高年級特別入學條件
社會工作兼讀學位課程高年級（三、四年級）特別入學條件如下：
（甲）三年級入學條件
持有香港理工學院社會工作文憑或政府社會福利署社會工作訓練學院證書者，如符合下列（1）及（2）項之規定，得豁免入學條件而申請進入三年級：
（1）於獲是項文憑或證書後曾從事全職社會工作三年。
（2）於申請入學當年之九月一日，年滿二十五歲。
（乙）四年級入學條件
持有認可之專上學院文憑或香港中文專上學校協會之統一文憑者，如符合下列（1）及（2）項規定，得豁免入學條件而申請進入四年級：
（1）於獲是項文憑後曾從事全職社會工作三年。
（2）於申請入學當年之九月一日，年滿二十六歲。

七、兼讀學士學位課程組辦事處
凡欲詢問兼讀學士學位課程詳情者，可通函：
香港新界沙田
香港中文大學教務處
兼讀學士學位課程組
電話：〇－六三三一一一一（內綫二九九）

一九八三年三月八日
教務長 廖柏偉

娛樂圈

滄海桑田 海上起大樓

吳祖光讚港發展快
自嘲意志薄弱好玩

今次他是爲「風雪夜歸人」在港演出，而與導演吳奇虹和主演者劉偉明和殷新抵港作宣傳。

吳祖光拍的電影，寫的劇本，散劇理論和隨筆，已看過不少，但卻自未見過他的本人，並和他談話。

吳老（人們對他的尊稱）是一個風趣的健談的人，他說他一九四九年離開香港，到今天真是滄海桑田，海上起大樓。

我們聽見了他這樣說，不禁笑起來，不是嗎！我們坐在藝術中心，那不就是「海上起大樓」的建築物嗎？

他很客氣的說：這樣的改變，他從來都沒有想像過的。

談不住問吳老曾在港住了多久？

「我一九四七年來的，住了兩年多，那時住在太子道，現在一切都不同了。」

談起了往事，吳祖光不禁說道影是「遺憾的藝術」，因爲當完成了一部電影後，總覺得有無限的缺點，但要修改嗎，已無法改。他說八〇年時，在法國巴黎，有一位女士對他說，她有吳老兩部電影拷貝，那時吳老心上，不要其中的一部是「風雪夜歸人」吧！結果竟然是。吳祖光形容的說他那時坐立不安，吞不下去。

吳老說電影「風雪夜歸人」是一部不成熟的作品，那是他第一部電影，在香港拍的，他說他不希望該劇曾經看過那部片子，但他知道上演期該片會在藝術中心放映，他一再希望我們把那不好的印象撤除，往看該劇「風雪夜歸人」，重新建立過印象。

「風雪夜歸人」一定於本月十一日至十五日晚上八時在新光戲院上演，昨日在藝術中心舉行記者招待會，出席的除劇作家吳祖光先生外，還有導演張奇虹女士，中國青年藝術劇院團長吳雪先生，劉偉明，（男主角飾演魏蓮生），殷新（本劇女主角）及聯藝經理謝兪之先生及藝術中心節目部經理陳念和小姐。

該劇於八二年夏天，在北京首演，連滿六十場，深獲好評，隨着到廣州，深圳，海南島等地演出，大受當地觀衆歡迎，今次來港演出將是滿一百場的了。

有記者問吳祖光對該劇在港演出有什麼希望時，吳老說他不敢希望，有的只是担心，因爲話劇在港並不流行，何況它還是國語對白的，他怕新光那一千七百多座位，很難坐滿觀衆。

談起他的未來作品時，吳老說自己意志薄弱，經不起友人的召喚，喜歡遊山玩水，便把工作擱下來。

今（三月八日）天是選舉市政局民選議員投票日，梁淑莊關心市政，早已登記爲選民，她打算於今早十時，到九龍瑪莉諾書院投票站，投下她神聖一票。

林家聲與汪明荃

計劃上演一台粵劇
票價最高已逾二百

請問聲仔，今後如再起班，票價是否維持一樣，抑或收回七十，對手花旦情何以堪！

河海流

汪明荃與林家聲上演粵劇，可能性成份甚高，其他人選配搭，也已定出李香琴，尤聲普。上述兩人，雖未收定作實，但接頭已多次。

粵劇界對林，汪兩人合作，極表關注。據悉，演出日期，已定于八月，事前需要三個月時間的排練，票價方面，則在二百與二百五十元之間。

這個票價數字，是目前粵劇戲票最高者，若憑汪明荃今日的地位，伊受歡迎的程度，這價錢未必貴，蓋汪明荃目前在外地登台，每晚薪酬已美金四五千之數，但在以粵劇觀衆而言，這數字太不普及，令消費者難于接受。

林家聲拍汪明荃，收過二百元一張戲票後，但汪姐未必長期演大戲，那末，他再組粵劇團，他拍那位花旦，票價從此收逾二百呢，抑或降回七十，假如收回七十的話，則證明汪明荃比任何花旦，身價高逾三倍，倘何以堪，會使其拍檔趨趄不前。

或問：沾是「噱頭」性質，則粵劇在職人士，十多年台板苦練，有何價值，林家聲身爲粵劇界，應三思之。

戴月娥初拍電影
石修劇集台受落

「楊門女將」，「英雄出少年」台灣電視播映收視奇高，石修繼「楚留香」後，成在台走紅的影視雙棲明星。

八〇年度港姐戴月娥首次當身大銀幕，她被金獅公司導演李劍看試在該公司新影片「第一把交椅」一片中選挑大樑，担任女主角，該片剛好完成。

昨日該公司主持人郭金醒，導演李劍，與戴月娥，石修，大細眼，黎劍雄，梁克遜，等界行記者招待會，而嘉倫，葉德嫻，鄭則仕沒有出席，戴月娥初次與影圈娛記見面，顯得戰戰競競，因爲她最是先到場者，而且也是第一次拍電影，見到記者全是陌生面孔，所以不知如何應對。她在「無綫」一尚有七個月合約，喜歡拍片，未有打算是否續約，她有一位姓楊的男友來往三年，從未談及婚嫁，希望移民加拿大。

石修簽「無綫」一新約有一年多才滿，最近由他主演的「楊門女將」一片集在台視推出大受台灣影迷歡迎，又再推出「英雄出少年」片集更見哄動，收到不少來自台灣的影迷信件及小禮物，更有很多製片人來港與他洽談拍戲事，此現象如當日鄭少秋的「楚留香」上映時情況一樣，不過他認爲會到台灣拍戲的，但都要選心願就是日內飛往歐洲遊玩，與妻同行，趁着有假期，月底回港後才作打算，他相信「電視台」會給他機會到台灣接戲拍的。（徐）

戴月娥初登銀幕，昨會記者時攝（徐）

樊梨花（南紅飾）的哥哥樊龍（何偉凌）聽說妹妹要嫁薛丁山，拔出劍來阻止婚事，於是演出一場殊兄弑父的慘劇。

歡樂今宵四千次播映
藝員派禮物下週取消
觀衆可向服務站索取

歡樂今宵爲宣傳四千次播映，原計劃在節目播映前兩週的週末及週日，派出藝員前往新世界中心派發禮物，總鑑於前兩次派發場面混亂，故決定下週取消派出藝員前往派發禮物。

據無綫發言人表示，他們經過開會決定後，認爲前兩次派發禮物，因觀衆過度熱情，造成混亂，爲了安全起見，決定取消下週派發禮物，但觀衆可往電視服務站，免費索取。

「香蕉船」換新裝
以遊樂場爲題材

逢星期二下午五時十五分翡翠台首播，星期五下午五時零五分亞視重播。

專爲四至八歲的小朋友而製作之兒童節目「香蕉船」換新妝。以遊樂場爲佈景設計的題材，整個環境除了色彩鮮艷奪目外，更給予人一種歡樂的感覺。

主景中的一座摩天輪、大木馬，還有雪糕屋等都是遊樂場裏最爲兒童喜愛的設施。小朋友的座位以玩具車形式設計，相信參加節目的小朋友坐在這些玩具車內，有如置身於真的遊樂場一樣。事實上，四周的霓虹光管和小閃燈所製造出的視覺效果和氣氛，比真的遊樂場還要七彩繽紛和吸引呢。

主持人方面仍然由原來的五位合作担任，羅洛華的長船，梁婉靜的香蕉姐姐，姚鳳絲的童話姐姐，溫兆麟的阿海哥哥，和陳巧文的手工姐姐，亦受到普遍的歡迎。至於玩偶方面，除了有小朋友熟悉的花花嘟嘟和飽飽外，更加添了機械人金叔叔和小金。

另一方面，據該節目的監製表示，「香蕉船」在革新之後，還會主辦一連串的活動讓小朋友參與，這些活動包括繪畫比賽，戶內競技比賽。此外，港台方面又計劃爲「香蕉船」的四週年紀念舉辦一次大型戶外綜合表演。這個戶外綜合表演計劃在十月舉行，但電台方面目前還爲場地問題而傷腦筋，因爲過往他們會舉辦過一些戶外表演，但場地方面不甚理想，他們希望盡量招待最多觀衆，故目前正爲場地問題花心思。

由香港電台電視部教育電視組製作的「香蕉船」將於本月八日起，逢星期二下午五時十五分在翡翠台首播。星期五下午五時零五分在亞洲電視中文台重播。

香蕉船的四位主持梁婉靜，姚鳳絲，溫兆麟及及羅洛華。

姚鳳絲愛自由認爲
合約不能保障什麼

姚鳳絲與苗僑偉這對已分手的戀人，最近似有舊情復熾的跡像。雖然姚鳳絲一再否認與苗僑偉藕斷絲連，但最近又有人見過二人雙雙出現參觀表演。但一見到記者時二人便閃電分開。

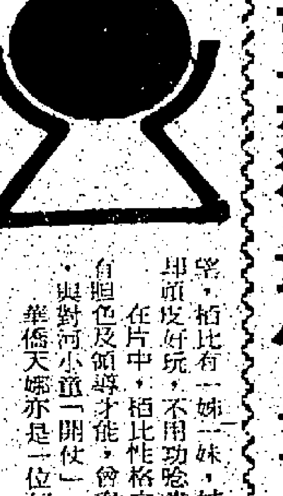
不過姚鳳絲昨日被問及此事時，笑笑口地否認了。她還表示，大抵是苗僑偉的新女友樣子長得跟她很相像吧。她堅決地表示自己目前沒有男朋友，等着別人的介紹。

自約滿無綫之後，姚鳳絲一直沒有新工作，她拍過一部電影，目前還未上演，此外，便是演出「香港電台」的香蕉船，担任童話姐姐。姚鳳絲表示，最近她與一片商斟過拍電影的事，目前還未達成協議。

雖然姚鳳絲又拍電影又演電視，但目前來說她仍是自由身，沒有與任何一家機構有合約，這樣似乎有點不穩定和沒有保障，姚鳳絲却表示，就在她以往與無綫有合約時，她也不覺得自己工作穩定和有保障，反不如現是自由身好。

第二屆馬尼拉國際電影節

佐治辛斯獲最佳童星獎



十三歲的西班牙童星佐治辛斯（JORGE SANZ），在第二屆馬尼拉國際電影節中，獲評判團頒發特別獎的個人獎。

佐治辛斯在西班牙參賽影片（「蒂倫天娜」「VALENTINA」）中飾演一個性格強硬而頑皮的小孩，名叫柏比（PEPE），而片名「蒂倫天娜」是柏比小女友的名字。

「蒂倫天娜」由ANTONIO TOSE BETANCOR執導，編劇則有四人，他們爲LAUTARO MURUA，JAVIER MORO，CARLOS ESCOREDO及導演ANTONIO JOSE本人。

該片描述柏比的童年及他與女友那份純真而難忘的戀情。影片開始時，適值第二大戰期間，柏比死於集中營。柏比死前將他與華倫天娜的愛情寫成傳記，託人將該傳送交愛人華倫天娜。

華倫天娜收到那份自傳，甚爲激動。當回憶起那份戀情時，愛人柏比重現眼前。

柏比生長於一個小市鎮，父親在當地略有名望，柏比有一姊一妹，姊姊妹妹均甚聽話，柏比却頑皮好玩，不用功唸書。

在片中，柏比性格之倔強，他仰慕英雄，具有膽色及領導才能，會率領一羣年紀相若的友伴，與對河小童「開仗」。

華僑天娜亦是一位好玩的小女孩，在父母的心目中，同樣是一位不聽話的小孩。柏比與華倫天娜兩家人是世交，兩個小孩自幼一起玩耍，互相愛慕，發展成爲終生難忘之戀。

該片雖然沒有特別的意義，却是一部娛樂性不錯的電影，編導者把那份兩小無猜，青梅竹馬的感情，甚爲成功。導演手法明快節奏輕鬆，兩位童星演出更是可人。佐治辛斯表演突出，這份獎並非僥倖。

說起來，佐治辛斯年紀雖輕，在西班牙已是無人不曉的童星。他九歲開始踏入影圈，參加「THE HONEY」一片演出，在「華倫天娜」一片之前，已在九部電影中演出。

佐治辛斯長相英俊，活潑可人，與麥里斯德可一較高下。嚴格說來，麥里斯德稍勝，而佐治辛斯演技則較突出。

在「華倫天娜」一片中，佐治辛斯演活了柏比，在整部片中，他的演出均自然流暢，好像是將自己的生活片斷表現出來，絲毫沒有演戲的生硬感覺。而最難得的地方，他與老牌明星安東尼昆演對手戲的時候，亦毫不怯場，甚至搶了老戲骨的鏡頭呢！

除了「華倫天娜」之外，今屆馬尼拉國際電影節參賽廿二部電影當中，中國片「城南舊事」，東德片「SABINE KLEIST AGED 7」，古巴片「ALCINO AND THE CONDOR」，日本片「鬼龍院花子之生涯」，泰國片「大地之子」及匈牙利片「MASCOT」亦有童星演出，而七部片當中，「華倫天娜」，「城南舊事」，「SABINE KLEIST AGED 7」，及「ALCINO AND THE CONDOR」四部片更以童角担戲。

爲數超過十位童星當中，佐治辛斯與「城南舊事」女童星演出最佳，兩人亦各有千秋。因爲佐治辛斯所演角色頑皮好玩，表演機會較多，給人印象必更深刻。（基）

西班牙童星JORGESANZ（佐治辛斯），在VALENTINA一片中，與老牌影星安東尼昆演對手戲。

西班牙童星JORGESANZ（佐治辛斯），在第二屆馬尼拉國際電影節中，獲評判特別獎的個人獎。圖爲他（左二）出席記者招待會接受訪問。

慨歎粵劇演出場地少

吳君麗永不言休
願同業團結起來

當年八牡丹已十多年沒有叙會

余惠芬昨與吳君麗叙會，吳君麗對粵劇藝術的前途有很大的感慨，她表示目前戲班越來越難攪，故此粵劇息微是有各種因素，主要是香港演戲場地小，所以很難有更多的劇團演出。

吳君麗又稱：如果有健全的劇團能長期演出，是不容易的，同時也要全體團結才可以使一班長期嚮鑼，當然她喜歡藝術，而且永不言休，她目前已經接了三個台脚的戲，是三月份神功戲，第一台是農曆二月初十瀝西鄉，與文千歲，新海泉，梁鳳儀等拍檔，第二台是三月廿二日茶菓嶺與羽佳，林錦棠，新海泉等拍檔，第三台四月初六赴澳門演出，與文千歲，林錦棠合作，全是神功戲。

麗姐表示，她也不斷的追求藝術，也希望能夠組成一個劇團能不斷的演出，藝術才有進步，她最有興趣看別人的演出，「金龍劇團」在新光演出，她每晚均去看戲，而「勵羣劇團」將在百麗殿演出，現已托余惠芬代訂各場戲票。

吳君麗是「八牡丹」之一，「八牡丹」的叙會當年每月一次，事隔十餘年沒有叙首過，同時現只有「七牡丹」存在，亦都東奔西跑，余麗珍，羅艷卿，經常在外，留港的只有鳳凰女，鄧碧雲，南紅，于素秋幾位所以沒有人發起近年就少叙會了。（徐）

吳君麗約見余惠芬，要定勵羣在百麗殿演出的戲票。

戲言戲語

從金龍演「樊梨花」
說坊間小說人物

・朱侶・

金龍劇團在新光演出，今晚已是第六天，明晚便是最後一晚的了。今明兩晚分別排出「一劍雙鞭碎海棠」和「英雄萃上野茶薇」。

一連看了金龍幾晚的演出，覺得吳千峰進步不少，與阮兆輝，南紅，新海泉，尤聲普，尹飛燕等合作得頗有默契，是筆者看吳千峰演出以來最俱水準的一次。

「樊梨花」是第一晚和星期日日場都排出上演的粵劇，可能上了年紀的人都對這個故事熟識吧！所以特別多四十歲以上的婦女往捧場。

這故事是取材自「薛丁山征西」的。因爲這樣的題材近年很少演出，筆者今天便做一次講古佬吧！

「薛仁貴征東」，「薛丁山征西」是二、三十年前非常流行的坊間小說，薛仁貴是白虎星降世，所以他一出世就帶給薛家以禍害，他一開口說話就連家也毀於火。可能那是取材自故老相傳，白虎的「煞星」也，所以迷信者都有「祭白虎」之舉。薛仁貴既是天上的煞星，是派他下凡來扶助大唐李世民的。

薛仁貴一如薛平貴般，有富家女垂青，很貪食的跟他結婚住進寒窰裡，還生下一子薛丁山，一女薛金蓮，當他爲李世民征東平定高麗後，回窰途中，見一虎撲向一小孩，於是薛仁貴便搭箭射虎，而竟然誤中了小孩，而那孩子就是薛丁山，於是就伏下了後來「薛丁山征西」的「一箭還一箭」之說了。

薛丁山的師父是王敖老祖，他救了丁山且收爲徒弟，教他兵法武藝，另一面有一個黎山聖母，她有一徒弟名喚樊梨花，梨花滿師離山時，黎山聖母告訴她與薛丁山有宿世的姻緣，如遇見他就嫁給他。這所以在粵劇中有「三擒三縱丁山」的橋段出現，因爲那是天註定也。

這一場戲，現在在舞台演出上還有困難，因要把丁山吊在半山，和水浸眼眉等却只是抽象的，加上梨花施法也是抽象的，所以一定要想辦法如何利用燈光，音响來弄出效果。現在金龍劇團已在盡力的做，如幻燈的放細仙索就是。

趕剪接新片虎鷹
孫仲困黑房一週

孫仲在台忙了幾個月，把恒生公司的「虎鷹」拍竣，已於一週前携菲林返港進行剪接配音。一週來，他都躲在黑房工作，直至昨日才搞妥，今天可出A拷貝了。

孫仲談及拍「虎鷹」，認爲拍得非常辛苦。但又說這是他「自討苦吃」，因恒生授他全權，他不能不事事要求嚴格，而且，因戲拍得太長，剪接時要大力濃縮，偏又每場戲都拍得不錯，難決取捨，也增加傷腦筋。

今年春節孫仲是在台灣渡過，幸而妻子陪伴在側，新年時又因連天大雨影响外景拍攝而得到幾天休息，與妻駕車環遊台灣，恍如重度蜜月，至今說來，仍回味有餘味。

金獅公司昨招待記者，（右起）李劍，石修，戴月娥，大細眼，鄭金勝，黎劍雄。

雖祇數分鐘 自稱死過番生

黃允財拍跳水遇溺
工作人員無能爲力

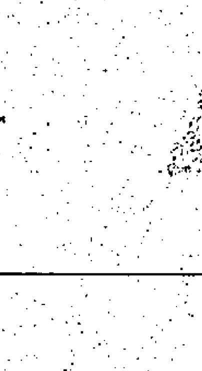
繼黃日華後，「射鵰英雄傳」又有一位男演員入了醫院，而他的情況比黃日華更爲嚴重。飾演歐陽克的黃允財，於週日下午在西貢拍外景時，差點兒遇溺喪生，幸得一艘遊艇上的遊客相助，黃允財性命才得保往，目前，死裏逃生的黃允財仍在浸會醫院留醫。

黃允財昨日在醫院時精神不大好，十分疲倦接受訪問，談到這次意外時，顯得猶有餘悸，事發時，他們在鳥際灣拍到一場他跳水逃生的戲，他沒有信心地逃下水中，游了兩步，以爲這個鏡頭便拍完，但他回頭一望看見他跳下水的小艇已離他很遠，他才驚覺水流急，所穿的戲服濕水後很重，他想游回岸上又不能，那時才知道情況危險。便高呼求救。

小艇上的劉丹和岸上的工作人員，見情況危急，但無奈水流急，人人無能爲力，幸得在遠處一艘遊艇看見，便加以援手。黃允財表示，他在水中掙扎，雖然短短數分鐘，但心情十分複雜，因爲他當時已打定輸數，以爲自己這次是必然難逃一死了，他只記得自己被救上遊艇上嘔吐大作，之後便不省人事。

黃允財在四時許出事，而無綫的工作人員在七時多才通知到他的家人，他入院後曾發燒，醫生爲他照X光（怕他患肺炎）及作了種種檢驗。他的情況如何還要待檢驗結果了然之後才能斷定。

無綫方面，何家聯和陳慶祥曾經送花籃慰問他，而王天林及「射鵰英雄傳」的工作人員曾到醫院探望他，不過他表示目前還未與公司聯絡過，不過相信無綫會爲他支付醫藥費。



黃允財死裏逃生，在醫院休養。

周潤發余安安快樂的旅程

在羅省遇大風雪
行裝甫卸今又踏上征途

赴歐洲辦貨兼旅行，發仔陪安安前往。

周潤發、余安安於上月二十日啓程往美國、日本渡蜜月，昨日返港，他們又將於明天前往歐洲旅行，此行爲期兩週。

倆人經過長途飛機旅程，故顯得十分疲倦，甫下機，即返家。談及此行時，倆人又不禁眉飛色舞，據余安安表示，他們此行共去了十九天，比預期遲了回來。他們在美國時，先後去過羅省，三藩市及夏威夷，他們在羅省時，正遇着大風雪，余安安從未見過這情景，不禁吃驚起來，他們在當地租了屋居住，需要自己自煮食，雖如此，但却另有一番風味。由於受天氣影响，倆人只能在住所附近逛公司，但安安並未有瘋狂購物，而三藩市不只下雪，還下着微微雨，天氣甚差，他們曾嘗試滑雪，可惜技不如人，最後只能坐着小泡在雪地上玩，他們最喜歡是夏威夷，那處風光嘗照，景色怡人。

余安安明天啓前往歐洲辦貨，但因發仔同期無綫請假兩月，尚未到期，所以陪太太前往，順道旅行。余安安表示，她計劃在新年添丁，希望生個白白胖胖的孩子。

而周潤發表示，他們此行玩得很開心，所以對於鄭裕玲與「南珠城電影」亦無心理會。同時，他們亦不會亮相「歡樂今宵」一四千次播映。

薛丁山（吳千峰）被假扮樵夫樊梨花吊在山腰前。

金炳興我爲你狂
蔣麗萍任女主角

金炳興爲邵氏執導之文藝片「我爲你狂」，女主角共有三個，其一，較早時已簽了金燕玲，第一女主角人選，金炳興再三物色，仔細挑選後，終於公佈起用新人蔣麗萍。

蔣麗萍爲八一年亞唱殿軍，憑一曲「橄欖樹」令人印象深刻，但她並未投身娛樂圈發展，日間在寫字樓工作，直到最近，被邵氏賞識，力邀之下，蔣麗萍已與邵氏簽下三年合約，每年拍片三部。

目前，蔣麗萍出現影城，由「我爲你狂」美術指導張叔平爲她設計造型時表示，今次簽約邵氏拍片，蔣麗萍說，非常偶然，有天她走在街上，忽然有人上前問她有無興趣拍片，問她的乃邵氏策劃經理梁易玲，因爲大家女孩子，特別容易交談，後來，她在梁易玲安排下見過金炳興，再與邵氏談合約，因爲邵氏條件不錯，金炳興的劇本與他的誠意，令到蔣麗萍對拍電影發生興趣，決定一試。

蔣麗萍的合約，是三年基本合約，原則上每年拍片三部，「我爲你狂」是第一部。蔣麗萍外型清秀，有點古典味道，金炳興最喜歡她帶點樂帶的憂鬱，很適合片中女主角造型。

蔣麗萍雖然已經簽約，但暫時仍會保留寫字樓工作，她說老板對她很好，准她拍戲時告假。

因拍「摧花者死」
呂良偉險些失聰

呂良偉拍完李榮章執導的「摧花者死」後，透露消息，謂在李導演將開一部新片中，已約定他參加演出，反而是他因電視台工作太忙，度期方面頗傷腦筋。但他表示很欣賞李榮章的導演手法和工作態度，拍完了「摧花者死」，兩人也成了好朋友。

呂良偉說，他很喜歡「摧花者死」這部寫實片，人物呼之欲出，且拍攝時合作愉快。但有一幕他被毒販頭子追殺的戲，拍毒販爪牙用一煲滾燙的紅豆沙淋他的頭部時，險些被紅豆沙灌進耳中，嚴重的話，因此失聰也不爲奇，過後想起來仍覺得險過剃頭。

亞視本月開始
再執行制度化

徐小明强調非鐵腕在合理情況實施

高層頻頻開會研究劇種

亞視全面推行制度化，並由本月開始，監製亦完成一部劇集後，需向執行董事邱達成呈交一份製作報告。助理節目總監徐小明表示，此制度實行已久，祇是經過人事動盪後停止，最近才再恢復執行。

徐小明强調，亞視推行制度化，並非用鐵腕政策，硬性執行，有時制度亦有漏洞，他們會在合理情況下作出改變。例如亞視規定深夜十二時關閉錄映廠，但當劇集有需要時，亦會格外批准通宵使用。

徐小明日來頻頻與高層開會，研究劇種，但此會却沒有監製及其他製作人員參予，徐小明解釋說，他們制定了新劇大橋，才分配監製開拍，但當監製有好的劇種或提議時，他們亦會考慮接納及支持，而不會獨擅製作大橋。

徐小明並稱，他們是根據收視調查，廣告客戶，市場需求及近兩年電視台劇集走勢，來釐定新劇路綫，同時擬定劇集路綫，各有不同。

華僑馬經

老吉主編

飛黃騰達走勢佳 紅孩兒勁力仍足

昨晨沙田最後試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

常勝助手，飛黃騰達、告東尼，同試半哩五十二秒四，末段廿四秒九，併肩同試，速度均甚高，常勝貼欄平常，飛黃騰達末段按轡透出，走勢甚佳，狀態亦見回勇。

電馳由助手主操，到仁傑策金山神童同跳，半哩時速五十二秒三，末段廿六秒五，同作快試，電馳貼欄稍騎，引導金山神童快跑，以作考驗，金山神童最後百碼需要縮短韁繩，控制走勢，狀態比前更勇。

紅孩兒由摩加利主操，慢行後再快試一段廿六秒一，快跑十分輕鬆，勁力仍足，狀態依然甚勇。

吉祥由蔡裕慈主操，半哩快跑五十六秒六，末段廿八秒，快跑頗順，老馬迴光，此課走勢頗佳。

福龍由徐雨石主操，慢走半哩一分〇九秒二，末段廿三秒八，按轡而馳，走勢十分有勁，身型亦靚，狀態續見有進。

亞洲王子助手主操，快走一段廿六秒二，走勢甚佳，弱馬轉好，狀態顯著回勇，連課操足，此課表現頗佳。

明晚六場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

·沙田友·

（第一場）鐳射光復課只作慢試，狀態未如理想，太白復課進展亦不多，馬到力操，最後試跑在草地試閘反應凌厲，進步且勇。神童疏操，狀態則較上賽出色，金錢操足，狀態復勇。

（第二場）紅孩兒復課即勤操，狀態保持有餘。江湖好漢準備稍疏，毛色更靚，復露勇態，日日旺多操狀態仍穩，係威嘅復課並無不妥，狀態有水準，至尊拼後即復課，馬身仍見肥。富臨門準備特佳，狀態未如理想，威朗勤操，態兒尚不弱，可惜沙地性能則平平。

（第三場）超勁多操，狀態已有八九成水準，神仙水未復課，金山神童狀態仍有未足，水利多操，馬身欠紮實，銳利不足。亞洲王子老馬有火，近況已不弱，銀龍連課快試，走勢已上力，狀態甚勇。

（第四場）奔擂勤操，態尚不弱，脾劣可慮。佳利時力磨，無甚進展，步蹄之速度，樂道遙勤操，狀態勉及水準。兩心知多操，脾頭已較勁，雅見上力，發發仍勤操，狀態稍不及前。鴻勝未復課。

（第五場）新龍章勤操，狀態已臻勇境。谷中英雄力磨，狀態初起，走勢已較順。龍驤易應，後操得較勤，脚患馬近況有轉好，狀態又見好轉，吉祥勤操，石油大王近況平平。良商俠易應操足能起，可惜沙地性能則平常，聯合之星老馬態平，不足重視。

（第六場）拇殺火猛勁急，操足有態，飛黃騰達復有準備，八成水準左右，神槍手快試勁力稍增，利必高近況平平，宇宙紀錄每週操一課，態況仍有上間水準，森林寶島勤操，狀態稍回。加利只操短程，狀態則仍穩。

（方兆）

明晚場外孖Q提供

魯思

明晚夜馬谷中沙地舉行，場面未見熱鬧，并無一場能足額者，而第一場第六班原有七駒上陣，其後由於「信威」於排位後宣告退出，故實際只得六駒角逐而已，場外孖Q依然是第一場夾第二場，茲例提供心水選馬并簡析如下。

首關，第六班一〇三〇米，六駒列陣，「神童」一轉廐後較前有起色，此駒前速可觀，跑短途自較佔宜，亦是同場中唯一曾勝同場者，以近況應可作胆。「馬到」為前季自購高價馬，但長期無表現，至被降下此班，此駒早已做足功夫，上次取一席，是非主力所在矣，此次改配小告，反勝前駒不奇，作配不可少。「太白」、「鐳射光」一均嫌路稍短，刻意求冷配在「安樂至尊」、「金錢」中操，後駒則較可取。

次關：第二班千四米，「紅孩兒」、「江湖好漢」一再度碰頭，上次已分先後，此次看來，後駒應可佔先，倘於此選胆當取「江湖好漢」，正常下仍可與前駒連袂歸來，能伺機突襲而出牛冷者，當為兩匹超級排戰馬——「日日旺」和「係威嘅」，後駒沙地有佳績，近況亦好，倒更值得選取作配，故綜合為：

首關 ⑥神童 ③馬到 ⑦金錢

次關 ②江湖好漢 ①紅孩兒 ④係威嘅

明晚六場夜馬排位配搭表

第一場（第六班一〇三〇米）（六環彩）（連贏位）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	廐
（一）	鐳射光	2	一三六	譚文就	歐
（二）	太白	3	一三六	劉仁傑	登
（三）	馬到	6	一三五	告東尼	吳
（四）	安樂至尊	5	一三〇	梁偉德	張
（五）	信威	（排位後退出）			朱
（六）	神童	1	一三〇	李森	屈
（七）	金錢	4	一二五	劉伯恩	施

第二場（第二班一四〇〇米）（六環彩）（連贏位）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	廐
（一）	紅孩兒	2	一三一	摩加利	摩
（二）	江湖好漢	4	一式六	曹達	吳
（三）	日日旺	5	一式四	戴萊	鄭
（四）	係威嘅	3	一式式	劉仁傑	李
（五）	至尊	1	一一五	王君適	王
（六）	富臨門	7	一式〇	容天鵬	方
（七）	威朗	6	一式〇	譚文就	歐

第三場（第六班一〇三〇米）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	廐
（一）	超勁	1	一三八	告東尼	吳
（二）	神仙水	2	一三四	曹達	吳
（三）	金山神童	5	一二六	劉仁傑	登
（四）	水利	6	一一七	王君適	吳
（五）	亞洲王子	4	一二一	劉伯恩	施
（六）	銀龍	3	一二〇	李森	朱

第四場（第六班一〇三〇米）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（三寶首關）

	馬名	檔	磅	騎師	廐
（一）	奔擂	1	一三二	劉仁傑	登
（二）	佳利時	3	一二九	譚文就	歐
（三）	樂道遙	6	一二五	劉伯恩	施
（四）	兩心知	4	一二四	告東尼	吳
（五）	發發	2	一二二	劉同安	譚
（六）	鴻勝	5	一一七	潘納	羅

第五場（第七班一二〇〇米）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（三寶次關）（場內孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	廐
（一）	新龍章	4	一三七	譚文就	歐
（二）	谷中英雄	1	一三六	劉伯恩	新
（三）	龍驤	2	一三六	劉仁傑	歐
（四）	吉祥	6	一三六	畢奇	朱
（五）	石油大王	5	一三三	李森	夏
（六）	良商俠	7	一一九	告東尼	登
（七）	聯合之星	3	一一九	徐貴良	鄭

第六場（第二班一四〇〇米）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（三寶尾關）（場內孖Q尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	廐
（一）	拇殺	3	一三式	何鑑森	陳
（二）	飛黃騰達	1	一三一	告東尼	登
（三）	神槍手	5	一式八	畢奇	郭
（四）	利必高	4	一式八	李森	夏
（五）	宇宙紀錄	7	一二五	譚文就	歐
（六）	森林寶島	6	一一九	鄭仲謀	鄭
（七）	加利	2	一式一	潘納	羅

（註）見習生已減磅

本週六沙田賽馬 馬匹配磅昨公佈

第廿四次賽馬首天八場比賽，定本週六（十二日）在沙田馬場舉行，以A跑道作賽，下午一時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公佈，有關騎師配搭及排位，將於本週四（十日）上午編定公佈。

八場比賽僅得一項錦標賽事，由第四班馬角逐香港證券交易所盃，跑二〇〇〇米長途，報名二十五匹馬，列為後備者四匹，歡呼與高寶俱負一三八磅為最重之兩匹馬。茲將馬會昨午評定公佈之配磅列下：

（第一、二班混合賽）（第一組）一二〇〇米

馬名	磅	廐
金伯樂	一三六	簡
嘉瑞	一三一	摩
南天王	一二九	卡
藍寶石	一二二	摩
公爵	一二一	羅
北極神	一二一	屈
權皇	一二一	陳
成霸龍	一二一	歐
賽擂	一二〇	賓
大機密	一二〇	鄭
龍令	一一九	賓
長好運	一一八	郭
友威	一一八	登
金電勝	一一六	屈
（後備）		
錫山	一二〇	鄭
得冠郎	一三八	摩
快樂人	一三九	屈

（第一、二班混合賽）（第二組）一六〇〇米

馬名	磅	廐
珠光寶氣	一三四	鄭
雄霸	一二五	摩
搏殺	一二五	陳
國防衛星	一二四	張
龍采	一二四	登
頂快	一二四	郭
金電寶	一二三	屈
真好嘢	一二三	夏
旺財童子	一二〇	王
敏慈	一二〇	方
事必發	一二〇	李
電子世界	一一九	新
摯友	一一九	王
宇宙紀錄	一一八	歐
（後備）		
財星拱照	一二六	陳
五陵駒	一二四	摩
水霸天下	一二三	歐
有有怕	一二一	登

（第一、二班混合賽）（第三組）一六〇〇米

馬名	磅	廐
永霸	一三〇	摩
金駝	一二九	登
恒利	一二九	郭
最開心	一二八	屈
愛心	一二八	夏
銀星一號	一二八	鄭
幾好	一二六	羅
好成功	一二五	譚
花旗林	一二三	朱
財源廣進	一二三	陳
至尊	一二三	王
青春火花	一二一	新
千里龍駒	一二〇	李
威朗	一二〇	歐
（後備）		
卡拉神童	一三〇	摩
金狀元	一二五	歐
天龍星	一二九	陳

第四班（第一組）一〇〇〇米

馬名	磅	廐
信心	一三八	摩
竹辛	一三七	譚
嘉福寶	一三三	吳
超勝	一三一	吳
寶喜	一二七	登
凱旋門	一二六	施
滿冠	一二六	陳
孖寶	一二五	夏
永榮	一二四	賓
天威	一二三	登
狂惑	一二三	摩
浪濤	一二一	摩
得標	一二〇	王
滿盈利	一一七	摩

第四班（第二組）一〇〇〇米

馬名	磅	廐
偉寵	一四〇	登
海皇星	一三九	摩
大快活	一三八	摩
大丈夫	一三四	吳
香車美人	一三四	摩
藍星石	一三四	摩
紫晶	一三一	鄭
飛鳳	一二九	李
金滿贏	一二九	譚
金麟	一二七	吳
英輝	一二五	羅
大盛芝	一二三	夏
過山	一二一	簡
曙光	一二〇	賓

第四班 二〇〇〇米（香港證券交易所盃）

馬名	磅	廐
歡呼	一三八	施
高寶	一三八	張
獎章	一三三	王
好心	一三三	摩
明輝	一三二	陳
過關	一三二	登
夠晒醒	一三〇	屈
百勝二世	一二四	譚
紅紫荊	一二四	吳
寶刀	一二三	卡
快利×	一二二	新
金玉滿堂	一二〇	鄭
大唐雄風	一一八	李
搶搏浪	一一七	羅
（後備）		
好朋心	一三八	歐
飛鷹	一三七	郭
美麗謊	一三〇	方
龍勝	一二六	賓
威得	一三七	摩
精靈	一二七	施
電話機	一三〇	張
興勝	一二三	登
英皇之友	一二三	陳
八仙嶺	一一九	王
佔先	一三二	摩

（註）名下有×者為五班馬越級挑戰。

第六班（第一組）一四〇〇米

馬名	磅	廐
鐳射光	一三六	歐
夠威夠格	一三六	卡
福星高照	一三三	吳
奔擂	一三二	登
威風八面	一二七	李
新郎	一二六	王
安樂來	一二四	張
快快	一二四	方
兒童友	一二四	吳
銀禧	一二一	新
揚威聲	一一九	朱
得勝	一一八	吳
富貴花	一一八	吳
鴻勝	一一七	羅
（後備）		
利多	一三七	陳
供而準	一二五	摩
[illegible]	一二九	郭
勇馳	一三二	譚
電馳	一三五	登
事事吉	一二七	張
三樂	一二八	方
埋伏	一二八	朱
佳利時	一二九	歐
準繩	一二四	新
超勁	一三八	吳
捷迅	一二七	吳

第六班（第二組）一四〇〇米

馬名	磅	廐
沙壓仔	一三九	吳
太白	一三六	登
神仙水	一三四	吳
順手	一三四	吳
大律師	一三〇	方
獨行俠	一二八	簡
金銀星	一二五	郭
皇家令	一二五	夏
領航衛星	一二三	張
奔得太子	一二二	摩
銀龍	一二〇	朱
西洋之寶	一一九	屈
神猛	一一八	譚
小電腦	一一八	譚
（後備）		
萬里	一三二	新
蝙蝠俠	一三五	歐
雪球	一二九	羅
得世寶	一二八	李
金山神童	一二六	登
信威	一三〇	朱
生生猛猛	一三一	方
全啟	一三二	張
雙番東	一二二	陳
常勝	一二五	登
水利	一二四	吳
馬到	一三八	吳

六環彩三十一萬 場內孖Q廿一萬

本週日（六日）在沙田九場沙地賽馬，結果六環彩及場內孖Q爆出冷門。截至昨日下午五時截止登記後，馬會公佈兩項彩池派彩如下：

△場內孖Q

派彩：廿一萬三千〇二十八元（九注中彩）

總彩池：二百三十九萬三千五百七十元。

△六環彩

派彩：三十一萬〇六百九十四元（廿一注中彩）

總彩池：八百一十四萬五千五百三十元。

第一場⑤信威排位後退出 位置派彩祇得兩名

週三夜賽，實少見少，第一場⑤信威在排位後因健康問題宣佈退出，變成馬號雖有七個，實則上祇有六駒參戰。由於退出時尚未接受投注，故該場的位置派彩，是祇以頭、二馬才算中彩。投注場外孖Q人仕，如有誤投，則以代入規例計算。

今晨沙田試閘 十四駒分兩組

沙田馬場今晨七時十五分開始，有兩組例行試閘舉行，十四匹馬報名參加，每組七匹，茲將馬會公佈之名單列下：

第一組

馬名	烙號	騎師	廐	檔
品質第一	P一三五	陳志忠	歐	③
超驟	T二	何敬森	摩	④
聖禮	S九二	梁偉德	張	⑤
嘉驟	N九〇	陳柏鴻	施	⑥
小人物	L一七三	告東尼	登	⑦
貴族	T七九	洪偉平	登	⑧
金箭	T四〇	黎永廣	郭	⑨

第二組

馬名	烙號	騎師	廐	檔
鴻福齊天	T四九	陳柏鴻	登	③
寶喜	K二九	洪偉平	登	④
為你贏	S二六	黎永廣	郭	⑤
快樂人	S九九	劉治浩	屈	⑥
江湖客	S九八	李森	屈	⑦
友得	M二二	告東尼	登	⑧
獨行俠	M四一九	馮耀正	簡	⑨

星威轉入屈廐 上海之星退役

馬會昨日下午公佈有一匹馬轉廐，一匹馬退役。此為鄭棣池馬房第二班馬「星威」轉投屈雅達馬房。另陳毓麟馬房第四班馬上海之星退役，轉充御馬。

1983
中學會考試題預習專欄

生物（廿五）

明德出版社梁永華 提供資料

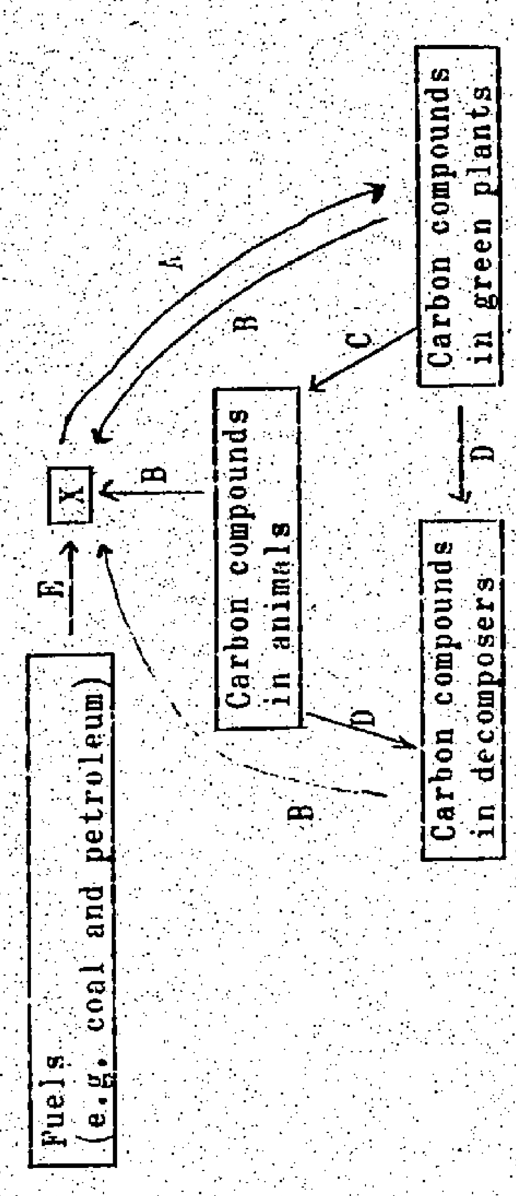
BIOLOGY (25)

W.W. Leung

MILL & DALE PRESS LTD.

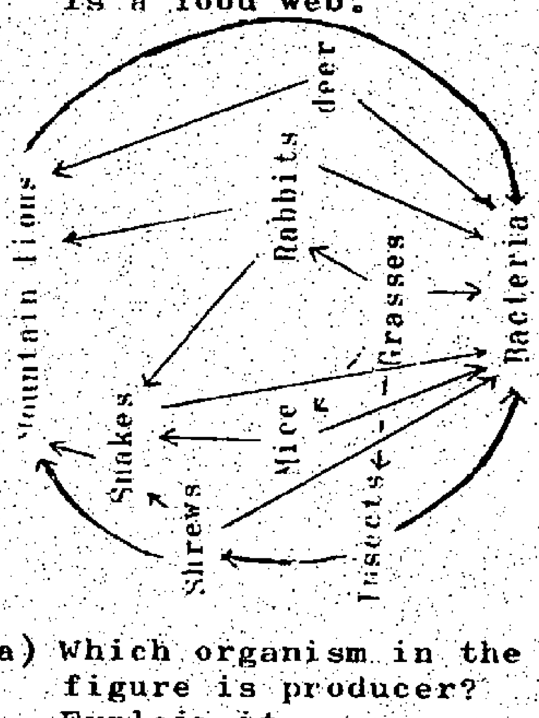
Unit 10: Ecology

5. The following diagram represents the cycling of carbon in nature.



a) What should X be in the diagram?
b) Name the processes A, B and C.
c) The concentration of carbon dioxide in the air has been increased during the past fifty years. Which process is possible responsible for this?
d) (1) What is the ultimate source of energy for the cycling of carbon in nature?
(2) At which process is the energy trapped?
(3) In what form is the energy stored?
e) Explain why the total amount of (1) carbon and (2) energy incorporated by the plant is more than those available to animals.
f) Explain why the amount of carbon incorporated by a young cow through process C is greater than that released by process B.
g) (1) Name two main decomposers.
(2) Describe the importance of decomposers to the cycling of carbon in nature.

6. The following diagram is a food web.



a) Which organism in the figure is producer? Explain it.
b) Which is a primary consumer?
c) Which organism should the mountain lion eat if he would be a tertiary consumer?
d) Describe the relation of the following:
(1) Mice and rabbits.
(2) Deer and mountain lions.
e) What will most probab probably happen if al all the insects are removed?
f) What would be the g greatest total weight of all the organisms in each group in this food web?
g) What is the importance of the bacteria in the food web?

Answers:

5.
a) Atmospheric carbon dioxide.
b) A: photosynthesis
B: respiration
C: feeding
c) Process E.
d) (1) Solar energy.
(2) Process A.
(3) Chemical energy in food molecules.
e) (1) Some carbon is lost as carbon dioxide during respiration of the plants.
(2) Some energy is lost as heat and in the activities of the plants.
f) Some of the carbon incorporated is accumulated as the body substances during the growth of the young cow.
g) (1) Bacteria and fungi.
(2) They break down the eliminated products and dead bodies of plants and animals, and return the carbon to air during their respiration.

6.
a) Grasses in the figure are the producers since they can convert the light energy of the sun to the chemical energy of food substances by undergoing photosynthesis.
b) Deer/Insects/Mice/Rabbits is a primary consumer.
c) The mountain lion should eat snakes if he would be a tertiary consumer.
d) (1) The relation between mice and rabbits is competition since they require the same materials i.e. grasses from the environment.
(2) The relation between mountain lions and deer is predation since mountain lions eat deer.
e) If all the insects are removed, the number of grasses will increase since less grasses are consumed by the insects. While the number of shrews will decrease since less insects are provided as their food.
f) The total weight of all the organisms in each group would be the greatest for the grasses.
g) The importance of the bacteria in the food web is to release elements from dead organisms.

物理（廿五）

明德出版社盧雄國 提供資料

PHYSICS (25)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Revision Test

Time allowed: One hour and 30 min.

Answer SIX questions choosing at least ONE from each section. Each question carries equal marks. ALL answers to problems should be given in S.I. units.

SECTION A: MECHANICS AND PROPERTIES OF MATTER.

(When necessary, take the acceleration due to gravity $=10ms^{-2}$)

1.

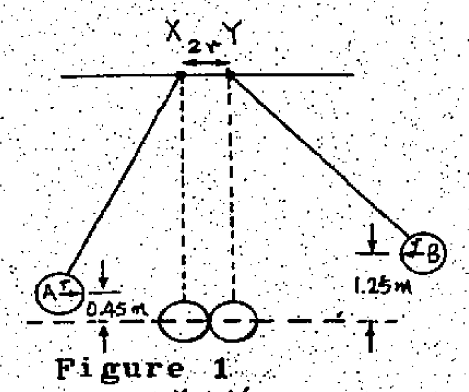


Figure 1

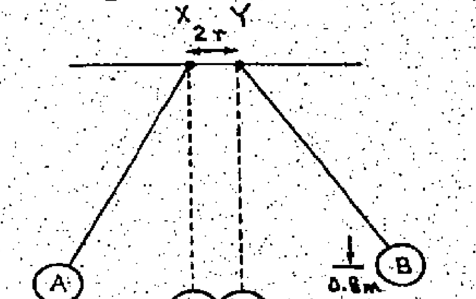


Figure 2

In figure 1, two metal spheres A and B are suspended from X and Y respectively by two strings of equal length. The strings are long, inextensible and of negligible mass. A and B have the same radius r and the seperation of X and Y is 2r. The points X, Y and the centres of the spheres are in the spheres are in the same vertical plane. The mass of A is 2kg and it is pulled aside so that it is 0.45m above its lowest position. The mass of B is 1kg and it is pulled aside so that it is 1.25m above its lowest position.

The spheres are then released at the same time, the spheres collide with each other and the maximum height reached by B after collision is 0.8m (see figure 2)

(a) Explain briefly why the spheres will collide at their lowest positions. (2 marks)
(b)
(i) What are the velocities of the spheres just before collision.
(ii) What are the velocities of the spheres just after collision?
(iii) Find the maximum height reached by A after collision.
(iv) If when A collides head-on with B, the two spheres remain in contact for 0.2 seconds, find the average force on A during the collision.
(v) Find the energy lost during the collision. In what form will the lost energy dissipated? (8 marks)

2. A uniform planck AB of length 12m and mass 50kg rests on two supports P and Q at positions 3m and 9m from one end A. A man of mass 75kg stands on the planck 1 metre from Q and 4m from B as shown in figure 3.

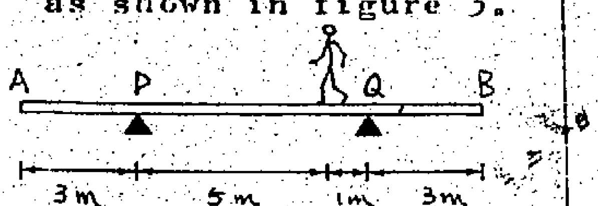


Figure 3

(a) Find the reactions at P and Q.
(b) If the man walks towards B, find, how far near from B can be reached before the planck tilts.

3.
(a) What factors will affect the efficiency of a single string pulley system? State briefly how the efficiency is affected by each of these factors.
(b) A block and tackle consisting of three fixed and two movable pulleys is used to raise an aluminium cube which is completely immersed in water (density $1000kgm^{-3}$) as shown in figure 4. If the volume of the cube is $10m^3$, the effort applied to machine is $5 \times 10^4 N$ and the efficiency of the machine is 80%. (relative density of aluminium = 2.5)

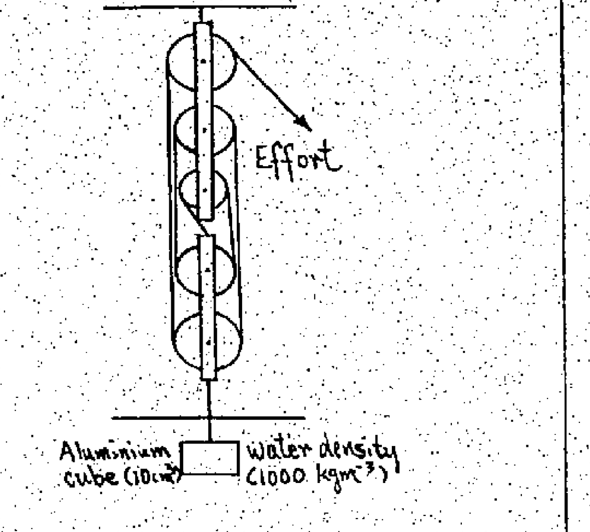


Figure 4

(i) What is the velocity ratio of the system?
(ii) What is the upthrust of water on the aluminium cube.
(iii) Neglecting the resistance of water, find the acceleration of the cube while it is moving in water.
(iv) Find, approximately, the position at which the cube will finally stay.
(v) What additional effort is required to apply to the system in order to push the whole cube out of water?

第35屆 校際音樂節特輯

表現樂章獨特風格 始能產生不同效果

十五歲以下聖詩演唱賽評判語重心長
高手如雲港瑪利諾有優異演出奪冠軍

（特訊）音樂節參賽的朋友，你知道得到高的分秘訣嗎？現在告訴你，你必須於表現樂章過程中能顯出有個人獨特之處，方能產生不同凡響的效果，這當然要考你的心思了。

評判約翰生大衛在十五歲以下的聖詩演唱比賽中作以上的表示。並指出樂章忌平板，起伏才是音樂的生命。你也同意嗎？

在十四隊隊伍表演過後，緊接着就是評判最為難的時候，也是同學們最緊張的時刻，宣佈過了亞軍和季軍後，評判卻故作神秘，一直賞異女虛，遲遲未肯把冠軍宣佈，只在盛讚冠軍隊伍英語發音非常準確，段落安排既優且美，隨後評判又在打謎語，提示是次冠軍在運氣方面，已吸取了上次的教訓，運氣自如……驀地。一陣高呼，不待評判宣佈，坐在樓上的香港瑪利諾中學已在慶祝他們的凱旋（前幾天比賽，他們已從這個評判手中拿一項中級組冠軍。），歡呼中，竟然有人捧下淚來，然而，這點點的淚水卻是甜甜的，他們接受訪問時，仍然互相擁抱，互相對笑，快樂之情，不能自制。

香港瑪利諾中學導師洗先生表示：她對是次得獎，亦感到十分意外，因為參賽的隊伍水準亦十分好，可謂高手如雲。而其校出賽的合唱團尚在稚嫩的階段，只訓練了個多月，故能脫穎而出，實在令她高興不已。

瑪利諾中學共得一百七十四分，分別是獲得高達九十分的「神創造天地」和八十四分之自選曲「我時常感謝你」，奪得了主張少蘭盃，並將角逐馮秉芬盃。

亞軍和季軍分別是得一百七十二分的拔萃女子中學和一百六十八分的庇利羅士女子中學。（月）

今日賽事

華仁書院
上午九時三十分至下午　女子初級組十五歲以下合唱
下午卅時廿分　女子童軍歌曲合唱
下午六時卅分　公開組連續合唱

聖若瑟書院
上午九時卅分　三級鋼琴獨奏
下午二時　二級鋼琴獨奏

旺角音統處
上午九時卅分　三級鋼琴獨奏
上午十一時卅分　木管樂合奏
下午二時　二級鋼琴獨奏

朗協會
下午六時　初級琵琶獨奏

二級鋼琴獨奏比賽的八位前三名得主與評判基斯教授合攝。（左起）冠軍：高雯同學（KELLETT）英童學校）；三位亞軍：譚佩錡同學（拔萃女校）、羅珊雯同學（聖保羅男女小學下午校）及黎頌德（JONATHAN KNIGHT）同學（BRADBURY JUNIOR SCHOOL）；四位季軍：譚綺晏同學（拔萃女校）、彭中輝同學（拔萃小學）、陳凱欣同學（聖士提反小學）及吳婉雯同學（聖心書院）。

小學三、四年級合唱冠軍隊：三樂周物施學校。

十五歲以下聖詩比賽季軍庇利羅士中學。

女子高音獨唱（十九歲以下）優勝者：右起冠軍何瑞媚（沙田官立中學）；亞軍：莫麗兒（沙田培英中學）；季軍：譚笑芬（沙田官立中學）。

小學五、六年級合唱冠軍隊：上水宣道小學。

小鋼琴家為音樂節創紀錄
六十多人參加比賽 九位成績九十以上

實力接近四人需重賽定勝負
九十分佳績亦祇能屈居第四

（特訊）一個高度水準的「小鋼琴家」演奏比賽令擔任評判的基斯教授也要拍掌叫好；結果在六十多位參賽者小朋友，共有九位參賽者取得九十分或以上的榮譽成績，相信這個結果理應為校際音樂節的紀錄之一。

這場賽事為第一○四項B組二級鋼琴獨奏比賽，於昨日在港島聖若瑟書院舉行，由於這個比賽項目參賽者十分擁擠，在人數過多的情況下，大會便將其分為兩個組別舉行。

然而，由於參賽的表現十分出色，且實力又相當接近，故使評判基斯教授一時難於取捨，最後祇好再邀請其中四表現最佳者重複演奏一次，這才能決定勝負名次。

事實上，參賽的同學水準相當高，竟有九位同學可取得九十分或以上的成績，其中獲九十分的一位同學亦祇能取得第四名位置，另外八位參賽者則瓜分了冠亞季軍席位，由此可知該場比賽競爭相當激烈。

結果學習鋼琴祇有七個月時間的高雯小妹妹，則以九十三分的傑出成績奪得該項目之冠軍寶座，並獲決賽權爭奪史同福夫人盃。

現年祇有八歲的高雯同學，就讀於KELLETT英童學校小學三年級，這次是她第一次參加音樂節比賽，但她竟即能先聲奪人，取得錦標，事實上，她成績難能可貴，她奪得這個冠軍，殊非僥倖，因為在比賽中，她接敗不少高手。

至於僅以一分之微而屈居亞軍的參賽者也有三位之多，他們的成績同樣相當優異，達九十二分，他們分別為：BRADBURY JUNIOR SCHOOL 小五年級的黎頌德（JONATHAN KNIGHT）同學、聖保羅男女小學下午校小二年級的羅珊雯同學及拔萃女校小四年級的譚佩錡同學。

同以九十一分獲得第三名者，則有四位同學之多，他們是聖心書院小學上午校小二年級的吳婉雯同學，聖士提反小學小四年級的陳凱欣同學，拔萃小校小四年級的彭中輝同學及拔萃女校小二年級的譚綺晏同學。

至於A組，獲冠軍者為曹子明，八十六分；亞軍為王娍蓮及徐巧習，八十五分；季軍何詠思，八十四分。（佳、明）

「阿里山之歌」音調處理好 唱出曲詞綺麗秀美情懷
港瑪利諾出綫奪會長盃

聖家演出雖佳但技遜一籌退居亞軍
張祝珊德蘭兩校同分平分第三席位

（特訊）每年一度的學校音樂節，對喜愛音響的同學和有關老師來說，應算一大日子。近乎三週的各項比賽，逾千的同學都克盡所能，鼎力演出，望求能帶得榮譽歸。

十七歲以下女子中級組中文歌曲合唱比賽昨在蘇浙公學大禮堂舉行，共有近二十間學校參加，加上慕名而來的聽眾，使得場面非常熱鬧。

各隊都有精彩的演出，互相使出渾身解數以求把歌曲唱得盡善盡美，由於大家實力都在伯仲之間，所以各校均在微細地方出奇制勝，以爭取更佳的成績。

香港瑪利諾書院四十多位中三、四級的同學把兩首民謠唱得有聲有色，其中尤以自選曲「阿里山之歌」的那份情感，更完全充份表達，曲中「高山青……，阿里山的姑娘，美如水，阿里山的少年，壯如山……」，由她們用更富有變化的音調分部處理，那份綺麗秀美情懷，真使人如身在曲中之感。

結果他們自選曲以八十八分技壓同儕，而指定曲廣東民謠「月光光」亦有尚佳的演出，得八十五分，合共一七三分勇奪魁頭。

去年瑪利諾為此項賽事的亞軍，今年加倍砥礪，指揮老師冼黃絮表示，這都歸功於同學們的努力，及學校的鼓勵，由於學校功課很繁重，但各同學仍然每週都抽空練習，此份精神是值得欣佩的。怪不得各同學在獲知得到冠軍的一響，都歡欣若狂，互相擁抱，而且有些更流出熱淚，興奮之情，洋溢於會場之中。

嘉諾撒聖家書院雖然把指定曲唱得在水準之上，得八十六分，但自選曲「貴月舞」只能獲取八十五分，故合共一七一分，以兩分飲恨居於次席。

其實聖家書院的表現亦是難能可貴，但奈於對手太強，只好把盟主一位拱手讓人。

季軍有二隊，分別為張祝珊中學及德蘭中學，都是以一六九分居第三，她們能夠在衆多優秀隊伍中取得前三甲名次，已可知其演出是相當不俗。

評判艾頓教授指出，參賽的各隊實力異常接近，在裁評互相的成績時，頗費思量，在難於取捨之情況下，只好忍痛割愛。

本組優勝香港瑪利諾書院奪得「梅伯女子合唱團盃」，並將可代表出席女子組合唱團決賽，爭取「會長盃」。

另由於有些隊伍所選的自選曲與事前登記的歌曲有所出入，根據賽規，評判將不給予分數，故此就學校及學生來說，經過一番辛勤的練習，好像只得到落空之感，對他們不無心理上的影響。

故大會希望各學校或個人如發覺有任何問題，請即與大會聯絡，以求找出解決的辦法，作出補救。（佼）

小學一、二年級合唱冠軍隊：新界婦孺福利會梁醒德小學。

高音演唱（十九歲以下）冠軍方雯珊，旁為評判艾頓。

男聲獨唱保持水準 趙國偉音色好勝出

（特訊）學習唱歌，最初應用哼音練習，較純熟後便加入啞音，最後才是運歌詞一起唱出。唱時不要用喉嚨發聲，而應以橫隔膜發聲。

評判約翰生大衛昨日在評論項目四十三的男子高音或中音獨唱及項目四十四的獨唱時指出：高音的唱法，唱時應以腹肌及橫隔膜作支持，音色才會洪亮圓潤。而唱的時候，更要注意歌曲的强、弱，休止的位置，以便唱時以不同的速度配合。

他指出，當男孩子到達某個年齡，聲綫便會轉變，在這段期間，唱起歌來會較為困難，其中尤以唱英文歌而言。因此，由於參加項目四十三的同學，正踏入變聲階段，而成績卻仍能保持一定水準。他感到非常難得。

結果，就讀於東華三院陳兆民中學的四年級生趙國偉以八十分取得項目四十三之冠軍，據趙同學指出，他學習歌唱是始自三個月前加入學校的合唱團。事前根本未有想到會得獎。亞軍由賈安商會王少清中學的許玉虎以七十九分取得，季軍為馮國良得七十八分，就讀於東華三院陳兆民中學。（儀）

以九十三分榮登成績，贏得二級鋼琴獨奏冠軍的高雯同學（KELLETT英童學校）。

十五歲以下聖詩比賽冠軍香港瑪利諾中學。

十五歲以下聖詩比賽亞軍拔萃女子中學。

工人世界

切實改善工場環境 工友健康始獲保障

工廠大廈分別操作可能噴出熱氣烟塵
如非保持一定距離環境污染彼此無益

中午時份，路經工業區，嗅到一陣殺化氣味，感到惡心，便急急腳離開，不舒適的感覺，才慢慢的減少，也許這是不習慣所使然吧？不過無論如何，多嗅它，對呼吸器官，總是有損無益，並對健康有損的。

在工廠區落成還未夠五年的廠廈，開始時，髹漆得相當美觀。而目下，則粉牆斑駁，白色的壁變黃，間中有些呈現深咖啡色，顯得相當的古舊和難看，豈有他哉？為酸雨侵蝕使外貌變色而已。

辦事處的玻璃窗，不上一週，便要揩抹一次，若不清理，便要蒙塵了，何以會如此呢？因工廠區中，各廠內加工，微塵從烟囱中上冒，浮遊在空氣中，慢慢下降，沾在週圍的物體上，玻璃光潔，便特別的顯現了。

那些混合料的工廠，在內邊操作的工友，要戴上口罩，但因翻動之故，使屑末彈起，弄到工場內，有點迷濛。於是，開了抽氣機，將那些細屑粉末所造成的烟霧，送往廠外去，當它下降的時候，距離工廠不遠的下層，可能變色，正在他廠操作的工友，感到刺鼻，但這是施工時難以避免的現象。誰也怪不了誰，祇有勤於打掃，閉窗以避，除此之外，實無別法。

在廠廈之中，不同的製造業，比鄰設廠，十分普遍。各就各位，各做各事，彼此不相礙。反而在個別不同的廠廈中，由於建築得太接近，星羅棋佈，前後左右，必有方向與鄰廠彼此相對。抽風機和冷氣機，也因位置關係，必然對向，這樣一來，當各廠開機時，大家噴出室外的熱氣，烟塵，受影響的，當為各廠外邊的空間，大家亦同樣受死氣流入廠內之擾。

環境污染，大衆受害，怎樣改善由過去營造不當所遺留下來的「後遺症」呢？看來，今後廠與廠之間，保持一定的距離，排洩死氣，廢氣，灰塵的設備，應加改善，則是應該加以正視的事，以免同蒙不利影響。（啓光）

生活模式變化急速 工友適應頗感吃力

科技日新月異必須適應潮流
工作講究效率不能一成不變

變是助力和活力的表現，不變有如一泓死水，足以發臭。「水流不腐」，證明變是事物發展的催化劑。但卻要有其方法，否則盲目的變，胡亂的變，則好的效果，必然難以產生出來。前日假期，與馮祺、阮鴻標、方樹、郭永祿、關賀等五位工友，在東區維園閑坐聊天，偶及生活和工作上有關變的事物，爰述之如下：

工餘—應酬—太忙

方樹：近幾天來，為生活上大小事情忙不開交。

關賀：咁睇法，你老兄都是一個大忙人喎。到底忙甚麼呢？可否有「賴索」搵到呢？

方樹：可以說是無事忙喇，由於一連下了多天雨。人也變得煩厭、怠疲。到放晴的時候，自己固不甘蟄伏，亟亟空訪友。怎知人同此心，心同此理，工餘時自己祇找一兩個人談天，而採訪本人的電話也多，有人約飲早茶，有人約去晚飯，亦有人約手談，弄到近幾日來有時閒。

馮祺：咁樣，你都算有口福，不過太奔波一點了。

世事—瞬息—萬變

關賀：人的心理就是如此矛盾的，過閑感到無聊，過忙便覺得厭倦，最好能夠執中，忙閑相半，不忙不閑，最妙不過了。但天下間的物，往往不能如想象中的如意，（頓了一頓）：這世界上，漸漸的我明白到，變化也愈大，由簡單變為複雜，由平凡變為新奇，由和諧變為爭執。當生活上平靜的失落，使人性情變得緊張；突發的事物底出現，令人不安，甚至震驚。而瞬息之變，在短暫的時間內，一時想不出應付的辦法，或限於能力，或根本無法應付，祇好聽天由命。此所以不分年齡，不分學歷和職位的人，信仰星座和禮佛，拜神和入教堂也。

意外—不防—防勝

阮鴻標：咁就係喇，即如早兩天，有人在碼頭輪候購船票，不幸被車撞倒。這就是橫禍飛來喇，自己小心，仍然防不勝防。

郭永祿：這年代，科技的進步，促使事物的發展，顯得相當的急劇，而事物的演出，也日趨向多元，而個別的變化，亦因時而異。別說自己創新，光記憶事物的真相，就夠你記喇，例如不到的地區，三兩年後便有了新發展，再次到臨，會感到陌生，物價不斷上升，有關生活的律例，變化也多，還有交通工具，服務時間，所經路綫，收費的……一切一切，都是與時變更的，若大意不留心，到需要時出洋相，吃虧的是自己。上述的，便是生活上簡單的部份，還有其他自己所不知的，而又間接受到影響的多着，貽教人吃不消呢。

頭痛醫頭 腳痛醫腳

馮祺：講到變化，沿住既定的原則，循序漸進，日子久了，習慣成自然，人們可以適應。最怕一個和尚一本經，因人而變，化，應付可真不容易呢。即以我們的辦事處為例，甲經理說辦事處不夠光，便拆卸裝修；不久甲去位，乙經理說環境太古板，又要拆建；到了丙上任，因業務不景，為了節省租金，要將辦公室的面積縮少。「五時花，六時變」，坐也坐得不安定，此種變從鷄毛蒜皮的小處着眼，了無大志，也一無是處，不要實在勝過變了。

方樹：頭痛醫頭，腳痛醫腳的變，可以說是劣等設計。（阿滔）

設計因應環境 符合實際需要 專業人士另有計劃

關賀：年來執業的人士，吓吓講求專業，而非專業人士，對專業常識卻沾不到邊，到了需要接觸時，彼此難免格格不入。合作效用自然低降，而且容易產生誤會，引起爭執。別的不說，單以塡寫一份什麼申請表來說，項目多多，令行外識字的人頭眩，不知如何下筆。等而下之，難免閙出笑話，產生扞格。這種專業，動機在利人，不幸卻變為擾人，誠始料所不及。可見，處事方式，陳義過高，反不如簡化好。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急需空缺如下：

會計助理
中區。男女均可。年卅五以下。合格師或準備參加認可之會計業學會最後考試之人士，須有三年會計或核數經驗。薪酬面議。

助理電子工程師
大埔。男性。年約廿—卅五歲。大學或大專電子工程畢業，須有兩年以上電子工作經驗，能操流利英語。月薪二五○○—四○○○元。

圖書裝釘工場監督
香港仔。男女均可。香港工業學院或工業學校裝釘或印刷工藝文憑，并於畢業後具三年實際裝釘工作經驗，或完成有關印刷裝釘之學徒或專業訓練，並具五年實際印刷—裝釘工作經驗。F.5程度。長散工。月薪三九三○元。

柯式印刷補師
北角。男性。年十八以上，須經驗，供膳，薪金面議。

花王
北角。男性。有園藝經驗，年六十以下。月薪一五○○元。

信差
尖沙咀。男性。F.3以上。年十六以上。月薪面議。

售貨員
尖沙咀。女性。中學程度，有經驗優先，懂英語。月薪一六○○—一八○○元。

採購員
油麻地。女性。F.5以上程度，有紡織採購經驗。月薪二五○○—三○○○元。

除上述空缺外該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七○二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一三三一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七○二○一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二○二三一
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九○
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五○
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一弍一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至五及三十七至四十號 電話：三—二八○一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：○—四二○一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：○—八一九三○○
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：○—六六五一八○
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平二五至四二八室 電話：○—六○四七九一六

華僑經濟

巴斯夫首席紡織專家訪港談

鼓勵廠家克服困境 紡織業前景很樂觀

工作太少歐洲工廠將更多關閉

（特訊）歐洲著名紡織專家胡爾茲博士（DR. ALBRECHT N. WUERZ）最近訪問本港時指出，在經濟衰退的嚴重打擊下，歐洲的失業率已經達到新紀錄。在這情況下，香港的紡織業出口商應該更努力減低成本，及改進產品的品質。

胡爾茲博士是西德巴斯夫公司屬下紡織化學應用部的董事，該部門僱用三十五名擁有博士學位科學家，及一百名紡織工程師。

他說，一般先進國家之市民每年平均只需要八公斤紡織品，包括衣服、枱布、毛巾、床單等，但在歐洲的發展國家，一般人都會購買雙倍的紡織品。不過，歐洲人將會減少購買不必要的紡織品，例如在美國及西德，失業率已分別達到百分之十四及百分之十，經濟衰退的連鎖反應，正在他們的社會中擴大，因此節省非必要的開支是無可避免的。

胡爾茲博士指出，更多的歐洲紡織及成衣製造工廠將要關閉，歐洲紡織工廠每星期只工作五天，每天只開一班，而香港的工廠則每星期工作七天，每天三班。工廠的生產工時對比是四十比一百六十八。這種懸殊的對比，令歐洲廠商無法在市場上與香港廠商競爭。

不過，胡爾茲博士說，香港廠商不應因此而自滿，應該繼續為他們著名的靈活性及企業精神努力。因為很多政府已受到工會、失業率增加、及挽救當地紡織業等壓力的影響，而加強入口管制。

他認為香港的出口商應該集中生產價格良好的商品，這並非指旋價商品，因為這類商品最容易受到市場限額下跌的影響。在市道不景的時候，買家要求的是價錢好而比較耐用的貨品。

他強調只有那些不斷找尋減低成本及提高產品質量新途徑的廠商，才能夠在競爭之中獲勝。胡爾茲博士列舉幾個可以減低成本的方法，包括節省能源、水及時間。

他指出，香港的工廠在生產過程中，仍有很多可以改進的地方。他提到一些方法可使布匹的實用價值增加。值得考慮的地方還有，改進前處理的過程，縮短染色週期，及消除在第一次染色時因未能達到水準而浪費的工作。

胡爾茲博士舉出目前市售的幾種可以提高織品質量的新產品，包括一種合成增稠劑，這種增稠劑能令印花的線條更加鮮明；及各種新的染料，這種染料地色被罩印時便會消失而使罩印的顏色保持不變。

這位巴斯夫的首席紡織專家，對本港遭受滯市影響而情緒低落的廠商說，從長遠來看，紡織業的前景仍然非常樂觀，因為自從亞當及夏娃被逐出伊甸園之後，我們大家都要穿衣服，我們已經不可能回到穿羊皮的時代了。

電腦用紙標準化 大量印製可節省

著名電腦用紙供應商—凸版摩亞（香港）有限公司宣佈，為使客戶得享快捷和經濟的服務，特推出標準表格之特別訂貨辦法，顧客若同時訂購同型之電腦表格達五千張以上，至多可獲五折優待。

目前，凸版摩亞經已列出標準電腦表格之各種尺寸和顏色，然後依數量之多寡決定折扣率之多少。據該公司營業發展部邱婉芬小姐解釋稱，在此新的訂貨辦法下，若干訂單可以一次過印刷，而無需調校印刷機，故能減少成本，邱氏稱：「本公司標準電腦表格訂單一向穩定，而此亦我們推出此一新訂貨辦法之主因。」

在此特別的印刷服務辦法下，凸版摩亞可提供長八又二分之一或十一英吋，寬九又二分之一或十一又二分之一或十五英吋之表格，顏色則有白色、粉紅、黃色、綠色及藍色供選擇，至於印壓亦可選黑、藍和紅或是黑與藍等。

澳洲遊艇鋁質窗 取代木質受歡迎

近年來西澳洲許多造船廠趨於提高質素，澳洲一間公司製造之遊艇鋁質門窗因而在市場上頗受歡迎。

該間高質素之高級工業製造有限公司（QUALICRAFT MANUFACTURING INDUSTRIES PTY LTD），目前正在香港、韓國、馬來西亞、紐西蘭、新幾內亞、菲律賓及新加坡等地徵求代理。

對於大部份的遊艇，傳統之木製門窗經已落伍，鋁質門窗遂成為最佳的代用品。

香港若干大規模的船廠亦曾向該公司大量訂購各種不同款式的遊艇門窗。

該公司成功的其中一個因素是能夠依照各地不同的遊艇規格供應門窗。這些門窗，均採用經過陽極化處理或塗酯粉為層面的防蝕鋁質，對成水具極大的保護作用，而且保養容易。

瑞典紳寶研究成功 電子自動控制引擎 及不含石棉質的剎掣皮

使用不含鉛的汽油和不含石棉製作剎掣皮，是汽車製造業追求的目標。瑞典最近出產的紳寶汽車可以達到上述兩點要求。雖然許多國家對石棉製品愈來愈嚴格限制，但紳寶汽車能夠達成上述革新並非純粹迫於保護環境的立法要求。

紳寶車廠早料到世界汽油的質量價格差別愈來愈大，煉油時用來代替鉛的酒精、烯和芳香劑愈來愈難於使用，以致不同國家所提煉的汽油質量大不相同。

我們體驗一下八十年代末期駕車從西德橫過撒克，在西德用的是四星汽油，在撒克用的是無星汽油。由於紳寶九〇〇型渦輪增壓引擎容易受到低辛燒汽油損壞，所以紳寶車廠設計了電子自動控制引擎器（APC）以資補救。

安裝在引擎頂部的感應器可以探測到用低辛燒值汽油時引起的突爆。

突爆如嚴重可以令汽缸活塞頂穿孔或使活塞燒焦。紳寶的補救方法—降低渦輪增壓的壓力。

因為降低了渦輪內的壓力而避免突爆，駕車者幾乎不知道汽油的質量有甚麼改變，汽車的性能並無受損，速度也許稍為輕微減了多少，但要用秒表才可以記錄得到。如果你留心聆聽，在時速一百二十哩或以上時，你也許會聽到電子自動控制性能的卡嗒聲。新系統啟動時亦提高引擎的性能。

比，使燃油消耗可以節省達百分之八。

紳寶希望研究出一種適合速度較高的汽車所用的剎掣皮。這種剎掣皮一定要耐用，及不含石棉質。我們主要目標是尋求一種能支持製造剎掣時的材料，產生一百廿五哩拖拉力的車輛所用。

紳寶車廠曾經試驗過用一種由金屬和非金屬材料混合成功，製造這種產品，不但具備石棉的抗熱性，而且性能更好。由金屬和非金屬混合造成的剎車製皮，不但耐用，更佳的剎車效能，比石棉質製成的要高二至三倍。由於操作溫度較低，新材料使用壽命可達四萬哩。新推出的紳寶渦輪增壓房車將配有電子自動性能控制引擎器。

美國運通公司宣佈 合併貿易發展銀行

美國運通公司宣佈與貿易發展銀行集團（TRADE DEVELOPMENT BANK HOLDING S.A.）美國以外的銀行業務合併，成為美國運通的附屬機構。該集團在日內瓦、盧森堡、倫敦、瑞士、巴拉圭等地的附屬銀行及分行，正式移交貿易發展銀行，因有關手續未辦妥而延遲。

MR. EDMOND J. SAFRA將留於日內瓦為若干貿易發展銀行任首席行政人員，更將出任美國運通銀行董事局主席及首席行政人員；在他未上任前，該職位現由運通主席羅賓信替代。

由於這事件，美國運通銀行股票總值躍升達七億美元，合共資產總值為一百三十億美元，合併公司將在三十九個不同國家內擁有附屬公司。

羅氏在宣佈以上合併時稱，他相信是次合併能創造出世界最強的國際銀行機構。美國運通建於一八五〇年，為一多元化的服務公司，該公司旗下有關旅遊及服務資產總值逾二百八十億美元，其業務包括信用卡、旅行支票、旅遊、保險、經紀業、資產管理、傳訊及印刷業等，處處居於領導地位。

最近，美國運通更在紐約股票上市首三十間成份股的上位。

先進電腦硬件 配合軟件應用

以供應中小型電腦系統的RCP微型電腦出名的系統公司，推出最新行政管理微型系統，價格亦較廉宜。該公司董事派斯稱，是型最新的財政管理系統，乃依附DATAPOINT最新推出的1500硬件操作，其操作速度較舊有的1500為快，價格則反較廉宜。

派氏表示，DATAPOINT 1500硬件可支援DATAPOINT的「ARCNET」電腦系統，作為網絡和分布式的數據處理系統，此外，該硬件於採用RCP的財政管理系統軟件後，即能供作連綫處理總帳、應付帳、應收帳和發票之用。

派氏稱，該型硬件若用於「ARCNET」，其網絡可連接二百五十四部處理機，或有關之外圍配件，而該等配件或處理機即能共用磁碟資料、印字機或其他有關之資料。派氏最後稱：「是型最新硬件不只價格廉宜，且有高度功能，特別適合小型機構，而有大量數據通訊需求者使用。」

去年巴斯夫錄音錄影帶 銷近廿億港元

（特訊）巴斯夫公司一九八二年出售的錄音及錄影帶總值超過七億馬克（約十八億九千萬港元），較一九八一年增加百分之二十五。

香港巴斯夫中國有限公司發言人稱，世界各地對巴斯夫錄音及錄影帶的需求量非常龐大，因此，目前香港巴斯夫祇有錄音帶有存貨應市。巴斯夫公司現正加重投資於擴展生產設備，希望能於短期內將錄影帶在香港市面出售。

西德路易港巴斯夫公司董事局決定撥出十八億馬克，作為一九八三年度的投資發展基金，其中一個相當大的數額，將用於擴展位於維遼斯和愛頓威成的巴斯夫錄影帶生產廠。

該公司在總部估計，今後兩年內，錄影帶需求將增加一倍，每年達三億六千萬盒。

市民消費力弱 音響減價競銷激烈

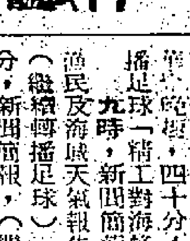
購贈內地電器生意亦欠佳 本銷音響及其他耐用電器亦不振 預料減價推銷存貨會持續一段時期。

（特訊）由於春節期間港人回鄉贈送電器用品給內地親友較去年明顯減少，使電器經銷商大為失望，而本銷生意也非佳，因此令家庭電器存貨積壓不少，節後減價更普遍。

據電器中國大陸經銷商表示：春節前調低了進口關稅，可是今年春節回鄉港人購贈內地親友的家庭電器用品，特別是家電器，較去年明顯減少，使一般電器商預期趁春節大打折扣推銷存貨的計劃落空，故此一些希望推銷存貨的電器商仍頗多，用以加上本銷生意欠佳，以致在春節前後電器商的減價，尤以音響的競爭更見激烈，一些錄音機、收錄音機及卡式機減幅最大，減價幅度更在一半甚或以上，也令音響器材減價不少。

電器經銷商指出：消費力下降有密切的關係，而音響減價幅度較大是因為市場容納已接近飽和，在換新機較少的情況下，使一度甚搶手的卡式機競爭也不理想，而同類產品出新款也不減，用途推陳出新，新款也不斷出現，利用價格推銷已是常見的銷市對策，因此打算更大有關電器經銷商稱：其他家庭耐用電器如雪櫃、洗衣機、電視機等銷路也因此而轉弱，除影響業內資金週轉外，也有推銷存貨是目前新訂貨要經營維持一段時期，減價銷售仍然會持續一段時期，最能以太樂觀的因此增加，目前……

今樂府



香港第一台（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「城市故事」第七回，卅分，新聞簡報，「一個鐘季候風」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「一個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，經濟行情報導，繼續「一個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情，十一分，「探訪日記」，卅分，「從心所欲」，第五台節目介紹，繼續。二時，新聞簡報，「生活專線」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，經濟行情報導，「日日七八三」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「中國小說選講」第九講，卅分，新聞簡報，「樂樂篇」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十五分，第四台節目介紹，「風雲際會九十年」第十七輯，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」，四十五分，轉播足球（旺角場）。九時四十五分，錄播足球「精工對海蜂」。十時，新聞簡報，「新聞透視」，轉播英國廣播電台粵語新聞之「新聞透視」，天氣報告及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，「滔滔滔」，「財星拱照」，「四人夜話」，「第十一回」。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「珊珊來遲」，卅分，新聞簡報，交通報告。十一時，新聞簡報，「立體聲洋樂酬」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋樂酬」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，交通報告。六時，新聞簡報，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廊，「鄉謠路上」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歌伴星河」。零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台粵語新聞之「世界新聞」，四十五分，「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，卅分，普通話節目：「點將台」。八時，新聞簡報，「歌曲心聲」，「人生小語」，十五分，「半邊天下」，卅分，「繼續晨光共享」，十五分。九時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，「繼續晨光共享」，交通報告，繼續「晨光」，「日談一事」。

商業第一台（中波）八六四千赫

六時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。十時，天氣報告，新聞簡報，「一點鐘珠海絃歌：稻草人（梁醒波、朱少坡），情斷未央宮（譚家寶、伍木蘭），搖紅燭，魔堂認母（何雁雲、麥炳榮、吳非凡），夜淒涼（盧傑）」，卅分，新聞簡報，「拍案驚奇」。十二時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」，二時，新聞簡報，「婦女天地」，天氣報告。三時，新聞簡報，「廣播劇精選：「莊鳳國第一回」，卅分，「美樂集」。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「點將台」。五時至凌晨二時，轉播英國廣播電台英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，播完。

（繼續日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日好時光），十時，新聞簡報，氣報告，（繼續日好時光），十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續日好時光），十二時，新聞報告，漁民及海域天氣報告，廿分，（繼續音樂城），一時，新聞簡報，（繼續音樂城），二時，新聞簡報，（繼續音樂城），三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，大冒險家。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），六時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），七時，新聞簡報，全日股市行情報導，小音樂盒，八時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，自由港，自由講。

商業第二台（中波）一〇四四千赫

（超短波）六七五千赫

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，你好。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續有靈犀）。十時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。十二時，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，天倫樂。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，懷舊，卅分，新聞簡報，突破時刻。十時，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

十時，新聞簡報，（繼續夜心曲），十一時，新聞簡報，夜心曲，怪談，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續轉播足球），卅分，新聞簡報，（繼續轉播足球）。華燈晚趣，四十分，轉播足球「精工對海蜂」。

綠邨電台

六時，清晨音樂。七時，早晨呀！朋友！九時，歌星！歌壇！十時，為你而設。十一時，空中天南地北，十五分，「國語音樂」。十二時，粵劇小說，一家親，十五分，賽馬世界。一時，心曲寄情，卅分，丁櫻與你。一時，喜事重重，卅分，妙韻寄心聲。二時，女人世界。三時，曲中情。四時，聽來電話，港澳八二，卅分，梁遜風趣劇。五時，四十五分，格蘭披士足球圈。六時，談天說地之聲。七時卅分，賽狗消息，回力球場賽果報導。八時，時代曲，粵曲。九時卅分，絃歌雅集。十一時卅分，點滴訴衷情。

亞洲電視

十二時，人在江湖。一時，午間新聞及小心願。二時十五分，大合彩，五十五分，經濟快訊，十五分，小食，四十五分，暖魚淚。三時，卅分，巨星，四十五分，下午茶。四時卅分，醒目仔時，仙巴歷險記，小和尚。五時，小神拳，新聞及天氣報告，經濟快訊，四十五分，節目簡報，廿五分，鹹魚白菜仔。六時，八彩三稜鏡，新聞，卅分，經濟行情。七時卅分，廿五分，金字塔。八時，新聞，十五分，魔經典，九美圖。八時，片集：風流神探妙女郎。十一時，卅分，凌晨。十二時十五分，最後新聞，賽馬。

七時，經濟快訊，世界新聞及新聞摘要，四十五分，英文新聞，八時，醒目仔時間，十五分，二時，淺食之軟性新聞。

亞洲英文台

七時卅分，中文台英語新聞，四十五分，報導，十五分。八時—十二時，影院：因禍得福。二時，全日播映完畢。廿五，生活的旋律，四時，醫者父母心，教育電視。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「四三〇穿梭機」。十時卅五分，「一時廿五分，粵語長片：「唔做媒人三代好」。十二時，「大報復」。十二時，「午間新聞」。一時十五分，「下午劇場之福星高照」。二時十五分，「婦女新姿」。三時十五分，「妙手神偷」。四時五分，「無敵大鐵人」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時十五分，「香港」，四十五分，「一樂錦囊」，卅分，「忍者小靈精」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，四十五分，「奔向太陽」。八時，「香港八三」，「財叔英雄傳之鐵血丹心」。九時卅分，「新聞」，「歡樂今宵」，卅分，「十二時十五分，「新聞報導」。凌晨十二時，「宇宙奇觀」，卅分，「今日財經」，卅分，「最後」，「今日財經」。卅五分，「雙星報喜」。卅分，「英國足球大賽」。

五十分，醒目仔時間：「小肥貓卡通片」、「七海小英雄」、「卡通無敵」。六時卅分，「樂樂樂新樂園」，七時，新聞及天氣報告，廿八分，場外孖Q心水配搭，卅分，閒法（中文字幕）。八時卅分，「宛家門頤夜趣」。九時卅分，新聞簡報，廿五分，週二影院：「賭仔愛阿邊（中文字幕）」。十一時十五分，閒報導，廿五分，賽馬預測，五十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

四時卅分，全日播映完畢。十二時，「教育電視」。十二時，「芝麻街」。四時，「聰明笨伯」，廿五分，「小獅柏斯」，五時，「帽子城卡通及小獅柏斯」，「歷險記」，廿五分，「回力棒」，六時十分，「原野之傳奇」，卅分，「珍聞廣角鏡」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「國際香港哥爾夫球公開錦標賽」，八時卅分，「明珠體育世界」，九時廿分，「COUNTDOWN SPORT ROUNDUP」。十一時，廿分，「新聞簡報」，卅分，「明珠九三〇」：「四洲溜冰錦標賽」，十一時四十五分，「英國足球大賽」。凌晨十二時，「未來科學世界」，五十分，全日播映完畢。

市區屋邨通訊

親友幫忙裝修單位 必須向辦事處申請

樂華邨經理稱為了防歹徒混入

公共屋邨住客若邀請親友幫忙裝修單位，事前別須先獲得屋邨辦事處准許，才能動工，以避免不必要的磨擦。

新入伙的興華邨一位住客來函投訴稱，他在入伙之前，邀請了一位親友幫忙裝修居室，但在動工期間卻被辦事處干涉，指他們違反規例。

該位住客說：房屋署規定住客先光顧指定承建商，自己卻被干涉，這是不合理的。

樂華邨辦事處房屋事務經理陳南平對記者稱，辦事處是選有六個合法承建商供居民選擇的，目的在保障居民權益，如承建商有騙取行為或不依期完工，房屋署會替住客追究。

不過，陳氏聲明，假如住客選擇自己或者請朋友裝修，也有這個自由。他指出：在接獲之一千三百份申請書當中，有三百戶是自行裝修的。但有一點要知道，就是邀請親友幫手時，必須將親友之名字填報，辦事處會接見該位住客的親友，向他解釋要遵守的條例，然後加以批准。在裝修工程進行的時候，如遇有管理員查詢，必須出示已認可之申請表格，以資證明，同時，應邀幫忙的親友，只准幫助一戶人家，這是防止有人假借幫助他人之名，暗中接辦其他住戶的裝修工程。

他解釋房屋署採取這種措施，是為免住客受騙，因為亦有往客誤信非法承建商之說話，貪圖便宜，而且騙徒又會訛稱認識房屋署人員，可以任意不依規格裝修，引往客入甕，其實，結果吃虧的始終是住客，因為違例裝修被發現，一定要拆除，而騙徒所謂包妥的，到時是做不到的，如要完成整個裝修工程，居民反而要付多了金錢。

談到樂華邨的發展時，陳氏說：首期落成的展華樓及樂華樓，二千零六十個單位，已租出了一千三百多個，現時約有四千八百居民，兩座樓宇客滿之後，會有六千餘住客，所餘的單位，估計在下個月內可以全部租出。

邨內的店舖及街市檔位已經全部開業，居民購物現已十分方便；幼稚園、小學等亦已開課，配合居民入伙，至於青少年中心、托兒所、老人宿舍等亦已在籌備，不久便可投入服務。

由於邨內的道路尚未落成，巴士站未能啟用，居民仍要到邨外的功樂道搭巴士。陳氏說：新路估計在本月內可以完成，屆時由邨內開出的巴士及專綫小巴便可通車。（栢）

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

博康邨月內再有兩座新廈入伙 邨內店舖尚未開業 居民購物要假外求

當局稱店舖已租出快將可營業

沙田區又一個新屋邨落成，寓意「無限健康」的博康邨首期樓宇，居民現正陸續入伙。

博康邨位於沙角邨毗鄰，前身是名叫坳坑村的村落，初期新屋邨是取名坳坑邨的，其後正式命名為博康邨，據房屋署的建築師解釋，博康含有無限健康的意義，該處地方空曠，空氣清新，居民生活在其間，相信會健康得多。

新遷入該屋邨的居民，也承認博康邨是一個理想的居所，空氣特別清新，而且環境十分寧靜，美中不足是入伙初期，邨內店舖及街市攤檔尚未開業，在購物方面略感不便，現時要到沙田市中心的街市去買餸，因為毗鄰沙角邨的商業設備，未能滿足他們的需求。

博康邨房屋事務經理何國滔對記者稱：店舖及街市檔位已經出租，現正趕緊裝修，很快便可開業。

在整個計劃中，博康邨特興建七幢住宅大廈，大約有五千五百個單位，可容納二萬五千多人居住。七座大廈已分別命名為博文樓、博安樓、博華樓、博裕樓、博達樓、博逸樓及博泰樓。

首期包括一座十九層高L型樓宇及兩座廿六至廿八層高H型樓宇，共有七百二十個單位，可住三千多人。首先入伙的是L型樓宇分開成為兩座，現已有千多戶家庭簽妥租約，他們大部份是登記冊上的申請人。

至於另外兩座H型樓宇，命名為博安樓及博文樓，共有一千五百五十二個單位，可住六、七千人，現已落成，將繼首先入伙的博華樓及博裕樓，在本月中及稍後出租。

同期完成的工程，並且包括一間幼稚園，一間小學，一間托兒所，一間老人中心，一間診所，一間銀行，一間報案中心，三個籃球場，三個羽毛球場及一個足球場。

第二期工程，預算在八五年八月全部完成，包括有三座三叉型樓宇及一座H型大廈。三叉型樓宇有卅六層高，每幢建築物有八百一十六個單位，而H型樓宇則只有七百七十六個單位，四座大廈，共可提供三千二百二十四個單位，可容納一萬五千人居位。

在第二期工程內，除住宅大廈之外，尚包括有一間幼稚園，二間小學，二間中學，一青少年中心，一老人宿舍，一此護工場，八個熟食檔，兩個籃球場，二個羽毛球場，並且有人工池。

至於第三期工程，則包括有一個商業中心，一座社區會堂及多層停車場等，與第二期工程同時完成。（柏）

這是博康邨最先落成入伙的L型大廈。

上水第一個公共屋邨多建樹 彩園邨康樂設施多 計劃興建環步跑徑

彩園邨是房屋委員會在粉嶺上水新市鎮興建的第一個出租公共屋邨，區內將興建三個出租公共屋邨及一個居者有其屋計劃屋邨。現時該區正大興土木，從事房屋交通、工業及社區設施等方面建設，預算在八十年代末期，該區人口將會增至約十八萬人。

彩園邨位於新界北部上水石湖墟以南，毗鄰為上水火車站，整個屋邨佔地十一點五公頃，共有五千〇八十二個獨立單位，可容二萬三千一百三十人居住，單位面積由二十三點一平方米至六十四點七平方米，現時每月租金由二百四十元至六百一十元不等。

據彩園邨房屋事務副經理陳育賜稱：彩園邨興建計劃分三期進行，第一期工程早於去年完成並同年四月開始入伙，到目前已入伙單位有三千二百八十個，入伙人數比率約佔第一期百分之八十六。

而第二期分別由公屋及「居屋」組成，公屋共有單位三千〇五十個，而「居屋」中的旭埔苑有單位一千二百四十八個，可供五千五百七十八人居住，四座樓宇分別命名為康湖樓、清湖樓、明湖樓及滌湖樓，預算今年十月中可全部交樓入伙，目前已有二成單位開始入住。

至於第三期則只興建居者有其屋，而目前還未開始動工及命名。

這個房屋署轄下第一〇七個出租屋邨，全部落成連同「居屋」在內，將可容納居民約二萬多人，直至今年二月尾計算，目前該邨已有居民一萬三千八百多人。

為了照顧居民日常生活需要，彩園邨擁有完善的教育及社區設施，邨內設有兩間中學，一間小學（上、下午班制），兩間幼稚園及一間日間托兒所，一間可容一百一十六個床位的老人宿舍，以外還有社區及福利設施，警察派出所，理民府辦事處，各種新穎的康樂設施及寬敞的休憩場所，各大廈間均通植花草樹木，以美化居往環境，居民亦可使用毗近的北區文化中心，北區大會堂及社區中心。

同時邨內建有一座新型的商場，內有中式酒樓、超級市場、百貨公司、銀行及商店，另有四十間居民舖，售賣糧食、雜貨及日用品，目前的酒樓、銀行、超級市場、熟食檔、二間診所、十六間的五金、攝影室、電器等店舖經已開始營業，其餘的商店會於一、兩個月內開張營業，邨內街市設有九十七個檔位，供應居民新鮮魚肉、蔬菜及水果，並有十二個新型食檔位以滿足居民的飲食需求，此外居民亦可前往近在咫尺的石湖墟購物。

該邨的商場，街市及大部份樓宇經已落成，同時邨內建有完善的有蓋行人天橋網，連接各座住宅大廈，商場及鄰近火車站，居民出入及購物，均十分便利及安全，邨內商場地庫及多層停車場共有三百六十七個泊車位，而在邨內其他地方另闢有超過一百個露天泊車位，供駕車人士使用。當全邨工程完成後還會環邨設一條綫步跑徑，並每隔一段路程附設供人健身之設備，同時屋邨辦事處又聘得園藝專家，在屋邨平台廣植花木，並建設一個噴水池，在屋邨周圍種植更多花草樹木，美化環境。

彩園邨內有百分之六十居民是需要往市區及大埔工作，故交通需求量相當大，為了方便居民，房屋署每月均與九巴商議是否需增加車輛行走及開闢新路綫，目前邨內設有一個巴士總站，站內分別有六十九號K巴士前往沙田及今年一月開始的七十三號綫往大埔工業區服務，另外附近有七十號巴士行走九龍佐敦道碼頭及上水之間。

此外上水火車站正進行重建，而九廣鐵路電氣化及敷設雙軌工程，在八四年完成後，其中兩段幹綫公路將經過彩園邨附近，屆時上水區的交通將會重大改善，居民無論乘火車，或其他交通工具來往九龍市區及新界其他新市鎮，將來更方便快捷。

同時粉嶺、上水新市鎮的發展包括在粉嶺安樂村及上水村之南開闢工業區，預計至八十年代末期，工人之需求量將會達二萬多人，到時將可為彩園邨居民提供不少就業機會。（梁）

斥資數千萬元建造 沙田兩公園 兩年內建成

配合區內人口增加，一個規模宏大的公園，將於八四年在沙田城門河畔落成。該公園名為「沙田公園」，佔地十一點二公頃，建費高達五千萬元，公園除面積大，建費高外，內部並有多項嶄新設計。

公園設施包括兩個花園，種有各種花草樹木，其中一個專種植熱帶花卉，另一個則為中國亭園式設計，一個百鳥籠，並有兒童遊樂場，放玩具船的水池，露天表演場，和有歐美風味的咖啡座。

在運動設施方面，有單車徑、足球場、水上划艇區。另有供市民作寧靜休憩散步地區。

園內同時設有梯級短牆，連接使遊人更易往來。

城門河兩岸，亦將發展為一處「河畔公園」。除擁有沙田公園同樣設施外，尚有彩色噴水池，並在多處建有離色和夜間照明設施。

「河畔公園」面積達六公頃，延伸至沙田馬場。上述康樂設施工程，均已列入甲級工程，在未來兩年內動工及落成。

清潔香港 人人有責 大家合作

美加縱橫

夏威夷四天渡假探親團 $3,990

美國夏威夷、西岸八天豪華團 $7,770
美國夏威夷、西岸、賭城十天豪華團 $8,880
美加西岸十二天豪華團 $9,990

遍遊：夏威夷～洛杉機～荷里活片場～迪斯尼樂園～三藩市～拉斯維加斯～溫哥華～西雅圖～東京

＊嘉賓如欲順道往美加各大城市，可享受特價機票優待

美加縱橫新貢獻

美加廉價特惠機票

香港／台北／東京／檀香山／羅省／三藩市／紐約

＊訂位並無特別限制
＊可自由選擇出發日期，出發前七天內可取機票。
＊特價優待安排續航美國內陸機票。

詳情請向各大旅行社接洽查詢

北海道

西北　全日空贊助

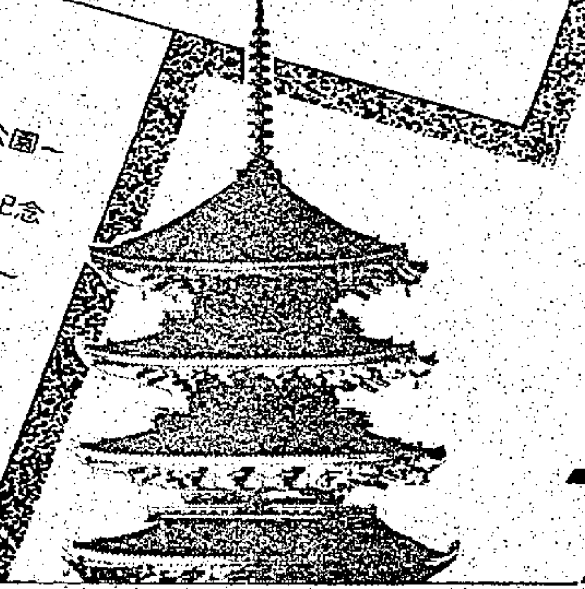
七天縱橫遊 $3,790

第一天：香港～東京
第二天：東京～函館～大沼國立公園～洞爺湖
第三天：洞爺湖展望台～有珠、昭和新山～熊牧場～登別地獄～白老倭奴村～札幌
第四天：札幌～明治時計台～雪印雪品廠～七寶啤酒廠～羊之丘～野幌國立公園
第五天：大通公園～千歲～東京～東芝科學館
第六天：東京～豐島園
第七天：東京～香港
逢星期日出發

九本州

八天縱橫遊 $3,690

第一天：香港～福岡～太宰府
第二天：福岡～關門大橋～秋吉台國立公園～秋芳台～野生動物園～佐賀
第三天：佐賀～長崎～國際文化館～平和紀念公園～熊本
第四天：熊本～熊本城～水前寺～霧島神社～霧島
第五天：霧島～櫻島火山～長崎鼻～開聞岳～池田湖～指宿
第六天：指宿～鹿兒島～磯庭園～尚古集成館～東京～東芝科學館
第七天：東京～豐島園遊樂場～太陽城
第八天：NHK電視台～明治神宮～香港
逢星期六出發　華航　全日空贊助



Package Tours

榮泰 3-944255（三線）

台灣四天團 $1350
特快泰證 $160　特快台證 $220
韓國四天團 $2450（全程單人房）
免費招待價值US$50之皇帝式伎生晚讌
旺角彌敦道721—5號華比銀行大廈1301室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1850起
復活節期間天天出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1600 天天出發

日本本州假期

本州7/9天豪華團
逢星期三、日出發 $2850起
★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。
★乘加航747客機，早機去，晚機返。
★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。
請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0　3-660249至0

布吉曼谷豪華遊	韓國四、五天遊
復活節加班	復活節加班

代辦各國簽證・特價機票

星馬豪華團	菲航七天
復活節加班	復活節加班

尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

康泰
中環大道中31-4號 ... 6字
中環德輔道中...大廈1601室
尖沙咀彌敦道23...大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心1002室

全台灣 CAL
乘華航雙程內陸機
豪華七天 $1890　高級七天 $2090
豪華九天 $2190　高級九天 $2390
台北四天 $1490　花蓮五天 $1590
台北佳希爾頓大酒店，全港獨有四晚豪華夜總會
天天出發＊分社直營
5-211411 5-444544 3-676111 3-305207 3-322301

中外 旅行社 3-699327

蘇联・北歐
6月15日　午夜太陽
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142

日本北海道
七天 $3790
農曆新年期間天天出發
乘搭西北及全日空
代理各大航空公司機票　代簽各地旅遊快證
彌敦道748號A始創行803室

歐美 3-818251 四線
大大百貨對面
旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北	630	馬尼拉	680	紐約	2660
曼谷	890	韓日台	1990	倫敦	1760
日本	1070	馬星泰	1650	德國	1880
漢城	1330	夏威夷	1650	巴黎	1760
大阪	1180	三藩市	1830	羅馬	1880
印尼	1880	洛杉磯	1830	荷蘭	1880
檳城	1500	溫哥華	2250	雪梨	2500

特快台證 $250
各地特快簽證・平機票

佳寧旅業 旅遊企業化 佳寧第一家

日本（本州）八天 $3233／九天 $3433／六天 $2688
日本（北海道本州）七天 $3733　韓日八天 $3888
泰國七天 $2088／八天 $2100　韓國四天 $2633
菲律賓七天 $2188／2288　澳遊八天 $2433
馬星（檳城）七天 $2988　台灣八天 $2088
馬星（檳城）泰十一天 $3888

★金鐘站海富商場 5-298133 5-298206 ★星光行 3-7216181 3-662668 ★美孚永安公司 3-7442282 3-7434738 ★本港旅遊專線電話：3-7227736 ★機票專線電話：5-298133
假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327

北京六天直航團 $3690 逢星期二出發
北京七天航空團 $2890
復活節加班 3月29、30、31日 4月1、2、3、4、5日
北京、南京、上海、杭州
10天 $4390（逢星期二） 11天 $3690（逢星期一）
復活節加班 3月27、29日 4月1、2日
復活節機票
香港—廣州　香港—廣州—北京
3月30、31日 4月1、2、3、4、5日
香港—上海 3月29日 4月1日
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

TL 豐利 5-215191

澳洲七天
豪華團 $7380
遍遊：墨爾砵、堪砵拉、雪梨
代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

中西旅行社 3-687211 3-670877

星馬	日本	韓國
$1600	$1090	$1350

代售世界各地平價機票

台北	泰國	菲律賓
$650	$950	$1160

尖沙咀北京道69號環球大廈503室　凱悅酒店側

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171

新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3690起	星期一二四六日
日航天地夏威夷美加豪華遊	$7750起	星期二五六日
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6280起	星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊	$7195起	星期一四五
華航日本九本州8天豪華團	$3490起	星期一四六
韓國漢城板門店4天豪華團	$2450起	星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊	$3790起	星期五六日
新航星馬檳城怡保7天遊覽	$2799起	星期一三四六日
菲航假期菲律賓7天豪華團	$1899起	星期一三四六日
華航曼谷芭堤雅7天豪華團	$1950起	星期一二四六日

優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效 $100
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0

台灣 阿里山九天 $2190　花蓮七天 $1890
台證信譽超卓

韓國四天	泰國 曼谷芭堤雅	馬星 雲頂檳城
單人房 $2450	六天 $1950	七天 $2750
化單人房 $70	七天 $1950	全程包食宿
特設蜜月及家庭豪華團	七天清邁 2250	

香港皇后大道中14號大豐行1007室
九龍彌敦道655號胡社生行811室
九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821

復活節台灣專線（1/4出發）
台灣澎湖5天豪華團 $1699
台北台中4天豪華團 $1590
台北四天豪華團 $1450

台北四天豪華團 $1350 逢星期五出發
台灣8天環島豪華團 $2390 逢星期六出發
阿里山7、8、9天豪華團 $2190起 逢星期四、六出發
台北花蓮4天精選團 $1480 逢星期六出發
復活節各團現已接收報名，名額有限，簽證需時，報名從速
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山	澳門珠海賓館
兩天 $418 天天出發	兩/三天 $498/$668
北京蘆溝橋	惠州、湯泉
八天 $1680 逢星期日出發	兩天 $295 逢星期六出發

代訂國內及各地酒館、機票、簽證

UTC 寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團	台灣豪華團
四天 $1199 天天出發	八天 $2190 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	韓國豪華團
七天 $1950 逢二、六出發	四天 $2450 逢週六、日出發

台灣急證 270 泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

星馬泰特快簽證廉價機票十酒店
復活節旅遊加班團由29/3至5/4

星馬泰十天	$3500
星馬檳城七天	$2800
菲律賓六天	$1860
日本八天	$3300
韓國四天	$2500
台灣八天	$2200
泰國六天	$1900
印尼六天（持護照者）	$2800

金門 3-319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號...

平價機票市場

星馬 $1450	馬尼拉 $1190	紐約 $2750
泰國 $1000	韓日台 $2050	倫敦 $1800
東京 $1090	星馬泰 $1750	德國 $1880
漢城 $1350	三藩市 $1800	巴黎 $1880
大阪 $1250	羅省 $1800	羅馬 $1880
檳城 $1880	溫哥華 $2300	荷蘭 $1880
台北 $630	多倫多 $2980	澳洲 $2900

特快台證十次全套 $250
星馬泰簽證 $80

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091

汕頭市、潮陽、潮安 四天 $688
古浪嶼、廈門、潮汕 五天 $968　七天 $1168
直通巴往，雙人套房，觀賞潮州八景、集美學村、海上花園、潮州名菜、廈門小食，5人可自成團選日期安排回程交通
出發：逢星期四　加班：4月1日至3日　天天出發
北京 八天 $1688 逢星期日出發　九天 $1798 逢星期六出發
星湖湖、佛山、從化五天 $760
凌雲岩、龍山溫泉五天 $760
黃岩洞、封開、星湖五天 $760
逢星期四、六、日出發
以上各團乘直通巴經文錦渡往，直通車返港
旺角太子道150號太子商業大廈903室

百福 旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線

巴里島六天 $4250
出發日期：2月12日，4月1日
逢星期六出發
住四星大酒店
可安排停留椰加達
香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 TOUR
假日2PM－6PM

泰國曼谷芭堤雅七天	$1988
台灣台北假期四天	$1388
韓國漢城華克山莊	$2488
日本本州假期七天	$2888
泰馬星十天團	$3188
菲航菲島六天	$1788

特快台證 $250十天　全國 $80四天

新航美洲假期七天	$3688
新航美洲假期十天	$6288
澳航澳紐假期九天	$6688

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律送禮券$100，歐美團$150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓　吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）

澳洲	夏威夷西岸
$6995起	$3490起

九龍尖沙咀漆咸道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司
具十八年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉日日遊
辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票
中國旅行部 3-699776
海外旅行部 3-664203
九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大廈3字樓

卓進 旅行社有限公司 3-7211366

韓國 四天 HK$2450　五天 HK$2600
＊全程單人房＊回程可停台北＊
北海道七天 HK$3790
＊逢星期六出發＊
代辦各地簽證、機票、酒店訂房
九龍佘馬倫道34—36號福僑大廈3樓B

百佳 旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線

日本	東南亞
迪斯尼樂園七天遊	美加歐洲平價機票

代辦世界各地簽證及酒店
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利 旅行社 H-431012 H-435871

復活節加班（天天出發）
桂林 航空五天團 $1388

韶關、丹霞山、南華寺四天團	$530
韶關、丹霞山、從化五天團	$680
星湖、鼎湖、廣州四天團	$510
從化、廣州三天團	$400
廈門泉州六天遊	$1099

香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300
中環域多利皇后街利峰大廈203室

台北四天自由團
酒店十機票天天出發
$1350起
住宿財神，希爾頓，來來，兄弟，華泰，國賓，假期，華富，奧林必克。
各地平價機票及東南亞旅行團

加迅 3-321311-4（普慶戲院對面）
九龍彌敦道363號恒成大廈1310室

台北 630	馬星泰1550	紐約2650
曼谷 660	馬尼拉 670	倫敦1760
東京1070	夏威夷1620	荷蘭1870
韓台1330	三藩市1800	巴黎1760
大阪1180	溫哥華2170	澳洲2520
檳城1530	多倫多2950	上海 790
印尼1680	星加坡1390	亞庇1640

台證 九天出證 證到收費 $260
代訂各地機票十酒店・代辦簽證

ATA 好運達旅遊

參觀日本行程	$2,680起
泰國曼谷芭提雅七天	$1890.
星馬（檳城）七天	$2890.
台灣環島九天	$2290.

電話：5-454545

華僑文化

馮平山博物館舉行「嶺南畫藝展」
趙少昂黎雄才關山月楊善深 四大名家合作七十四幅國畫
週末起展免費入場歡迎參觀

香港大學馮平山博物館，將舉辦「嶺南畫藝展」，這是一項非常特別的展覽，原因是展出的作品，全是現今四位嶺南畫派前輩趙少昂、黎雄才、關山月、楊善深的合作畫。

數十年來，「嶺南派」在中國畫壇上佔非常重要的地位，不少廣東畫家，曾學藝於高氏兄弟。他們的努力和成就，進一步使國畫成為有創造性，和有發展的藝術。其中，趙少昂、黎雄才、關山月和楊善深，使是當前嶺南派的傑出人物。也們繼承革新國畫的思想，不斷創作，而每人均表現出獨特的風格。

這四位前輩畫家，已超過七十歲。除個人具有豐富的寫作經驗外，他們參與培育國畫人才，對新一代的美術家影響不少。趙少昂和楊善深，現在香港傳授畫藝；黎雄才和關山月，則屬於廣州美術界的中堅份子。黎雄才現任廣州美術學院副院長兼教授，關山月是廣州美術學院教授和廣東畫院院長。

這展覽是嶺南畫家的另一新嘗試。展出共七十四幅國畫，題材以山水、花鳥為主。每幅作品均由四位畫家執筆，於一九八二年間合作完成。透過這七十四幅合作畫，不單綜合地反映出這四位前輩畫家的超卓成就；同時可認識到嶺南畫派的革新風格。博物館並為本展覽出版彩色目錄，內附全部展出作品。

本展覽將於本月十二日，至四月三十日公開展出，免費入場，歡迎各界人士參觀，博物館開放時間是每日由上午十時至下午六時；星期日由下午二時至六時。博物館逢星期四、公眾假期及大學假期（三月十六日）暫停開放。

四大家書畫篆刻展覽會圓滿閉幕

四大名家陳琳，羅博濬，呂裕中，何道根，三日來假座香港大會堂八樓展覽館，展出書畫篆刻作品，都是新構精製，豐富已極。最為罕見而稱盛者，是友好致送花籃有百五六十之多；被人稱空前未有之盛事。大抵四人之作品，俱有精湛之造就。愛好者，不能釋手，頗有爭先恐後之概，據足先登之感，致使四位名家忙得有應接不暇之勢。各界人士感歎觀止，極盼四位名家繼續作聯展，再接再勵，以飫眾望。而四名家皆合作融洽，大有相得益彰之愉快感，甚願再找機會再來一次。以難得相遇之美舉盛會，請拭目以俟。本屆于昨天下午六時，在人影穠餜之中，遂宣告圓滿圓結云。

又訊：四名家展覽間，各方友好電賀者，有澳門陳熾，崔德祺等。至致送花籃者，芳名如下：基來建築有限公司，順發建築公司，鄭合來，麥崇智，李茂秀、池玫瑰，黃家力，番麗濃，黎美滋，陳森，鄭富莊，梁紹煊，西區少年警訊國術組，劉燕富，盧志強，陳啓源，容錫泉，夏均良，林杰雄，徐紹輝，深水埗街坊會國術班，劉英亮，趙耀，湯初，馬慶嘉，廖炳垄，嚴伯偉，麥國楷，李毅，歐陽國成，鄭悅渠，余匯，陳鐵魂，關養釗，劉英亮體育會同人，嚴九，譚慶雄，李瑞熊，陳錦興，張偉雄，鄭煤成，譚月仙，漢鳴樓，江潤光，許迪雄，李漢偉，李漢楷，李汝超，尤忠民，吳國棠，盧步慶，李平，莫健興，方瑞均，江元，石，蔡毀棠，陳期洛，顧植槐，劉平初，鄭平一，黎鏗運，蕭友梅，鄭祥，朱國樑，悅香飯店，黃藻田，林祥培，林蜂，陳乃殷，八方藝苑，駱曉山，談錫永，翁瑞華，林　，楊世光，張大毅，李通明，寶文軒，伍穗，華新發製衣有限公司，陳潤彬，何照華，何秋霖，侯觀榮，梁庭棟，張大恩，鄭璧輝，駱浩文，仰陸麗，麥永深，麥炯棠，崔超常，張巧嫦，梁耀明，劉應麒，劉應麟，勞潮根，盧聲雁，衞燕山，袁鋒，陳飆，馬政，呂景岐，李國泉，怡泰公司，雷兆榮，雅家室內設計公司余祥，台山書畫會，梁華，梁廷柱，朱寶明。雛竹坪，李桂石，譚雲玉，盧元淦，劉培林，許世昌，譚與雲，雷宏，張，袁東南，關醒紅，歐繁華，梁永楷，李煥平，關鏘鳴，梁勁予，聯齋古玩，鄧昌成，何繼賢，蔡懇偉，孔平孫，楊紹煤，林世昌，譚呂玉霞，同興國畫苑，蔡孔賢，譚學林，佐敦道雅苑野味館，傅俊康，阮國平，陳顯宏，溫星輝，五洲景龍集團，楊梅材，陳潤鎏，華新發製衣有限公司。商永恆，黃運航，台山旅港陳氏家族聯會，歐陽步惠，黎煥榮，邵傑雄，周家強，蔡紹雄，梁文輝，王登平，容銳忠，漢雲樓裝裱公司，九龍塘雅苑野味館，廖祖生，梁圻，陳薷南，大業公司，林浪萍，江榮，陳鈺英，范家鳳，黃玉慈，李玉標，李懷鑲，陳鈺貞，余偉民，楊謙，武，袁巧瓊，專業印刷（香港）有限公司，陳石開，白國元，司徒奇，香城畫會仝人，文忠體育總會，九華堂劉少旅，劉渠，林悅恆，李淑賢，潘新安，何叔惠，何幼忠，曾展鵬，陳裕記廣發，李達如，南區區議員揭植秋，吳乃文，麥廉，麥榮，何敏公，黃志輝，鍾貫添，張仲權，大成古玩公司，鄭松，陳志強，范志明，麥洪，黎一鳴，何其昌，三和行聯齋，鄭華成，鄭少平，陳懇，廖寬泰，盧炳均，麥桑耀，希亨堂，陳明真，施耀佳，鍾煊，呂厚，吳傳忠，黃永，葉桂林，黃婉綜，周忠淳，何偉祥，黃志光，李福泉，趙覲天，容萬里，朱滿河，莫壯霖，陳芬，張偉璐，陳荊鴻，荃灣警署警佐俱樂部，潘思敏，黃臘勝，周達云，蕭啓榮，商永傑，曾培民，羅志強，莫少祺，李乾新，披荊文會，莱熙，偕女葉潔玲，凌煥莊，馮宜昌，鄺雅，廣泰行，林滿添，潘志仲，甄志雄，徐繼興，李慶光，梁炳，鄺祥。簡國揚，胡滿輝，崇勝軒，鄧潤楠，麥玉珍，陶雲，杜達文，李明元，葉英華，何志強，梁滿，李明涓，鄭仁肪。

高原晨曦（楊之光作）（現展出德輔道中四十號通明大廈一樓大漢文物館）

學海書樓、市局圖書館、香港大會堂合辦國學講座

「週末國學講座」暫停，三月十九日復講。

何叔惠講

市政局圖書館，與學海書樓合辦之「週三國學講座」，在灣仔軒尼詩道二九六號A廣生行大廈閣樓該館舉行。本週三（九日）下午六時至七時半，由何叔惠講哀江南賦。今次續講「下江餘城，長林故營。徒思拑馬之秣，未見燒牛之兵」。下江、長林、梁時屬武寧郡，西魏軍至襄陽，梁王督率衆會之。武寧為襄陽接境，武寧既失，遂入江陵。「章曼枝以轂走，宮之奇以族行。河無冰而馬渡，關未曉而雞鳴」。言江陵敗亡之日，去國者多也。「忠臣解骨，君子吞聲」。謂王琳、陸法和等也。「華亭望祭之所，雲夢僞遊之地。荒谷縊於莫敖，冶父囚於章帥。谷指拉，應鸕批：寃霜夏零，憤泉秋沸。城崩杞婦之哭，竹染湘妃之淚」。言江陵既敗，魏軍縱其居戮也（辛亥，魏軍大攻，元帝親臨陣戰，胡僧祐中流矢薨。軍敗，反者斬西門守卒以納魏軍。帝見執。將軍謝答仁、杜龕及弟巖幷受害。三人相抱，俱見害。汝南王大封，左僕射王襃被俘。乃選百姓數萬口，分為奴婢，小弱者皆殺之。派發講義，歡迎到聽。

潘小磐講

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，在窩打老道八十四號冠華園二樓舉行。本週五（十一日）由下午六時半至八時，由潘小磐主講。屆時有講義派發，歡迎到聽。

陳湛銓講

學海書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（十三日）下午二時半至四時，在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由陳湛銓續講魏文帝典論論文。屆時派發講義，歡迎到聽。又當日下午二時起入座，額滿即止。

「獅山隱居圖」（鍾岳作，并題句云：世事不堪問，獅山可隱居。有朋相對飲，論道復吟詩。）（三月六日起，在荃灣大會堂展出。）

在美國圖書館 盧巨川個人畫展至本月十一日止

盧巨川個人畫展，開幕以來，美術界人仕及美術愛好者，連日到場觀者衆多。觀衆對作者運用鉛筆素描，能鮮明地反映了作者為自己深感美好的對象而激動；更自然地顯露作者的內心韻律。在這方面，是運用得較好的。該畫展目則仍在中區皇后大道中二十號，太平行四樓，美國圖書館展覽廳舉行，展覽至本月十一日（星期五）止。每日上午十時至下午六時，歡迎各界人仕參觀指導云。

明珠社高永霄週日講「弘一大師傳奇」

明珠社佛史專修班，本週日早十時，由高永霄導師主講「弘一大師傳奇」。歡迎參聽。社址：九龍窩打老道二十八冠號華園（B）十五樓，慶相逢酒樓右鄰。

佛學班同學會明日 葉文意續講圓覺經

三輪，法相，世佛佛學班同學會，於明（九）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂八樓北室，恭請葉文意居士續講「圓覺經」。歡迎參聽，共結勝緣。

書法家何紹基在揭陽之韻事

（陳鴻鐘）（孫淑彥）

清朝同治九年（公元一八七○年）秋，大書法家、詩人何紹基，於晚年賦閑時，應同僚好友丁日昌之邀，涉江度嶺，風塵僕僕來到潮州府揭陽縣。他於客居揭陽時，會文唱和，健筆揮灑，留下了不少珍貴墨迹。

何紹基（一七九九——一八七三），字子貞，號東洲，晚年自號蝯叟（虫旁）叟。道州（今湖南道縣）人，道光十六年進士。歷任編修、學政等職。他「通經史，精律算」，尤以詩，文，精書法」；嘗金石書畫負盛名。書法師承顏真卿，又遍臨漢、魏各碑帖，「運肘斂指，心畫手追，遂自成一家」（見清史稿），成就卓著，被海內外譽為清代「國內一枝筆」。詩學推崇蘇東坡、黃魯直，也頗有造詣。何紹基與丁日昌當年曾在曾國藩門下共席數載；後又同朝共事，可稱好友。這年三、四月間，丁日昌因母喪帶孝在揭陽家中，曾用輪船載運鮮荔枝到羊城，送與正南游在穗的何紹基，引起了兩者間頻繁的荔枝唱和詩。何紹基有「嶺南荔枝帶露來，輪船之利空千載」。「醉歸踏月正苦渴，得此何減瓊漿邪」之詩；丁日昌則有「世間無毀那得譽，玉液瓊漿自聲價」之句（後丁日昌之子丁惠衡，於光緒八年，將何、丁此時的荔枝唱和詩，及當時往來寫印成書，名「百蘭山館，荔枝唱和冊」。秋天，何紹基珍重好友之誼，險荔之惑，遂應邀取道東江，路上旅遊之迹。

何紹基蒞揭之後，下榻於縣城東門的百蘭山館（即今揭陽榕城紅旗小學校址）。百蘭山館是丁氏藏書之所。丁日昌性喜藏書，有海內四大藏書家之一稱呼，著名的「持靜齋」藏書樓即設於此。百蘭山館則因內栽有近百種不同品種的蘭花而得名。它四面騎樓環繞，庭院間一橢圓水池栽滿荷花，春則蘭花爭艷，夏有荷香四溢，真是吟詩唱和的好地方。於是揭陽的文人墨客、官賈士紳，慕子貞太史之大名，紛紛前來拜謁。每日車水馬龍，佳客盈門，步韻吟詩，揮毫評書，煞是熱鬧。

每當晴日，何紹基便由丁日昌作陪，自百蘭山館門口之小溪下船，悠然過南潭，入榕江，抵丁家花園游賞觀潮（即今揭陽華僑中學校址）。園中假山石罅，亭榭錯出，花香草綠，清幽別致。右前方即為揭陽古八景之一的「南浦漁歌」。對岸遙遙相望者，則是八景之另一景「紫陌春晴」。在丁家花園裏，或花前品茗，或傍江垂釣，或月下論詩；日看歸帆點港，檣爭先；夜觀潮水鱗鱗，萬家漁火，真令這位大書法家醉倒。於是，他健筆一揮，題下詩聯一副，字格別具風韻，筆墨蒼健遒勁。聯曰：「一釣水採山，暫借此為消遣地；桑田滄海，幾多人作感懷詩」。

此聯後由丁日昌刻於園門兩側，字文皆雅，邑人爭為之嘆絕。

子貞太史來旅揭時，因邑人盛情款待；加上風光頗佳，他心情好舒暢，禁不住興之所至，遂於百蘭山館大揮如椽之筆，書成對聯，屏條不下三、四百幅；題畫、題扁也頗不少。

筆者近訪揭陽縣博物館，見館中所藏何氏遺墨：那蒼渾遒勁之神韻，閑雲出岫之章法，皆可見這位大書法家認真嚴謹之書風。

何子貞留於丁府的大量遺墨，後由丁氏後代賣給上海商務印書館。至今，散於民間的何氏手迹，於揭陽閭里坊間，尚偶有所見。

香港電台第二台本月份「週末演奏廳」節目精彩

香港電台第二台的「週末演奏廳」節目，大可補救人們錯失欣賞精彩音樂會的機會。事實上：由於第二台使用高度傳真的FM立體聲來作即場或錄音廣播「週末演奏廳」，效果之佳，大有將音樂會搬到愛樂者府上之感，因而深受愛樂者歡迎。

據港台公佈，從三月份「週末演奏廳」的節目來看，更可說是一週週精彩」。除昨（五）日第一個週末選播的，是在歐美活動力極強的，在台灣出生的華裔女高音張樂的演唱：和於維也納，薩爾斯堡深造有成的本港天才鋼琴家末允鵬的演奏。

第二個週末（十二號）晚上選播的是瑞士天才指揮，曾於一「布拉格之春」獲獎的雙簧管演奏家安德穩勒，於三月七號晚上在大會堂獨奏的現場錄音；及二號晚上黃慰倫、黃藹倫姊妹花的雙鋼琴音樂會錄音。

今年一月底，香港管弦樂團首次演奏了難度極高的二十世紀現代音樂代表作，史塔溫斯基的「春之祭」，有不俗的表現。該次展示樂團演奏水準新階段的錄音，已安排在十九日播出；同晚，還會選播香港藝術節中演出的作品。

兩位曾經在本港生活過的演奏家，演奏大提琴的林克明，和魯特琴的黎宗枝，將先後於十八及十九日訪港舉行獨奏會。他們當晚的演奏實況，亦將會錄音安排在三月廿六日的「週末演奏廳」播出。

這些精彩音樂會，祇要愛樂者於週末晚上八時，將收音機調校到FM九十四兆赫的香港電台第二台，便可安坐家中欣賞，渡過一個充滿音樂的愉快週末晚上。

（詩）遠眺（七律五首轆轤體）

尹望卿

（一）
何人眼孔大於箕？遠眺而今世局危。三次戰爭防核子，一盤動靜決洋兒。明知天醉搖搖墜，久候河清故故遲。老去心香無別禱，中華恢復舊威儀！

（二）
文物衣冠萃海湄。何人眼孔大於箕？子胥明斷奧終沼，武穆冤成宋不支。千古歸仁先克己，一般背義更依誰？時艱未許輕心掉，廣攬賢才固國基。

（三）
開年依舊弄吟髭。初八披荊雅集時。繫我心源騷亦楚；何人眼孔大於箕？三分天下草廬定，兩代相公王祐知。聾聽從來看不到，扣盤捫燭笑嬉嬉。

（四）
將欲觀今鑑古宜。推翻歷史咎誰尸？漢唐往代那容毀；堯舜非神皆可為。齒爾舌尖釁在鼓；何人眼孔大於箕？聖賢豪傑芳流遠，都是當年樹德滋。

（五）
春風嫋嫋雨絲絲。獨上高樓有所思。「滅火」早知飛燕必；廢經生怕祖龍斯。好憑猶領開三泰；休把寶洋作九夷。笑煞名場多近視，何人眼孔大於箕？

註：滅火，趙飛燕入宮，成帝寵之，立為后。淖方成唾曰：「此禍水也，滅火必矣」。因漢以火德王。不久，帝晏崩，越十年，果王莽篡漢。

宗友社老康中心舉行健康座談會

宗教友誼社老人康樂中心，為呼應敬老運動，特發起信仰瑞榮教友支持，設立老人康樂中心，俾耆老多一聚會消遣之所。該中心得蒙有心人士支持，除固定日期聚會，另經常發動郊遊，及參與香港大大宗教聯辦歡樂延年活動，使諸耆者有多方面活動，精神愉快，身體健康。該中心定本月十日下午二時半，舉行耆老健康座談會，歡迎參加。又定本月廿四日，旅遊粉嶺蓬瀛仙館，歡迎各界耆老報名參加。詢問電話三一七一四一三八六云。

普慶念佛社團拜 呼籲完成新社址

（新聲社）僑港潮州普慶念佛社，昨下午三時，在該社禮堂舉行團拜，出席者有首長理監事陳覺軒，鄭良譽，王國龍，周卓明，莊徐光，馬超雲，蕭奕清，馬桂鉞，趙芝蔭，陳煥勳，趙之奇，劉德海，鄭瑞耀，余啓宗，陳仲樑，林池賢，鄭興，林閣，陳開元，郭亨永，楊衍彬，鄭金源，程造明，趙亮新，鄭則，吳鴻茂，陳集楷，楊宏泉、揚偉金，姚宗良，周賓達，高愛芳，蔡和逸等數十人。濟濟一堂，氣氛融洽。陳覺軒理事長致祝賀詞，略謂：「蒙各位踴躍參加，至深銘感。本社創立今已四十餘年，歷史悠久。同顧數十年來，社務與日俱進。年來更得全體理監事同人大家通力合作，不論在功德，慈善救濟及財務各方面，都有長足進展，至堪引慰。今年工作方針，最主要是完成籌建新址，艱巨任務。本社為擴展社務，年前發起籌建新社址，荷承僑港鄉親及各方普信大力支持，現建築工程雖已完成十之七、八；然以工程頗大，要費浩繁，仍有賴同人繼續努力，及我僑港鄉親大力支助，才能使新會所得以順利建成」云。詞畢，各首長分別致詞，語多吉祥。會後，設茶會聯歡。

海洋知識

第六七九期

談海軍裏的輔艦隻

杜不衛

輔助艦有很多的類型，它們的總的任務是：保證海軍能在海上繼續不斷地進行戰鬥活動。個別的任務是担任艦艇與部隊的各種物資器材的供應，或者担任人員的輸送，補充和傷病的醫治，的測量和管理等后勤工作。由于它們的任務不同，所以，無論在噸位上與性能上，在結構上與裝備上，都有一定的差別。不過，它們不需要具有特別優良的性能，建造比較容易，可以盡量利用商艦或商船來改裝。所以，海軍方面多半在戰時徵用普通的船舶，加以必要的裝備，而在平時就不經常保持大的數量。

輔助艦可以分為直接隨同艦隊服務的和配屬基地間接為艦隊服務的兩大類。

隨同艦隊的輔助艦主要有如下各種：

担任輸送任務的有部隊運輸艦，物資輸送艦，武裝貨船，油船，供水船，軍火船等，這些艦船大量裝載各種物資和人員，都有足夠的艙位和良好的起卸設備。

輕型艦艇儲備物資和供給人員住宿設備的，有潛水艇供應艦，魚雷艇供應艦，驅逐艦供應艦，水上飛機供應艦等，這些供應艦也叫做母艦。它們除了供應配件，補給品，食品，燃料和住所之外，也能担任機件的修理和人員傷病的治療等工作，實際上就等于一種浮動的基地。

担任修理及救助工作的，有修理艦，救難艦，拖船等，修理艦等于海上的一種浮動工場，艦上設有船塢，機器和兵器的各種修理工場和小型制造場，以便進行中、小規模的修理工作。

担任醫治傷病人員的有醫院船，它有「浮動醫院」的稱號，船上設有各種醫療設備，艙室較多，舷側和艙面漆着顯明的紅十字標誌。

担任船道之管理和測量船，船上備有各種精良的航海和探測的儀器，並攜帶有測量的汽艇等。

配屬基地的輔助艦船種類更加繁多，除了儲存和轉運各種器材，物資的船隻之外，担任海上救助工作的有打撈船，起重船，拖船救難船，消磁船，破冰船和挖泥船等，担任軍事訓練工作的船隻，有練習艦，靶標船各種武器的試驗等。

以上艦船從幾十噸到一萬多噸不等，航速多半在二十節以內，武裝方面除了醫院船和配屬基地的輔艦隻以外，一般都裝有少數小口徑兩用炮和自動炮等，作為自衛。

談海洋生物之起源與進化（二）

文生

生物出現於陸地上並不是從古生代（PALEOZOIC ERA）開始，其最早資料應回溯至六億年前。我們從地質中發現，所有的動物和植物的化石，都有具體的代表性，有許多化石的年代還更古遠些呢！我們所以會缺乏早期歷史的知識，也許該歸因於下列兩點：

一、早期生命的形態，大部份是軟體動物（SOFT－BODIED），所以它們無法形成化石保留下來。

二、它們的足跡已遠離了早期岩石，後來又經過地質變動，摧毀或變易了可供人類參考和記錄的岩層。

能夠生存到現在的植物，其進化的歷史都極富趣味性，甚至今日的海中植物，它的形態幾乎都很相近而且也很單純（其中有些像海草的，雖然形式相當多，但總是保持着很單純的結構。）植物學家經常將它們歸為「海藻」一類。大部份的海藻，除了結構單純外，體積也很小，只是由一小群細胞或單細胞所組成。它們雖然受陽光透射海水範圍之限制，但是，對洋生物仍有多方面的貢獻。它們依賴陽光來支持生命，有時在清潔的海水中，陽光的透射力較強，但也只限於海水表面二十至三十公尺處。由於海中植物的發展，受陽光透射範圍的限制，所以海產植物的生命，大部份都很微小，而浮游植物（PHYTOPLANKTON）則是海中所有動物的基本食物。

動物在海中進化的情形，比植物富於變化。從古生代開始，一直到大約六億年前，動物在這一段長久的時間裏，漸漸地演進。我們對於今日的某些軟體動物，認識並不深，但是，除了人類等脊椎動物以外，它對於古代的各類動物具有極大的重要性。在動物進化歷史的廣大片段中，有一個現象——所有動物都會生活於水中。

在有限度的空間中，我們僅能觀察到海洋動物進化的一些形態而已（就如動植物都起源於一個單細胞等情形）。這種原動物，直到今日還大量存在著，但它的起源卻比我們在化石中發現的上古動物還要早，所不同的是它的體積較大，構造較複雜，也已形成複合器官，最初，進化頗不全的細胞，聚集在一起形成塊狀物，我們稱它為海綿。海綿的構造很不完全，連它的外形都不明晰，如果這種組織進一步的演化，很可能漸漸發育為複合動物的形式，也就是說，開始形成一個小小的雙層原生動物。這種動物大部份限屬於其他不同之肌肉組織的表面，它的外層具有保護作用，而裏面的一層則專司消化作用，也就是把由末端的咀巴所吃進來的食物消化掉。這種單純的動物，我們稱之為複合細胞動物（METAZOAN）。（雖然還有一些較低的海產動物，類似複合細胞動物，但是通常都形成了腔腸動物，如珊瑚，水螅等綿，）也就是所有不同於單細胞原生動物和變態的海綿，動物學家們學將其歸類為複合細胞動物的屬構造。

許多海產生物都具有某些重要的特性和形態，經過發育後已不同於它的原始狀態，或自原始狀態分開而形成一個單獨的部門。總之，凡是能出現於化石紀錄的海產生物，大部份都有其特殊的構造。

廣泛地說，一個海中動物，維持生存的方法有兩種：第一，它也許以行動去尋找食物，第二，則是等待食物靠近時，再加以捕食。不過，有些時候，卻兩者兼而行之，也就是說，它不但主動捕食，而且也被動地等待。

早期的原生動物，多數靜於某一地方，等待那微小的有機體隨着海水的流動經過它的附近，再加以捕食。被稱為靜坐者（SITTER）的原生動物，通常缺少均衡的身體結構，也就是左右兩邊的構造及特性均不相同。它們最基本的器官就是頂端和底部，它們的底部可以貼附著海底，或是由其整部直接地附著；它們的頂部則成圓形而向四方張開，圍繞著垂直的軸排列着。它們常在物體的四周排列成不同的方向，而把它緊緊地圈住。這種型態的動物，或多或少都有均衡的輻射狀構造。

尋求食物者，基本上就有不同。移動——主要是尋求食物——是必要的條件。它們的身體結構中最有用的部份是前後末端，和頂底兩端，都能伸縮自如，並且能達到保持身體均衡的目的，當隨時變化身體的形狀；如能像箭一般地銳利，當然就更理想了。

那些被稱為掠奪者（GO GETTERS）早期形勢，就是變化多端的軟體蟲。目前某些軟體蟲仍具原始的結構，但是，有些却遠離它們正常的發育途徑，而成為寄生者。環節動物門（PHYLUM）的大部份軟體蟲，都是如此進化的。有些環節蟲爬至岸上，與岸上的蟲類非常相似。總之，它們是變態的，而且也成退化的形式。某些高等結構和典型的蟲體，在海中的數量很大，而且經常可以在岩石下面或洞穴裏找到它們，不過，它們都很警覺地預防被別的生物當作捕食的對象。它們以感覺器官帮助航行，並能自由自在地游泳，此外，它們還用身體某部份強壯肌肉的蠕動而推進前行，並用身體上每一片段的小肢體來划動身體。

有一種形式較進步的蟲，從環節動物羣中，以各種方法脫穎而出，而且非常成功，那就是節足動物了。節足動物和它們的祖先（環節動物），在軀體的基本結構上雖有相同之處，但是它們已更進一步地演化，有很多部份已形成強硬的頭部和胸腔結構。這類型的節足動物，以海中的甲殼類動物，和陸地上的昆蟲，為相近形式的代表。

第二種進化為節足動物的是甲胄動物。它們沒有內部的骨骼，但身體却覆蓋著堅硬的外殼，是形成附於岩石上的軟體動物。第三種進化的情形，是形成許多對腳，早期是用於游泳或在海底爬行。節足動物，出現於年代最久的岩石中，它已形成了化石，而且是海底最古老的生物；起初數量多得驚人，但終於死亡暗滅，而由相同關係的生物羣所取代。今天，在甲胄動物中，可看到的如龍蝦、螃蟹等，是海洋中主要的節足動物。

海空之交互作用

蕭依雅

凡是經驗過海上暴風雨的人，多少會瞭解有關海空交互作用（AIR－SEA INTERACTION）所產生的影響——小型船隻也會在一瞬間，就被蹂躪得支離破碎；大型船隻也會被波浪弄得天翻地覆，甚至特大型的鋼製大輪，也會被撕裂。所有動亂的力量能源，全是由海面上的風力所給與的，它不但會侵蝕海岸，並使港口及海灘塞滿淤泥，同時它還駕駛著大洋中的洋流。諸如墨西哥灣流（GULF STREAM），便是沿著北美洲的東海岸綫，向著東北方向流動；黑潮（KUROSHIO）則是沿著中國與日本的近海，向著東北方向移動，而秘魯洋流（PERU CURRENT）更給南北美洲海岸人民的生活，帶來了大量的海中生物。

海空交互作用的另外一個影響，要比海浪的破壞性及洋流的影響，更重要些，雖然我們並不瞭解它。水對於生物生命的循環，佔有極重要的地位，水從地表被蒸發，形成重飄流在空中，又化成雨和雪，自大氣中降落下來，然後被地球及地球上的生物所利用，最後又回到海洋中，這就是由水變成雨的整個循環過程（HYDROLOGIC CYCLE）。在任何時間裏，大氣中均保留大約十兆噸的水，每天降落於地面上的水有一兆噸，而每天也有一兆噸的水，要從海中蒸發到大氣中。大氣層可說是一個巨大的貯水池，每一個水分子，大約要在這貯水池中停留十天之久。蒸發作用是水變成雨的循環過程中，很重要的一環，不僅因為蒸發作用佔有非常重要的階段，而且隨蒸發作用而起的凝結作用，也提供了大氣中絕大部份的能源，並為構成暴風雨的重要因素。我們可由圖表中看出大氣中凝結的重要性，並且可以很清楚的瞭解，因水蒸氣的凝結所消耗的能源，相當於十個紐約市所需用的電力。

當我們瞭解從海面的蒸發作用，可增強風的速度，就可以知道海空交互作用的微妙了。蒸發作用可以提供暴風雨的動力，相對的，暴風雨也可擴增蒸發作用，並為未來暴風雨的發展，提供了大量的能源。這種回饋現象的過程，是造成暴風雨具區域性毀滅的重要因素之一，我們經常稱它為颶風或颱風。當它越過溫暖的海洋時，威力會急劇地增加；如越過陸地或較低溫的海面時，它的威力就會稍爲減退，因爲氣溫較低的區域，可減少其蒸發作用。

大部份的蒸發作用，都發生於熱帶海洋，但暴風雨却發生在所有的緯度地區，不分陸地或海洋。在大弧度的能源交遞中，我們可以把它分為三個階段：第一，水蒸氣由海面蒸發到十至一百公尺的高度，並呈不規則之騷亂移動。當水蒸氣上升至海面二十公尺左右時，其速度非常快，人們測量的結果，也很精確。第二，接近海面的水蒸氣層，因熱的對流作用，可能被捲帶到幾英里的高空，形成一埋裡的積雲，凝結作用就發生在雲中，在雲的最高平面上，放出潛藏的熱量，並使雲溫暖。最後一階段，是由廣大的風系所形成的，它能攜帶水蒸氣和熱空氣，飄送到幾千公里遠的地方，而在那遙遠的區域，這種能源可能有助於暴風雨的形成。有關整個進行的細節，說起來是非常複雜的；人們以大氣的數學模式，和最具利用價值的電子計算機，來預測大氣的動向。氣象科學家們，針對世界安全，訂立了一個國際計劃，並且直接發展數學模式，利用地球資料，希望將大氣預測的時間，延長至一個星期以上。

有關大氣的數學模式，是用來作預測工作的，但是對於水的輸送及蒸發過程却忽略了，這就表示整個進行過程，還在原始試驗階段，尚未達到理想的境界。大氣中的水，好比是風與暴風雨的燃料，如果我們以十天為一週期，來計算大氣中所需使用的燃料，就可知道蒸發作用在十天週期裏的重要性了，又如一部汽車，在沒有點火及燃料系統設置下來操作，其情形是可想而知的。

在海空的界綫上，水分不斷地由海面升起進入天空，或由天空降落至海面；而由海面驅策向上的水分子之數量，完全視海面的溫度及鹹度而定。每一個水分子的下降或升起，在空中發生撞擊，又增加了其能量；因此，大氣中的能量，不斷地增加，而海面的能源，却不斷地減少。同時，接近海面的空氣中之水分，不停地攪動着，它們部分被降落於水中，而放棄了一些能源。在水分上下激動的海空之間的情況，我們稱為蒸發作用。事實上，這種情況要視空氣中的濕度而定，也就是說，要靠海水表面的溫度，和海上空氣中水分的密度而定了。

什麼因素決定海上空氣的濕度呢？我們祇能說，某些水分是由海平面向上激動着，但是，如果當時它被某氣流帶走的話，那接近海面的空氣濕度就會降低了；如此說來，由於空氣的激動活力，能離開海面，而增加了蒸發作用的比率，當然，空氣也會將水蒸氣帶下來，但是，如果離海

海洋中之風與浪
——使海洋永不寧靜的因素——

當波浪滾向英倫極西端的地角時，它們也帶來大西洋遠處的消息。因為在地角附近的海底，裝置了一種奇怪的儀器。波浪經過那裏，一起一伏的波動都在儀器上留下紀錄，憑這些記錄就可知道這些波浪所自來的遠洋方面的若干事情。

如果你到那裏去訪問，主管其事的氣象家就會告訴你關於波浪活動的情形；某種波浪是在甚麼地方掀起的，激起波浪的風力有多大，風浪的時速多少；如果要給英倫沿岸發放風浪警報的話，應當在甚麼時候發放。這些問題，他會一一告訴你。他還會告訴你：向地角滾滾而來的波浪，大半是在北大西洋掀起的，它們從紐芬蘭，經過格陵蘭以南而東來；有的波浪是由熱帶風暴所掀起的，它們從大西洋南部經過西印度羣島、沿着佛羅里達海岸而北來；還有一小部份的波浪是來自地球的極南端，經過合恩角繞一大圈來到地角，全程約六千哩。

加利福尼亞緣海所裝置的波浪記錄器，曾經測出夏季的波浪有的是來自南半球西風地帶。康瓦爾（CORNWALL）、加利福尼亞、以及美國東海岸的一些波浪記錄器，都是在第二次大戰末期開始使用的。使用這些觀察器有幾個目的，其中之一是想找出一個新的方法來預測氣候。北大西洋沿岸的國家，無須乎要波浪記錄器來預測氣候，因為他們基於戰略的理由已經設立了很多測候所，他們現在所以也使用波浪記錄器，爲的是試驗，至於那些除掉波浪以外沒有其他材料可以預測氣候的地方，就很快地採用了波浪記錄器。尤其是在南半球，有許多海岸是來自遙遠的波浪衝刷。這些波浪的發動區是在寂靜的遠洋，那裏從來沒有船舶往來，也遠在平常的航空綫以外。但風暴可能常在這無人見的遠洋發生。幾百萬年以來，跑在風暴之前的波浪經常發出警報，但直到現在我們才會了解，才會逐漸科學地了解。據傳說，對於現代的波浪研究，古人已有了基礎：太平洋上的土人早已知道某種波浪是颶風的預兆。幾百年以前愛爾蘭僻鄉海岸的農民一看到風暴之前的長浪到來，即大為驚恐，羣起戒備。

我們現在對於海浪的研究，已經相當成熟。若干實際問題已可藉海浪的研究來解決。在新澤稷州朗布蘭琪（LONG BRANCH）的漁場外面，裝置了一個四分之一哩長的管子，管子的一端通在海床上的波浪記錄器。記錄器不斷在那裏記錄來自遠洋的海浪。每一浪頭的高度以及浪頭間的距離，藉電力推動傳到岸上的測候所，自動地記下軌跡圖。這種軌跡圖由一個研究海岸侵蝕率的軍方機構去仔細研究。

最近，在非洲沿海會做過空攝，把那裏的海浪及其沖擊的海岸從飛機中攝入照片。從這些照片上，有訓練的人即可確定海浪向岸上沖擊的速度。於是他們專用一種數學公式，從淺海波浪的形態中求出深海裏面的某些情形。這一切情報，使得英國政府可以測知遙遠不可及的海洋深度。這種方法也和我們在波浪方面的許多新知識一樣，都是由於戰時的需要而產生的。

在第二次世界大戰當中，預測海洋的形態，特別是預測海浪的活度，成了進攻前的必需工作，尤其是向歐陸和非洲海岸進攻的時候。但是把理論應用到實際，是件最困難的事件。預測的海浪在實際上將給軍事運輸怎樣的影響，也是不易確切判斷的。尤其是關於海洋方面的基本消息缺之得可憐的時候，簡直無法把海洋學應用在實際的軍事行動上。

自從有了地球，即有流動的空氣——我們稱之為風的！——在地球上面來來往往地搖盪。自從有了海洋，海水即隨風興浪。大多數的波浪是風與水相激相盪的結果。只有少數例外，如海底地震所掀起的波浪。至於我們所習見的波浪都是風浪。（一）

浪子

文：童華信　圖：楚子

一五三：順利完成

這一艘船漸漸駛近了，在黑暗中，也隱隱看到了一艘一千幾噸的船，是貨船，看來這艘船已發現了有船接應，它也沒有慢駛，還是照着原定的航綫前去。廣叔站在船頭，他似乎一分一秒也不放鬆。船艙裏人也緊張起來，爲了大家都作好了準備，他們都注意着那艘駛近來的船。

陳賓已知道要有什麼事情發生了，是接應私貨。兩船很快便縮短了距離，小遊艇是向大船之側迎過去，大船激起的浪濤把小艇搖擺不定，陳賓已看見了大船尾有人抛下了東西，這些包裹都有浮標的，廣叔正指揮衆人接應，把那些包裹從洶湧波濤中撈起來。陳賓是第一次參加這勾當，他只是在船上整理這等用厚厚的膠囊封密，滴水也透不進的包裹，重甸甸的，陳賓把它都堆到船的底艙，這是廣叔吩咐的。

這十件包裹，很快他處理好了，遊艇也便趕回程了，廣叔面上才露出一點笑容，衆人都笑了，事情經過是那末順利，乾淨利落。那艘大船也漸漸消失在黑暗中了，似乎沒有發生過什麼事，也看不到這些神秘東西是什麼人丟下的，船上似乎沒有人發現，小快艇駛近來，大船是若無其事向前行，照原定的方向走，倒似是一切正常，沒有發生過什麼事。

廣叔已不再站在船頭了，他已返到船艙來坐在艙底了，而且經秘地向每人派香烟。那些神秘包裹已放了，如不把活門打開，誰也不會發現，甚至縱然開了活門，如不亮電筒搜索，也不易發現，十包東西佔的地方並不多，是堆在暗角，外邊還堆了一些什物，這是廣叔的主意。他看過感到滿意，才蓋上艙門。

陳賓抽着烟，他也暗地高興，因爲一切如此順利，他不知道包裹中是什麼，但也必定是犯法的東西，犯法的東西最賺錢，這是任誰人也知道的。

大海茫茫，星月無光，一片黑漆，偶然也發現一些燈火，是漁船的燈，互不相干。那廣叔來時，不時看手表，他知道什麼時候，那艘船會到這兒來，此船已去，別的船隻也不必注意了。

陳賓抽着烟，也沒有作聲，在整個航程中，除了廣叔之外，甚少人說話，似乎說話，便露了秘密。陳賓是第一次參加行動，自然不敢多說，他只想，假如賺錢是那末容易，眞是不錯，看來也不算是冒險，不過去收貨而已，貨從大船丟下海中，每一件都有浮標，雖然是黑夜，也十分容易看到，那浮標是發光體，那包裹雖然重甸甸，但有了浮標，便不會給浪冲得太遠，而且小快艇已在附近，迅速地把它撈起。

前後也不過幾分鐘便完成了，賺錢是那末容易。包裹之內，陳賓想到是鴉片，誰都知道，這是利錢最厚的東西。

已漸漸看到燈光了，已快返到了港灣了，廣叔笑了，又看看手表，道：「快天亮了。」他是希望在天亮之前返到了港灣，行藏便不易給人發現。進港灣的時候，天際已漸漸泛起了魚肚白，廣叔笑道：「上岸，可以睡一覺了。」

這十包東西還得運上岸來，都搬進了廣叔那一間小屋，小屋中有一間下了大鎖小房，這些重甸甸的神秘包裹都搬了進去。

陳賓看到內裏還有一些，可見得這種勾當也不是今晚始，以前已幹過多宗了。

正正邪邪

何行著

這一篇：純潔的愛

葛蕾絲卻是微搖搖頭說：「不是這車或是空氣問題。住在半山上，開支方面，是太大了多，別的不去說，即以佣人薪水來說，就要五千，這不是一筆小數字。日長勢久的計算，一年就要六七萬元的，還要供給吃。」

郭華生亦認爲葛蕾絲一個人住在梅道，是太浪費了一點，由千萬富翁丈夫供給生活，說用三個佣人，再多二個亦是沒有關係，可是現在卻是不同了。

不過以梅道的整座洋房來說，則又非要三個佣人不可了，否則如何收拾？因此他是對葛蕾絲笑笑說：「你可節省一點，住在這裏好了，連房租亦不必要你付的，一切都可由我來負責的。」

「是眞的？」葛蕾絲笑笑說：「那末我今天就去搬東西下來了，你會不會不方便？」

「我不會有什麼不方便的，你知是方便的？」郭華生對之笑笑說：「這地方以前只有史璜娜來過的，以後亦祇有你，我沒有第三個女朋友的。」

「我喝醉了打你那一晚，聽說和你在一起的，一位是你妹妹，另一位呢？」葛蕾絲笑笑說：「是不是你的女朋友？亦許是你妹妹的朋友。」

「是的！是我妹妹的同學，妹妹是準備介紹我做朋友的。」郭華生笑笑點頭說：「不過要我談戀愛我是不會的，妹妹心中，以爲她哥哥是一個純潔青年，不是的，她哥哥已是不是一個好東西了。」

葛蕾絲吃吃的笑了起來說：「你妹妹的哥哥已不是一個好東西，那末是一個什麼東西？」

「當然是壞東西。」郭華生說：「我亦感到自己變了，不能和以前比，以前的我，看男女間的事是神聖的，有一次和同事去冶遊，從此變質了，我每一星期都有冶遊。

「這是一種需要和解決生理上的熱制的，可是我熱制不住，一和女人接近，但亦能會想到這種事上去的，這種情形，妹妹是不知的，她說我對她的女朋友冷冷的，一點沒有熱情，她不知我是和她女朋友熱情不得。

「我認爲妹妹介紹女朋友給我，是並不適合我的，所以並不熱情，明天她們又要和我見面了，我眞不知怎麼回話給她們，眞是傷腦筋的。」

「你有沒有和你妹妹約定的？約定和她們一起玩？」葛蕾絲笑說：「這次以後，則是不們要再約了，你若是去約了別人，則是剝奪去我的時間了，這一次你既是約了，那亦沒有辦法的事。」

「希望你不要不高興。」郭華生是摟住了她吻了一下，然後笑笑說：「我知道了，在明天以後，我就謝絕了和她們約會好了，妹妹亦會知道我心意不約她的。」（一二三）

雙劍天涯

十一：塞外胡騎

・高峰・

半晌，貼木耳轉過頭來，道：「呼喃圖，我記得兩百年前，有一名武林高手，說過一句話。」

呼喃圖道：「什麼話？」

貼木耳頓了一頓，悄然道：「他說，一個人如果把武功練到登峰造極的境界，打遍天下無敵手，則這個人將必孤苦寂寞，生活悽涼，我何必要把武功練到這等地步呢？」

呼喃圖一時之間，未明他這話的意思。

貼木耳這話，來得太突然了。

半晌，貼木耳道：

「這位前輩的話，頗有深意，你明白嗎？」

呼喃圖決不是蠢人，想了一想，笑道：「如果一名犯人，把主審官未曾問的事，搶先一一和盤托出，做主審官還有什麼味道呢？」

貼木耳一笑，點點頭。

呼喃圖道：「貼木耳，你還要問什麼，如果沒有，我告辭了。」

貼木耳點點頭，吩咐武士把他押到地牢去。

貼木耳嘆了一口氣，低聲道：

「你們紅花會人物，個個如此，難道他們眞的不怕死麼？」

呼喃圖道：「到了一定要死的時候，死也就不可怕了，怕死的人，往往吊在生與死之間。」

貼木耳一聽，心中不禁一寒，他貼木耳自己哪，不正是吊在生與死之間麼？

他現時是好好的活着，但難保第二天不給紅花會人物取去首級。

半晌，貼木耳揮揮手，道：

「好，你去吧！」

呼喃圖道：「對於死，只怕你比我還害怕吧，是不是？」

貼木耳默然，神色之間，似乎有點黯淡，不像剛才的趾高氣揚，意興風發了。

呼喃圖一語，說中了他心事。

他高官厚祿，富貴榮華，一死之後，什麼都失去，化爲雲烟，他自然怕死。

呼喃圖則不然，他死了之後，紅花會承繼有人，他未完成的事業，有人去承繼，他什麼都沒有失掉，他又何必怕死呢？（六六八）

牛公重傳

探得我心　楚子

公主

・葉果・

六〇：金雞婿難找

阿池扒着飯，定睛在想些什麼。

阿嬌焦急地以筷子打他的筷子，說：

「喂，十萬火急，最好今天就有屋住。」

阿池一臉訝異：「今天？」

阿嬌說：「對，今天，你知道，我是跳窗離家的！」

阿池笑着說：「又是一個失踪的少女！」

阿嬌佯裝生氣：「別說笑，你都不幫我忙？」

「就是房屋經紀，也不能即日就替你找到房子的。」阿池說。

阿嬌忍不住笑，她解釋：「我怕回到家，給他們逮住，不能再出來做事，而且要被逼做新娘！」

「那華僑，是個富翁嗎？」他目灼灼地問她。

她聳了聳肩：「誰知道？爸爸說他是結拜兄弟的侄兒，又是兒子，在那邊有幾家餐館的。」

「許多女孩子求之不得，金龜婿難找呀！」

阿池說這話是笑嘻嘻，他很快便吃完一碗叉燒飯，然後以瓦煲盛湯水喝。

阿嬌帶着生氣的神情盯望他，說：「怎麼連你也說這種沒志氣的話。」

阿池無可如何地聳了聳肩，聲調空洞：「我的話好沒志氣嗎？」

「當然啦！你跟我爸爸、媽咪一樣口氣，金龜婿難找，金龜婿難找……哼，金龜婿有甚麼？本姑娘當他糞土！」

阿嬌的聲音很响，使得隔桌的一雙青年情侶抬頭觀看，並露出會心的微笑。

「我只不過根據這裏一般女孩子的看法說話罷了！」阿池慌忙辯解。

「那也不確實。」

「我難道說謊嗎？」

「你太少看我們女孩子了！」阿嬌振振有詞：「現代社會，女孩子都有本領，有智慧，有工作能力！」

「我知我知，香港女強人多得很！」阿池笑嘻嘻。

「我不是女強人，但是，我不要靠什麼金龜婿！」阿嬌說。

「佩服之至！」阿池向她伸出手去，表示對她的話語欣賞。

微中集

性格有關

一個人的經歷，坎坷還是騰達，都與他性格有關，內向與外向的人又顯著不同，前者很善于爲自己打算，人家行一步，他會不動聲息地行第二步第三步，而後者則不然，縱然也一樣應付，但不會不動聲息。

這兩者，實難以說誰比誰好，但卻會影响了事情的後果，內向的人是較少冒險的，凡事要退一步想。外向則未必，冒險，幹了再說，而且是急進。

你有一個內向的爸爸，還是外向的爸爸，這會對你大有影响，甚至影响了幾代，這無他，兒子是直接地受影响于爸爸的，以爸爸爲模樣，因此作爲爸爸的在教導兒女時便得當心了，別把自己有缺點的性格也影响了兒女，自己不愛冒險，卻不能強迫兒子不冒險。

花鳥蟲魚集

金錢豹

園叟

有人認爲，熱帶魚中兇惡的魚是最美的。這種說法很不錯，比如金錢豹便是了，金錢豹便是一個好例子。金錢豹全身的色彩斑爛奪目，是一般魚類所無法相比的，然而牠的兇惡也是一般魚所不及。

金錢豹是產於南美洲及中美洲之間的哥斯達尼加區內，在野生中魚的體長可達到三十一厘米，但在魚缸中則長得較細小。有人認爲，森林中的野豹是兇惡無比的，水中的金錢豹亦如陸上的豹一樣，飢餓時躲藏起來，到有弱小的動物出現時，才現身追捕，天性兇殘，故名。

金錢豹雖然兇殘，但牠們對待下一代，卻是非常溫情，處處表現出親情的可愛。

金錢豹成熟後便會自行配對，我們祗要把這一對金錢豹分開飼養，在產缸中放入一些石塊，牠們便會在石的暗處產卵。

產卵後雌雄魚會輪流保留卵子，並會進行孵化工作。

大約三十六小時後，卵子便會孵出來，再過四十八小時後，小魚會游動尋食，這時才可兇離大魚，亦有人到兩個星期後才兇離的。

（附圖：金錢豹。）

綠印姑娘

鳳三

一七三：我今年要大發財

「大衞！」蔣太即說：「你送阿琳回去，再向蔣太拜年！」

「陳太要我吃午餐呢！」

「我們兩家如此接近，就去叨擾吧！你吃了午飯怎樣？」

「我再去拜幾處年，要在今明兩天把年拜完，很忙。」

「你可以去了。」

他們告辭，蔣太又提到陸琳帶來許多東西，兒子即說：

「我下樓去會，這幾天東西多呢，媽媽：我們走了。」

他們到了電梯中，大衞乘無他人就吻了陸琳的頰一下。

電梯既停，他們出去，陸琳開了門，讓大衞先入，廳中無人，當她把門關上，姑媽正自房中出來，他們一雙都趕到她面前跪下，陳太馬上先把大衞拉了起來，再把內侄女拉了起來，對客人道：

「大衞請坐！」

阿環很快倒茶出來敬客，大衞給了利是，陸琳對她姑媽道：

「大衞在此地吃午飯。」

「我……」

陳太站起離開廳中了，這時阿環又把蓮子紅棗送到大衞面前，他笑道：

「我肚子正餓呢！來得好。」

「我去拜年，他還沒盥洗呢！」陸琳告訴姑母。「還有湯丸與年糕。」阿環說：「我去預備了。」

「我吃一碗湯丸。」大衞說：「等會吃飯了。」

大衞吃了湯丸，陳太又離廳中，大衞把陸琳拉到她房中，她笑道：

「當然我有限度，大年初一，必須規規矩矩。」

他們在床沿坐下，他把她擁住，後來她說不可超過限度，他才把手退出道：

「我今年要大發財，因爲……」

「不許說下去。」陸琳白了他一眼：「快些去洗手，等會要吃飯。」

「髮菜是乾淨的呢！我們可以到客廳中去看電視播日本歌唱界紅白大賽。」

他們出去坐下，陸琳一定要大衞去洗手，他才去洗手間，回到她身邊坐下同看電視了，她問他懂日文嗎，答道：

「我可以說不懂，因爲祇知少許，等于不懂而已！聽聽聲音，韻味與音樂，我感到有些日本曲子很好聽，你以爲如何？」

「我以爲不及英文抒情曲。」

浪花集

・白玫瑰・

替天行道

五位師奶閒話告一段落，胡師奶拿出一個「會銀」封在信封內。

「會銀」封在「信封」，在手掌中厚厚的有一定份量，都咧咀笑起來。

「叫東西吃，罰我遲到。」胡師奶笑說，拿出二百元給周師奶，各人跟着都給了二百元。「我代表小鳳一家多謝各位。」周師奶笑說。

「心情好，我要吃一客班戟。」

師奶們各點了自己喜歡的食物。

吃着點心的時候，蘇師奶說：「我在八卦刊物裏看到一些富家太太的活動消息，她們有時在私家會所打麻將消遣，輸贏上落很大，好幾萬元的，正好我認識一個大屋住的師奶，是在半山區私人會所做事的。」

師奶們相視一眼，也望望胡師奶。

「很不錯啊！」朱師奶要要跟。

「是啊！」王、周師奶表示相同意見。

「不妨打聽打聽。」胡師奶說。「那是比住家複雜得多的。」

蘇師奶點頭。

「希望下次標會快些到來。」她又說。

散會後，各師奶拿着一「會銀」，各自去購買應用和心愛物品，晚餐都加了菜，合家共享。周師奶先到五〇一室小鳳家，她的母親陳師奶正在做手工藝，小鳳在做功課、小弟在玩耍。

「我標到會銀，這一千元送給妳。」周師奶說：「這盒點心給兩個孩子的。」

陳師奶又感激零涕，兩個小朋友眼睛骨碌碌轉，周師奶把點心推到小鳳面前，笑說：「吃吧。」

小鳳望望母親，小弟盯着盒中點心。

「吃吧！多謝周師奶呀！」陳師奶說。

小鳳對周師奶道了謝，便拿一塊給小弟，自己也拿一塊。

「陳師奶妳也吃一塊，我剛才喝過下午茶了。」周師奶把點心推到陳師奶面前，然後告辭離去。陳師奶一家人生活有着落，周師奶好像放下心頭大石，渾身輕鬆，她心裏想：「能常常幫助人多好！」（廿二）

香港竹枝詞

大橋

半個詩人

鯉魚門大橋暫未興建，仍要研究。正是：

啓德機場忙日夜，
飛機開出上雲霄，
空間卻怕唔多夠，
只爲魚門有大橋。

僑樂村

玻璃眼奇案

・西蒙・

九九：馬遜盤問證人

奧華頓答道：「她沒有見到那隻假眼。」

「後來怎樣？」

「我彎身下去把它拾起來。」

「巴薩太太有見到你拾起那隻假眼嗎？」

「沒有，當時她背轉身去。」

「你怎樣處置那隻假眼？」

「我把它放在口袋裏，然後離開。」奧華頓道：「我出了屋子，就用手上的鑽石戒子在那隻玻璃假眼上劃了一道痕，隨即送去給巴薩先生。」

「後來怎樣？」

「巴薩先生驗看過那隻假眼，他叫我去找個著名的假眼製造商來，鑑定一下。」

「這件事你有去做嗎？」

「有的。」

檢察官保加對法官說道：「關於鑑定這隻玻璃假眼，我會另請專家作證。」他轉身向馬遜道：「你可以盤問證人了。」

馬遜開始向證人奧華頓盤問：「你說你聽到浴室裏面說話的那個人的聲音，肯定是個男人的聲音嗎？你怎麼能聽得這樣清楚呢？是不是湊個耳朶在巴薩太太浴室門上那個匙孔聽到的？」

奧華頓急叠道：「我並沒有說過是從匙孔裏聽到的。」

馬遜溫文地笑了笑道：「唉，我的特務先生，你必然是從那個匙孔裏聽到的，不是嗎？」

法庭的聽審席上有人發出笑聲，法官溫德斯舉起木槌敲了一下，又回復了肅靜。

馬遜道：「繼續回答你的問題，是不是從那個匙孔裏聽到的呢？只要答是或不是。」

奧華頓答道：「是的。」

馬遜問道：「你從那個匙孔窺見浴室裏有些甚麼東西？」

「我沒有見到甚麼東西，你簡直無理取鬧。」

「你可有窺見巴薩太太在浴室裏走來走去嗎？」

「我見到一個人。」

「是不是巴薩太太？」

「我看不清楚。」

「你沒看見浴室裏有男人嗎？」

「沒有。」

馬遜在證人面前揮動他的手，問道：「巴薩先生當晚被謀殺時，兇手是不是逃進巴薩先生的汽車裏面？」

「不是。」奧華頓回答。

舊時人

・翠瑩・

我願時光倒流

「是的！女女，我纔是你親生的母親……」

「你爲甚麼不要我？爲甚麼不認我？你不愛我！」女女那雙大眼追視着曉雲，充滿了恨的表示。

「女女，你怎可以這般說，你應該親親媽媽，她纔是最愛你的……」慈慈急急的喘氣。「你太不懂事，你……？」

「我要她回答！我要知道她爲甚麼不認我做女兒？我是私生女？我不懂，我不依！」女女頓足。

「慈慈，讓我來……」曉雲伸手牽女女。

「不，你不認我做女兒，我也不認你做媽媽了，我憎你，我的父親呢？他是不是死了？」女女扭動身子，擺脫了曉雲伸出來牽她的手。

「唉！……女女，你祇有十三歲，你又怎能懂得這許多？我很難說的，即使說了你也不會明白，總之，一句話，你的父親是去世了，我不願意再說他不好……」曉雲壓低聲音眼眶含淚。

「女女，你的媽媽沒有錯，是你爸爸不大好，所以她不願意嫁給他，將來你會明白的。」

「你爲甚麼不認我？你爲甚麼不讓我跟爸爸？你不要我，我也不要你了……」

「女女，不要哭，我要你的！」曉雲伸手抱她。「我是要爲你好，媽媽，爸爸對你很好吧！」

「我不要……媽媽……」女女掙脫曉雲的懷抱，投入慈慈身上，放聲大哭起來。

「女女，女女乖，媽媽疼你……你聽我說，你媽媽很苦的，她怎會不要你……」慈慈擁着她。

「我憎你，我不要見你！你走！」女女回頭大嚷。

「女女，你怎可以這樣？你……」慈慈咽止。

「不，慈慈，我還是先回去的好……」曉雲站起來。

「這……這樣也好……待我把一切告訴她。」

「雲，你不要多想……今晚我去你處！」

「不，明天再見，你陪着女女吧！我回去也得要靜靜的睡一覺，不要執心我，我早已經知道終有這麼一天的，我絕不會難過的。」

「女女，乖乖的聽媽媽的話，她很愛你的，她會告訴你這十多年一切的事情，你歡喜怎樣便怎樣好了，我不在乎，拜拜。」

曉雲回頭便走。

（二九四）

奇聞趣事集

・名稚・

皇帝與屍體

於是國王吩咐所有的侍從，前去檢查那些墊褥，看看它上面可有一些什麼藏了在那裏，他們把那些墊褥逐張檢查，最後，在第七張墊褥的下面，也就是在那張躺椅的上面，找到了一根頭髮，他們把那根頭髮帶去見國王，然後國王將那根頭髮比了比那婆羅門腰間的血痕，大小竟然跟那根頭髮一樣，國王不禁怔住了。

「那根頭髮怎可以透過七張墊褥把一條血痕留在他的身體上面的。」國王大表驚異，那個晚上的大半夜，他都在思索着這個問題。

翌晨，他已經想到了一個結論，這三名婆羅門都是有着神奇和敏銳的感覺的，於是獎了他們每人一袋金幣，裏面有着金幣三千枚的，他們已經忘記了那隻烏龜，快快樂樂的在那個國家裏住下來，沒有了烏龜，他們的父親要對神的奉獻已經無法進行，使他們的父親平添了一次罪行。

× × ×

當那隻吸血鬼說完了這個奇怪的故事之後，便又問脫拉維克剌瑪斯那道：「陛下，請你記住我的咀咒，它是永遠也靈驗的，因此，你必須照實告訴我，這三名潔癖的婆羅門，那一個的感覺是最敏銳的？」

於是這個聰明的皇帝便回答他道：「我認爲是最後的那一個，就是那個對床最揀擇的，他用不着跟人家辯論，在他的身體上面，有了那條像那根頭髮那般幼小的血痕，就是一個證明了。」

那隻吸血鬼又在那皇帝的肩膊上失踪了，但這個皇帝並沒有感覺到不耐煩，再度走到柿樹那裏去找他，然後把它扛在肩膊上。

於是那吸血鬼又對那皇帝說：「聽住，我還有一個離奇古怪的故事哩。」

× × ×

這個故事叫「三位敏感的皇后」。（一四）

京華感舊錄

周簡段

袁寒雲與雪麗清

袁世凱次子克文，字豹岑，又號寒雲，是袁氏子女中最有志於學問也最開明的一人。文采風流，倜儻不羣，曾有人稱之爲書、詩、曲三絕，洵爲確論。他反對洪憲稱帝，作有感遇詩，詩曰：「乍着微棉強自勝，陰晴向晚未分明，南國寒雁淹孤月，東去驕風黯九城。隙駒留身爭一瞬，蛩聲催夢欲三更，絕憐高處多風雨，莫到瓊樓最上層。」後二句爲乃兄克定所忌，寒雲因而被禁於北海。其實此非原稿，原稿爲七律二章，成於乙卯秋（一九一五年），經易哭庵所刪改後，併爲這一首。但寒雲對哭庵所刪並不滿意，原來末二句是：「山泉繞屋知清淺，微念滄浪感不平。」題名「分明」，前有小序，寫道：「乙卯秋偕雪姬遊頤和園，泛舟昆池，夕止玉泉精舍」。

這里所說的雪姬，即袁之愛姬雪麗清，出自青樓，不久即下堂，重做馮婦。「泛舟昆明」的第二年，麗清已重樹艷幟於漢口福昌飯店了。後孫公園雜錄中，有「談天寶遺事」一節，記她和寒雲的離合甚詳。文中說：「予之從寒雲，不過一時高興，欲往宮中一窺其高貴，寒雲酸氣太重，知有筆墨而不知有金玉，知有清歌而不知有華筵，且宮中規矩甚大，一入侯門均成陌路，終日泛舟遊園，淺斟低唱，毫無生趣，令人悶死。一日，同我泛舟作詩兩首（作者按，可見寒雲原詩確爲兩首），不知如何觸大公子之怒，幾遭不測。我隨寒雲，雖無樂趣，但其父爲天子，我亦可爲皇子妃，與彼同禍患。將來一旦打入冷宮，則又永無天日。前後三思大可不必，遂下決心出宮自去。……寧可再落風塵，不願做皇家中人也。」

這裏談到她身居宮外，我又想到一段插曲，那年項城壽辰，宮內祝嘏，家人行跪拜禮。項城見有一奶媽抱一嬰兒叩頭，忙問此兒是誰？奶媽回稟：「是二爺新添的孫少爺，其母居宮外，未奉皇命不敢入宮參拜。」項城一聽克文有後，即令速將嬰兒母遷入新華宮。誰知雪麗清分娩後即與寒雲離異他去，但又皇命難違，寒乃覓知寒雲在八大胡同有一新歡小桃紅，乃與九門提督江朝宗商定，去前門外石頭胡同將小桃紅強納入宮，以充嬰兒的娘。吾友命逸芬爲寒雲入室弟子，五十年前曾見他藏有「寒雲日記」一冊，有記小桃紅一節云：「秀英邀觀新劇，偕瓊姬往」。又一節云：「秀英原名小桃紅，今名鶯鶯，成予舊歡小字也。對之悵觸，爰致語曰：「一提起小名兒，昔夢已非，新歡又嘧。」漫言桃葉渡，春風依舊，人面誰家？」蓋當時小桃紅也與寒雲仳離，重張艷幟於津門，邀寒觀劇舊情猶存耳。

怪俠奇行錄

肖容・文　秋心・圖

這一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

胡一行既然決定了要帶多少人去進攻賊巢，下一步是什麼時候動手了，郭公子以此相詢，胡一行似已經過考慮，肯定地說：「公子，我以爲事不宜遲，打鐵要趁熱，使他意料不到，措手不及。」

郭公子笑道：「你要現在就去？」

「公子以爲如何？」

「我不懂，」郭公子說：「你要談琴棋書畫，我可以奉陪，你若問行軍佈陣，我沒意見，你說行，當然就行。」

胡一行見郭公子如此信任他，大爲高興，並且立即叫大家準備一些什麼，等他通知。於是，不到頓飯時光，他們一行十五人出發了。

帶路的是一個叫做蘇丙生的年青人，他只有二十一歲，個子矮小，但行動迅捷，目光銳利，似學過武藝的人一樣。他知道賊巢在什麼地方，更知道通向賊巢的道路，他一面走一面說，對賊人的活動，似乎十分了解。胡一行極爲佩服他的觀察力。但到了大石坳，胡一行神色肅穆的禁止大家說話，他靜了片刻之後，馬上安排各人就地埋伏，未得到他通知，千萬不可出現，他與石羽兩個分別躲在兩塊遙遙相對的大石後面。

不多時，遠處有一隊人出現，大家都看到了，漸漸，來人距離近了，大家心情十分緊張，聽到心跳的聲响，但胡一行卻似未見，一聲不响，讓來人一直走過面前，才獨自一躍而出，揮拐狂攻對方中段，因是出乎來人意外，未有防備，一下子就給打傷了幾個，慘叫連聲。前面的止步回頭，後面的衝前夾擊，將胡一行團在中間。賊人中有認得胡一行的，指出他就是早先殺傷他們的人。

這些人只道祗有一個敵人，便全力圍攻，怎料防備一疏，外圍的又起慘叫，一下子竟傷了幾個，衆人只好分頭迎擊另一個未見過的年青人。

石羽一出手就全力進攻，對方又多是屬手，在他全力出擊下，轉眼時光已鬭傷了過半，餘下的賊人不敢再迎戰了，甚至逃跑了。

圍攻胡一行的三個是賊人中武功最高強的了，但以三對一仍然佔不到便宜，再加上同行者的慘敗，自然會影响心理，失去求勝心，這樣一來，連平手也得不到，很快就傷了一個，退到一邊，另兩個就支持不住，很快又倒了一個，留下的大個子，也先後挨了幾拐，只聽得石羽尖叫：「胡大叔，你快下殺手啊，他們的老大要來啦！」

胡大叔聽得心頭一凜，後悔自己一直未盡全力，白浪費了許多精神氣力，聽得石羽的警告，立即力貫右臂，揮出一拐之下，「卜」一聲，拐端敲在對方的尾龍骨上，將他的尾龍骨打碎，痛得他倒在地上滾來滾去，哀聲叫喊，叫得埋伏着的村人也心寒了，對他生出同情之心，幾乎要出去相救他。（二六）

華僑日報晚報分類廣告刊戶 二月份幸運抽獎揭曉

二月份刊華僑日報、華僑晚報分類廣告有獎遊戲，昨(四)日敦請太平洋行鐘表部廣告主任莫瑞芬小姐蒞臨本報總社與本報廣告主任譚錦生先生聯同抽出幸運號碼如下：

獎名	中獎號碼	廣告大字	廣告通訊
頭獎	○四三五三	恭賀新禧	電話：3-927470
二獎	○○九八一	急聘代表	郵箱：10743
二獎	○二五二一	女友	本報信箱：1170
三獎	○七一一三	中業專科	電話：3-369647
三獎	○一四八七	中區寫字	電話：3-668129
三獎	一○八三七	亞洲旅運	電話：5-440263

是月獎額共六名，全部獎品由太平洋行鐘表部送出，計頭獎一名：可獲雷達「佛倫斯」男庄石英表價值HK$2030，二獎兩名：各得雷達女庄全鋼連鍊星期日曆石英表價值HK$700，三獎三名：各得雷達男庄全鋼連鍊星期日曆石英表價值HK$650，以上六位得獎者，請於三月九日(星期二)正午十二時攜同獎券聯根到香港荷里活道110號華僑日報廣告部領獎。圖(左)莫瑞芬小姐(右)譚錦生先生抽獎時攝

騰龍鏡頭

贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張・多刊多送

騰龍鏡頭領導潮流

頭獎壹名：
騰龍ADAPTALL-2 35-135mm F3.5-4.2
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡及接環壹套
價值：HK$1,500.00

式獎兩名：
各得騰龍ADAPTALL-2 80-210mm F3.8-4
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡及接環壹套
每套價值：HK$1,120.00

叁獎叁名：
各得騰龍ADAPTALL-2 135mm F2.5
近距遠攝鏡及接環壹套
每套價值：HK$570.00

每日讀者　惠刊廣告
超過百萬　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八三年四月八日

分類廣告　大字四個　小字卅四個　每天12元

出讓 九龍

太子道洋樓 高層溫沙閣1370尺三房一廳工人房車位交吉出售電K912928貸成地產

旺角山東街 廣華二樓向海前後座八百餘呎三房二廳二廁八自讓。32萬K743946

吉樓出售 紅磡崇潔街康樓十七樓E 560尺平售有意請電3-71407 39施洽

高息旺舖 出國急售九龍城獅子石道旺舖連閣400呎收租4500租客差餉43萬K706871

寫字樓售 尖沙咀星光大廈約壹千叁百尺八佰元有意於辦公時間每天電③663322洽

錦綉緯聯 大量租售歡迎看樓 850呎25萬租1800 C段一街四號0-718666

何文田艷 馬道二廳三房東南三面單邊千三呎另停車場七十餘萬K7137758

富多來邨 大角咀常樓兩房一廳衣櫃全齊向正南可按八組售24萬5 K911123建榮成合

尖沙咀 千高商住道一呎以商頭閣800呎 **馬洪** 水橋地8000呎住屋1400呎雞豬屋各一間⑤618387

粉嶺樓售 豐和街54號至60號新樓住宅單位已有入伙紙有意請電廉⑤4568 9洽。

深水埗樓 吉售 荔枝角道218號六樓三百餘尺售價二十萬均可 晚電H876477

特平出售 旺角洋樓高層700餘呎年期長32萬5仟電話：③929646

木廠出讓 新界廠地伍千尺有上蓋有四線電即可開工③32481叫1488洽

村屋出讓 屯門區 900呎新裝修廉讓業主自讓免佣有意請電K2848233歐洽

特平康售 大角咀明樓二房一廳400呎連大花台長年期售23萬5千電K911123建榮★

露天貨倉 屯門區 萬尺馬路邊適合儲放各類貨物有廠牌有意電0-8122283謝

荃灣急售 享和街和大廈高層海景向南入伙電器傢俬齊全42萬 黃晚0-409393 7988

衣廠頂讓 鴻圖道工廠房叁仟餘尺生財具齊新裝修平租電3-1450685洽。

元朗別墅 牛潭尾 三層高700尺私家地花園空地九千尺交吉即轉售電912928貸成

旺角樓售 通菜街發大廈高層向東南長期出售電話：912928貸成地產洽

彌敦道樓 507十二樓C小單位800尺另私家巷200餘呎售日K852070夜H540281

太子花園 太子道高尚住宅1250尺三房二廳露台車位裝修靚105萬K715606伍小姐

屯門洋樓 力生大廈高層向東南510尺自讓免佣電③7416640

油蔴地舖 德昌里5號廣東道後便石閣收租48二千三舖交吉特平售萬舖亦租二千四937850

三舖共售 現收53萬月租六仟元醫局街98號大單邊石硤尾街口獨立律師樓租約快得937850

木屋特平 鑽石山合法二層木屋300多尺水電廚廁齊平售三萬五仟有意電0-437623

靚樓廉讓 油蔴地交通方便豪華裝修叁房光猛住通爽連平台K313718

元朗唐樓 850呎四房大廳新裝修移民急售17萬8 向南中層電0-790227洽

五萬九 觀塘康寧道天台石屋一房一廳露台水電獨立有廁所中發地產③878510③614048

黃金大廈 深水埗 8百呎另平台500呎售27萬6千另高層483呎售27萬K706871洽

旺舖頂讓 荃灣地鐵總站文具精品全盤頂讓連閣五百餘呎只頂舖底亦可晚電0-4981287洽

元朗旺舖 近大馬路350呎有閣合各行業移民平售三十餘萬0-761393 788156

旺角道平售 寶安大廈高層向南六佰呎裝修靚長期近地鐵交通便貨抵買③922493

深水埗 福華街近地鐵站旺舖連閣二仟餘呎特價租售。二樓商業現收租三仟四連約售⑥243657

平樓急售 荔枝角道近桂林街520呎三房一廳有花籠減售24萬意電K911121 K911123建榮

泰華大廈 荃灣大坡坊高層向南500呎二房一廳交吉平售19萬5仟K-757402 3洽

10萬四樓 深水埗 380呎 大埔道180號近保安道邊向東南 全新裝修數萬對面送 交吉快者可代按銀行六萬 K779037

嘉麗園 洋樓九龍亞皆老街121號近加多利山A座千六呎兩大廳三大房套房工人房連有蓋車位豪華裝修辦公時間K—944510陳小姐。

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

磚屋豬農場 地8000呎有300呎住屋 1500呎豬屋水井大車到 近元朗二萬八0-795622

12萬四樓 二房巨廳 400呎唐樓 桂林街195號四樓近地鐵站 包修萬餘全新裝修 五成按揭可分期 K779023 7

四萬六樓 福榮街 大房大廳 石屋天台屋送免廁所新什 水電鐵 近地鐵站 有60號 可分期 有意請電③7795560

油蔴地 德昌大廈兩房中 510呎大廈新樓中呎 上海街商業大廈750呎 151725萬 高層向南 K885338

工業樓售 屯門美基工業大廈四百呎售二十一萬 有意請電H247741 馬洽

教會社團大好消息
近葵興地鐵站商業2/F
樓六千呎吉售百餘萬
四面單邊前後大樓梯有電梯直達10呎樓底合申請各行各業牌照
★地址：禾塘咀街85號葵和大廈業主自讓免佣 K911549

不交吉樓
最高價收購不用
入屋睇樓價合即成
金豐地產③856007
★彌敦道625號麗斯商業大廈1207室★

不交吉 高價收購 收租樓
不用入屋　免費估價
出價最高　歡迎比較
旺角快富街4號地下
快富地產K911546

購不交吉 物業
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

收不交吉
樓宇舖位直接收購
出價高收錢快價合
即日成交⑤445830

定安大廈　益豐大廈　碧麗閣　舖位租售　恒通大廈　安寧大廈　錦業樓　恒景閣
漢記③640223

業主自租售 旺舖 欽州街97號連閣近千二百呎租 荔枝角道305號連閣800呎租 紅磡曲街65號550呎租 橡樹街75號728呎吉售

商用樓宇 德輔道西406號1150呎多層租 荔枝角道9997號 角台層租

住宅樓宇 橡樹街75號400餘呎租 上海街800呎租 長沙灣道唐樓550呎吉售 荔枝角道唐樓400呎租 新填地街唐樓租

高尚住宅 賽西湖1640呎連車位租 ⑤—三四五式一洽

夏彩文 地產有限公司

洋樓出租 北角炮台山道富澤花園750呎高低層 北角賽西湖三房二廳12 跑馬地雲地利道萬福閣三房 司徒拔道天台豪華裝修 薄扶林碧林閣三房二廳海景 寶馬山 馬己仙峽道玫瑰新邨 677呎二房二廳向馬及海景

洋樓出售 千德道聯邦花園向南海景 池1250呎商層多間 富澤花園連租約大平實 雲景道高層三房二廳750呎向南 寶景大廈六十萬起 碧瑤灣1135呎二房二廳 碧瑤灣房全海景 巴富街花園三房二廳 荃灣麗花園M06 三房

商業樓租售 中環畢打行寫字樓300 中環至5350呎全層 德輔道中中國銀行 大昭隆大廈2200呎租 彌敦道華利大廈1200呎 士瓜灣木廠千旺舖 灣仔盧押道修頓商業大廈

廠房廉租 黃竹坑萬三廠房全層6025呎 官塘上巧明街地庫 荃灣大楊屋道至地下 五萬呎工業租

接洽處 中區連卡佛大廈八樓 電話：⑤223787 ⑤249191

嘉年 地產有限公司 香港中環大廈1602室 ☎5-256051

廠房(九龍) 葵涌油塘工業 華業 敦業

寫字樓(九龍) 尖沙咀漆咸道 彌敦道 旺角 太子

寫字樓(香港) 中環 上環 灣仔 北角

旺舖出租 中環 筲箕灣 跑馬地 德輔道

九龍出租 碧瑤灣 西摩道 太古城

香港出租 大坑道 跑馬地 司徒拔道 寶雲道

九龍出售 尖沙咀 文運道 何文田

香港出售 大坑道 千德道 嘉慕道 西摩道 薄扶林 寶馬山

收不交吉樓
直接收購出價最高收錢最快即日成交中環國際大廈320電話：⑤—445838

歡迎委託利安地產 樓宇租售物業管理 物業管理有限公司
服務週到 電話③—303393

香港代租 香港西摩道 半山 灣仔 千德道

九龍代租 尖沙咀 窩打老道 佐敦 紅磡 沙田 又一村

九龍代售 尖沙咀 炮台街 青山道 佐敦

香港代售 英皇道321號皇冠大廈 千德道 灣仔 英皇道

置業公司 收不交吉
樓宇舖位 收購不交吉樓 全港地產 國際大廈 電⑤—434151(六線)

財團收購 收租舊樓 無須入屋 現金交易 快捷 免費估價
交吉樓舖致利地產 K302275 彌敦道589號廣東銀行大廈601室

租賃 九龍

屯門廠房租 2000呎 七層 1500呎 四線電 請電0-790227洽

元朗屏山新樓 500餘呎三房二廳 交通方便 有水電 H216667

土瓜灣舖 鴻光街 近 工業區 租平 K623138

寫字樓租 旺角 渡船街 順興大廈 一樓 單 面積825呎 電K425891

尖沙咀區 兩大房 加拿分道20號A 二房 有廳 租五 6827869洽

士多招租 近屏山 合各行 有意請電0-763818

村樓租 元朗 水電 車到 千一元 0-792533

閣大旺舖 街179號地下連閣 全合各行 電⑤7138682

單位出租 新柳 瓜灣 三字樓 三A 七0一 三七(2)③

旺舖平租 上海街 80號 有閣樓 有意請到上址洽

大房廉租 觀塘地區 房三百六十餘尺大 K640526洽

女士梗房 入住窗傢俬 身份證 ③779046

大梗小間 孖士 其他 柯 0-716794

分租別墅 沙田大圍 園 新有水 ⑤0844862

清靜涼房 近公園 鐵路站 電0-6130洽

高尚住宅 婚家 靜 交通 K869761洽

興旺大廈 大角咀道69號 尺二仟呎 0-713868 K923016

鋪位招租 屯門 日威大廈 電0-8142777

商住招租 五十三佰 K960344

旺舖出租 南角 六D號 周先生⑤25

商業壹樓 大 三樓 旺角 金

平租 二仟八 40內 C號 可洽

旺舖招租 九龍 馬頭圍道 376號 地下3 K706871

新界染廠 藍田 地 一千呎 電0-783337

光猛閣樓 近地 鐵站 K88314458

別墅平租 花園 三房二廳 780呎 電0-794217洽

元朗新樓 東西南 H468689

廠房廉租 K893553

廠房平租 順寧道 八千呎 三房 四 K-9728

九龍塘龍 別墅 中旺 單位 三樓 H6098

永利大廈 大角咀 K9291151周先生

葵涌同珍 工廠 大單 K929151周太洽

吉樓招租 太平 華欣 洽 ③850512

紅磡廠租 鶴園 千餘呎 K729045

金龍金豐 近 厦 電 K729045

旺舖平租 界限街21號 元朗 ③737096③706871

急徵租住宅 均邨 道 K911123建榮

100元寫字樓 代聽電話代收信件旺角彌敦道607號新興大廈2409A室 ③—314311

吉閣平租 街 1800 電③709018黃

旺舖招租 旺角 馬合 有 ⑤447720

深大吉 深水埗海壇街 12號 舖位 K371925

安泰工業大廈招租
官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部。
請電：③811382洽

新蒲崗地下廠房租 五芳街永大廈14號 ⑤2307 54鄧洽

荃灣廠房 一區交通方便電源充足 電0-240040 5-499403洽

寫字樓出租 連傢俬水電即可營業近新地鐵有電話 701洽 ③4 3 4

商業工場 ★數道34號二樓 32號 陳得先生 ★

超值旺舖連閣樓平租 有意者請電 到亞皆老街勝利道口本舖看洽。

旺舖招租 連閣 上海街 十二時

荃灣舖租 兆和街34號 ⑩九九四

商業二樓 深水埗 千餘呎 電一南水

荃灣中心 高山 七千呎

廉租 大角咀 三年 ③39385

旺角地王 商業 ③

寫字樓租 彌敦道 557-559 ③935476

又一村 牡丹路

旺舖招租 有意請電 千尺

旺舖平租 鳳凰邨

租購樓收

6000呎每呎租三元
近葵興地鐵站商業二樓
合社團會所健身室蒸氣浴
四面單邊前後獨立大樓梯電梯直達合申請各行業牌照地址禾塘咀街85號葵和大廈③—911549。
租約可訂六年自讓免佣

海景寫字樓全層或分層出租
九龍佐敦道海旁商業大廈全層實用面積1800呎交通方便環境幽美。有意者請電③326377陳先生洽

香港工業中心 荃灣工業中心 荃灣江南工業 葵涌美華工業 長沙灣新昌工業 新蒲崗百勝 長沙灣國際
曉通代理3-850127

旺舖・招租
荃灣楊屋道十三號地下相連閣樓均各一千餘呎適合五金機械超級市場電器陳列傢俬花店近碼頭巴士總站大會堂水電全租特平⑤454529 ③7413295 ③842284洽

租賃 香港

二樓廠房廉租 青山道
瓊林道111號
6600呎乘重力強
3—958320洽

天祥 及須交吉樓舖 港九均 入屋看樓快捷 臨上海街136號閣樓 請 K302293 K310032 夜K304668

吉樓招租 深水埗 閣中層 房五百餘呎 月租2500 有意請電⑤299329梁

舖 銅鑼灣威菲路道27號地下 千一萬 ④448268

寫字樓租 中環 大廈 小單位 ⑤276358內線17陳

西環旺舖 荷蘭街 小靚旺舖 ⑤243657⑤245961

西環 南四百 水電 ⑤243657

唐樓出租 中環 旬街17 19號 閣650 400 ⑤443955洽

中環旺舖 永吉 發 K850421

英皇道璇 宮 H711181 陳姑娘

寫字樓租 中區威靈頓街97號 300餘尺 H438816洽

新寫字樓 永樂街66號 便光猛 ⑤431416

柴灣永中 獨立 ⑤587581

長洲住宅 五百至六百呎 K八六六四九

寫字樓出租 中環 H259962洽

寫字樓租 九龍 八百尺 ⑤440088

德輔道中 三永商業大廈 ⑤453424

寫字樓租 先施世界大廈1401-3全層 ⑤440093

清靜梗房 莊士頓道 五樓 ⑤721348

旺舖招租 北角 芬尼道 H616994

一三廳房 租6500 H758833

樓上出租 東 道 ⑤436466

寫字樓平 中區 ⑤261553

旺舖平租 56號 四 ⑤489600

寫字樓租 7號 水 ⑥四四五

灣仔旺舖 洛克道 天橋 K九四六

靚住樓租 加路連山道 ③309429

全層仟捌 佰呎 K74582

旺舖平租 天樂里 H743023

中區寫字 臨海 ③668129

豪園 2800呎車位 富豪閣 800呎車位 1180至2720呎⑤618387

旺舖招租 地和道39號 H256818

旺舖招租 道2號 M H616994

中區寫字樓招租
200—300呎
余道生行・余崇本行
電話：⑤238038

寫字樓租 每呎六元起免頂 洛克道369號 免佣

商場舖位 灣仔 約 ⑤6848451

寫字樓 平 香港中區 ⑤21396?

中區寫字樓 城多利 ⑤587223

旺舖平租 香港上環 九龍 H239968

金荔閣旺舖 荔枝角道 K914973

向南梗房 大房 H244836

車位出租 黃竹坑 ⑤455733

半山區房 私家 H432407

本報設代收廣告服務處

地點	地址	電話
九龍佐敦道	佐敦道44號	電話：3-687682
西環街坊福利會	西環卑路乍街二十四號地下	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	軒尼詩道244-246號	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	霎東街九龍號A地下	電話：5-790315
筲箕灣道	筲箕灣道42號	電話：5-608698
紅磡馬頭圍道	牛頭角道淘大商場	電話：3-750561
牛頭角淘大商場		電話：3-713795
何文田亞皆老街	亞皆老街	電話：3-620395
九龍美孚新邨	美孚新邨	電話：3-741852
荃灣衆安街	荃灣衆安街	電話：0-429081
新界屯門	屯門	電話：0-812675
新界大埔	大埔	電話：0-657180
新界元朗	元朗	電話：0-760683

單邊旺舖租售 千五呎 大同新邨大全街59號舖

寫字樓租售 旺角山東街48號 廣東道 售K315774

租售全層 屯門 明街 店 H663428

屯門中心 旺舖 由150呎 至五百呎 0-822789金

工廠租讓 荃灣古道華基工業大廈 每層12德 K44947 吳洽

商樓租售 西環 高層 H484965陳

西環租售 商樓 每層AB K741357 晚3178

鰂魚涌舖 益昌大廈 600呎 H719568 H713837

中區樓租售 43號 H450875

旺角租售 金大廈 350呎 K428891

租讓 香港

中環寫字樓
廉價租威靈頓街46—50號威廉行信義企業有限公司電話⑤231552

中區大華銀行大厦
各大小單位寫字樓
招租請電5-257171

灣仔樓售 洛克道 大廈中層 500餘 K8520

北角住宅 帶旺中 950尺 ⑤648072

靚樓平售 灣仔新近 伊館 ⑤吉

高尚吉樓 羅便臣道 1500呎 H450960

房屋平讓 木屋 九萬 ⑤604291

商場車位 北角 七海 350 K448268

大細舖租售 ① 鳳凰邨 ② 九龍城 夜電K716697 0-6573888何

租旺舖售 香港德輔道西390號 K765888

2舖 元朗教育路即謝利源舖有裝修免頂分租 安寧路合益路 舖特平租售 0-788788—792238黃洽

出讓 香港

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

車位出售
富澤花園無蓋車位
每個$ 90,000.00
電話：5 247925

永福閣
(堅尼地道68A號)
海景洋樓・尚餘一伙
904呎・連車位售
售$1,150,000
南豐 5-235235 5-236866

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個為一定位，每天收費十二元，如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，逐日每下午五時半截稿，不即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

聘女信差 中區某公司聘女信差，工作朝九晚五，程度中二，有意請辦公時間致電⑤451468洽。

上環洋行 急聘經驗打字員，有意詳履歷待遇寄本報信箱458號。

室內設計 負責設計、監工及繪圖，須有經驗，有意請電H-616984或H-620510。

學生兼職 膠玩具廠請上午班及下午班學生兼職，裝配上午任擇，電⑤8254783宏德廠。

灣仔商行 誠聘男女營業員及女會計文員多名，年25以下，中學畢業，有假期，新佣商⑤750723。

下午兼職 北角補習社聘兼職一名，上午七至二時，中五或以上程度，有意電⑤633766。

聘家庭補習 北角區現聘晚間補習中一學生，女生較佳，請電⑤789263。

寫字樓聘 男女練習生，年十八以上，中學程度，有進取心，北角區工作，電⑤636236。

高薪 五金廠聘文員生產部，名能獨立處理一切，職員請電。

急聘 寫字樓後生$1250 ⑤231896。

急聘幼師 彩虹邨幼稚園急聘全日中班教師，須於三月八日到職，有意請電③205382。

夜校教師 大角咀區夜英專急聘低年級教師多名，有意者請於辦公時間携證件到校本街32號洽。

聘女職員 彩虹區供應紅廠聘女職員，年廿歲以上，工作經驗，履歷照片寄荃灣郵局信箱一一九號。

請中醫師 中藥行聘請有經驗中醫師一名，美國文憑，有意者請電話約見。

洋行誠聘 外勤初級文員及打字員，待遇面議，請寄履歷郵局信箱七四六〇九洽。

女兼時任 任何職業每週六日下午，五十歲以下，電子裝配，九龍中央郵局信箱3516。

聘請鋼琴教師八級程度 ③7509561

圖書館助理 英中五畢業懂打字，薪$2020起，附履歷函九龍牛津道英華書院。

聘幼師 稚園聘幼師多名，有意者親到北角32號地下面洽。

診所護士 西醫診所聘有經驗護士，年齡待遇面議，請寄本報信箱1493。

外勤服務 男性年二十以上，中學程度，健佳，葵涌區電〇一二五七七三〇。

誠聘信差 某公司聘信差乙名，男性18—22歲，中三程度，有意請電⑤442203洽。

九龍尖沙咀 洋行聘信差，年齡18—25，男女不拘，電③678293。

中區文員 端正二年工作經驗，中五程度，另字體片龍點貨員，男女性，有意函本報信箱4448。

留宿女傭 地跑馬二大小二人，至新假期一天，8960，1862洽。

女售貨員 尖沙咀具來店三天，附六九相九工作，郵箱七〇...

彌敦道大 廈管理新假期，則函本報1288信箱。

誠聘補習 老師時間任擇，補小學或初中生，簡歷致彌敦道638號亞銀行大廈703室。

聘女舍監 年約四十歲略識護理，電H-7295063陳洽。

誠聘救生員 年18以上，持有效拯溺證，柴灣區工作，電H-621209。

某托兒所聘 請耐勞女工一名，年45以上，需克苦，電③830839九龍城。

聘請女文員 懂打字及有工作經驗，待遇優，簡歷寄郵箱154號。

請女校務 九龍某英中請懂打字女校務，學歷程度寄K-382255。

救生員 持有效證書18以上，工作尖沙咀、另沙衣島及二港島，電H-612109。

聘請教師 九龍某英中請音樂科教師二名，請電K-382558或K-7090九。

股票見習 初中程度，青年有志向上，好學有升職機會，前途月薪，電H-291683顧太。

兼職事務 每日工作時間任擇，半天，九龍基督徒合住，近照本報信箱九七五。

請教員 英中聘請國文、西史，有意者函中央郵局信箱四六〇七號。

售貨員 深水埗服裝批發門市聘無經驗，有上進心，電K-810229。

學生 半日工作或週末，二四六上午九至五，香港郵政信箱1080號。

文員 機構聘女文員，作差多名，座地牀工作，寄香港中環郵政信箱C經理收。

女補習教師 中學程度或以上，全職，荃灣或市山道工作，電〇一四六〇五〇八約見。

高薪聘請 政府經驗人員及文員，年20—35歲，有工作經驗請附履歷照片寄本報信箱1449號。

托兒所請 清潔女工，土瓜灣區，有意請電K-714271。

文具入口商 急聘營業務員，無需經驗，新優厚，有意者請電5—401656。

則樓訓練班 工程師多年經驗，親授全座房屋設計繪圖，速成就業，證書，電晚H-278825。

代課教師 一津中英文中，中五大學畢業，有意者電0—6667804。

請送貨員 香港工作，中壯力初程度，待遇寫履歷地址電話，請函本報信箱463號。

月入數千 油蔴地公司聘男女學徒，有基礎優先錄用，請電5—677319。

聘補習教師 為小學生補習中、英、數，全日或半日，牛角咀下鄉八座全日街坊會。

聘女文員 會計經驗，及英文中五，全盤經驗履歷要求，相片函本報信箱1502。

招請工人 男女多名，資金屬製品，電九六二七九三。

課餘女工 中學女生，十六歲以上，下午二至六時新日，〇：292350，葵涌包裝。

業務代表 聘中學畢業，無經驗可近照至廿五歲，龍郵箱71793，待遇九歲商品。

津中會計 貼中學聘有經驗，優先詳履歷，九龍城郵箱89008號信函。

聾童津校 急聘臨時教師，有意請電K-940133。

簿記打字 聘女文員一年經驗，五程度，請履歷待遇，G.P.O.5570深水埗英中。

學生兼職 男半天工作，聯蘭桂坊14號地下，⑤224268。

樂天快餐 薪師中式點心部，聘女工、茶樓、廚西，面議，電0-446122陳豪。

請業務員 刻苦耐勞，18—26，男女不拘，另有獎金，午後下午半時，電③886879。

男女文員 中學程度，懂打字，本區報名，請函履歷近照，信箱1236號，九龍寄。

牙醫助護 女助理一名，中五程度，經驗不拘，有意函本報信箱962，地址郵寄。

聘請工友 負責時間，女工，合本報1235號，九龍，八月，百元止。

請女文員 中學程度，朝九晚六，有假期，懂打字，電H-4505573，中區治者等行。

聘請教師 聘教育學院畢業，或同等學歷，近照函可本報大津中校區4464箱。

官塘廠 寫字樓聘年一工作，經驗中五程度，四勝名，五及薪，五醫，三有福部程，七意利記度，請好打及，姐小姐，電。

西史 英文 大埔津中聘學位教師任教中四英文、中五西史，詳列履歷電話寄大埔郵箱214號。

貿易行聘 下列實際會計職員，①會計②船務③文員，全職，熟手，經驗，五作女，七請出入，號香港郵務，郵內務，理處。

新秀歌星 本公司需要大量新秀人材登台餐廳夜總會，有經驗優先錄用③918139洽。

聘請幼師 港區般含道下午幼稚園聘有經驗或曾攻幼師訓練之教師，有意者請詳履歷近照索薪函本報信箱108號洽。

影版練習生 初中程度，經驗不拘，上環區，優先，H-414545。

兼職顧問 拘顧問經驗，有前途，四九九一六一，謝小姐。

荃灣夜校 誠聘英文、商科教師多名，請電〇一四九八一二八七約見。

誠聘補習 女士補習，灣區晚六時後，會考合格，為男性，電K-3315635陳太。

夜校教師 科目英文，請電0-408807。

聘請女傭 旺角區千九百，有意者請電K-741331方小姐洽。

營業職員 荃灣工廠聘請貿易經驗營業員，五六〇。

屯門女文員 初中程度，端正，字體，治〇一八四二一二〇〇。

誠聘助護 西醫聘上午或下午半職，話中四有經驗，寄本報信箱1450。

信差年30 二千，男性懂英語，大公司，小福利，中區H-753021李小姐洽。

女會計 兼文員，印刷廠，工作35以上，西貢坑道，工業大廈13樓，B座51。

女性沙田 全職四十，程度無需，經驗，小姐H-228473黃，工作2718。

洋行急聘 經驗女打字文員，要懂操作電訊機，為合中區工作，⑤432341毛洽。

誠聘售貨 中區大公司遊客區聘多名售貨員，中二以上程度，歡迎會考生，經驗不拘，專人訓練，能操流利英語及日語更佳，另有售貨員經驗優先錄用，薪優有獎金，供午膳，親函中英履歷相片要求薪金本報信箱101號。

地理教師 某中學急聘英文、中文、數學教師，下午上課，三牛頭角，節乙名，地址五〇一四八號。

牙醫助護 早午晚，旺角紅磡區，近照有經驗，履歷待遇，寄信箱1237本報。

請售貨員 中環某公司有意上進，能刻苦耐勞，中英文、經驗及年齡，信箱四〇一，函履歷近照。

上午補習 週一至六上午八時半至十二時，八年級教師，需英文數學，升中考試，大埔道，電7120854。

聘收銀員 中區某大公司門市部請收銀機員乙名，年廿五左右，中等程度，勤懇耐勞，有假期薪優，有意請函信箱四四九。

練習生 外勤 中區化將有前途，簡歷照，請附近照寄信箱85113號，港及金鐘，郵政總局，近歷要求。

補習導師 石籬某補習社聘兼職補習導師多名，F.5程度或以上，上下午均可，每週五天，每天兩小時，半月薪五百元起，請携證件相片親臨石籬石又邨20號二樓面洽（近新光酒樓）。

聘請幼師 華愛中師有一有數學主任，意者請寄履歷，有經驗老師，幼稚園聘請，近有幼稚園教師郵箱441133。

英商出版 名貨倉聘男性助理，中五程度，月薪誠實，負責工作，有意者請寄履歷，郵箱223號。

會計師行 計師聘請打字員，有會計經驗，請寄信箱7474號，附照片。

請聘 船務文員：①中五英文，能獨立處理船務文件，②女經驗以上，打字文員，電熟練，週薪，郵箱九求作。

布匹營業員 須具多年布匹推銷經驗，熟悉本港製衣廠及染廠。請詳列履歷近照要求待遇聯絡電話函九龍中央郵箱73804號洽。

棉紗營業員 須熟悉本港市場及布廠並具多年推銷棉紗經驗請詳列履歷近照要求待遇聯絡電話函九龍中央郵箱73804號洽。

貨倉招請 女簿記員及男信差 要L.C.C.中級以上，不論經驗，居近葵芳優先考慮。又招請男性信差一名，中三以上程度，熟識各區街道更佳有意請電0-248383黃約見。

聘女文員 凡年在20以上中學程度識計算及中文書法具好撥口才和藹誠實肯負責者請函寄電話地址近照旺角上海街661A四樓洽寫字工作每天工作七小時待遇逋下欄在1500以上起者能而定。

四海旅行社 請經驗機票文員熟識遠程機票月薪式仟伍佰元起請每日辦公時間親臨中環德輔道中40號通明大廈1203室或九龍尖沙咀河內道3—4號世紀商業大廈10樓B面洽。

請男文員 入口商請免經驗，要求一七號年學，批發貨商，連姊妹齡照道經歷，九片薪文請，收北金員可。

福利工作員 志願人士，以英文作會工具，上利五員，中近照履，特考名，暨長合格21歲，九佳地包括，地龍地包括或聘，下東服括，號。

誠聘信差 男性中三以上程度薪千二有意請電H 255353內37張小姐洽。

高價急聘 女羅字技工職業務兩名，五耐勞品員工式，一四〇七一九，健為名要求刻苦，吳中補師。

聘見習生 中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘請男見習生一名年16歲以上初中程度刻苦耐勞無不良嗜好為合工作時間朝九晚六每星期有一天假期薪優有意請到上址面洽。

請貨員送 中區程度，名二，不拘行，有意請電⑤247977 2請。

九龍塘老爺酒店 請女收銀2200—2500 請女清潔2200—2500 每天工作十小時供膳另有假期津貼年尾花紅及其他福利 九龍塘金巴倫道23號

永南公司 聘見習文員，性別不拘，須中學畢業程度又男倉務員一名，中學程度無須經驗有意者應徵者來函親到旺角彌敦道673號恒豐銀行大廈十二字樓面洽

誠聘職員 高級真皮時款手袋廠誠聘 ①廠長 ②生產管理員 ③起辦師傅一名 ④熟練及半熟練多名 ⑤驗皮訓練員 ⑥高級船務文員 親詳學歷經驗相片及要求待遇聯絡電話寄本報信箱1231號

練習生 初中程度略諳商業區街道供膳薪優居港南區優先請電540208洽。

荃灣洋行 誠聘男送貨員 中四或以上程度來函附履歷薪酬照片及電話寄尖沙咀郵箱96580號。

聘助理女校務主任 深水埗英文書院高薪聘請主任數位學體端正大專以上程度女性有經驗者優先錄用供午膳有意者請携證件於辦公時間親臨元州街231—237號

上海老中醫丁欣時
臨床經驗五十年
專治：內科 婦科 男性隱疾 沉疴宿病 疑難雜症
診所：九龍加拿芬道6號C.B座業友大廈四樓B 2按鈴③字
時間：上午九至一時，下午三至七時，週日下午休息。電話③7231285

潘光濤風濕治根專科 歷任國內足球明星隊骨醫
公開秘方梅花針消血療法，專醫凡經針灸注射服藥不效或癒而復發的：一切風濕、關節筋肉、腰背腿痛、骨質增生、神經痛症、肩臂不舉、骨折脫臼、跌打扭傷、久年頭痛
即刻見效3—10次根治10年不復發彌敦道493號二樓油麻地文明里地鐵口電3—881454

婦科辦事處 深圳第一醫院 廣州趙美卿婦科一流醫學設備國內婦產科專家主診驗孕即知專為本港同胞解決月事過期兩三個月以上難題專車接送即日來回彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友

添安佳音 治病兒科婦科按推花園街127 A K九龍一〇查詢五醫...

長年痕癢 專治後根治香港日得休診時間下午五時，⑤免秘費除方斷624洽三...

到府針灸 專治風濕中風藥物調理，醫治大陸名醫，⑤K-330476不便電推。

女中醫女 穴位指壓，座咀附近，伺候教德道12號二至夜尖沙咀，對面前沙多助護。

女中醫兼 指壓穴位，中午12時至沙咀九龍道9號二樓林A A8號，對話機山，周二休。

醫藥

誠聘教師 葵涌某英文書院聘請中英數教師及校務員有意者請電：0—795311 0—248686洽

徵求

誠徵女伴 文職中年無鬍誠本報信箱461 男46歲 拘48 請寄照有址電話，下50歲以下女伴。

誠徵女友 有址實本高報文意信48箱年64，鄰女友歲以下，守秘密照，下，男28未婚34歲。

誠徵淑女 新27高本報中年，男薪高本貌中任，台男27歲，合計436號，歐任，下高。

誠徵女友 男誠徵30歲，27照以下，址本報，女品端正，459信箱，有容貌。

收購酸枝 舊瓷字畫 亞皆老街K-966246，黑布街口。

講師 六薪餘卅無九品德，勿試郵箱K-7248，有實力，高鄭...

廣州周大文皮膚毒症專科治療院 中國醫科大學皮膚科內外科教授專科主診廿年經驗 頭手腳癬 脫皮股癬 皮膚過敏 對面無鬚 黑痣 風濕皮炎 牛皮頑癬 皮膚過敏 全身痕癢 電除暗瘡 汗斑白蝕 改單眼皮 整改疤痕 電脫秘方 紅腫皮疹 蛋白眼 蓆瘡 一切癒瘤 毒疣手術 灰甲墨痣 流膿刺痛 除狐皮臭 無痛電脫 傳染力強 迅速根治 免害終身 精改外皮 根治痔瘡 根治狐臭 彌敦道五八〇號十樓登打士街入 問症電話：③882369請告親友參備（假日照常）

廣州趙美卿婦科 婦產科畢業廿年臨床經驗本所有特效日本九月事過期服後即通又可選用先進醫學方法即日解決醫學先進安全無痛兩者任擇黃白痕癢陰道滴蟲發炎中洗高級特效藥根治各種婦科毒症精改單眼皮整改疤痕健胸一月內大兩至三寸根治紅腫暗瘡頸紋痔瘡臭狐廣州中山醫學院教授婦科專家主診彌敦道580號十樓由登打士街入③882369 ③327307

養和老人院 ⑤769683 男女物理治療 休養家心 專夜均 悉佳 日策 經照 註當 冊護 華西 港佳 島半 宜山 療宅 處劉 顧值 士醫

廣州外皮膿腫病專科 廣州名醫周大文主理 外皮瘡疹起粒膿腫癌發炎關塞刺痛紅疹瘀疣等各種病症傳染力強要從速治療以免傳染別人及危害自己終身本所專科治療經驗豐富用藥力強功效快請轉告親友參攷彌敦道580號登打士街口入十樓問症電③882369假日照常

老人院 博愛老人院九龍塘分院現已入住花園別墅中央冷氣管理完善信譽可靠老弱傷殘均可電：③377708

美國婚姻介紹 男女年歲不限有意到美國生活者請來信及列明詳細便有答覆。地址：MR. SUNNY WONG 1290-D MAUNAKEA ST. SUITE 159HONOLULU, HAWAII 96817

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電⑤458783皇后大道中311號合成行

誠意徵求淑女 30士以上，高薪教師，同好誠意，未婚男士30歲，守秘密，請寄本報信箱99號。

徵幼稚園 中幼稚園，如港九，報記所，請約可，郵箱1588，保密，以作介紹，電話，信箱，密本，作營。

初學徵鋼琴 付合價即千元取，K-3184826太善。

誠徵女伴 品貌誠懇，O電36身址照本報1199信箱，男女13，以上，高32五尺，六商專人，男，五32。

徵男伴 品事科正，誠台電經純，本報函電，信號基諧，男40，品證以上，多信為上，箱友有端裝37。

誠徵男友 正職正歲，40以上，本報徵品，信箱96，函請貌，詳長級女，歷好端30。

鋼琴電子琴 誠徵 ⑥二二四二七五洽。

誠徵男友 號碼師電照，磁高健，不服徵，守秘密，本報，有27歲，高數女。

誠徵淑女 址香業，香餘高，港紳，美年，新址，和淑女，箱6691號，保密附中，密照餘冊。

徵資合作 查健生，⑤79513447意詢，利好歡迎來電。

收購酸枝 像俬，76號三樓聯系行，H-278344。

美籍華婦 無46徵有，照刊，不美，婚高，本報1588，徵36失，實電照，婚婚。

金幣銀幣 中華公司收購各國金幣銀幣，⑤449237皇后大道等。

男女筆友 上品4品高學往詳自介紹，本報本行，征友26號，⑤9九60，業讓，中徵29。

油畫 公司藝術部，求古典高價畫作訂面，買徵歐洲。

急徵舊鋼琴 校際高價，電H-680268，張太，偽價。

徵婚 男歲以上，報信箱1227號，本請經誠，品誠女，照基，26至30。

徵婚 照本報40歲以上，信箱1228號，男士有正當職業，有誠意者，函請照基，30至50。

補習 數英 試前加速補習，數理化，英文，K-852501。

名種沙皮狗 九龍出○，月仔，一堆頂，五元1757，坑K，有意電...

貓狗

尋何恩嬌 出閣聞見，報所即電，稻街93號A，樓11門日則，月欠，外搬將餘租。

訪尋

婚姻樂信 每縱★★各各★18大★服全處男人使男女極級未至最額務面心女有你性性專介公婚58各客佳改研大機條不不業務職歲界特收員究學會件乏乏小文婚廿男多費創隨生好品及各★天徵不時新全時你介彌★★多伯佳較平熟...
⑤23伊自十年有較可學好大讓婚卅委資歡效改誠字利歐年限佳週經品學工均除托料迎超實B.莎銅譽公選更濟職留商有居擇殷比水缺可7伯綱佳司擇好佳年學僑★多佩佳較平熟算

聘③但家記②①有成時委電★星登女其又登之客女下功面託聯美期業助他感記例在性列六二彩加日10-2時理合負，甚數如理百百錄捷10-2週中僑担欲多家收由顧再元報設10-2英理重再，婚入者多分刖百再週好者可爲如較可付可供電期話不均洽臨巳公少治者減資很代一限考減登在司者減赤或料訪理休齡應免記別登．免可免擇問★息時

國際電腦婚姻協會 享譽國際專業電腦婚姻協會全球 全港唯一規模最大資料最佳政府註冊首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

幸福婚姻電腦有限公司 優客萬千供擇配，佳偶請臨此中參專業12載首創電腦化衛影錄助客選 尖沙咀河內道二號五樓出入免嫌尬 歡迎比較③689986③665857 具規模作風穩最可靠絕保密 十至八約見便資親友可陪洽 謝傳播界216次訪問美加澳設分行

終身伴侶 粵男35業商殷實健康高大良好基礎無不良嗜好書28下未婚品貌佳賢淑正職女子為友誠意請具歷電照址本報信箱1222號 無相不覆換照再談不合退回守秘。

詳情請電⑤8921282 國際電腦婚姻協會 註政府註冊後男婚士

外埠姻緣 本會專業來港擇偶先友男 澳洲

精補 會考 中小學 ★廿年經驗★ 港六畢業現職中學註冊教師私家親授各級英文數理化附加數及格率高 港九⑤756068

數學資料 通或學有解中請晚，及參考書題資料電上，各級數學生服務K及七至，會數師設假日，參考另三數年一師教照常，進四設及高招中一修程指借加迴〇查合引閱備有三詢大及並數愛習心

經驗教師 系畢業，補英中大，三函投，至F6，會考，英精文，電H-461507，後時四。

經驗補習 女生下，誠替一中，補習三中，⑤509022，電補習，琴設附，租以練，日晚三，預科。

補習 ⑤小各級7查詢5請7習3潮6招生6電精 補叢鋼 中補鋼

國光補習 學全科中誠津組小組 中四補 數學 師組 旺角③五習 數設理初中小替 84070

家庭補習 經意急補習7者周洽請K中小各各級7 1 2 7 6 有補多

理工三年 學理科各級同學下午四有級補習，晚精中誠，電數小替，一意二式者尤五六或

小學補習 補有意⑤711035 各請級學③930984 小心誠 生大或精 實意

預科畢業 或以上科富K經驗9各級下20有耐心，2有級同學，75補習，5有補習，發意中誠，洽請各二替。

中大畢業 0各誠。4級替 2補全 8習科 6年及 0至四 9六龍 許時中 治電學 現職 津 校

經驗教師 中學英文數學附加數理各科精補 ⑤請晚電616301

成人個別 英語會話 初級商業文法書信翻譯 科地點時間任擇K-335022 學驗至精 預數

聖心教 英數理化生F.2—F.7 另別小組保證 會考GCE文法寫作 個 經驗專補 師廿餘年 速優 K-442213

數 化英 數純數 數學 系新數 應用數 高等數 數附 微積分 業 K-326248 系松理 加分 專

元朗功課 小學及幼稚園生 收費合理 環境清靜 初中輔導 〇一七八四六九二 詢洽

港大碩士 學各級全科 盡補中小小組 或收 費 個別 或成 優 教 專組H-719683

中小補習 到府遠近 有數道皆 ③740號 911608 可校

中大數學 誠補中學附加數學，沙田中一至中三，物理化學，經濟 黃請 0-604836 電數業正

中大三年 經驗級補習中小學 長資文科 尤預兼晚電 三二一二四二七八七號架

在職教師 同學補習英數考試資料 齊備多年經驗誠 請電日中三 H-42950 晚H-497216洽

港大畢業 誠補中小學 英文數學 各級小組或個別 均可 府電 到數師職 8920632

招標承購 大珠寶金舖夾萬寫字樓傢俬雜出售香港中區會所街壽德隆大廈十樓破產管理處取標

高級傢俬中型 ③八四二二七九二得 四價高級寫字樓傢俬 三出讓快者 價廉 黃洽

旅遊巴士 三菱卅尺 連公司 無線電上山頂 全部 冷氣 原廠 誠意者③322481 叫2689

凍柜出讓 凍肉有保蘇汽水生果 饌K-7564570 中品 新大 依櫃 或出 舊盤 7567663

影印速印 釘裝及收銀機各一部 八成新 二二八七 廉讓 晚電〇一四九九

收銀機讓 牌銀機8個 式部 一 數不銹 鋼 亦合 有完偉瑞 請電⑤489712李洽 意收達典

英德鋼琴 一千八佰 K—388697 K—838481

舊琴廉讓 朝觀琴價 千至三千 保養八年 晚至八有包運 ③811303 德國 意 請 音 陸 宗 正

出讓 什項

有限公司 H—七六五二二八（四線）

迅誠汽車 78787876 豐福雅觀田士廸架 皇施一X 冠樂一O J 高 GSV T.E 12 枧枧 波波 7575757980817580 勞保保保保保平平斯時時時時時治治 菜捷捷捷捷捷4 4 5 5 0 0 CAMARGUE 斯9 1 1 開9 2 8 E 自 動 TS 924 TURBO 911 自 動 S S C S S E L 開 L C 蓬

汽車

港大精英補習社 四月初新班（總詢問：0—460508）
①84年會考保証英文合格班（85元）
②中小學及成人個別（180元起）
③中四及中五個別（200元起）
Ⓐ灣仔堅拿道西15號
Ⓑ青山道元洲街334號南嶽大廈
Ⓒ荃灣河背街57號二樓

栢克萊補習中心 ①中五會考試前溫習班 ②小學初中全科補習
1.九龍城太子道426號二樓（近百好酒樓）K—820099
2.深水埗長沙灣道164號四樓D座（地鐵站口）K—701751。

到府來校補習 備有香港九龍數學師範各區，教師均可小學中學數學，各政府批准。面試，生，百發牌，經本社保證補習各，資經驗，社，3161653K-327312

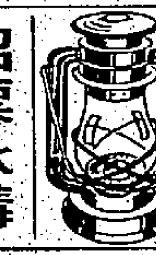
夜冷合金壓鑄廠 日本油渣8噸—60噸合金鋅鑄機30HP風霸50HP西德風泵德國磨床嗒牙機鑽床鋼具傢俬抽手大陸開車啤吸塑機油渣熔爐合金成品半成品大批公模寫字枱打字機大冷氣風扇平賣九龍長沙灣道750號式樓廣大工業大廈（前榮豐泰）內洽

夜冷電子錶廠 大批電子表零件，電子儀器電熔，電阻精體顯像管測表，I C餅仔，太陽眼鏡電子錶筆鏡片全新五金工具球型IBM電動打字機奧林匹克打字機新款大斑枱椅文件柜鋼枱轉椅蒸溜缸盆栽梳化茶几傢俬什物限日沽清 香港仔業發街2號志聯興工業大廈3字樓

夜冷電子錶儀器 ※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※大幫變壓器，放大鏡，電鍍金銀機，探測器，士點爐，種類繁多，恕難盡錄。新界藍地桃園圍村口電0：862740

夜冷錶壳機 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 大陸單頭羅永安隆雙頭羅車床仔永記撤角機自動機牙機砂紙機風鑽手啤座枱鑽腳啤大小風泵本港8呎車床鋸壳鋸面零件膠盆 葵涌梨木道61號地下興華行洽。

招標承購 打字機印刷傳呼機格道大廈，香港分區十四樓破產管理處，詳及資(L148/82)（5.3.82）十一時二十三日星期四上午辦，三一理處，時月處德表森



現貨廉讓 12吋火水營燈適合本銷或出口、6—1、の時電 K7 226002劉洽

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
098	901	959	404	448	1164	1217	1553
100	904	961	405	452	1166	1218	1556
101	905	986	406	459	1175	1222	1563
102	906	989	407	467	1176	1224	1566
104	910	990	408	468	1177	1225	1567
105	916	992	409	469	1181	1226	1571
107	918	994	410	470	1184	1227	1572
119	919		411	477	1191	1228	1581
130	921		412	478	1193	1233	1582
145	926		413	479	1194	1429	1583
156	932		415	480	1195	1433	1584
158	933		416	481	1198	1435	1585
162	934		418	482	1199	1440	1586
175	938		419	483	1200	1441	
214	946		420	484	1201	1442	
229	947		421	486	1202	1443	
277	948		422	489	1203	1445	
	949		423	491	1204	1448	
	950		424	492	1206	1479	
	952		425	496	1207	1482	
	953		428	517	1210	1481	
	955		432		1211	1487	
	956		439		1212	1489	
	957		443		1213		
			447		1215		

夜冷卡式電子廠 大批2寸至4寸喇叭IC原子粒中週整流子磁棒PVC電阻電容推制電子零件工程房儀器示波器風批咭線機圖積枱晒圖機收音錄音機半成品新工企頭羅枱鑽風泵IBM球型打字機風冷全新冷氣機電動打字機文件柜鋼字枱梳化椅工作枱五金工具平沽 黃竹坑香葉道4號14字樓怡達工業大廈（前飛帆電子洽）

夜冷毛衫廠 大批九成新衛星盆洗衣機離心機乾衣機兄弟運毛鈕門車打鈕車兄弟平車飛馬鈒骨車粗幼針織機粗幼針縫盆美國電子爐熨斗大幫羊毛及紗線球名廠影印機電動打字機窗口冷氣機照燈工作枱鋼字枱椅傢俬什物生財工具一律平沽 地址：官塘興業街4號長江工業大廈4字樓（前金輝）

夜冷電子廠 大幫樂文迷你耳筒錄音機卡式新歷聲錄音收音機及半製成品耳筒電子零件運輸帶膠椅生果碟測枱電批40匹惠風冷氣機鋼字枱椅工具什物平沽 鯉魚涌船塢里臨海工業大廈A座11字樓前超原電子廠洽

夜冷巨型電子廠 ※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※ 82年富士牌中央系統668U 221C 2560 6541 9602 8178 7702儀器雙線示波器運輸帶風泵風批錫爐咭線機超聲波銲膠機自動零件喇叭IC PVC原子粒礦石咪啤仙娜電熔電阻電氣機咭鐘打字機鐵枱鋼枱椅文件柜膠椅吊扇生財用具限日沽清 柴灣新安街四號冠華銀廠大廈5字樓B座前百樂廠內洽近106巴士總站

夜冷豪華寫字樓 大幫全新柚木寫字枱IBM球型改錯打字機錦囊普通紙影印機雲石大班枱真皮大班椅會議枱芳德椅轉椅北歐梳化舊柜兩用咖啡機冷熱沙漏缸快勞柜名廠夾萬閉路電視雙門雪柜傢俬什物限日沽清。金鐘站統一中心22字樓（前巴拿馬財務公司）。

夜冷製衣廠 大批拉鍊30匹開利積電三菱大冷氣機大幫木桶車位IBM打字機奧林匹克打字機支票機開利窗口機大班枱椅真皮沙發雪柜影印機油印機計數機線球邊帶鋼枱椅咕鐘吊扇牛角凳寫字枱椅生財工具大平沽。新蒲崗景福街114號6字樓A B座洽。

惠本分類廣告刊報 請撥電話⑤462583

聲明 本公司合夥人衛慶球先生，文名RAYMOND WAI 已於一九八三年三月一日脫離本公司，此後衛慶球先生在外一切華洋轇轕，均與本公司無涉，特此通告。 建業文儀公司啓 The Creation Stationery Co.

失物待領 約一九八三年十一月拾獲港幣五十一元，外頭有失主與本報聯絡5—2 0 ⑤ 希 4 0 5 電 話 〇 傍 晚 ⑤ 線 內 一 三 〇 五 署...

聲明啓事 本人林家鑫，於二月十八日辭退林媽生（元）職位，特此聲明，此後洋行一切（WANFAT INTERNATION）與本公司無涉，林及年三國際公司之職。

遺失啓事 茲遺失東亞銀行元朗分行存摺，號碼002-010-0，特登報作廢。 尹啟明 基

啓事

夜冷五金工具 富士大和精密車床企頭羅枱鑽大陸5呎車床22吋刨床風壓啤機藝强800磅至1500磅自動啤本港1000磅至5000磅啤大小磨打 葵涌梨木道61號地下興華行洽。

華僑文化

蒼城畫會昨舉行
牡丹宴雅集盛況
司徒老師新收錄弟子
拜師大禮並同門團拜

新文人畫派宗師司徒奇（蒼城）之門弟子，爲使得同門有互相切磋叙集，秉乃師命組織「蒼城畫會」，歷有年所，春秋佳日，時作雅集。今癸亥歲首，秉司徒老師新收錄弟子拜師大禮並同門團拜，昨特舉行「癸亥歲首蒼城畫會牡丹宴雅集」於彌敦道皇冠酒樓。司徒老師新收錄門下之梁起鵬年十二歲，爲名詩人梁耀明之文孫，少年卓犖，雅好繪事。去年美國夏威夷舉辦之「國際兒童畫展」，其作品即被選入參展。數月前，蒼城老師偕諸及門赴新界寫生，梁起鵬亦隨父母而往；蓋彼父梁永熙乃母劉潔玲，俱爲司徒之高弟也。司徒見其操筆繪素，不異成人，構圖布局，井井有條，驚爲天才之子，欣然許立門牆，與父母同就一師，可稱爲藝壇佳話。昨同行拜師禮者尚有：湯心怡，鄭尉君兩小姐，牽茶恭拜，莊嚴隆重，猶存古風焉。而邀同觀禮嘉賓有：陳邦鴻、黎心齋、沈佑陽、沈東福、梁耀明、鄧頌興、陳惠珍、王文玉、蘇錫文、陳乃畋等。門弟子參與者：張婉、胡卓麟、譚立坤、陳愷令、謝蔣慶、關紹彬、陳森、朱國樑、梁永熙、劉潔玲、關蘭清、陳家培、楊明生、繆樂民、鍾志新、黃靜雯、曾明、梁多陽、黃靜薇、曹永光、嘉宜韋、嚴淑雅、龔增麗、楊詠美、馮應祺、劉功成、張永華、楊儀麗、湯心怡、鄭尉君等。濟濟一堂，筵開數席；且各高弟均即席揮毫，或花鳥蟲魚，或山水書法，張之四壁，蔚成大觀。直至夜深始散。

港大中文系與中文學會
何丙郁教授週三講仙丹

香港大學中文系，與中文學會合辦學術講座，將於本月九日（星期三）下午五時至六時，假座香港大學本部大樓弍三七室舉行。是次講座，邀請香港大學中文系何丙郁教授主講「長生不老術中的仙丹」，內容包括仙丹和長生不老術，在中國歷代社會中的影響，金丹的製法，煉丹的儀器，及中國長生不老思想與煉丹術對歐洲煉丹術與早期化學的影響。歡迎各界人仕參加云。

「問藥圖」（范曾作）
（現展出德輔道中四十號通明大廈一樓大漢文物館）

（左）牧牛圖。（右）漱玉圖（程十髮作）
（現展出德輔道中四十號通明大廈一樓大漢文物館）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個（一個大字，定爲一個位）每天收費十二元，小字卌四個一個位，即多出字數，按上期一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。
大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

攝影　教授攝影沖印放大　百元出國　相機經驗　一五休息　荔枝角道231號一樓按9

西班牙　西班牙文專爲商業旅遊及移民者而設　合20小時學習速成　能講讀西班牙語K304726

西人英語　西人大學畢業　個別小組教授移民實用　14學號嘉信樓②E近裕華K693433

幼稚托兒　灣仔幼稚園安全清潔方便電費廉⑤275592

鍋爐船主大偈　有商船漁船遊艇考牌　機教包快合格　九上課H566755李景棠港

鋼琴樂理　經驗女教師個別教授一至八級保送考試　土瓜灣K六二五七九二李

易經　港大畢業　中英文教授　廿年經驗中英文件翻譯專家③810752布衣草廬

教授鋼琴　琴技樂理皇家考試　新法速成保送各級　收費合理　③8889022室

快活托兒園　政府註冊　護士主理　設備一流　交通便利　灣仔軒尼詩道353號四樓H730354

佳家托兒　彌敦道油麻地附近敦煌酒樓　請電③一三一六七　五七洽

全科社交舞　班每週上課另練習個別時間任擇　阿朗　葉彌敦道732號七樓③932216-8

陳文傑教授書法　琴書閣　九龍電話K7439241

鋼琴指揮　教授一至八級鋼琴樂理視唱練耳和聲複調配器出國預備班　旺角③-965944洽

英人會話　不限程度　小組個別　實用交際出國　彌敦道554號五樓　電K846468

荃灣學　路試補習　合併中期　學習駕駛　善用空餘　九龍0-260675

英語中心　精教日常會話，文法，不論程度　個別小組，旺角　商業實用交際出國　K328338

畫　包會千廣告素描時裝水彩油畫兒童職入月數　136號十一樓A　⑤741231灣仔道

唱歌招生　培養職業歌手　指導進修　爲你製作參賽唱帶樂隊伴奏　教師午後③635401陳

樂理新班　皇家音樂院中學會考ECG　科普學院⑤639534

英美教師　28個別教時　740號近道　麗聲樂院③911608

遠東藝術學院擴大招生　古箏鋼琴　琵琶古箏　二胡電子琴結他歌唱　另有古箏出售H706431

學　自動波及棍波　H—625482

油畫素描　兒童成人　施大師指導　大廈11樓1116K　5549洽　旺角先

現代日語　請電⑤—七七六二〇〇

教授英文　120小時　學握拼音會話文法　另有短期作文疑難　組⑤七二三六五七吳

教授鋼琴　經驗教師　和樂理　沙咀鋼琴　K679407

學　用新法　急考補鐘　保易成功　K938001

教授鋼琴　經驗由初級起　樂理早午晚時任擇　K810752

標準國語　北京教師　個別教授拼音會話　灣仔中國旅行社隔鄰⑤285336⑥766763郭

史正中大師　專門培養書法教學師資　循街法教本個別教學　報名莫悅時K685028詢

日語速成　留日教師　個別教授時間任擇費廉　成人介紹工作　九龍旺角彌敦道165號城大廈5樓C

粵曲粵劇　招生　時間任擇　有戲服佈景出租K814179尹

電腦　實機教授電腦語言歡迎　個別小組電⑤785569

藍葉藝術學院　招生　西畫素描水彩油畫人物戶外寫生美術會考國畫山水花鳥報名索章　九龍官塘輔仁街82號興順大廈七樓12座K—443536

素描　水彩　油畫　國畫　遵法會考美術兒童班，教法新收費廉早午晚時間任擇報名查詢：3—850403宇宙畫廊（即油麻地鐵站口）

數學補習　數學附加班　新生速成特夜班　於三月四日起　免費講座　H—2769399留座

張伊雯歌唱學院　教授國粵英日語等流行曲　個別：深造速成，教法新穎，進步快速　集體班：由發聲樂理等基本訓練　月費：120元　報名：⑤706913預約

香港婦女補習學校　港香補習　尖沙咀金巴利道　英文英語會話　移民英語　夜學校

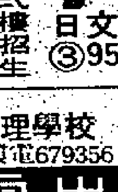
翩翩舞蹈學校　政府註冊班組十元　社交舞班　中國舞班　現代舞班　芭蕾舞班　舞台北派　洛克道427號4樓　電：5—729410

太陽日語　日本女師　招長午晚初中高插班生　新設會話班星期五六晚7—8.30三月初開課　彌敦道口太子道長榮大廈11字新觀酒樓樓上　地鐵太子站口K813772

廿年經驗指導新法　私家成人英文速成　可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業　港九早午晚③804361岑

出國日用移民見領使

美加英語　日文國語③954187　彌敦道717號弍樓招生



唱歌招生　悉心個別教授發聲呼吸　民歌流行曲　⑤467738

YMCA　日文初班　三月九日開課　內容由日常會話　⑤2233562

YMCA　遊艇班　三月15日開課　③2235630

古箏琵琶　個別招生　本院教材出版　長沙灣　K817—8171

思樵兒童美術中心　兒童畫，兒童書法　K七小一三四一〇六

香港商科語言書院・招日夜各科電腦課程學生　英聯邦電腦專業學會贊助畢業該會頒發証書
電腦
IBM電腦S34 十餘部及微型電腦數十部　旺角彌敦道607號新興大廈三樓K859364

即招3月份英專新生　英語會話拼音　打字日文國語　速成　週末日早午晚班　彌敦道717號二樓　K—954187　K—950125

樂豐音樂中心　洪必池主理　歌唱鋼琴電子琴結他提琴口琴樂理練耳琵琶古箏笛子長笛　附設唱片歌星訓練班爲本公司及專業機構培養歌星　彌敦道525—543號寶寧大廈C座電梯18字③329139③328525

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道12號二樓　電679356　西英國法日　文文語文文　班級多，師資好，成績卓著

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道12號一樓　電679356　出入口　電報　打字　速記　簿記　商業全科採用新制短期授完商業知識

海燕藝術學院　國畫　兒童水彩素描　古箏　二胡樂理　鋼琴電子琴　歌唱　教師：盧秀卿　駱鉛李一帆等　彌敦道242號3B佐敦道口③7224845③7225873

白鶴派　倪沃棠、國術會　本會地方寬敞設備完善師資優良宗旨純正成立十餘年深得社會人仕信任　灣仔軒尼詩道417號17樓　電（日）5—450275（夜）5—720837

即招3月份新生　商業秘書全科　會計信札CIF　速成　週末日早午晚班　彌敦道717號二樓　K954187　K950125

中華五術學院　學成可獲頒証書　院長：葉榮光　㈠紫微斗數　㈡梅花易數　㈢陽宅風水　㈣姓名學　㈤命理　㈥八字　K—308408

中國醫學院　針灸班　醫

中國體育會　招新會員男女學員　政府註冊國際機構　中國擊穴道　教授：中國功夫擊穴道，綜合：南北少林武當太極內外家各派實用散手氣功點穴法優點創立保証速能應用自衛防身強體　會址：九龍佐敦道32—34號四樓D座按3字　電話：3—672402

香港商科語言書院　日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學）　醫學應考：建築繪圖、電腦全科、CIF時裝設計　廣告設計、室內設計、香港稅例、電報打字　珠寶設計、英文寫作、聽電打字、救護紮描　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電K858440　K311317　K859364

華倫藝術院　素描　油畫　國畫　人物寫生　靜物風景　花鳥山水　高級素描　人物肖像　人物書法　基礎素描　人物寫生　工筆牡丹　北角英皇道442號美輪大廈一樓D座⑤628367

西太平洋海外升學指導中心經辦
美英加中學專科招生
第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計護士秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科83年五月及九月入學生可供選擇學校數十間均職導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書四月初前到來申請較大機會取得優要名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎駕詢委託九龍尖沙咀星光行1426A室③696477

美國國際大學—　國際聯邦書院外讀部　★合辦：各級文憑暨學位公開試★　分設：文憑、高級文憑、學士、碩士、博士　——報名索章（每日下午2—6時）——　註冊處：旺角彌敦道601廣創興銀行大廈1510　TEL：③840485

英語小組　英美會話文法　移民留學　個別自組　六人小組　早午晚班　尖旺686720　819952

各業待聘

女傭待聘　有留宿女傭請電　平安顧利公司H473922　H466302

家庭托兒　半山中區　顧照　主婦代托　⑤24993

報稅理帳　專業會計師　做稅理帳　⑦21855

中英秘書　有中英文秘書經驗

專門報稅　做數入賬　按月申請CO　5—772745　5—779373

青年求職　或其它新興行業

理帳報稅　忠誠服務　⑤611459

女傭　傭工　③888925　③848983

女傭中心　菲籍女傭　⑤488701⑤401761

佳達菲傭　H214171-2　包速覆服務　換到廉格選影視　大道中56號豐業行1102

鐘點女傭　港九留宿鐘點女傭　全部經過嚴格挑選　即請即有不滿可換　迅達服務公司③321386—7

海外僱傭中心　菲傭電視錄影　備有經驗褓姆護士一腳踢　領館推薦絕對可靠不滿包換　246196

萬宜大廈731室　富達電腦精選　菲傭　最佳質素口碑載道　電視錄影不滿包換　⑤266057⑤229079

遺失

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　聲明遺失

遺失聲明
啓者：陳建林名下之第一太平洋財務有限公司股票第17132—17137號壹萬二仟股業經遺失茲發報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動作廢無效。
股份登記處陳普芬（秘書）有限公司
一九八三年三月四日

珠寶　大道中82號　寶石珠光　電話H232388　227337

商業

商業小廣告　大字四個　小字卌四個　每天十元　旅遊　商業　搬屋

霖記裝修　⑤610450　精工防水　③615211　裝修改建　地板專門　專改西裝　錦泉裝修　移民留學　專門註冊有限公司5—772745　5—779373　漏水專科　梳化餐椅　翻新　東方專影　曬圖

水喉工渠潔程務具　K7110287　成業

通渠包廁　水改浴沙　喉渠缸井　牛記0—626388

樓房裝飾　捷誠註冊$1900

嘉利工程　非林影版　特平裝修　執漏防水③3166229永恒　通廁包渠　水改浴沙喉渠缸井　馮大記③646188　裝修特平　渠廁包通　③320241叫486梁記妙手渠王　速印　中文打字　油印服務　新填地街249號4樓A座香港油印K883857　五洲琴行　工業焗爐　理帳報稅　永成裝修　冷氣

電立基鐵器裝修執漏　⑤788211叫4828

打字機　實賣修理　原箱新機價廉二手　商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　實來公司③840931

修裝　華城公司　K7437002-949972

乒乓用品　萬達體育用品公司　歲晚減價，一律九折。★請速選購★　地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

水晶地板　油漆清潔・料靚價平　絕不取巧・華強公司　③7112762＊　③314381叫2638 3668

搬琴　樂聲琴行代客　準時　快捷　妥當　⑤740286⑤468646　③692360③7137968

屏風　絹畫底36X72"　批發價320元　H—284470長安

萬能角鋼　窗簾美路　東方公司　電話③三三七一二六八

修裝威記　坭水做木牆紙鐵器　油漆水晶地板翻新　修理車磨打蠟清潔　H628322—648947　傳呼機H645111呼159　傳呼機K7423569呼672

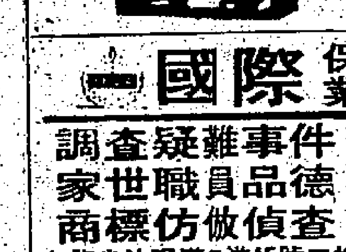
收買舊字畫　軒尼詩道244—246號1樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）星期日休息

快餐　車　佳音　店

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍巴城街85號③7780065　大明行

博愛老人院　九龍塘三分院獨立式花園別墅定於三月一日入住現已接受報名。K377708H　646676H647135（夜）。

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打臘



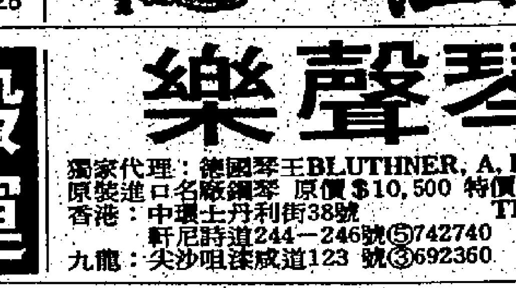
電熱電動蛋捲　肉食包餃　膠袋封口　電熱壓裝機

遠東私家偵探　政府註冊　絕對保密　⑤7955983　⑤7955987　攝影錄音　兒女失踪　假冒商標　離婚證據　失踪調查　解決疑難　香港怡和街1號香港大廈12字E座

翡翠屋　水晶地板　翻補地板　車磨打臘　K864181　K795896　晚K7173802　K7173813

漏水　宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街四八四號地下　電話：③-940168-9　③-940160　③-956652

亞洲皇家偵探社　政府註冊



吳晃機器廠　粉蒸動自機河　出品各類食品機械

國際保密商業私家偵探社　調查疑難事件　跟踪攝影錄音　家世職員品德　生意疑騙糾紛　商標仿做偵查　樓房租務毀約　九龍尖沙咀漢口道45號二樓A座電話：③661757、③668928

水晶大王　專科　水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大　凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張　有意電③339838　③633566　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　聯安公司⑤444221　⑤441615

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓，餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

★鋼琴中心★
樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER　原裝進口名廠鋼琴　原價$10,500　特價6450　歡迎分期　保用十年　香港：中環士丹利街38號　TEL：⑤220449　⑤224894　軒尼詩道244—246號⑤742740　德輔道西279號⑤468646　九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360　亞皆老街120B號③7137968　③7137662

搬運

幸運搬運公司　3-707036　3-708019　5-704084　5-705074

吉祥搬屋　3-651749·634114　5-629921·625822

旅遊　誠之　搬運有限公司　政府註冊　718177　718469　622834　622863　944231　944232　提防假冒

得其利招牌　響噹噹！　台證　百貨　往台灣可帶合法　台北機票　三晚四日酒店　特平廉價　老牌招牌　信譽　世界各地廉價機票　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

一心旅行社
旺角彌敦道655號胡社生行912室　中環環球商場207室（假日10至4）　K—969174　K—911688　H—213223
日本　和路迪士尼樂園　本州　2600起　九州　3199起
復活節團現已接受報名
台灣專綫　四至九天　$1188起　天天出發
專門台証（$120）九天出証

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証　免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—161號通用商業大廈M4　⑤440263

台北 450	亞庇 800	檳城 800	倫敦1600	洛杉機1400
日本 680	漢城 700	椰加達 700	巴黎1700	紐約1900
曼谷 450	星加坡 650	芝加哥1850	溫哥華1690	澳洲1200
馬尼拉 400	大阪 950	夏威夷1200	三藩市1400	南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

附：專人辦理．出國手續

各大航空公司贊助
信用好　字號老

康樂旅遊團

特平機票．特快簽証

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1350	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2400	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	1850
大阪	1200	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1300	韓日台	1790	中東	2400

報名請到中環先施公司對面世瑛大廈五樓
查詢☎5-443055（3線）

特點：手續簡便．節省金錢

威達旅運

⑤─422750　⑤─438324
★台証80
★台北來回機票630
★台北四天三晚機票十酒店十接機　795
★台北四天豪華觀光團1190
★合法百貨利潤最高包收包退
中環李寶椿大廈1204室

海明威旅運

3-958807．3-958547

台灣百貨

．賺機票
★四天三晚單人房｜920
來回機票包接送｜天天出發
★特快台証十天出証$160
★韓、日台機票1350
旺角彌敦道655號胡社生行801室

全台灣

阿里山、溪頭
日月潭、花蓮
六福村、烏來

四天$1398 七天$1898
五天$1598 九天$2198　連証

＊飛機往花蓮火車返台北＊四晚豪華夜總會＊

遍遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門水庫、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、太魯閣、天祥、故宮、忠烈祠、野柳等名勝風光。

住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭賓館、名城等市中心第一流大酒店。

特平台北酒店十機票天天出發

秉承宗旨，決不臨時加價！
復活節期間，維持原價

全韓國

漢城、華克山莊
慶州、普門湖
仁川、板門店

四天 $2398 全程住宿單人房
真正韓台高級聯遊七天 $2598

＊免費佐生藝宴帝皇式享受、台北豪華夜總會

遍遊：漢城、華克山莊、516廣場、景福宮、臨津閣、板門店、民俗村、自然農園、北岳天路、慶州、石窟庵、天馬塚、佛國寺、瞻星台、普門湖、釜山、龍頭山公園、仁川、龍平大雪山、台北、六福村、地獄谷、中正堂、烏來、陽明山、故宮、忠烈祠等美麗名勝古蹟。住宿：漢城巴喇沙、皇宮、樂天、新羅及台北希爾頓、名城等市中心區五星級大酒店。

天天早機出發、回程可停台北、不另收費

威威旅行社有限公司

3-301271　＊假日照常營業＊
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　5-240061
中環皇后戲院樓上　5-211411
分社：中環德輔道中興署大廈1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號[illegible]大廈11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
[illegible]部專綫：5-240061　3-676171

星期日照常辦公──總社及尖沙咀、信和中心分社

全港最高級清邁曼谷團

清邁四天$2150　清邁最高級八天$2400
芭堤雅四天$1950　曼谷七天$1990　布吉島七天$2590
天天出發（乘搭泰航早機）

航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最實。
內陸機：清邁一曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店，凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店(Holiday Inn) ②皇家大酒店(Royal Cliff Hotel)
全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳　食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

星馬泰專綫

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
全泰馬星（清邁、檳城）十二天$3890
馬星泰九天$3150　十一天$3690
馬星豪華七天$2890
逢星期一、二、四、六、日出發
高級豪華、檳城住美輪大酒店

美加歐洲

1. 美國西岸八天觀光／探親團　$7299
2. 美國西岸賭城十天豪華團　$8799
3. 歐洲九天逍遙渡假團　$5990
4. 歐洲十六天觀覽渡假團　$8780

復活節 26/3 27/3 28/3 29/3 30/3 31/3 1/4 2/4 3/4 4/4

菲律賓 七天$1860

逢星期六、日出發（菲航早機）
暢遊馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝灘
住宿一流大酒店，多晚豪華夜總會

HATA BONDED 保障
香港旅行社協會會員
國際華商觀光協會會員

东方賓館

接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64－70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公眾假期照常營業）

江南北京

上海、蘇州、杭州、無錫、南京
十三天高級豪華團
．來回直航飛機
．遍遊江南五大名城
．住宿涉外賓館
．嚐江南點心餐及各地名菜
$4990
3月22日　4月2、24日

上海、杭州、南京、北京
十天高級豪華團
3月28日　4月1、2、5日　$4390

北京直航

六、七天高級豪華團
．來回直航機舒適省時
．住宿最豪華之京都賓館
．行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟

復活節加班：
3月27日（七天）$3490
4月1日（七天）$3590
4月5日（六天）$3290

桂林直航五天團

遍遊陽朔，蘆笛岩，七星岩，伏波山，疊彩山，獨秀峯，駱駝山，象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河──靈渠。

3月2, 6, 10, 14, 18, 26, 30日　$1750
復活節加班：3月31日　4月4日　$1950
4月8日　$1790

復活節桂林四天加班團
4月1、2、4日（直航）　$1850

復活節桂林、南寧六天加班團
4月1日$2050　4月5日$2050　4月6日$1850

華東航空團

八天高級豪華團
香港國泰（直航）上海、蘇州、杭州、無錫、南京
復活節4月2、16日　$3480

九天高級豪華團
香港國泰（直航）上海、南京、揚州、鎮江、常州、宜興、杭州
＊來回飛機
＊遍遊江南七大城市
＊住宿涉資賓館
復活節4月2、16日　$3480

四季風旅行社

中環國際大廈2204室
星期六、日及公眾假期，照常營業
旅遊部5-432277

中華之光

台灣

復活節超值五天豪華團
$1590
四月一日早機出發，晚機返港
八天豪華團 $2050
七天豪華團 $1950
逢星期六、日、一出發

美加

西岸探親團 $5190
十天賭城遊 $8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

日本

迪士尼樂園豪華團
東京六天 $2600
本州八天 $3200
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆航機來回羽田機場，可節省機場稅。
天天出發

特廉 美加移民探親機票
並有專人為國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証及機票＋酒店特平
票務部5-451094

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公眾假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州

大阪．奈良．京都．名古屋．濱名湖．五合目．富士山．子彈車．箱根．日光．東京．美加多．富士嗹
日航七天、八天由$2890起
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣

阿里山．墾丁．溪頭．花蓮．野柳．野生動物園．地獄谷溫泉．佛光山
台北四天$1450　花蓮阿里山五天$1590　環島七天$1890
環島阿里山八天$2090
高雄入．台北走．內陸機：花蓮一台北
阿里山墾丁九天$2200
台北入．台北走．內陸機：台北一花蓮　高雄一台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰

新加坡．聖陶沙島．吉隆坡
曼谷．雲頂高原．芭堤雅
新增：①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遙遙人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國廸士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
星馬七天$2750　星馬泰十二天$3750
馬星泰九天　$3150
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國

曼谷．桂河橋
清邁．芭堤雅
高級豪華七天、八天由$1950起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③遙遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國廸士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529－1532室　廣東道入口　[illegible]
香港皇后大道中64號連卡佛大廈[illegible]
九龍彌敦道[illegible]永安閣[illegible]
假日香港及九龍[illegible]照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6，5-218161-6

韓日九天豪華團

暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發　韓日九天$3990
韓國四天$2450

北海道七天豪華遊

暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890　六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清眞寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。逢星期一、六出發
（檳城）七天$2890　十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$6890
美加西岸十天豪華團	$8590
美加西岸十一天豪華團	$10590
歐洲十天豪華團	$6280
歐洲十三天豪華團	$7380
歐洲十六天豪華團	$8780
歐洲廿一天豪華團	$12380

每月均有團出發，回程可延期返港。

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529－1532室　廣東道入口　3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大廈[illegible]　5-266498　243068-0　5-218161
九龍彌敦道343號[illegible]　3-320911-6
假日香港及九龍[illegible]照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6，5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士嗹樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

特優有點：
①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程
②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間
③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊
④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館

天天出發　$3200

直飛高雄、台灣環島

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

早機天天出發　五天$1630　七天$1990
六天$1830　八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士嗹（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三　九洲八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納泰及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團$1950　清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山──墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。

本團特點：
①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。
②行程包括世界著名渡假勝地──黃金海岸。
③膳食以適合香港人口味之中菜為主。

4月6、13　5月18　6月29　7月20
超值八天HK$7590　逢星期三出發

美麗寶島

台証60

台北

台北四天超值團　1098
天天出發
★六福村野生動物園，北投，故宮忠烈祠
★住宿西門町、麒麟、三陽大飯店地點適中
★拉斯維加夜總會蒙古烤肉B.B.Q
環島七天1598　阿里山九天1998

韓國

漢城四天逍遙團　1998
逢星期五、日出發
★華克山莊賭場、板門店、民旅村、景福宮
★住宿喜來登、世宗、樂天等一流大酒店
★人參燉鷄，著名韓式佐生藝宴歌舞表演
韓台聯遊七天2198　台北住宿西門町旺區華龍大飯店

泰國

芭堤雅四天渡假團　1498
逢星期三、六出發
★芭堤雅珊瑚島，水上市場，東芭樂園
★住宿芭堤雅海景，麗晶等一流渡假酒店
★嘉樂斯夜總會乳豬席，儷雅廊海鮮大餐
曼谷六天1798　清邁八天1998

菲律賓

碧瑤六天豪華團　1598
每週定期出發
★百勝灘，碧瑤，百島流，大谷地火山湖
★住宿馬尼拉　總統，凱悅等一流大酒店
★蘇魯夜總會，菲律賓民族熱情歌舞表演
菲島七天高級豪華團1798逢週六、日出發

美麗寶島旅遊機構有限公司

總社：彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室　3-321315
朝九晚七．假日照常
中環：域多利皇后街裕成商業大廈703A　5-216409
旺角：彌敦道655號胡社生行902室　3-910546
信和：彌敦道582號信和中心商場245室　3-303271
荃灣：[illegible]街8號地下　0-408226